華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台歎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹七六七〇號　每份零售港幣叁毫

今日出紙八大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

電話：本報總機 H-二二九〇八一　中區分處 H-二三一六三七　旺角分處 K-八四〇四七四九

社址地址：香港荷李活道一一〇號　中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　旺角辦事處：上海街四九七號　台灣總社：台北市中山北路三段四十二號三樓　電話……五三一九九七六六號

喬冠華好意警告英外相
西方應早部署
反蘇侵略作戰
克宮頭頭採取聲東擊西戰略
紐總理指出蘇威脅世界和平

（美聯社英國倫敦六日電）倫敦泰晤時報週四發表北京報導稱：北京希望西歐和美國自己去部署一場逼近而不可避免的對蘇戰爭。該報通訊員夏兆蘇說：這是北京給予到訪的英國外相克羅斯蘭的口訊。克羅斯蘭週三曾與喬冠華外長會談兩小時二十分，據了解，他們討論的主要部份是集中於北京對爆發抗蘇的世界大戰之觀點。喬冠華在對克羅斯蘭說時使用一句格言：「團結者生，分離者亡」。他說：戰爭之不可避免是無可置疑，任何否定此說的人本身太傻了。蘇聯之計劃是聲東擊西。倫敦外交界人士指出，在過去北京經常向其外國訪客告以對蘇之戰爲不可避免，但使用「逼近」的字眼則屬初次。

（路透社紐西蘭六日電）紐西蘭總理馬爾登今天說，他相信蘇聯比北京對世界和平具有更大的威脅。他在中國、法國、英國、南韓和日本訪問一個月返抵此間後，在記者招待會上說，我看不出北京對世界和平有任何威脅。他說他有理由堅信北京的整個立場是屬於防衛性的。馬爾登說，他在訪問北京期內，看不到絲毫侵略跡象，他不相信毛澤東在生時，北京這種政策會發生變化，紐西蘭總理說，他不相信毛氏會活得很久，因爲他的健康狀況不妥。

英國權威人士指出
軍備競賽激烈
戰爭危機加深
北京重視傳統武器蘇加強軍力

（路透社英國倫敦七日電）根據今天發表出來的一項權威性調查報告所稱，由於新舊對抗事件層出不窮，軍備競賽日趨劇烈，世界各地的戰爭危機似乎在增加中。國際戰略研究學院在一份題爲「一九七五年戰略調查」報告中，對全球各個危險熱點進行研究後作出以上見解。報告書說，當日的爭執和互疑再大明顯出現，東西方間雖似乎達到新巔峰，黎巴嫩危機已接近觸發另一次中東戰爭的危險程度。報告書說，特別是在拉丁美洲和拉丁歐洲，新危機潛力已表面化，與此同時，阻擋爭端的屏障似乎遭受侵蝕。東西兩方之間的武器管制已失去其互大號召力，而超級大國控制地方性危機的能力已經再度降低。

（路透社倫敦七日電）今日，國際戰略研究院宣稱：中國認爲，在今時今日，蘇聯再無重大機會，發動先發制人的核子襲擊，以摧毀中國的核子設備。該研究院在一份題爲「一九七五年戰略研究報告書」中指出，中國的戰略家似乎不再相信兩種極端的戰略理論，既不相信人海戰術，亦不相信核子阻擊戰術。相反地，他們似相信，時至今日，應該以先進的傳統武器應付一場非核子戰爭。該報告書又指出，從去年中國軍事領導階層的變動，可以清楚地看到此點。因爲中國目前正在穩步大搞武器現代化。此舉顯然是爲了遏止蘇聯的傳統襲擊或核子襲擊。而中國不斷提出世界大戰的警告，無疑是有即時之策與長期之計的分別，明知此刻不會發生世界大戰，不過是以不變應萬變，作長遠打算。

（合眾國際社莫斯科六日電）今日，蘇聯的科蒙伏元帥指出：蘇聯的領袖們現正毫不放鬆的注意要加強國防力量。科蒙伏元帥在接受塔斯社專訪時說：本月九日是第二次世界大戰在歐洲取得勝利的紀念日。他強調蘇聯紅軍在打敗納粹德軍的功勞。他說：當年，反希特拉的聯盟國美、英、法三國的軍民，固然有功，但戰爭勝利，主要歸功於蘇聯紅軍及人民。

貨幣基金會
決定拍賣
大量黃金

（合眾國際社美國華盛頓六日電）國際貨幣基金會週四稱：在本來四年間定期六週拍賣一次，共出售二千五百萬安士的黃金。基金會聲稱：第一次出售定於六月二日，屆時推出七十八萬安士，照一般價格售賣。此爲一百廿八個會員國的機構出售其部份備用金的首次。

致力加強兩國合作
喬冠華將訪問倫敦
蓋茨聲言改善中美外交關係

（法新社北京六日電）英國外相克羅斯蘭訪問北京之後，英國工黨政府對蘇聯的緩和政策，有些疑問尚存，有些顧慮則已消失。英外相今晚在此舉行記者招待上，談及他星期二及星期三與北京外長喬冠華進行四小時會談和今天下午與總理華國鋒進行九十分鐘討論這兩件事時，作出上述論調。英國外相說，華國鋒明確指出隨時歡迎卡拉漢首相訪問中國。另一方面，北京外長喬冠華則接受英國外相邀請他訪問英國。

（路透社北京六日電）今日，駐此間的美國聯絡處主任蓋茨抵達此間履新，並且提出保證，爲中美兩國關係正常化作出努力。蓋茨現年七十歲，以前是銀行家。他由一九五七年至一九六一年間出任美國國防部長。他告訴記者們說，福特總統已經表明，美國的外交政策，乃是主張中美關係獲得正常。他強調說：「我們肯定會向着這個目標前進。」記者們在機場詢以其於任內，能否實現中美關係之願望，蓋茨表示，是必努力爭取。他認爲其此職「任重道遠，極爲重要」，並謂將竭己所能，盡力而爲，秉承「上海公報」精神，進一步發展中美雙邊關係。此外，十幾個國家包括英國、澳洲、加拿大、日本、印度和意大利的使節亦到場歡迎這位聯絡主任。蓋茨伉儷養有三個孩子。在第二次世界大戰期間，蓋茨與福特總統在同一艘美艦上服役。

馬可斯夫婦出席貿易會議

菲律賓總統馬可斯及夫人，五月五日到[illegible]參加聯合國貿易發展會議，在機場與當地土人首屬會晤時情形。（合眾國際社無綫電傳真）

遷址通告

敬啟者：本公司尖沙咀門市部由五月八日起遷至金馬倫道九至十一號恒生銀行大廈（電話：三－六八〇六九二、三－六六一八八九）繼續營業，特此奉告，敬祈垂注。

瑞華表行有限公司 謹啟

頑痔點頭 粒粒見效

主治：內痔 外痔 血痔 脫肛 止痛 止血

遠年頑痔 大便疴血 痔發劇痛 肛門痕癢

通常療痔方法，除施行刀割或紮結手術外，只有外用緩和症狀之安撫劑，此類藥品僅可暫時減輕痛楚，但因病源仍潛伏體內，故藥力過後，痛苦依然。「痔根斷」（CIRCANETTEN）德國漢堡愛活大藥廠（PHARMAZEUTISCHE FABRIK EVERS & CO.）研究室之醫學博士及藥理學家經多年研究，根據人體生理血液循環，復在各大醫院臨床實驗証明效果優良，絕對安全可靠，始公開發售，目前深得全球醫藥界一致樂意推薦採用。「痔根斷」主要最新成份巴拉非笨（PARAPHLEBON）一服迅速直達靜脈範圍，立即發揮治療作用，不論新痔、頑痔、內痔、外痔、痔發劇痛、肛門患疾等服後立即止痛、止血、[illegible]

德國 痔根斷

特效內服消痔丸

各藥行藥房均有售

全球總代理：[illegible]

協興工業大廈

七月入伙

柴灣 新業街 C.W.I.L.-50地段

單位面積3500呎至12000呎

新型工廠廉售 每呎$89起

首期及入伙各付一成・七年分期（每萬元月供$170.10）

交通方便・工源充足

歡迎駕臨參觀・說明書電索即寄

洽購處：

梁恩記建築有限公司　德輔道中德成大廈504室　電話：5-221290・5-228905

協興針織廠有限公司　官塘鴻圖道23號　電話：3-440281-5

地盤售樓處電話：5-571288（假日照常）

長春大廈

九龍鳳凰村飛鳳街28-46號

（3C, 5C, 3B, 8B, 11, 3, 111巴士可達）

面積：649－691方呎

尚餘十數單位

即買即住・兩成入伙

租賃亦可・每呎$1.50

勝於向南・勝於工料・勝於設備・勝於管理・勝於保安・勝於保值

本大廈戶戶向南，間間通爽，四圍空曠，海景在望，冬暖夏涼，既省電費，又合衛生，真所謂"千金難買向南樓"！[illegible]

[illegible]

示範單位・九龍・電梯上落・假日照常

樂意園 Joyful Villas

本年六月完成

官塘康利道11號（19號巴士直達）

面積678至717呎

所餘無多 欲購從速

海景洋樓・車位充足

只售$117,645元起

每呎只售$172元

首期一成

分期付款

十五年供付

每萬元月供$111.20

兒童遊樂園地供應

裝置最完善之

防盜設備

訪客對講機

閉路電視

售樓代理：　地盤辦事處電話：3-431166（假日照常）

合和屋宇有限公司　香港摩利臣山道100號地下　電話：5-747301

囍

謹訂公曆一九七六年五月十五日（星期六）農曆四月十七日

爲長男國平、幼女玉華在美國加利福尼亞州舉行結婚典禮，謹此敬告

各親友

張張玉齡
蘇吳鳳群 同敬啓

爲閣下實現理想中之居室

慧園・柏園

廣播道地段5584-5583號

優點簡介

(一)位居廣播道最高處、臨山面海風景優雅

(二)首創小型複式設計、每單位1,100呎、舒適名貴

(三)全部採用舶來高級材料、美奐絕倫

(四)車位充足、售價最廉

(五)利息低廉、首期一成、可分十年供付、月息九厘、建築期免息

八月入伙，預售期九折優待，經已售出過半

尚餘單位無多，欲購從速

捷聯企業有限公司

香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4

本地盤辦事處（假日照常）電話：3-383302

華僑晚報 分類廣告 每天式元 費廉效大

建築材料營業代表

大商業機構徵聘建築材料營業代表數名，須有經驗，與各大建築商、裝修公司及則師樓等有良好聯絡者，優先考慮。應徵者請親筆求職信，附相片寄香港郵箱一一九七號人事處。

美參院要求福特 推進緩和政策 改善美蘇關係

北京抨擊美蘇剝削第三世界

（時事社華盛頓六日電）美國參院在五日的全體會議上，通過要求福特總統與蘇聯推進緩和政策的決議案。該案係以贊成八十六票反對七票的多數而獲得通過。該案係由美國自由派議員摩爾斯頓等所提出，該法案係提議要求政府促進第二次美蘇限制戰略武器談判。

（美聯社日本東京五日電）北京今日指責美蘇兩國是最大的國際剝削者，但指出後者（蘇聯），在貪婪及永不滿足地剝削第三世界方面，較之美國更為肆虐領先。北京新華社於週四發表一項廣播時稱：兩個超級大國互相爭奪霸權，無所不用其極地保持古老的經濟制度，從而剝削第三世界資源，及在落後國家推銷他們的產品。新華社指出，美國透過受他們控制的轉運公司及國際財務機構，向第三世界國家廣佈吸血管。美國自一九六〇至一九七三年內，透過不公平貿易，從第三世界吸取到二百九十億美元的巨額利潤。蘇聯更可以說是，超級資本主義國家。他們毫不留情地從亞非等發展國家中，透過各種所謂「援助」及「聯合貯備企業」，而收取剝削的功效，這些公司乃是國際轉運機構的偽裝而已。新華社稱，第三世界人口佔世界人口百分之七十，但去年第三世界國民生產總值祇佔世界生產總值百分之七，第三世界去年外債達一千四百五十億美元。這是非常不公平的。也是對帝國主義，超級大國與舊經濟制度的抗衡，美國改變戰術，但仍維護舊制度，而蘇聯則為第三世界最危險的敵人。新華社稱：第三世界必須反對帝國主義，殖民主義，霸權主義與舊經濟制度，沒有了獨立，政治獨立是不完全，不鞏固的。

美民主黨人士談選舉 洛克菲勒最後決定 共和黨候選人提名

洛克菲勒預言朗奴列根失敗

（美聯社紐約六日電）一位民主黨人士說，美國副總統洛克菲勒可能最後決定誰將為共和黨總統提名者，以參加十一月二日的美國總統大選。民主黨全國主席斯特勞斯對記者說，共和黨在大會上將陷於僵局，因而會導致在幕後決定其提名者。他說，既然洛克菲勒將會在大會上操縱多名不受約束的代表，這個新的局面會把他處於一位操縱的地位。

洛克菲勒是世界上最富有的人之一，便曾任紐約州州長，在那兒的共和黨內仍為有力人士。紐約州將派出一百五十四名獨立代表出席全國性會議，因此將是在僵局中討價還價的強手。

（路透社美國洛杉磯五日電）美國副總統洛克菲勒今日說：[illegible]加州州長朗奴列根的總統競選運動昨日在印第安那州初選勝利，表現甚佳。但他預言朗奴列根在八月在肯薩斯城和黨提名或於十一月總統選舉，都不會得勝利。洛克菲勒指責列根呼籲特維持統一外交立場。他說：例如巴拿馬運河問題，朗奴列根呼籲美國管理該河，洛克菲勒說：但其他未來沒有巴拿馬。

中共軍炮轟馬祖 殘暴殺傷三母子

（中央社馬祖六日電）中共昨晚對馬祖地區濫射砲彈，擊毀了北竿鄉芹壁村一間民房，當時正在吃晚飯的村婦王嫌嫌母子三人，被彈片擊成重傷，正由北竿軍醫院急救中。王嫌嫌家住芹壁村八鄰一二三號，同時受傷的兩過兒子是：王木佛、十五歲，王鋒忠，五歲。

社論 世界氣象大變化與糧食生產新危機

美國中央情報局最近向美國政府提出一份報告書警告說：「世界氣象的大變化，正在進行中，可能引起經濟的政治的大變動」。這份報告書是根據美國威斯康辛州大學李修．蒲賴遜的研究而作出的。此事關係整個世界人類的前途甚大，非常值得注意。

蒲賴遜研究的基本前提，是世界的氣象，正在繼續降低，大概將會恢復到一六〇〇年到一八五〇年期間的狀態。回顧當時，全世界的人口總數，還不到十億人，所以農業或工業以前的文明，大體上，尚能供養上述數目的人口。然而現在，根據今年三月間的估計，全世界的人口總數，已經達到四十億的大關了。

現在試看美國中央情報局有關世界氣象大變化報告書的幾項主要內容：

一、世界的氣象變化，使重要農業地帶的一部份比較寒冷起來，同時，不斷使得其他地帶乾旱。舉例來說，倘若北半球的氣溫降低攝氏一度，則像印度那樣的地方，就會每四年遭遇一次大旱災。屆時，當地的穀物生產，就僅能供養印度現有全部人口的四份之三（印度的人口，一九七四年估計，約為五億八千六百二十萬人，最近一項新的估計，已達六億人左右）。

二、為了要救四分之一的印度人——一億五千萬人——免致他們餓死起見，世界每年穀物儲備數量，應從三千萬噸增至五千萬噸。中國每五年發生一次大饑饉，供給五千萬噸的穀物是必要的。蘇聯因為哈薩克共和國（位於中亞細亞，是蘇維埃聯邦重糧區之一），對於穀物的生產，不能完成任務，蘇聯每年穀物將發生短少四千八百萬噸的情形。

三、加拿大生產穀物的能力，將降低百分之五十，剩餘輸出的能力，大概亦將降低到只有從前的百分之七十五左右。

四、北部歐洲的農業，將會喪失百分之二十五到百分之三十的生產能力。歐洲共同市場諸國穀物的剩餘輸出能力，將等於零。

五、美國由於面對上述種種情形，有遭遇政治、經濟威脅之可能性。饑饉和社會的不安，可能引起全世界人類的大規模移動。

六、氣象的變化，乃自一九六〇年開始，目前雖然尚未顯著，惟在過去三年間，從緬甸到美國的一部份地區，紀錄的降雨狀況，和超過季節的寒冷時期，已經引起了專家們的密切注視。

七、根據蒲賴遜最近的觀測所得，全世界氣溫降低的原因，有一部份在於人為的污染，以及二酸化炭素、火山灰等。

以上所言，是一個多麼可怕的演變。

根據國際間權威最新的統計資料顯示，糧食危機已經達到驚人的程度，估計發展中諸國有為數達五億之多的人民，正在經常遭受營養不良的痛苦，而實際上，面臨飢餓的貧窮階層，可能高達十億人。這個數目，約佔發展中諸國人口總額的百分之四十。以過去七年來說，糧食生產的增加，平均每年僅有百分之二，但是另一方面，世界人口平均每年卻以百分之二點五的速率增長。如果不能採取有效措施，長此下去，預料到了一九九〇年的時候，糧食危機將達到難以控制的境地。

發展中諸國，一部份擁有尚未開墾的土地，以及尚未利用的水源，一部份的農業經營尚未現代化，就後者而言，印度及孟加拉的農業，因為使用古老方法生產，平均每畝的產量，僅及日本的四分之一，美國的三分之一。倘若興修水利改良耕種，採用優良品種，多施肥料，是大有增產的餘地的。

然而，經過近年石油危機及經濟危機襲擊之後，發展中諸國對外負債更多。目前關於發展農業問題，正急切需要外國的援助及農業技術等協助。據世界糧食會議人員估計，每年約需五十億之巨。但發展中諸國所得的援助，僅及此數的一半左右。加以此等援助，又並非全屬無私的，其中大約三分之二，附有經濟或政治條件。此等條件，有些還相當苛刻。要獲增加糧食生產，既然已有上述種種困難，現又面臨世界氣象的變化，前途實在可慮。但這是整個世界的問題，各國均須共同設法，努力增加生產，並以充份準備，俾便應付可能的災禍。

共產國家自身難保 無力援助第三世界

蘇聯向西方國家大量購買糧食

（法新社美國華盛頓六日電）此間一所從事研究國際事務的私人研究學院今日透露，共產主義國家對第三世界的經援，現時已急劇減少。這所私人研究院謂，共黨國家們去年本欲撥出十八億美元經援第三世界國家，但其所撥出的款項確實只有十二億，與七四年的支援數目一樣，並無增加或過減；去年東歐共黨國家的經援數字實在減少了百分之五十八，假如土耳其得到他們的經援是六億五千萬美元，而阿富汗得到的是四億三千七百萬美元的話，那麼他們（東歐共黨國家）對上述兩國的經援仍是較過往為少。工業先進國每年以一百六十七億美元支援發展中的國家，而東歐共黨國對別國的經援僅佔上述這個數字百分之七而已，此外產油國每年均撥款五十一億美元經援落後貧困的國家，但東歐共黨國的支援數目卻佔它四分之一。

（合眾國際社莫斯科六日電）蘇聯與西方國家的貿易赤字接近四十八億元。但如果加上與共黨國家的貿易收支計算，則赤字僅三十六億左右。這個數字是由一位外貿部官員覺洛森在「經濟報」上發表的。赤字改變了過去因為原料售賣的一貫增長中的盈餘。覺洛森並沒有提及，是否因為蘇聯去年向美國及西方國家購入大批穀物而成為出現赤字的主要原因。

（法新社、路透社華盛頓五日電）在阿拉巴馬、喬治亞及印地安納三州初選中受挫於朗奴列根的福特總統，昨日對記者承認大失所望。但他仍堅信不僅能在八月間假肯薩斯市舉行的共和黨大會中，取得共和黨總統提名人的勝利，而且自信終能在十一月總統選舉大戰中勝利。他表示將改變競選宣傳路線，開導國民，他說：他並未完全欣賞他領導下的現政府，在復甦美國經濟方面的成就，及白宮廉政作風之恢復。他表示他無意更換受到抨擊的基辛格的國務卿職位。

台灣歡迎外國投資

（中央社舊金山五日電）中華民國經濟友好訪問團團長林挺生，今天在此間以堅定而樂觀的語氣向一羣美國銀行家說，隨着中華民國經濟的成長，未來數年中，美國將貿易額也將不斷的增加。林挺生是在美國銀行副總裁馬肯在銀行家俱樂部為歡迎該訪問團而設的午宴中致詞時，發表上述談話。

林挺生對美國商業界在中華民國投資，以及包括美國銀行在內的美國各主要銀行在台灣設立分公司表示讚賞。他說：中華民國將繼續歡迎外國投資。

午餐會後，該訪問團前往加州首府沙加緬度訪問，他們將于明天下午返回此間，參觀史丹福大學和巴羅艾托的一家重要的美國商業公司，他們將于七日啓程返國。

福特夫人協助丈夫競選

美總統福特夫人蓓蒂，五月五日到三藩市為其丈夫競選作四日之活動時，有贈她以金門橋所餘之吊纜束數截，作為紀念之鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

堅持法國軍隊不再參加北約

法總統下月訪美

認為北約現有軍力足以防衛西歐

（合眾國際社法國巴黎六日電）總統府通告宣布：在五月十七至廿二日訪美期間，法國總統戴當將與福特總統舉行兩次會議，向國會聯席會議致辭和在電視上會晤記者。戴當總統將乘受讚論的協調式超音速噴射機赴美，而在他返回巴黎之後兩日，即五月廿四日，該機開始定期飛航巴黎華盛頓線。但飛往紐約則受種種環境法例之限制，迄今仍飛航無期。

（美聯社巴黎五日電）法總統戴當星期三堅決拒絕法國軍隊參加北約，法國係於一九六四年將軍隊由北約撤出。他在接受電視訪問中，評論有關在一九八二年期間將武裝部隊現代化的事，他說：華沙公約組織約有四百三十萬人，與目前北約三百八十萬名軍隊可保持平衡。法國繼續以自己的核子部隊和三十二萬名陸軍及現代化的海、空軍來確保國家獨立安全。法國武裝部隊現代化的計劃，在星期三的內閣會議上，曾予以討論，并即將提交國會，號召將每年法國國防經費增加百分之八十五，如此到一九八二年，比目前的增加一倍。戴當並稱，陸軍每年至少將作「戰時訓練」一百天，減少在軍營中的時間，海軍每年必須在海上受訓一百天，空軍則每一個月至少應作十五小時之飛行訓練。他並拒絕將徵兵制取消，他拒絕成立職業性軍隊。

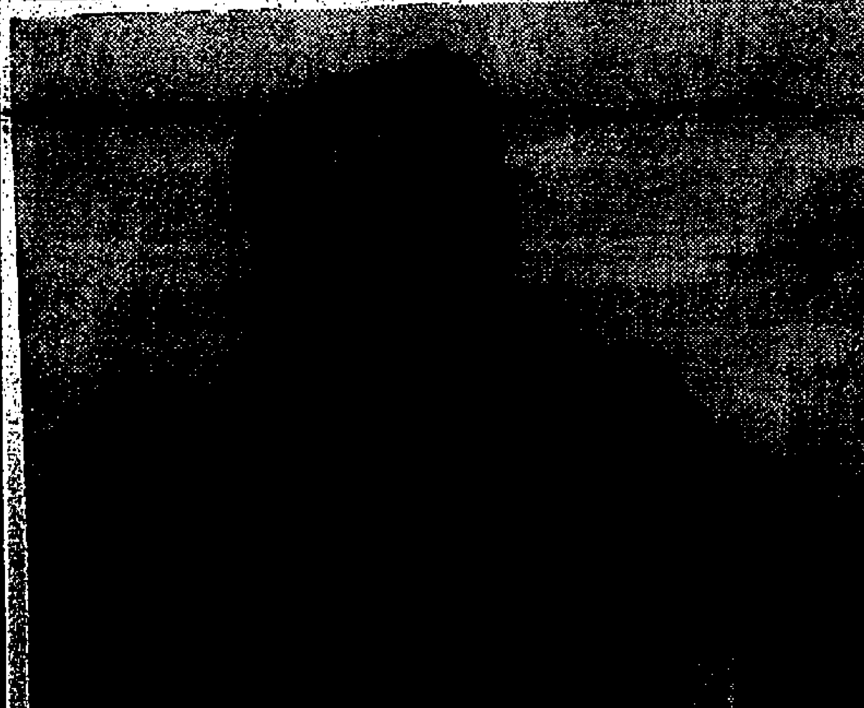
（路透社肯雅內羅比六日電）美國國務卿基辛格，今日結束他的非洲之行，離開了肯雅前往巴黎。他在聯合國貿易及發展會議上發表了一篇演詞後，就乘專機直飛機場。該會議包括美國建議設立一個國際資源銀行。

義限制商品入口生效 昨日里拉上升 英鎊繼續下跌

（法新社英國倫敦六日電）英鎊對美元兌換率，在今日開市後一度升至一點八三一五，後來跌回一點八二八五。昨日的收市價則為一點八二五。英鎊對於其他歐洲貨幣下跌，義大利里拉則告上升，價格是九〇三點五對過去的九一一七。

（美聯社羅馬五日電）義大利在極力挽救里拉以免其崩潰之際，星期三晚頒行嚴厲的控制，可能激怒其他共同市場伙伴。基督教民主黨政府在星期三午夜的緊急會議中，下令入口商及外匯買賣商必須將相等於貨價值半數的款現存入義大利銀行九十天。祇有穀物入口商例外。經濟分析家稱此舉為苛刻措施。政府目的是除主要穀類外，努力壓制所有入口，以制止里拉每日下跌，星期三日收市時為每美元伸九一五里拉，兩個月前則為六八〇里拉，義大利進入新國會選舉的六週競選運動期間，共黨正力圖在政府獲得一席之際，此項措施定於星期四實行。

經濟專家預測此項措施，使入口商品更貴，並將使掙扎中的商行停止營業，全國百分之八的失業率將因而增加，並增高幾達百分之三十的義大利通貨膨脹率。此項措施也就是一間商行如要輸入價值一萬元的貨物，將要無息存五千元入銀行九十天。



列根意氣風發

五月五日，共和黨提名總統競選人朗奴列根，是日飛抵內布拉斯加州之林肯機場時，舉手與支持者道賀時情形。此為他在本州競選第二日，其決選期為五月十一日。（合眾國際社無線電傳真）

紀念佛祖誕生 南韓大赦罪犯

（美聯社南韓漢城六日電）南韓今日為了紀念佛祖二千五百廿歲的生辰，故將三千一百一十二名分別因被判在九所監獄內的罪犯釋放，但未知這獲得赦釋的人是否包括有政治犯在內。目前全國約有一百五十名政治犯被政府拘禁。政府在今年較早時宣佈佛祖的誕辰為公眾假期，故此今日全國的學校、政府辦事處均告休假一天，同時戒嚴時間也特別改由凌晨零時開始至凌晨四時止，與星期日等假期那天的戒嚴時間一樣。分佈全國各地的五千多間佛寺今天也都舉行了盛大慶典，諸如花燈遊行等。

台省議會通過總預算 歲出歲入各核列 三百九十七億元

（中央社中興新村六日電）六十六年度台灣省地方總預算，今天經省議會預算綜合審查會審查後，修正通過，歲入、出各核列三百九十七億五千八百五十二萬元，較省府原列數減少一千〇四十五萬元。這項預算，將於十八日提省議會大會審議。

六十六年度台灣省地方總預算省府原核列歲入、出各為三百九十七億六千八百九十八萬元，經省議會預算綜合審查後，在下核減一千〇四十五萬八千餘元，由于歲出部份刪減，所以在歲入項下其他新入的「移用以前年度歲計剩餘」項下減列一千〇四十五萬八千餘元，以資平衡。

（中央社台北六日電）農復會今天估計，六十五年台灣農產品外銷金額將為九億美元左右，其中未加工農產品、鮮水果等，加豬肉、漁產品、鮮水果等，將繼續增加。農復會說，發展農產品外銷與農民所得及農業成長關係甚大，六十四年農產品外銷在國內外經濟景氣遭遇困難的情形下，仍有相當成長，全年農產品外銷金額為九億〇八百萬美元，較六十三年增加百分之七點二，估計出口比在提高為百分之十七。

農復會預測，今年的加工農產品如罐頭，因價格大幅下跌，將使外銷金額減少，其餘加工品外銷額，雖會增加，但幅度不高。近年來農產品外銷金額增加的主要原因是外銷品價格上漲，而外銷數量卻漸減少。故農復會認為，今後必須積極研究，以提高產品及加工技術，以降低生產成本，產品品質及外銷市場，輔導業者合作外銷，加強促進農產品外銷。

出席聯合國貿易發展會議 基辛格促各國合作 解決困難增長經濟

美國國務卿基辛格五月四日在招待一批出席在內羅畢舉行的聯合國貿易及發展會議的代表的午餐席上致詞，全文如下：

一

秘書長先生，高貴的代表，各位先生：

我認為美國代表團在此次會議之前和他們來自發展中國家的同事們會面，是適當的，因為這會議的目的在加速對發展中國家最關重要的經濟進展。同時我們各種努力的最終目標在建立一個所有的國家都有參與其中之感的世界。這目標只有通過已發展及發展中國家之間的合作之感，才能完成。它不是空話所能達到的。

各國能寄望以孤立的國家政策來決定他們經濟命運的日子，早就過去了。世界經濟已經進化為一個單一的全球體系，我們所有的國家在其中出售我們的貨品，購入所需的產品和原料，支持我們的通貨以及用其他方法籌錢和增加我們的人民的經濟福利。

一個世代前所創立的合作性的經濟機構只是增進了我們相互的依賴。一個世代前的政治家們對人類福利作出的歷史性的貢獻，值得我們銘感。他們使世界經濟進化按各邊合作的方向發展。有關貿易，貨幣事務以及發展的各種機構，有助於加速全球的成長，從而擴展了這個經濟體系。我們依賴此等機構，都獲得興旺。

今天，國際經濟合作的第二個世代，必須開始。我們面對要使各機構適應於根本改新了的國際情況的種種挑戰。世界上的國家數目自一九四五年來已經增加三倍。維持國際合作的複雜性是極難克服的。同時新國家的政治地位和經濟力量是不容忽視的。國際合作的結構必須有他們的建設性的參與。永久貧富懸隔的世界不能被認為是一個公平或者可以接受的世界。在我們的時代中建立一個世界秩序的重大工作在此。

二

在這過程中，工業化世界和發展中國家一定要認識到一些現實情形。工業化國家必須認識到發展中國家有合理的要求求取公平，以及在影響到世界貿易和貨幣機構的國際的協議中能發言。由於發展中國家比較弱，他們的意見并不是常常自動地受到注意的。但我們必須明白，我們在工業化國家的人們必須明白，他們的繁榮可以成為全球繁榮的強大力量，而且也是我們這一時代中不可避免的道義責任。

同時，發展中國家必須認識到要完成他們自己的發展目標，他們也有賴於這一經濟體系的旺盛。使用集團的經濟力量的企圖擾亂了整個體系，一如我們近年中所見到的，最後反過來對大家不利。第三世界各國，正如工業化國家一樣，在口號和解決之間，在空話和現實之間，要有所抉擇。

過去幾年中，國際社團實際上已經通過了另一個不尋常的創造性時代。在世界的機構性安排方面有了很大的改良以擴大發展中國家參與世界經濟并加強他們的地位和作為。新的會議和機構成立了。存在已久的機構和會議得到了富於想像力的運用。

可是，我們一定要經常記住我們所處理的不是枯燥的，經濟學上的統計和專門化的，技術性的裝置。我們談論的是人民的福利，是歷史久遠的反貧窮，掃文盲，反營養不良，反飢餓，反疾病，反失業和反社會衝突的鬥爭。不論我們自認為是唯物主義者，或者是有宗教信仰的人，我們共有的普遍的願望是提高所有男男女女到生活幸福，個人有成就和尊嚴的水平上。

三

我們作為各國政府所處理的問題不是單純的政治和經濟的問題，而是在它們根源處的道義問題。如果我們的時期會被視為另一個轉捩和成就的歷史時機，福特總統派我和我的同事到此地來開始對許多困難的問題的討論，所抱的就是這樣的態度。

我們願盡全力聽取各位所關切的事物，并且要提出美國能辦到的各種提議。但是這些提議是我們準備在今後幾星期中加以修訂和討論的。

我們相信這一會議，非但將由我們面前的具體的技術尺度來衡量，也要由我們互相交往的精神，由我們創造一種共同的感覺的能力，由我們對我們的繁榮，我們的安全來衡量，而我們的發展只能在一個合作和互相尊重的世界中完成。因此，我願在此請各位同事共同為我們的合作，為這一會議的成功，為偉大的和平，正義和進步乾杯。

日外務省官員指出 第三世界不滿 北京抨擊蘇聯

（時事社東京六日電）據外務省分析，……認為中國在聯合國已陷於孤立狀態，為第三世界所背棄，其理由是中國在聯合國各種機構和會議，一昧採取抨擊蘇聯的態度，以反對亞非地區的重要問題，往往不參加投票。在三月底的安理會上，坦桑尼亞代表薩利姆即曾指責在安哥拉問題上，中國代表的發言，似乎在肯定南非干預安哥拉內戰的正當化。這是因為中國代表曾經表明在南非干預以前，已有蘇聯和外國的僱傭兵「古巴」先行干預安哥拉內戰。中國的態度是對於蘇聯和南非雙方均加以抨擊，但是對蘇抨擊居於重要的比重，而非洲國家站在種族問題的立場上，希望通過譴責南非的提案，由於這個緣故，所以坦桑尼亞代表不滿。此外，中國在安理會上對於非洲國家等不結盟國家提出的提案，採取「不參加投票」的態度。又在去年聯大第四委員會上，關於西撒哈拉問題，支持阿爾及利亞和支持摩洛哥、毛里塔尼亞的兩個提案在爭取支持票時，中國也是採取「不參加投票」的態度。後來阿爾及利亞代表曾向日本外交官透露：「中國在聯合國幾乎未作出任何貢獻，「不參加投票」實際上就是未盡到大國的責任。」，而對中國表示不滿。外務省分析說：在第三世界問題上居於領導地位的阿爾及利亞代表作此發言，顯示中國在第三世界已陷於孤立。

日本經濟好轉 去月外滙儲備額 增七億五千萬元

（東京電台六日廣播）日本大藏省四日發表，四月底日本的外匯儲備額比三月增加了七億五千五百萬美元，達到一百四十九億三千七百萬美元。外匯儲備額大幅度增加的主要原因，是上月日元匯價上漲和日本銀行曾大量拋售日元，儲備美元，出口增加，貿易收支呈現積極，以及外國對日本證券的投資等。

（時事社東京六日電）四月份對日投資股票，多賣出二千萬美元（三月為多買進七千六百萬美元）一般債券約多買進二億美元（三月多買進二億五千萬美元），因此較三月多買一億多美元。又一般債券投資繼上月後買進較多。這是由於外國中央銀行為促使準備貨幣的多樣化而購買日本銀行保有的長期國債的緣故。

（東京電台六日廣播）正在中國進行訪問的日本銀行總裁森永和日本銀行總經理四日同中國銀行舉行了會談。森永日本銀行總裁在這一系列會談上向中共方面表示了日本的外匯銀行，希望在北京設立代表部，探詢中共方面的意見，據說，中共方面依照自力更生的原則，對於日本外匯銀行派代表常駐北京的要求表示了消極的態度。

（時事社東京六日電）據有關方面人士說，外國人買入日本證券債券情形，三月份買進較實際約多三億六千萬美元，四月份買進較實際約多三億六千萬美元。

日對外貿易 四月份增加

（時事社東京六日電）據大藏省今日日本銀行發表的四月份出口信用狀批准額，為四十億八千一百萬美元，較上年同月增加百分之二十二點六，而繼續保持百分之二十以上的增加趨勢。作季節性調整後與上月比較則減少百分之一點三，自去年七月（減少百分之四點四）以來首次大減少。依商品種類來看，汽車為九億六千六百萬美元，較上年同月增加百分之七十三，但鋼鐵為七億三千三百萬美元，化學肥料為二億七千九百萬美元，均較上年實績減少。

星洲一會計師賭馬 用公款六十萬 判處徒刑六年

（法新社新加坡六日電）一名挪用公款五十七萬九千五百餘元星幣賭馬的會計師昨日認罪，被此間初級法庭判處徒刑六年。被告為「星馬屋業貸款有限公司」之助理會計師周春瑞（譯音）三十歲。主控官透露所有公款，都是客戶交託公司保管的定期和儲蓄存款。

台灣實行嚴刑對付盜匪 搶川五港元判無期徒刑

本年三個月內警察掃蕩五千多宗

（泛亞社台北六日電）廿六歲青年郭春來因搶劫計程車司機兩百八十元（折合三十五元港幣）昨天被最高法院判處無期徒刑確定。判決書指出，郭春來有恐嚇、偽造等多次前科，去年十月二日，在基隆市搶劫計程車司機張長安兩百八十元，案經基隆市警察局偵破。

（泛亞社台北六日電）台北市警察局全面清查取締賭博結果，一至三月，共取締五千六百八十九場賭博。其中職業性賭博共七十二次，有一百七十三人被移送法辦。警方所統計的賭博案件數如下，一月分一千八百七十一件違警賭博，二十六件職業性賭博，二月分一千七百卅一件違警賭博，十八件職業性賭博，三月分兩千零十七件違警賭博，廿六件職業性賭博。台北市警局已指示各分局今後取締賭博，一律須通報總局聯絡中心按月做成統計分析。

日本神奈川訪問團 獻梅百棵感念蔣公

世亞盟代表到慈湖謁陵

（中央社台北六日電）來華訪問的世盟、亞盟、青世盟各國代表，今天到慈湖謁陵蔣總統陵寢，表達他們的敬意。代表們說：蔣總統是反共的先知，他們的堅決反共信念，是引導全世界人民爭取自由的明燈，世盟、亞盟在蔣總統的指導下成立發展，日益壯大。世盟、亞盟今後必定秉承蔣公遺志，爭取自由的奮鬥，繼續堅強奮鬥。今天前往謁陵的有各國代表及世盟秘書長等三十餘人。

（中央社台北六日電）日本神奈川縣日華親善協會訪華團，今天獻贈一百棵梅花樹苗給慈湖管理處，表達他們對總統蔣公的永恆崇敬與感念。訪華團團長白幡萬平說，于上午到中國國民黨中央委員會，受到中央海外工作會主任陳裕清的歡迎。白幡萬平團長代表神奈川日華親善協會，獻贈一百棵梅花樹苗給慈湖管理處，由慈湖管理處處長郭義滙接受。

白幡萬平說：今天獻贈的梅花樹苗，是神奈川日華親善協會全體人員對總統蔣公永恆的崇敬與感恩之情。二次大戰後，蔣公對日本以德報怨，寬大為懷，日本國民永遠感激，永遠懷念。中日兩國雖不幸斷交，但日本絕大多數的人民仍然對中華民國非常友愛，希望今後能透過類似神奈川縣日華親善協會訪問團活動，繼續加強兩國的民間關係。

陳裕清主任向這三十多位來訪的日本友人說：神奈川縣日華親善協會獻贈一百棵梅花給慈湖管理處，這是日本朋友感念總統蔣公對日以德報怨的具體表現。

他並說：中日兩國在地理上非常接近，歷史關係密切，過去幾年中，儘管兩國沒有邦交，但仍維持實質的關係。中日斷交，是日本政府的嚴重錯誤，希望經由日華親善協會的努力，逐步改正日本政府過去所犯的歷史性的嚴重錯誤。

今日本報新聞精華

三個甲類屋邨舖戶加租

繼乙類公共屋邨逐漸舖戶實行加租之後，三個甲類屋邨舖戶亦先加租。長洲邨、黃大仙邨、元洲街邨等均已接獲加租通知。（第三張第一頁）

李保羅受律師盤詰作供

保利案昨續由李保羅接受盤詰，被指出曾致十萬與伍華琨，作為代安排保利公司些賬目。又有關保利公司，由彼草擬之一份文稿失去，其後獲知已落入廉署人員手中。（第二張第三頁）

澱屍案由醫院醫生作證

水抱屍案昨由九龍醫院醫生作供，指告不能控制情緒，曾有襲擊其父母行為。七五年三月，曾經被告檢查，認為已痊癒。但在八月十六日案發時，距離五月，其精神是否正常，不能肯定。（第二張第一頁）

郵局獨立經營不切實際

郵務總監既遊覽在聯青社演講時認為：郵局若脫離政府獨立，不切實際有害無益，郵局兩營勢難避免唯利是圖服務反而欠佳。（第三張第二頁）

泰商買金注港積告疎落

泰商買金積疎落，購一般貨品仍採緊縮及分散措施，工業原料亦零碎。曼谷商場季節性資金大量輸出後回流尚少，銀根緊張稀少購貨，辦庄付貨多要百分百押匯，對庄除賣貨候縮短。（第五張第二頁）

荃灣發展速港督將巡視

港督已定期巡視新界最先發展之荃灣新市鎮，並將首次親訪當地鄉事會。由於荃灣具有公私建設多方進展，港督將視察各項發展實況。（第三張第四頁）

安子介報告書快將發表

但因部份內部對教育當局及教育制度有所批評，未獲當局接納，而須刪改，故將發表亦已非本來面目。（第七張第二頁）

基辛格在貿易發展會演說
提出四點建議 穩定世界經濟
呼籲發展中國家與西方停止經濟戰
馬可斯建議穩定貧窮國家出口價格

（美聯社肯雅內羅比六日電）美國星期四提出一系列廣泛的經濟建議，使世界不致受蕭條與衰退的侵襲所瓦解。美國國務卿基辛格向聯合國第四屆貿易與發展會議發表的演說，大意如下：一、成立新的國際資源銀行，可使跨國公司免受沒收的危險，並保證較落後國家確切獲得資金週轉。二、美國答應談判積存原料作備用途，用作保護出產國，免受劇烈的價格波動所損及。三、由商人和大學教授成立一個技術團，協助以特別發展計劃訓練第三世界國家。四、成立能源及工業機構，以散發科學資料。

（合眾國際社肯雅．內羅比六日電）美國國務卿基辛格星期四宣佈一項對付第三世界貧窮狀態的長遠計劃，美國專家認爲這可能導致西方消費品價格略爲提高。

基辛格在聯合國第四屆貿易發展會議上發表一篇洋洋一萬字的演詞中，建議西方發展中國家作出更多投資，更堅定的物價，財政援助，提供技術和訓練工人。

美國國務卿的話贏得四千五百名代表中許多人的熱烈掌聲，他促請發展中國家與西方合力尋求繁榮而不要進行經濟戰。

美國代表團中的專家們說，如付諸實現，基辛格的計劃可能使到西方消費者支出略爲提高。一位專家說這項計劃可以說是使到世界經濟穩定和更平等的保險單。聯合國秘書長華爾海說，他要仔細研究基氏這項很廣泛的建議之後才作出評論。

（美聯社肯雅內羅比六日電）菲律賓總統馬可斯稱：除非富者與貧者聯合分担貧窮、饑荒及社會危機，否則世界將會進入一個黑暗年代。馬可斯告訴聯合國貿易及發展會議，他表示世界上的一百一十個貧窮國家，必須享有世界資產的較大部份。

在對來自一百廿四個國家的三千名代表及觀察家的談話中，馬可斯呼籲聯合國貿易及發展會議，採用去年二月貧窮國家在馬尼拉所作出的計劃，這項計劃包括設立一項普通基金，以保持貧窮國家出口的十種基本資源的價格穩定，國際貨幣貢獻，貧欲救濟源於破產的國家，西方發展國家把先進技術援助發展中地區。

日本大商行撮合職工姻緣
三菱兩年前成立 鑽石家庭俱樂部
協助單身職工結婚逾四百宗

（法新社東京六日電）日本若干民營的大企業近來流行「替職工撮合姻緣」，開始風氣之先者爲著名的「三菱集團公司」，該集團屬下廿八家公司，兩年前成立了「鑽石家庭俱樂部」，專責協助屬下單身男女職工及其親朋找尋合適的結婚對象。

目前向俱樂部登記的男女約六千名，過去兩年經此俱樂部撮合的姻緣已逾四百宗，每一名登記的男女，一切資料均送入電腦，由電腦選出廿五名比較相配的對象，再由俱樂部的顧問選另五名「候選人」，二十名候選人交由求偶者挑選其中三名，俱樂部代爲安排約會的時間和地點。

俱樂部的顧問共十四名，均爲女性，而且都是高級職員（主任級以上的高級職員）的太太。在第一次「相睇」時，高級職員的太太必然相陪。如果雙方都沒有厭棄的表示，俱樂部即代約第二次，但任何求偶者在約晤某一對象三次之後，必須向顧問表示意見，如果雙方「情投意合」，俱樂部便任其在外活動，不過，他們（包括男女雙方）每個月底必須向俱樂部寫報告，敘述情感的進展，以及是否計劃在短期內結婚。一般登記的男人多數年在廿八至三十之間，女方則爲廿五，六歲，女性登記者的人數遠比男性爲多約爲三比一。

凡是登記的人須先繳登記費一萬日元（約合港幣一百六十五元），結婚時另外捐十萬日元，作爲俱樂部的基金。

日本「三和銀行」及其屬下八十三家公司，則在大阪設立「新郎新娘中心」，該中心最近已撮合了四十五對新人，目前仍有一千七百名男女，其中七百對已經「見合」（相睇）而且一部分進入熱戀階段。

三和集團的女職工大多喜歡「住在東京」的男子，而且不喜歡身高一百七十公分以下的男子，前者尚非大問題，而後者則使許多男子失去資格。

美國情報局及專家警告
氣候及污染影響 北半球農產大減
認美國最近將有旱災威脅

（法新社華盛頓五日電）美國兩名高級官員，今日對因氣候改變，可能有世界饑荒，發出嚴重警告。

美環境保護總署署長特蘭因，在參議院外交委員會中稱，國際增加合作以保障我們支持生命系統，是當務之急，否則是坐以待斃。該委員會今日開始對中央情報局上週末發表的報告作連串討論，中央情報局稱，氣候之改變，有造成北半球農業生產大減的危險。

委員會又聽取國家氣象研究中心專家許奈德的報告。他認爲美國在最近將來有旱災的威脅，像使中東在旱災期間變成塵碗一樣，他說，儲備必須增加以防有此可能。特氏及許氏均不同意中央情報局的結論。中央情報局相信因染污增加，世界已較涼，平均氣溫每華氏表一度之降低，每四年造成印度饑荒一次，每五年造成中國饑荒一次。蘇聯卡薩克斯坦方面，將損失穀類四千八百萬噸，加拿大的出口量會減低百分之七十，以及北歐的生產會減低。

女星珍羅素養子 開槍殺人被拘控

（路透社美國加州聖塔巴巴拉六日電）警方稱，美國女星珍羅素的養子瓦特菲（廿歲）上週日駕車時向一家酒吧開槍，擊中赫布爾菲（廿歲）頭部，赫氏重傷。瓦特菲已經被捕，被控企圖謀殺。

珍羅素與美國球星波卜瓦特菲結婚時收養瓦特菲，她與波卜在一九六六年離婚。

蘇聯去年對外貿易 赤字四十七億美元

（路透社莫斯科六日電）蘇聯經濟週刊稱：蘇聯去年與西方貿易出現赤字四十七億六千八百萬美元，比上年西方專家推測的數字稍低。倫敦銀行界人士推測蘇聯去年向西方銀行，借貸廿五億至卅億美元，出售黃金與硬通貨爲廿億至廿五億美元。

上述人士稱：蘇聯今年與西方貿易之赤字將與去年差不多，因爲蘇聯正實行新五年計劃，需要進口西方的主要商品與進一步進口糧食。（蘇聯去年美國出售五百萬噸糧食往蘇聯，蘇聯去年總共進口西方糧食（包括美國）一千六百五十萬噸。）百分之三十。

蘇芭蕾舞星在澳洲 控訴蘇聯特務殘暴迫害
聲稱永遠不回蘇聯

（法新社澳洲悉尼五日電）蘇聯芭蕾舞演員潘科夫和他的妻子蓮琳娜，她亦是他的舞伴，是在澳洲表演舞劇（彼得魯切卡），潘科夫今日在這兒控訴蘇聯的保安警察KGB曾在精神及肉體上殘暴迫害他和他的妻子。潘科夫現年三十八歲，他說：「他們在精神上種種方面是非常有創造性的。」

他發表聲明，他永遠也不再回到蘇聯去了。他說：「我的朋友不致跟我發生麻煩，因爲他們無須會被解僱和列入黑名單。」他還補充說，他經過兩年同蘇聯官員鬥爭，已使他對（蘇聯）「制度的虛偽性」大開眼界了。他說：「要是我們還留在蘇聯，那是永遠也不可能表達我們自己的。」

美印第安人在加拿大展開 焚燒美國旗運動 抗議二百年紀念
南達科達印人領袖遭槍傷

（合眾社溫哥華五日電）一羣印第安人，週三縱火焚燒美國國旗，展開「焚燒旗幟運動」，作爲抗議「美國土人所受待遇」的二百周年紀念日抗議。全美國印第安人運動主席杜魯第爾，於記者招待會內稱，我們欲在美國有印第安人的地方每人都焚旗，倘若可能的話。他續稱：這是一種非暴力鬥爭，目的在使人們集中注意社會內印第安人所遭遇的各種虐待。杜魯第爾及支持者約卅人，其時在美國駐溫哥華領事館門外作上述的焚旗。他們將該旗倒懸兩木柱之間，澆以燃油，點而引火燒之。杜魯第爾來自內華達州鴨谷印第安人保留區。

（合眾社南達科達州拿納五日電）美國印第安人運動一發起人民斯及此運動的另一個領袖，週三在仁頓西區斯印第安人保留區，被人開槍打至重傷。警察稱在伊阿華州西區市拘捕了五名疑犯，且經將其中兩人落案，控以犯了企圖謀殺之罪。文斯中槍之處爲頸部，他的同伴湯瑪斯之頸及胸均中彈，經將他兩人送往接近仁頓的一間醫院，他們經接受手術治療。

土耳其四城市 兩派學生武鬥

（路透社土耳其安卡拉五日電）今日有四個土耳其城市發生學生毆鬥事件，結果十八人受傷。今日是三名左翼游擊隊領袖被處決的五週年前夕。警方稱，伊斯坦堡、伊茲密爾、位於黑海岸的特拉伯桑市，以及東部的城鎮，均發生學生暴鬥事件，左右兩派學生互相毆打。特拉伯桑市發生的衝突最嚴重，學生揮動木棍，及擲石塊，大打出手，共有十二人受傷，其中三人重傷。

釋迦牟尼誕辰 南韓全國放假
各地慶祝宵禁取消

（泛亞社漢城六日電）今日爲佛祖釋迦牟尼二五二〇年誕辰，南韓規定自今年起，每年此日爲全國假日，南韓全國慶祝之佛教徒至少有一千萬人，各地俱有慶典，漢城之古廟今晨十時有隆重典禮，漢城南郊有露天念經會。

各項慶祝節目其實一週前已開始，今日則達到高潮，今晚有三十萬善男信女提燈遊行，歡求上蒼保祐南韓和平繁榮，今夜將取消宵禁，以便萬民盡情歡樂，佛教徒指出佛教最能代表人之自由與和平。

泰南居民恢復反馬示威
西尼總理派代表與反馬領袖談判
惹拉府尹認示威非共黨策動

（美聯社馬來西亞吉隆坡六日電）此間的官員們稱，逾四千名示威者週四又在勿洞縣舉行示威，要求馬來西亞警察立即撤出泰國南部。泰國官員們向示威者表示，彼等會考慮他們的要求後，他們才肯散隊離去。這些泰國官員表示，去月下旬馬來西亞空軍部隊在接近勿洞縣的馬、泰邊境轟炸馬共後，勿洞縣的居民就發動示威。

一些馬來西亞官員相信，今次的示威便是數約二千名的馬共黨員欲動，而泰、馬兩國早時曾達成一項爲期十二年合作剿滅共黨游擊隊的協議。

（泛亞社曼谷六日電）泰派至泰南惹拉勿洞縣平息反馬示威之泰總理辦公廳部長蘇林，今日續在該縣與示威者會談，向彼等解釋泰馬間之安全協議，並保證他們安全。蘇林昨日飛抵該縣後，立即與反馬運動之八名領袖舉行會談，渠讓西尼總理授予全權，以與抗議者談判。蘇氏抵勿洞後稱：渠預料談判將無大碍，局勢將迅速回復正常，示威昨日因泰國王加冕節而暫停一天，今日又告恢復，惹拉府尹認爲並無「外人」策動示威，示威者大多爲橡膠園工人，彼等因馬軍越界轟炸泰國而大表憤怒。

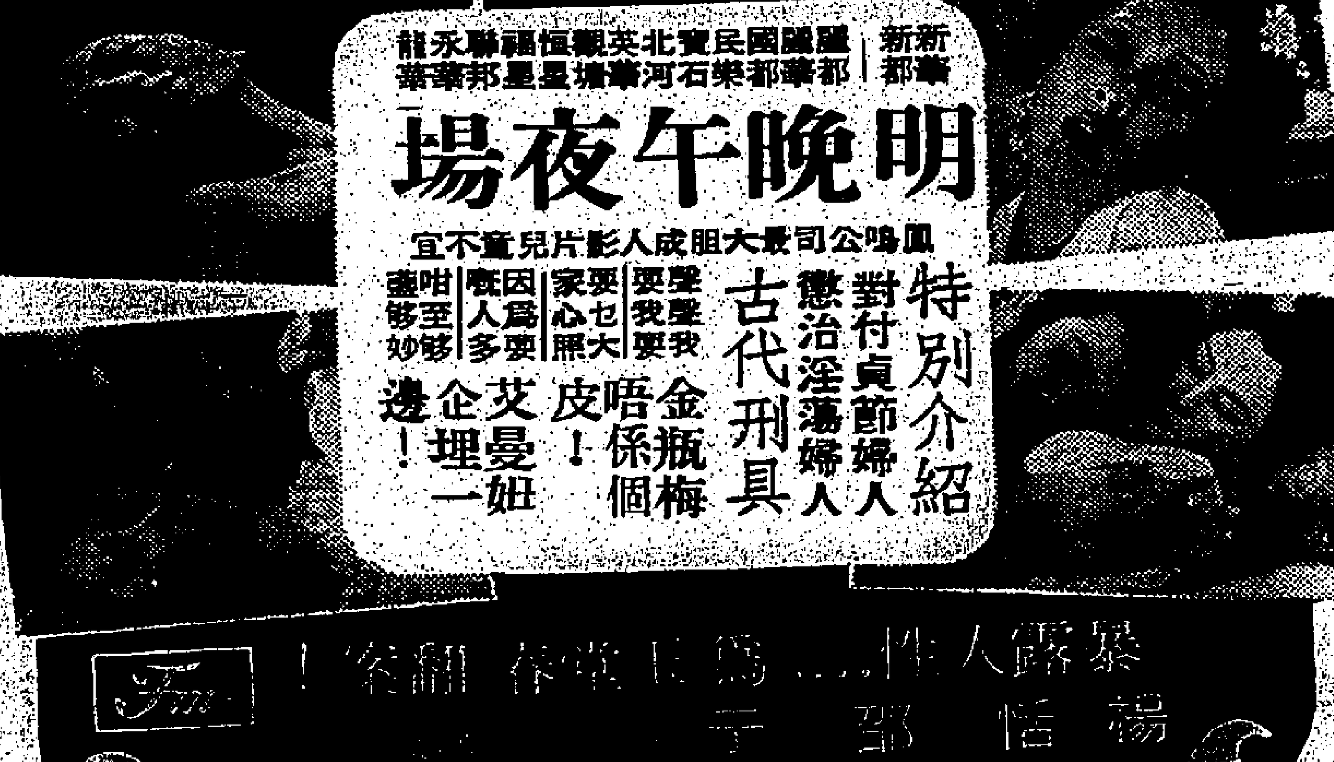
泰高級將領調整
新任國防部長 頻接死亡恐嚇
改用官車以策安全

（泛亞社曼谷六日電）泰國軍隊抗拒「政治影響」，劉向新任國防部長巴曼上月突然下令實行改組，該計劃提議調動三軍十名高級將領之職位，他透露此計劃獲得示實問，要求可以避免其前任所留下之「計時炸彈」一爆炸，並謂西尼總理將於本週內代表國王簽令宣佈此項改組。

（泛亞社曼谷六日電）泰國防部長巴曼最近接到多次死亡恐嚇，爲策安全，劉已決定使用政府供應之汽車，有保安官員跟隨...

京都 新聲 金冠
成人電影 大製作 色香味 第一流 「女道」 比翼 「更玉女」 春 「更熱屍」 嘉 「女人」 利！ 食 尋
昨又滿 今天 大五場
兒童不宜
伊士曼七彩！

愛情如火
A BIRD IN THE HAND
睇到慶合合 笑到咭咭聲 當你看過本片後，你必會介紹給你的死黨！
法國艷情演員百花死鬥 獎眼開花
滾紅滾綠 一拖三 賊溺大少 龍穿鳳入 無孔不入 齊齊玩 電動上床 春圓春
兒童不宜
玉女女主角：蒂蓮露 挑情手：積斯哥納 慾仙杜拉 茱蓮．維妮杏 濃火尤物：瑪丁杜麗 春宮：嘉生三旦 一甦落力

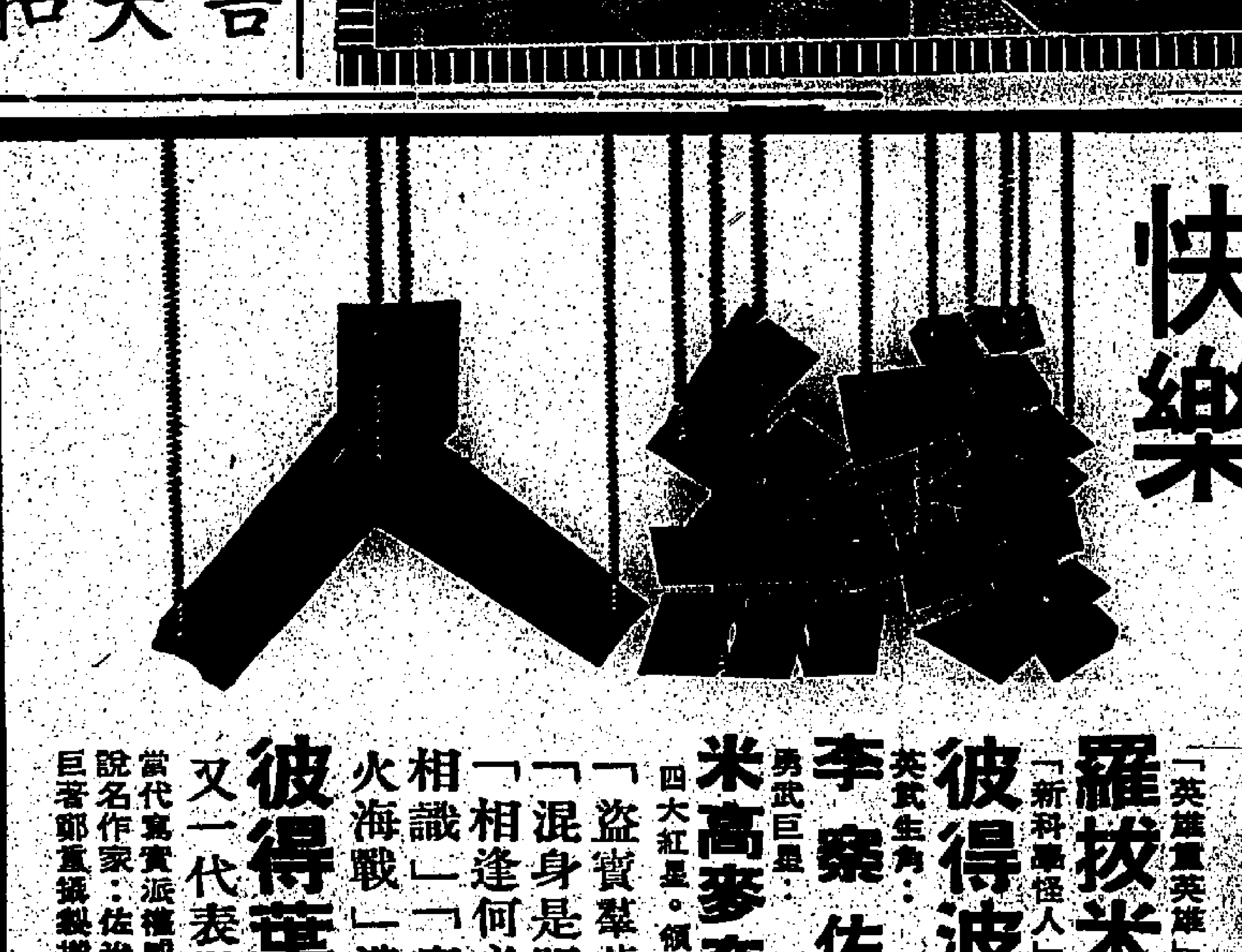


不再神神秘秘 • 胆正命平 •
午夜場
官人！我要
I WANT MORE . . .
新華 新都 麗都 國民 寶石 北河 英京 觀塘 恆星 福星 聯邦 永華 龍華
明晚午夜場
鳳鳴公司最大胆成人影片 兒童不宜
特別介紹 對付貞節婦人 懲治淫蕩婦人 古代刑具
金瓶梅 唔係個皮！ 要我要 要整 也要大 家心照 因爲人多要 咁至夠妙 艾曼妞 企理 邊！
暴露人作...... 爲日常作 翻客！
楊 群 • 陳 誌 華
群 妮 音 音 洋
楊 恬 部 子

華僑晚報 分類廣告 每天兩元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

明晚午夜場 即日開始訂座
東映公司參加日本電影節代表作
七彩闊銀幕英語對白片上中文字幕兒童不宜
皇后 麗聲 皇都 黃金 金門
新幹線大爆炸
THE BULLET TRAIN
世界最大的破壞 震撼的偶像 高倉健 千葉真一 山本圭 丹波哲郎 宇津井健 志村喬 領銜主演
炸彈烈火 大爆炸 十里化火海 兵官演抗衝 軍隊 青
警匪 十三山 面 上 出 包 纏 伏 用 鬼 吊 換 交 將 款 被 神 出 鬼 沒
驚匪鬥智鬥力 新型災難巨片 從開場緊張到散場！ 令你看到時跳起！
新幹線特別快車 時速達二百哩 載客千五百名 暗藏強烈炸彈 鐵道局被敲榨 贖金十五億元 七百卅里路程 警匪空前鬥法
東映

京華 快樂
人緣
明天六場 加映午夜場 仍提早訂座
滿
泛亞公司發行 山獅影業 硬派吃黑 黑幫巨片 警匪鬥爭
兒童不宜
特藝七彩 上中文片
警．匪．綫人！ 最險惡的三角關係！
「英雄重英雄」男主角 羅拔米湛
「新科學怪人」之怪人 彼得波育
英武生角：李察佐丹
勇武巨星：米高麥奇利
四大紅星．領銜主演
「盜寶群英」「混身是胆」「相逢何必曾相識」「瘋狂火海戰」導演
又一代表傑作 彼得葉士
當代寫實派權威暢銷小說名作家：佐治赫勵氏巨著鄭重搬上銀幕
三山五嶽人馬 五湖四海英雄 全在本片交手
銀行職員必看 本片教你防盜
便衣軍裝必看 本片教你破案
反閒計千上千 強中自有強中手！
一山更比一山高！
顧：廣：我：昨：追：上：梁：山：走：投：無：路：欲：罷：不：能：
"The Friends Of Eddie Coyle"



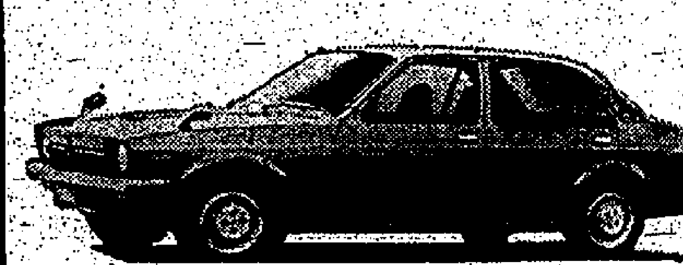
慶宮
昨天狂滿 今天早請
狄龍公司 寶貴獻給 高度刺激 王羞之片
滅口大暴風
洛 蓮 米 花 譚 米蘭 馬 達 路 拉 士 • 馬
三大巨牌明星合演
誅不死 巴手 錯手 殺 狂濤 口 光 殘 殺
血腥不斷 案出驚人 暴力氣氛 強烈迫力
兒童不宜觀看
桃李滿門
下期映期 歐洲世界 比不 育片 數百
尼蕾特 • 赫斯汀 • 柯巴 • 東尼 • 露絲主演 合演

蔡德芬 鼻喉專科
本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫鼻咽頭部痛症實驗核症 仔細診斷核症 時間：（每日由上午九時至下午由一時至五時假期照常）軒尼詩道313號地下（診

五十鈴駿馬車系

兩度掄元

WHEELS-全澳洲最傑出汽車獎
MOTOR FANS-全日本最佳汽車獎



五十鈴駿馬全新車系，集美、日、德汽車優點之大成，既擁有美國「通用」房車之豪華氣派與精良結構，又具備日本「五十鈴」汽車可靠耐用，經濟慳油之優越性能，而車身綫條更能脫胎自最新款之西德「奧普・卡迪」房車，故能兩度掄元，速獲澳、日汽車界之權威刊物"WHEELS"及"MOTOR FANS"頒贈最高榮譽—
"全澳洲最傑出汽車獎"
"全日本最佳汽車獎"

總代理：
大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
香港摩利臣山道 電話：5-724385　九龍太子道152號 電話：3-817469
澳門經銷商：歐洲公司　文第士街2號C-D　電話：84545

本公司於去年所完成之樓宇，荷蒙各界踴躍購買，現所餘無多，際此地價高漲之際，本公司仍維持原價，以酬謝各界多年來捧場。

特價樓宇

(一) 下葵涌美芳街美寧大廈　532呎
(二) 青山屯門市美基樓　391-489呎

首期一成即可入住、分期長久、利息低廉、歡迎面商

新樓預售

(一) 慧　園——廣播道地段5584號　1080呎
(二) 柏　園——廣播道地段5583號 單式 900呎 複式 1100-1170呎
(三) 嘉禮大廈——牛頭角道地段53S.A.　430呎
(四) 嘉賢大廈　275-615呎
(五) 下葵涌工業大廈　1364-18100呎

商業樓宇出租

(一) 土瓜灣道捷通大廈3-4樓寫字樓 (每呎$1.20) 397-1040呎
(二) 土瓜灣道奕賢大廈3-4樓寫字樓 (每呎$1.20) 390-1140呎
(三) 奕道停車場——月租或時租均可

捷聯企業有限公司　香港捷和製造廠(1947)有限公司
香港德輔道中45號永隆銀行大廈十二樓　電話：5-259321-4

灣仔黃色架步「收規集團」
是否與警方有關係
廉政署已掌握資料繼續偵查中

（特訊）廉政專員公署人員在灣仔區展開偵查黃色架步的「收規集團」是否與警方有關消息來源透露，廉署人員已掌握線索及證料，懷疑灣仔紅燈區的黃色架步，包括舞院，三溫暖，浴室等，有「收規集團」向該等架步收規，這個收規集團涉嫌與警方有關。

灣仔的色情架步林立，明目張胆的經營賣淫，顯然背後有人收規，因此，廉政專署人員極為重視，前晚曾派出人員調查灣仔一間通宵營業的浴室時，濱浴室鑒以閉門業，廉署人員後召警用鐵筆將門撬破進入調查，並傳訊三人，帶返廉署偵查收規集團幕後人物。

廉政專署較早時曾傳訊灣仔警署十名軍裝沙展協助調查，若干名軍裝沙展已被下令保釋候查，廉署的石破天驚行動，全面調查灣仔色情架步，目的在偵查「收規集團」貪污案件。（合）

泰籍少婦疑傷夫
不准保釋押候審

（新亞社）九龍深水埗基隆街二二八號五一樓，五月二日下午二時四十分，發生一宗血案，一名在米店任職男子，與泰籍妻子口角後被人用刀斬傷，事後報警，其妻涉嫌與案有關，被帶返警署落案，控以蓄意傷人罪名，日前被北九龍裁判署提訊，被告否認控罪，法官已諭將案定期六月廿八日審訊，昨日該案再次提堂，麥嘉倫法官審閱感化官之調查報告後，拒絕被告保釋外出候審，因為被告所提出之兩名人仕均拒絕担保及收留被告在彼等之家居住，該兩名男女，一為本案之原告，一為被告之女朋友。被告沙羅比古錦，廿三歲，泰國人，家庭主婦，住深水埗基隆街二二八號五樓，來港三個月。被控罪名：五月式日，在上址蓄意傷害一名四十八歲男子黃憶，使其身體受傷。

現貨

華禧樓

上環乍畏街130-132號

一梯兩伙、樓高六層
無電梯及管理費負担
只售十一萬餘元起
每月只供一仟三百餘元
旺舖兩間 特價廉售

備有精美說明書 函索即奉

恒基兆業　香港德輔道中永隆銀行大廈6樓　電話：5-255828 5-244016(五線)
地盤辦事處：電話：5-450584(假日照常)

貨尾限期沽清

眞旅閣　九龍塘中型洋樓　寶能閣

760呎至1532呎
$176,700——$388,800

只剩數層　希勿錯過

恒隆 ☎ 5-795128

福昇大廈

筲箕灣道單邊海富街

即買即住　只餘數伙

一廳三房650呎
只售十三萬三
二成入伙餘分長期

益大 H-255211 地盤H-697412

港中醫院托嬰部

本院正式受托出生至十二個月大嬰兒詳細手續可向本院索取簡章
托嬰部地址：上亞厘畢道一號
電話：H二三六九八一

港中醫院

益利洋樓

官塘商業中心，康寧道

現貨

即買即住，只餘數伙
一廳兩房只售
$82,348

金新置業有限公司

一分價值一分菜式

欲嚐佳饌　請來『金冠』

尖沙咀地王「金冠酒樓」十多年來，以價廉物美為宗旨，所有一切出品，始終保持粵菜最高水平，為中外人仕所稱讚，永不將貨就價欺騙顧客，故此欲嚐佳饌，享受美滿口福者，請來「金冠」一試便知，物有所值也。

電話：K六六六二九一一八

三聯書店舉辦

中國新書刊介紹

1976

展出中外文新書刊千餘種

・部分展品摘要・

馬王堆漢墓帛書（線裝八大冊）
包括新出土的古本《老子》甲本，乙本及卷前卷後古佚書多種的帛書圖版，珂羅版精印，全部加釋文，詳細注釋。為研究中國古代思想史之珍貴資料。

銀雀山漢墓竹簡（線裝十六冊）
包括失傳1700年後重見的《孫臏兵法》竹簡及同時出土的《孫子兵法》竹簡的原大圖版，摹本，釋文及注釋。珂羅版精印。

《增訂本共三册》　論語彙箋
全書分三部：歷史證件，儒學究元，孔門異同。通過對論語一書的考證訓釋，對孔丘和前期儒家的思想體系及其歷史社會基礎作了深入的研究和分析。

《校點本字本》　明・李時珍撰
《本草綱目》為世界著名的中國醫藥學巨著，歷代刻印版本甚多，并有各國譯本。現以明刻江西本為底本，旁校各版本進行校勘標點排印，是經過大量整理工作第一次出版的校點本。共分四冊出版。

二十四史點校本（繁體字直排）
現已到港供應的有：史記、漢書、後漢書、三國志、晉書、宋書、南齊書、梁書、陳書、魏書、北齊書、周書、隋書、北史、舊唐書、新唐書、新五代史、遼史、明史。分精裝、平裝。其餘元史接受預約。

介紹期間供應書刊數千種
八折優待　歡迎選購

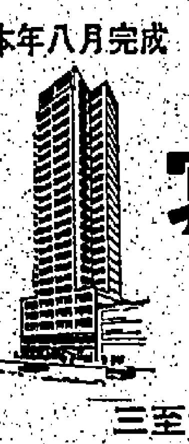
（備備圖書總目錄，請到現場取閱）

地點：香港中環域多利皇后街九號地下
（近大華國貨公司）電話5-243610
日期：一九七六年五月四日至十三日止

999年期

德輔道西壹三九至壹四五號

鴻昌商業大廈



本年八月完成

上環商業中心
寫字樓單位
九萬一仟起

三至廿四樓396呎至3345呎，設備齊全，管理完善。
二、三、四樓每層三仟四百餘呎，適合茶樓酒家社團會所。

首期一成・十年分期付款低息八厘七五
（每萬元月供$135）

新鴻基　德輔道中61號，香港華人銀行大廈10樓，電話：5-228205・5-241206・地盤：5-476830（假日照常）

太平館餐廳

尖沙咀分店

明天開業

謹定於本月八日（星期六）正午十二時開始營業恭候光臨指導　曷勝榮藉
（不舉行儀式）

太平館餐廳同人敬約

地址：九龍柯士甸路20－20A號
電話：三－六七一四六五
三－六七六九七六
三－六七四九二五

壽樹生

命相學

日本FUMAKILLA榮譽出品

象球牌 電器蚊香

請認明三孔專利藥片方可購買

功效特強
不污衣物
安全衛生
對嬰孩及成人絕對無害

大丸、永安、先施、亞洲、瑞興、松坂屋、大人、大大、新都城、平價市場、超級市場、電器行及各大藥房均售

港澳總代理：力生公司　電話：H-448425，H-450642
香港干諾道西45號啟發大廈四樓D座

日本FUMAKILLA榮譽出品

象球牌 甲甴酒店

設計巧妙・有入無出・使甲甴自動走向滅亡之路
使用方便、清潔衛生

大丸、永安、先施、亞洲、瑞興、松坂屋、大人、大元、大大、新都城、平價市場、超級市場及各藥房均有代售

港澳總代理：力生公司　電話：H-448425，H-450642
香港干諾道西45號啟發大廈四樓D座

華僑晚報　每天式元　上期繳費
分類廣告　費廉效大　不折不扣

尖沙咀旅遊區
柯士甸道130號

旺鋪平售

實用面積2040呎，適合各行業，歡迎參觀
滙昌企業有限公司 H448915，H448706
地盤洽購處電話：K691620（假日照常）

本港新聞

水泥藏屍案醫生登庭供

疑兇曾襲父母

檢查痊愈已正常事發時距離五個月

（新亞社）觀塘牛頭角下邨恐怖水泥藏屍案，被警方拘控之疑兇黃坤棠，昨續在高等法院刑庭受審，由被告人及辯方證人陳醫生登庭作供，全案證供未畢，押候今晨續訊。

被告接受律師盤問時承認，其父親謂他出院後脾氣非常暴燥之說，尤其在酒後，動輒與人口角衝突；案發當日，他曾下樓買了一支啤酒回家，酒後就感覺頭腦麻木，胡塗，疲倦，而死者當時來他家中多索兩千元頂讓費，遂感到非常憤怒，與死者發生衝突糾纏，死者用拳擱他，隨用手緊握其下體，他痛極而大叫死者放手，跟著才用酒樽擊向死者頭部，並緊握其衫，致令死者倒臥枱脚，後因爲使死者不能喊叫，所以用報紙塞其口，又緊握死者頸部，最後發覺死者失去呼吸，感到非常恐懼，又恐怕被控，所以才下樓買水泥回家，埋藏屍體，但因水泥裂開，他將屍體鑿出，用刀猛揮屍體，淸理血水，重將屍體掩埋，以免發出臭味。

控方律師指被告製造故事，爲何在警誘詞內不會提及被人襲擊，被告指警方人員有意陷害他，會將這件事情寫於紙內，但爲警方人員撕去，要求修改現在這份口供，但不爲接納。

辯方證人九龍醫院陳醫生登庭作供稱，曾於一九七五年三月十二日爲被告作了一次檢驗，認爲被告已完全痊愈，但在八月十六日案發時被告是否正常，因有五個月的距離，那就不能肯定，被告在最後那次入青山病院時，病情是因他有一種很特別的病徵，就是他時常充滿幻想，脾氣和精神不正常，又從被告家人口中得知，被告做事全沒理由解釋，時常不能控制自己，曾經襲擊父母，家人很難和他相處，後來被告出院後，我認爲被告應繼續接受藥物治療，對他有好處，但被告不會接納。

控方律師盤問證人謂被告會否爲死者的事擱，襲擊下樓，或爲了三千元問題，觸致舊病復發，而殺死者，又被告所講的口供會否是預先編造出來的故事呢？

證人答稱，以上任何一樣均可觸使被告舊病復發，又其口供亦有可能是一個故事。

瑪麗醫院藉病逃脫疑犯與刼案有關警加緊追緝

越押疑犯鍾亞榮

（特訊）警方現追緝一名戴膚手鐐從醫院逃脫的疑犯，該男子涉嫌與一連串刼案有關。

被追緝之逃犯名鍾亞榮，年約卅六歲，五呎五吋高，中等身材，原住在筲箕灣東梅徑街四十四號地下。他涉嫌與多宗刼案有關，上月卅日在中環擺花街被中央警署探員拘捕，並在中央法庭提控，法官以案情尙待調查，下令將被告還押警署。

疑犯被羈留在中央警署，昨日（本月一日）向值日警官表示身體不適，由警員陪同往瑪麗醫院檢驗，不料他在急症室乘機跳窗逃走。當時雙手仍扣上手，穿黑色西褲，棕色短袖恤衫。

任何人士如能提供有關逃去疑犯鍾亞榮之消息，請撥電五——二二〇川七〇綫十一，與中區警署聯絡。（合）

高登爵士夫人被襲案 警在中區拘一青年 涉嫌有關帶署偵查

（特訊）警方人員昨晨在中區將一名騎電單車的青年帶返警署，調查他是否與高登爵士夫人在春坎角遇襲，及多宗西婦被非禮強姦案有關。

被帶返警署查訊的青年，廿二歲，駕駛一部四四牛之綠色本田牌電單車，於昨晨九時許在中區畢打街近大道中興建中之華人行對開處，被便衣警員截獲，人與車皆被帶返警署，至昨午仍被扣留問話。

轟動一時之騎電單車色魔，一月前經常在淺水灣及春坎角一帶僻靜處出現，專向一些單身外籍女子施暴。

行政局議員高登爵士之夫人，亦於本年三月十三日早上，在春坎角遇到該名色魔。高登夫人是於當日早上八時許駕駛私家車，載着四頭銀狐狗，由赤柱赫爾道七號的寓所，前往春坎角儲水池放狗散步。

她將車駕至通往儲水池之登山斜路口，將車停下，然後將四頭銀狐的狗鏈放開，與狗隻一起登山。

距至半山，突有一名年約廿餘歲，打扮類斯文的青年攔向她襲擊，高登夫人極力反抗，以所持之狗鏈向對方面部擊去，把他面部打傷，該歹徒隨即逃去。

事後高登夫人返回家中，向司機哭訴遇襲，並且自行報警，赤柱警署及香港仔警署人員迅速抵場調查，港島偵緝部高級督官其後也親臨現場，一名外籍女警官更特地臨場協助調查工作。在此事發生之前，淺水灣及春坎一帶地區曾先後有多名西婦疑是遭同一名騎電單車青年非禮及強姦，該色魔年約廿餘歲，穿牛仔褲，每次行事都駕駛電單車。（合）

用滴露開奶餵女 一啞婆判受監管

（新亞社）一聾啞——竟以滴露開奶餵女，中少婦，與夫爭吵之後，一度被控謀殺罪名，昨再解荃灣裁判署審訊，主控請准法官修正原來之控罪，改控以蓄意傷害他人罪名，被告認罪，法官裕凱全案完畢，判被告受感化官監管行爲一年。

被告張復好，十八歲，係一啞婦，住荃灣梨木樹邨第七座附近木屋，被控罪名：四月十四日，在荃灣地區，使用滴露開奶，使其一歲半大之女兒宋惠珍服食，意圖傷害其身體。

案情透露，被告天生聾啞，曾在聾啞學校受過兩年教育，於十五歲時，與一男子宋國安結婚，宋現年四十一歲，婚後生有兩女，長女宋惠珍，次女宋惠英，老夫少妻，不時發生爭吵，夫婦一度鬧到動武，四月十四日上午九時半，夫婦又起爭吵，被告憤而發表實行毒死兩女，再行服毒自殺，隨以滴露開奶餵女兒服食，其夫適忙將其手中奶樽搶去，前往警署報案，迅將兩女送院洗胃，並將被告拘捕落案。

放貴利兼販賣少女 三青年涉嫌被控不准保

（新亞社）三名男子涉嫌數年間在灣仔地區放貴利，販賣少女，靠妓女賣淫爲生，及窩藏少女等罪，卒先後落網，昨日分兩案，續在銅鑼灣裁判署提訊，法官徇主控申請，諭將案一併還押至五月十一日，由于案情嚴重，三名被告均不准保釋，還交監房看管。

首宗被告二人，（一）葉漢，又名亞漢，廿二歲，（二）顏沖，又名高飛，卅六歲，同被控於一九七三年三月，至一九七六年三月期間，在本港地區，與施清波等，串謀販賣少女當娼，昨晨加控首被告四項罪名，指首被告於一九七四年至七六年期間在本港地區，先後依靠四名妓女賣淫爲生，而次被告加控一項窩藏少女罪，及三項靠妓女賣淫爲生。

次宗被告施清波，又名施惠華，二十六歲，無職業，被控罪名：一九七三年五月至一九七六年三月期間，在本港地區，與葉漢，顏冲（首宗之兩名被告），及其他人等串謀販賣少女當娼，昨晨加控十三項罪，包括窩藏少女，販賣少女依靠妓女爲生，放貴利，及主持樓宇作不道德場所等。

因借不遂刺傷女友 撤職警員判囚兩年

（新亞社）一名被撤職的警員，向女友借貸不遂，而將對方刺傷，昨日上午在維多利亞地方法院承認傷人及藏械兩項罪名，被高華法官判入獄兩年。

被告鍾志洪，二十四歲。被控：四月十六日在維景邨運隆大廈梯間傷害女子劉麗妹及藏有一把利刀。

被告在自辯時，對法官說，彼與傷者本來就是朋友但在案發日，彼此因錢銀發生爭執，結果，於盛怒中在樓梯間用刀將伊刺傷，彼深已知錯，求輕判，不要判其入獄。法官謂兵器攻擊性武器，必須判入獄。

中國郵學會定明日

慶祝母親節

（港訊）母親節開始到今，經已有六十二年的歷史，在香港首先提倡舉行慶祝母親節的團體乃中國郵學會，自在一九四九年開始之後，每年均有舉行，日期在每年五月的第二個星期日母親節，但在近年來，中郵會會員多在自己的家內或到酒樓或餐館舉行宴會，旅行或作其他慶祝母親節的方式，各適其適，其樂融融，中郵會提倡慶祝母親節已深入每個會員的家庭，殊爲可喜，同時母親節在香港已不是一個生疏的節日了。

中郵會理事有鑒於此，在最近舉行的理事會中，決定該會在本月八日（星期六）即本年母親節的前一日下午二時在該會所的慶祝母親節，備有茶點招待，在會中有展出各種母親節紀念郵票與有關母親的郵票，又將播出用各種語言唱出的母親節歌曲，又有關母親節與紀念人的圖片資料等，除外有其他餘興，包括郵票大交換，該會經已去函通告各會員與親友參加云。

為子還債開空頭仄惹官非

影星張活游判毋須答辯 債務還清獲得銷案放人

（新亞社）老牌影星明星張活游涉嫌開空頭仄，代子清還債務一案，昨在新蒲崗裁判署審訊，被告否認控罪，法官裕凱聽兩名原告人之證供後，裁定被告無須答辯，當庭省釋，此案則予以撤消。

被告張活游，六十七歲，電影演員，住西水灣道廿八號，被控兩項詐騙罪，指被告於今年一月廿日，開出兩張不兌現支票行騙，一張價值九萬三千八百八十三元六角與羅明，另一張面額九萬五千四百元與周兆圖作爲承担其子張保榮開設肇基公司所負之債務。

證人羅明作供稱，去年十一月與張保榮開設之肇基公司簽下兩份合同，訂購共一百廿餘萬之染料，先落一成訂金，合同聲明如到期不交貨，買方須賠償買方之損失，以訂金之一成計算，不料交貨期已到，張仍未履行合同交貨，即往找張保榮交涉，張謂無錢，只開出兩張期票作抵，但到期卻不能兌現，今年一月他向警署報案，向張追討欠債，張表示無錢，結果找到父親張活游做担保人，一干人等在太子道，由張活游開出一張九萬餘元之期票與他，但至今年二月廿一日支票到期，卻不能兌現，於是再向警署報案，將張活游拘控，上堂後，張活游立將全部欠款還清，而張保榮較早時曾先還四萬元。

另一證人周兆圖供稱，去年十二月與張保榮開設之肇基公司簽下兩份合同，訂購共九十五萬餘元之染料，先落一成訂金，合同聲明，如到期不交貨，買方要賠償買方之損失，以訂金之兩成算計，不料交貨期到，張仍未有交貨，且找不到張下落，其後，他知道羅明亦要找張交涉，今年一月，與羅往旺角警署報案，并電召他往警署，向張追債，結果張開出兩張支票作抵，他收到一張九萬餘元，但到期未能兌現，於是又再找張活游交涉，張要求給與機會，結果同意由其父張活游出面做担保人，一干人等，前往找張活游，張活游謂須一個月時間籌款，并開出兩張支票，發票日期在一月廿一，支款日期則在二月廿一日，不料到期竟不能兌現，在二月廿二日，張活游來電謂在下午將所欠款到他寫字樓，但一直未見其蹤跡，卒再報警，二月廿八日，他與羅同上麗的電視台，在門外等候張活游，見張於晨出外拍戲，直至張返回電視台，他與羅兩人立即上前將張活游扭住，後來警察到場，將一干人等帶署調查，至於張活游承担之欠款後，已全數清還。

香港昭倫公所

預祝母親節

（特訊）譚、談、譚、許四姓之香港昭倫公所爲弘揚孝道，表揚母愛，勉勞大衆慈母，定本月八日下午七時在該公所禮堂，[illegible]敍餐，合宗親[illegible]，同申慶祝。（天）

本港新聞

三院董事局計劃發展 新界居民福利服務 建中小學及安老院

環境司盧秉信揚讚三院各福利事業貢獻

（特訊）東華三院本屆董事局決定發展及促進新界居民福利服務，全體總理昨拜會新界政務司鍾逸傑，就此項問題作懇切之商討。三院將滿四間中學及一間小學在新界開辦，另在船灣興建護理安老院及在沙田瀝源邨開辦老人宿舍。據悉：葵涌陳兆民中學建設工程，本年秋季可以完成。伍若瑜夫人工業中學及第七、第八中學，尚待政府撥給校址。其中伍若瑜夫人工業中學因在一九七四年已收到捐款人樂捐建設費八十萬元，並獲有關當局同意撥葵涌公地為建校地址，三院董事局亟望政府在本年內辦理撥地手續，俾早日動工，以配合該區人口日增之需求。

新界政務司鍾逸傑表示：渠將盡力協助三院董事局，與政府有關部門洽商，促使伍若瑜夫人工業中學建設計劃早日實現。渠對興建護理安老院計劃，極表贊同，渠認為東華三院不特歷史悠久，規模龐大，而其為社會提供之服務，又為本港志願服務團體中之表表者，並希望能與三院當局作進一步之合作，研討在新界發展福利服務計劃。

三院主席洪海生，副主席張威臣，馬清偉，周克榮，總理周國鎏，左德明，孫世俊，姚中立，譚國始，鄧爾邦，周介璋，陳權，郭志安，邱木城，何世鏗，陳章岳，周毅銘，龔明，譚榮芬對新界政務司鍾逸傑關懷新界居民福利及愛護三院善業之熱誠，至表感謝。

（特訊）環境司盧秉信昨表示：東華三院對本港社會福利事業之貢獻，向為本港人士所稱道。渠表示，本人將於六月間退休，但渠深信東華三院董事局將繼續獲得政府及各界人士之支持。

三院主席洪海生偕全體總理於昨日拜會盧秉信環境司時稱：「由於社會福利服務需求，有增無已，因此，本屆同寅決集中全力完成歷屆建設計劃，擴展服務範圍，提高服務水準，希望盧秉信環境司暨列位首長，本過去愛護關懷熱誠，對本院院舍建設，賜以協助。」

洪海生主席稱：盧秉信環境司參加香港政府服務達卅年，在一九六九年任工務司及一九七三年任環境司期間，對東華建設，匡扶指導，不遺餘力，謹代表歷屆董事局致謝。

盧秉信環境司並與三院主席洪海生，副主席張威臣，馬清偉，周克榮，總理周國鎏，左德明，孫世俊，姚中立，譚國始，鄧爾邦，馬介璋，陳權，郭志安，邱木城，何世鏗，陳章岳，周毅銘，龔明，譚榮芬就三院本屆董事局擬定，完成歷屆建設，擴展服務範圍，提高服務水準之工作目標，詳細討論。並表示：環境司同人將盡力予以支持。

圖為東華三院總理拜會鍾逸傑新界政務司合照。

屯門學校出售教席疑案 校長判監九月 校監無罪省釋

（新惠社）新界青山屯門鐘屋村公立僑所學校之男校長與女校監，涉嫌出售教師職位，違犯防止賄賂條例第九節第一款B段，三月十八日為廉政公署行動人員拘捕落案，分別控以三項罪名，昨再解案聽候判署審訊，被告男女二人分別延聘律師出庭代表辯護否認控罪，由雖確法官，經過四日時間聆訊後，全案證供完畢，裁定首被告兩罪均成立，判其入獄九個月，次被告罪名不成立，當庭省釋。

被告二人：（一）張同芳，五十一歲，住旺角通菜街一八八號九樓，青山屯門鐘屋村公立僑所學校校長；（二）鍾林燕玲，又名林燕玲，五十歲，住尖沙咀彌敦道八十一號夏厦尼爾大廈十一樓A，青山屯門鐘屋村公立僑所學校女校監，分別被控三罪：（一）控首被告，一九七五年八月廿七日在九龍地區，向女子周嘉玲索取利益，使向次被告按月供一份會，作為協助周在屯門鐘屋村公立僑所學校獲得教師職位之報酬；（二）控首被告一九七五年九月七日，在九龍地區，無合法許可及理由，替次被告向周嘉玲索取一千元，作為協助周在上述學校獲得教師職位之報酬；（三）控次被告同時同地，無合法許可及理由，向周嘉玲收受利益五百元，作為安排周在上述學校執教之報酬。

據周在上述學校執教之報酬，原告女子周嘉玲，現年廿一歲，師範畢業，去年八月廿七日前向新界青山屯門鐘屋村公立僑所學校謀求一席教師職位，該校係由政府所辦教師薪金例由教育司署規定支發，而教師之任用，則由校長與校監具表推荐，被告二人因對原告之申請一席教師職位，使為每月供一份「死會」，由二百元至三百元不等，作為給予安排之利益報酬。去年九月九日，次被告生辰，首被告對原告表示，請已代買兩張五百元面額禮券，作為送與次被告校監之生日禮物，原告以數目過鉅，建議不如供份死會，結果，首被告校長使原告送六百元禮券與次被告校監作為生日禮物，原告不勝羅索，因而向教職員協會投訴，該會再向廉政公署舉報，在廉政公署人員安排下，即將被告二人拘捕落案。

黃大仙區兩機構合辦 家庭生活教育講座

社福署觀塘區服務中心昨祝母親節

（特訊）黃大仙社區服務中心，社區工作部及黃大仙區工業青年康樂活動計劃，定本月九日（星期日），聯合舉辦一項家庭生活教育講座，目的在灌輸青年工友在交友方面持有正確之觀念，與人相處時如何保持良好之人際關係及在個人成長階段時的需要加以思考以助正常之發展。

最近中文大學研究中心在暴力罪行社會成因研究報告書建議大力推行家庭生活教育之重要，過往本中心社區工作部也間歇性地策劃類似活動以幫助家庭及個人建立良好及正確之人際關係，有鑑於此，本中心計劃比較大型之家庭生活教育講座。

黃大仙社區服務中心社區工作部以提供正常之康樂活動，運用區內資源共同解決社區問題，提高社區居民生活質素為工作目標，研討會，文教活動，社區服務，老人福利服務，兒童合唱團，家庭生活教育節目及工業青年活動等。

黃大仙區工業青年康樂活動計劃成立於一九七四年四月間，根據中文大學社會工作學生的一項有關本區工業青年閒暇消遣及康樂活動之研究資料，由黃大仙社區及青年事務辦事處特籌組成，以策劃本區工業青年之康樂活動及促進勞資雙方和本區工廠間之關係成員機構，僑區內工廠及福利機構。該會之工作目標為培養工業青年敬業樂業之精神，促進勞資雙方之關係，促進工業青年對本港和外地工業發展之認識及鼓勵工業青年組織康樂活動和從事社會服務。

是次講座之專題為包括：（一）與異性交之道，講者羅韶光女士（世界信義宗服務處）。（二）夫妻之間所應担當角色：講者：汪何玉桂女士（香港家庭計劃指導會），兩位講者都是有代表性及豐富經驗的社會工作者，屆時定有建設性和啓發性之講述以刺激參加者之思考。

參加資格：十七歲以上，是區居民，工業青年優先考慮，名額：一百名，費用每位一元正，內容：專題演講，分組討論，問題解答，輔以幻燈片介紹。（樹）

（國際社）社會福利署觀塘區社區服務中心，為慶祝母親節定於（明）星期六晚上七時半，假觀塘社區服務中心舉行觀塘區公開烹飪比賽，該項比賽由觀塘社區服務中心屬下之婦女會與海化大同公司合辦，參加者約四十人，菜式可自行選定，但須於半小時內完成，比賽分四組出賽，由區內之婦女領袖，社會知名人士及廚師担任評判，選出冠、亞、季軍各一名及優異獎三名，各獎紀念品一座及海大精美禮物乙份，其餘各參加者均獲海大禮物一份，於當晚宣佈成績後，即行頒獎。

兩局非官守議員 司徒惠及高苕華 昨訪問黃大仙區

（港訊）行政立法兩局非官守議員司徒惠及高苕華女士兩人，昨日（五月六日）上午訪問黃大仙區。

兩位議員由九龍民政專員施祖祥、黃大仙民政主任劉秋華，及行政立法兩局非官守議員辦事處助理秘書陳世添陪同，首先到達黃大仙警署，由黃大仙分局局長胡兆灼警司及警民關係主任伍靜國，講述該區罪案狀況。

兩位議員繼往黃大仙地下鐵路車站地盤，觀察該車站建築工程。香港地下鐵路公司總經理利禮賢，將黃大仙、鑽石山、彩虹、及樂富等車站之工程進展情形，向彼等詳為解釋。彼等對於居民因該項工程所受之影響表示關切，並就此問題與黃大仙民政主任進行商討。

最後，兩位議員前往慈雲山南區福利大廈，與慈雲山社團領袖討論區內問題，然後結束行程。

圖為司徒惠議員（右起第三人）在巡視黃大仙地下鐵路車站地盤時與地下鐵路公司總經理利禮賢傾談之情形，旁立者為高苕華女士。

華僑日晚報與金陵公司合辦 特價發售西德K白金感情飾物 八發售站繼續辦理 最後今天敬希留意

華僑日晚報與金陵公司合辦特價發售西德K白金感情飾物。自開始發售以來，深受各界讀者歡迎，踴躍選購，致使其中一度斷市，後更由經銷商增訂第二批新貨應市，仍供不應求，而頸鍊方面則更為搶手，早於三天前售罄。現存貨只餘小量戒指可供選購，今日為最後發售日期，仍在八個地點辦理，閱者諸君，欲購從速。

是次發售之感情飾物，每件售價港幣卅六元為西德出品，款式華麗，鮮艷奪目，具有十二種顏色變化，藉以觀察個人感情流露微妙之處，至為有趣，實為生活上最有意義之點綴品，送禮自用兩皆相宜。

外遊人士由歐美回港搜求西德K白金感情飾物在港發售而售價與他們在外地購買時之價值相比，實是天淵之別，但花式方面仍然是目前本報發售之飾物更趨時及美麗的。

為方便東區讀者起見附設特約分銷處：普普店銅鑼灣莊士商場二樓。凡選購上列飾物之讀者請保留抽獎券，以便五月廿日參加西德眼鏡彩色電視機抽獎。閣下如欲獲悉今日感情之變化如何，及選購飾物給予知己請蒞臨下列各辦事處參觀及購買：

（一）總社：香港荷李活道一一〇號
（二）中區分處：砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。
（三）旺角分處：上海街四九七號地下。
（四）美孚新邨：第一期百老匯街十五號D三樓。
（五）荃灣荃安街三號二樓正廉公司。
（六）灣仔軒尼詩道二四四號二樓灘趣軒。
（七）西環卑路乍街十四號A西環街坊會。
（八）特約代理：銅鑼灣莊士商場二樓普普店。

保良主席及全體總理 聯袂拜謁民政司黎敦義 社會司李福逑及民政署

（特訊）保良局丙辰年主席郭李宛霞，副主席莊榮宗，丙洪勝，蕭司徒潔，總理毛凱元，趙振邦，林壬兆淑，蕭曾嚴霞，伊藤和子，黎葉錦媛，龐創，朱梁淑櫻，胡永輝，許晉義，馮漢寧，李思敏，關天之，翁家立等，昨日（五日）下午聯袂拜謁民政司黎敦義，社會事務司李福逑及民政署長華樂庭，報告今年局務工作計劃及請示有關工作。

郭李宛霞主席代表該局董事會報告本年度工作計劃，包括：一、提高服務質素，加強內部管理；發揮社會福利工作專家意見，改善組織，加強對局童之照顧，培養及啓導其智力發展，使獲身心健康。二、增加新服務，包括籌辦服務中心，青少年渡假營，托兒所，中小學及應社會所需，創辦新服務項目。三、舉行各類籌募活動，以增加收入，提供服務。

郭主席呼籲各界人士大力支持，尤盼政府今後給予經濟上更多的支助，使該局之各項服務計劃，能順利完成。

民政司、社會事務司及民政署長對各項工作計劃表示支持，並對各總理出錢出力為社會服務之精神加以讚揚。（滄）

道教聯會梁省松講 邵康節「河洛先天易」

（港訊）香港道教聯合會「道德講座」定於本月九日（星期日）下午四至六時，在香港大會堂八樓北廳舉行，請由梁省松先生主講，第二一七次講題為：「邵康節河洛先天易」，以發揮中國文化瑰寶「洛數」。引申邵康節最古流傳之「河圖」之先天易學與丹法。梁先生前述「陳博先天易丹道」曾引證邵雍康節之詩及「皇極經世」之封運推斷時勢，已驗。蓋學術界以陳邵並尊為先天易學權威，按「三易」——連山易首艮，歸藏易首坤，周易首乾，均以伏羲八卦之象，實天人之理。康節匯河洛玄機以成其論，宋周敦頤「太極圖說」出，此三賢乃為開宋明「理學」之祖，在中國文化思想中更登一峯，世道挽瀾，追思康節，足發人深省。邵康節通天人之奧，執內聖外王之學，有預感，性懷仁厚，司馬光且兄事之，向當道不襲濟世勵俗者，忽視康節，其「天根月窟知來往，三十六宮都是春」之詩，尤為先天丹法所應究，特為詳為，歡迎大專同學各界人士參聽，講義備送云。

今日潮汐

高潮：上午五時零一分，下午三時十二分。低潮：上午七時四十一分，下午十一時十分。

香港中樂團應佳節 演奏動聽中國樂曲

（港訊）市政局將於端午節假期貢獻一項音樂活動，由香港中樂團演奏中樂作品，於五月卅日（星期日）晚八時及六月二日（端午節）下午三時及晚八時在大會堂音樂廳分別作三場演出。

香港中樂團本年度參加香港藝術節演出，成績突出，廣獲好評。在這鼓舞與鞭策下，該團隨即不間斷地加緊排練，積極準備了這次演出工作。

是次演出時逢端午佳節，因此節目中特別安排了大家所熟悉的廣東音樂「賽龍奪錦」。曲目雖屬傳統音樂，但該團試圖以新風格，新手法求表現。

這天演出由王震東担任指揮，節目內容包括：合奏「東海漁歌組曲」「牧笛」，「豐收鑼鼓」，「賽龍奪錦」，「得勝令」等大型作品外，還有陳雅琴的揚琴獨奏，賴錦標的笛子獨奏，以及二胡齊奏，小組奏等等……。節目多彩，內容豐富。

票價分三元、五元及七元三種，在大會堂票房出售。

圖為：該局總理與黎敦義民政司及華樂庭民政署長合影。

遠東交易所組織 美加考察團出發

（新聲社）遠東交易所組織之美加考察觀光團一行百餘人，昨晨九時半由董事會主席李福兆、經理兼香港證券交易所聯會義務秘書辛漢權率領，乘西北泰華珍寶七四七客機出發，團員包括有副主席梅廣厄、董事胡百熙、關文偉、馮新聰、馮景禧、周佩芬、白光、孔憲紹、許宗岳、林漢强、漢兆霖、李福慶、方潤華及會員，機場一片熱鬧。

據領隊辛漢權談稱：此行先到美國紐約，然後往加拿大，在各大城市逗留期間，除訪問紐約交易所、多倫多交易所及芝加哥商品期貨交易所、自由交易所、金融商業中心，香檳僑鎮外，並順道遊覽各大城市，參觀各大學、世界著名博物館、國家展覽會及名勝古跡，行期十四天，直至本月十九日返港云。

港島西區女童軍 舉行鑽禧年慶典

（特訊）港島西區女童軍將於本週末（八日）下午三時假香港仔運動場舉行一遊戲日，慶祝香港女童軍運動成立六十週年紀念。

參加當日活動包括該區小女童軍，女童軍，深資女童軍和領袖等六百多人。

當日節目包括遊行，歌唱遊戲，土風舞與擒鎖遊戲及大合唱等。

屆時並將呈交一張面額九千多元的支票予香港女童軍副總監晨儀女士。

此筆款項由該區女童軍各自採用別出心裁的方法籌募，撥入鑽禧年服務計劃用。她們有些售賣自製的聖誕咭，曲奇，硬紙夾，蛋糕等，有替人做零碎工作，有一些「行會」助步行。

這筆款項將與其他各區女童軍籌得款項一起，去幫助身心弱能兒童，預期將來這些特殊兒童能自立，好使他們能謀求自立。（琳）

父母愛，似海深；推及人幼慰童心。
（助養保良局童請電五——七六九二五八）

華僑日報讀者七海旅行團 母親節環島遊節目豐富 參加母親贈閱婦女家庭

海濱圖書公司送出婦女刊物五百多册

諾者觀光

本月九日（星期日）是普天同慶的母親節，全港有不少社團都紛紛舉行慶祝的熱潮，而在芸芸衆節目之中，當首推本報讀者七海旅行團所舉辦之「母親節兒童歡樂遊」最為新穎，而且亦能使不少母親在滿天接受兒女的敬賞。

為數超過五百多名的「母親節歡樂環島遊」的團友，於後（九）日上午十一時，分別乘十一部遊車準在香港皇后碼頭（即天星碼頭側）集合出發，本報七海旅行團為求提供最週到之服務起見，特別組成一個領隊小組隨團服務，該團仍由衛恩濂担任領隊，其餘各車領隊編配如下：①羅寶心②葉一鳴③蔡小麗④何燕冰⑥余雪芬⑥王宗⑦馮妙運⑧李清鴻⑨葉鴻明⑩譚劍玉⑪曹佩玲。助理領隊：鄭歡瓊、李國清。

全體團友將在各領隊率領下，乘旅遊車首途前往香港仔，途經正在建造中之海洋公園，可參觀其外貌及所在地點，使各團友獲得初步之認識而先睹為快。中午十二時正，即再乘車轉往香港仔太白海鮮舫，在畫舫上各團友可依號入席，享用精美之海鮮餐，一家團叙，慈母開顏，天倫之樂，樂也何如。

下午一時半離開太白海鮮舫，乘原車取道深水灣而往淺水灣，作車攬勝一小時後，即轉往九龍喜來登大酒店，進食下午茶點及欣賞佳餚，[illegible]戲綵娛親。

此項「母親節歡樂環島遊」由於具有發揚孝道的意義，贊助者大不乏人，而海濱圖書公司之負責人陳備中先生，故對此亦大表贊許，認為乃不可多得之盛會，特送出五百四十册「婦女與家庭」，分贈每一位慈會的母親。「婦女與家庭」是一册權威性婦女刊物，內容豐富無比，既實用又益智，深受東南亞及世界各地讀者所歡迎，其間圖片七彩精印，名家作品如林，人手一卷，最能增進家庭幸福，向為各大社團及教育界推許，此次在母親節中作為每一位團友的禮物，實在是難能可貴。

立體聲與你．形影相隨

新力CF-550A
立體聲收音錄音機
靈敏度高．選擇性强

立體聲開播後，經玩家一致公認新力牌CF-550A之靈敏度極高，選擇性特强，即使在訊號微弱地區，一般立體接收機收聽有困難時，新力牌CF-550A仍能輕易收聽最美妙之立體聲音樂。

其他優點：
*無需分體，携帶方便
*左右四個喇叭，立體聲效果特佳
*可作調諧器及錄音座使用
*具備高級錄音座之磁帶選擇掣

新力產品，能人所不能。

總代理：福原電業有限公司
總經銷：中原電器行有限公司
新力中心：油麻地彌敦道487號　電話：3-300311
香港店：中環機利文街50號　電話：5-445188
△海運店：海運大廈238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-846056
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時半）

新力牌 SONY

本港新聞

李保羅接受盤問續作供
給伍華瑞十萬
作爲代安排保利公司一些賬目的報酬
涉及保利由彼草擬草稿落入廉署手中

（新亞社）前保利工程公司董事等被控涉嫌串謀做假帳欺騙利益，及虛報公司資產一案，昨日續在維多利亞地方法院審訊，仍由李保羅出庭接受辯方大律師盤問，李保羅供稱彼曾先後給予伍華瑞十萬元，作爲安排安一些帳目之報酬，全案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

證人李保羅在接受盤問時，再度複述彼在前往美國前夕，與胡應湘商討將保利公司上市後所得的金錢，炒股票圖利，以塡補交際費及其他用途，並將此案，用來炒股的金錢，列入借給合和公司的賬項下的經過，李保羅稱，在七二年十月二十九日，彼準備與妻子前往美國，當日上午致電胡應湘，相約往利園酒店咖啡室見面，在談話時，彼表示，知道合和公司向銀行借錢，但要繳納分五利息，當時彼向胡氏表示，保利公司上市後，所得金錢逾九百萬元，不如將部份借給合和公司，以一分息計算，當時胡應湘曾應諾，其時證人又謂自公司上市後，有很多交際費用支銷，無法出數，就此問題，徵詢於胡應湘，兩人經商量後，決定改將保利公司上市所得之金錢，取作炒股之用，將盈利作爲塡補交際費開支，及作爲貸款所得之利息。

彼稱，於是，便將此筆款項在保利賬簿中列入借給合和公司項下，但其實保利用來炒股票，之後，證人隨返公司開了一張七百萬元支票給胡應湘，其後偕妻前赴美國，一個月後，證人返港，其後合和公司通知證人前往取股票，於是便派潘惠鈞往取，知道所購買之股票金額達六百九十餘萬元，大部份爲合和股票。

彼指出，彼曾將這件事始末告訴伍華瑞。

證人作供至此，辯方律師謂伍華瑞根本不知此事實情，但證人則表示，伍華瑞是知道這件事的，故有關伍華瑞之賬項，彼曾先後給予伍華瑞特別費用十萬元，作爲安排保利公司之賬項的報酬，這是唐天樂向彼作出之建議。

另有一張由彼所擬之草稿，原來是涉及保利公司之案件，是彼在廉署被彼職之前所擬，如一旦有麻煩，彼便將所擬之草稿交律師，但不料草稿後來失去，其後查到大概落在廉署之手中，辯方大律師問草稿之內容是否眞確？李氏答稱，彼很難說，可能部份是不確，但彼一時間，是不能說出那一部份是眞，那一部份是假，又有關彼挪用公司款項購股票，公司很多董事均是知悉。

偷運蛇客入境 每人收費五萬
四名蛇頭疑犯准保候審

（新亞社）一漁船船主及塑膠工人等四人涉嫌串同偷運蛇客入境，爲警方拘控，今晨解上中央裁判署提訊，裁判官以案情尚待偵查，徇控方請求，除將案押候七日審訊，被告四人均暫無需答辯，准予每人以現金四千元担保出外候訊。

主控當局透露，警方拘獲一艘漁船，發現有一蛇客，係以一萬五千元代價，交由漁船偷運偷渡入境者，本案案情相當複雜，可能會有更多人被涉拘捕，同時本案於下次提堂時，可能尚有其他罪名對被告等提出加控。

被告四人（一）邵劍求，卅六歲，塑膠工人，（二）譚惠平，廿四歲，製衣工人，（三）葉醫昌，五十二歲，商人，（四）張金福，四十二歲，漁船船主，被控罪名：一九七五年十二月八日，串謀謝振余、謝植恩、謝珠洪，及其他九名在逃人等，逃避人民入境事務處管制而使令上述十二名人士，非法進入本港。

輪船來去

（特訊）中央航業有限公司代理之東星輪EASTERN STAR今日上午到港，八日開行直赴菲律賓。太平洋遠東輪船公司代理之日本熊JAPAN BEAR今日離港啓碇前往碧省、舊金山、墨地牙哥等地。

日本東方輪船公司之東方撤旦號今日自日本到港，卸落貨後，五月九日開赴波斯灣，亞東明珠號，定今日離岸續往科威特、刁拜、咯拉嗤等地。

順昌航業公司之大寶石號由新加坡歸來，今日到港，載來貨物一批，上落貨後，十日開行，直往新加坡、庇能等地。

實隆洋行之柔爾地亞號貨輪，七月自歐洲抵港，泊麥雨碼頭上落貨，定八日上午離岸，駛往安特丹、漢堡、哥頓堡、安特丹、哥本哈根等地。

永泰公司代理之七洋一號，由日本來港，八日抵港，泊卅九號泊，起卸五金、雜貨三百餘噸後，定今日下午，前赴曼谷等地。

建業公司代理之國嶺號貨輪，五日由曼谷抵港，船泊B四號泡落貨，包括砂、麻袋、花生油、磁磚、膠呔、棉紗品、布匹等貨物。（貌）

油麻地地王商業新樓
仁俊大廈已接近完成

仁德置業有限公司最近推出位於九龍窩打老道孫倫街十八至廿六號仁俊大廈，現已接近完成開始發售，現全部九五折優待十五天，大廈樓高廿三層只開兩伙，洋樓間格，柚木地板，廚房浴室兩八呎瓷片，顏色潔具，煤氣設備，售價由一十五萬餘元起。洽購處：中環干諾道中一三〇至一三六號誠信大廈一九〇三室仁德置業有限公司。電話：五—四四七二二九，五—四三七七五三。

康城旅運世運旅遊團
參觀開幕及足球決賽

舉世矚目，四年一度之奧林匹克世運會將於本年七月十七日至八月一日，在加拿大滿地可隆重舉行。康誠旅運貿易有限公司爲使本港人仕能有機會親臨參觀世運盛況，特與世運會當局洽商，購備七六年第廿一屆奧林匹克世運會各項比賽入場券，其中包括最難獲得之開幕典禮及足球決賽入場券。

康誠，七六年廿三天世運團定於七月三日及七月十五日出發，除安排參觀世運會開幕典及欣賞精彩之比賽外，更帶閣下暢遊美加各地名勝，行程包括三藩市，東京，洛杉磯，香山，聖地牙哥，拉斯維加斯，水牛城，尼加拉瓜瀑布，多倫多，滿地可及溫哥華等。因世運入場券千金難求，名額有限，欲要目睹世運盛典，一開眼界，敬請從速報名，截止報名日期爲五月卅一日，如欲知詳情，可到旺角彌敦道銀行中心一式一室，中環德輔道中興創興銀行大廈一舍一〇室查詢或致電三—八四六〇六五—七，五一二式〇〇六九一〇。

亞米茄保齡大賽
昨在南華場揭幕

由亞米茄及南華會主辦之亞米茄保齡球大賽，昨在南華場館，由陳永裕夫人及亞米茄代表貝利恆、孟棠士主持開球禮，隨即展開角逐，本年度大賽仍分男女子優秀賽及雙人混合隊際賽，全部賽程將於五月廿三日完畢，並定五月廿七日舉行頒獎典禮。

圖示：陳永裕夫人及貝利恆、孟棠士開球時攝。

華僑日報五十一周年紀慶徵文攝影繪畫比賽啓事

敬啓者：本年六月五日，乃華僑日報刊五十一週年紀念慶典，謹照向例，舉行各項徵文、攝影（章程另訂）及繪畫比賽。各種徵文均以精簡爲主，如必須引述統計數字及名人言論，亦一二句已足，不宜繁冗。竭誠希望各界人士切實合作，以期獲得更多寶貴意見，向本港當局、及社會賢達、工商首長，有所貢獻。

公開組

A 香港人口日增，住屋至成問題，出售公共房屋樓宇，至爲切合實際情況，但應有公允訂價與妥善辦法。（限三千字）

B 發展香港經濟首在給予工商各界便利條件，試申論之。（限三千字）

C 加價加稅，何爲較爲取捨，香港經濟久異，不宜重傷其元氣。（限三千字）

婦女組

A 如何推廣節育并論墮胎合法問題。（限二千字）

B 托兒育兒，爲目前香港社會一大問題，可以說，托兒育兒問題解決，香港之發展少去許多阻力，試詳論之。（限二千字）

工友組

A 香港工業漸形人力缺乏，應如何補救。（限二千字）

B 不景氣浪潮逐漸過去，勞資雙方更加合作，以促進香港恢復繁榮。（限二千字）

大專生組

A 我對地下鐵路未來成就的觀感與期待。（限二千五百字）

B 香港的電視節目對感化社會有重大影響，應否更求改進？及如何改進？（限二千五百字）

中學生組（中四以上）

A 黑社會勢力滲入學校，學校學生應採何種預防措施。（限一千五百字）

B 中學生應如何關心社會，如何作服務社會的準備。（限一千五百字）

中小學生組（中三以下小五以上）

A 我敬愛的人（師長，朋友，家長，同學，等均可。）

B 我對升中試的要求。

各項徵文，限至五月二十日止截，以郵寄爲妥。（一）請勿橫寫，（二）請勿一紙寫兩面，（三）請勿字跡潦草，（四）請用信封寄好，勿卷摺，以利拆閱。（違反上述條件，恕不閱卷）並請在稿末另紙寫明姓名、別名、年齡、地址、學校或工作單位。

稿酬

公開組：冠軍五百元，亞軍四百元，季軍三百元。

婦女組、工人組、大專生組：冠軍均爲四百元，亞軍三百元，季軍二百元。

中學生組：冠軍二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元。

中小學生組：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元。

各組均設優異獎若干個，略致薄酬。

小學生及幼稚生繪畫比賽

高小生組（小四以下，小二以上）

畫題：例如描畫各業小販、大牌檔工人、電車司機、理髮師、補鞋、收買，以至工廠工人、茶樓工友，不拘任何一種職業人士的生活。

初小生組：交通情況；港九新界的行人行車天橋，隧道素描。

幼稚園組：假日活動：港九新界的公園、遊樂場、動物園、海洋公園或游泳場、足球場等的假日活動。

繪畫部份：小學兩組、幼稚園組，每組各設冠軍一名，獎金均爲冠軍八十元，亞軍六十元，季軍五十元。三組各再選優勝獎共一百名以上。畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。即日起收件，至五月廿日止截，以郵寄爲妥，逾期不收。

所有各組徵畫，應徵者請另紙寫明姓名、性別、地址、校名及班級，貼在畫後，以便通訊。

回首當年

（一九六一年五月七日）

△九龍旺角大角咀萬安街拾二號五樓今（七）日下午二時許，該樓前座因倒翻電油引起大火，瞬息蔓延全座，消防局派出救火車九輛搶救，結果起火之樓宇全燬，並有一女童慘被燒死，六樓有一女童被焗暈，幸及時被消防員救出，即由十字車送醫院施救，該女童名洗雪芬，五歲，死者女童名李瑞英，六歲。

△九龍旺角通菜街九十七號地下萬昌生藉傢俬，於今日凌晨六時有一店伴起床，發覺店門大開，驚叫店東及各伴，發見賬房夾萬被弄開，點查之下，失去現款二萬二千餘元，店內連店東周燦及店伴八人於被匪進入爆竊時，竟無一人知覺，旺角警署據報後派出大隊警員到場查勘並印摸指模存案。

△本月二日一名泥工黃科，在炮台山道英皇道交界處無牌揸大貨車，連撞毀兩私家車，今日在銅鑼灣裁判署楊鐵樑法庭審訊，總結，三罪判罰二百四十元或入獄六週。

△行局非官守議員周錫年爵士，於今日下午由曼谷乘泛美客機返港，在機場對記者暢談泰國建設進步，華僑在當地商場地位。

△大埔李扶渠法官，今日因審訊一宗童犯案時，發覺童犯之父不到庭旁聽，大不謂然，李法官認爲當子女犯罪被控時，爲父母者必須到庭，了解案情，俾能在今後循循誘誨，乃將案押候至五月（十二）日宣判。

△香港大學本年度入學試，定於明（八）日舉行，時間由上午九時開始，下午由二時開始，考的地點除大部份在港大外，另有部份在：華仁皇仁、英皇、香港瑪利諾、聖保祿、聖保羅男女校，男拔萃等，九龍華仁，九龍工專等校舉行，參加人數計達四千〇七十九人。

毗鄰有建築地盤
警呼籲市民注意
以免匪徒乘空隙而入

（港訊）警方呼籲各店舖東主，如果他們的隔隣是空置的樓宇或建築地盤，就應該特別小心，提防盜賊。

警方發言人表示：這些店舖是盜賊感興趣的對象。

發言人指出多宗最近發生的類似劫案或爆竊事件，匪徒都是從隔隣的空置樓宇或建築地盤，穿牆壁進入店舖內。

因此，警方鄭重呼籲有關東主加倍小心，他們應該在該店舖內裝設防盜警鐘系統，及確保竊賊不能從樓宇的水渠爬上，由窗口進入店舖內。

發言人說：油麻地警署人員曾拜訪尖沙咀區內店舖東主，並向他們提出上述呼籲。

廣告設計 攝影 沖印 課程
商業美專新班

商業美專開辦之廣告美術設計，廣告攝影及彩色沖印，菲林製版文憑課程，日夜新班定明日開課，報名入學者衆多，由於學位有限，有志進修到佐敦道彌敦道口華豐大廈（書裕華）電梯七字該校辦理K—三〇九四九一詢問。

想通想透了
參加遊美加東西岸
最好華僑汎美旅團
簽證需時餘額無多請即辦登記

「想透了嗎？」

「想透了，決定參加華僑日報與汎美航空公司聯合主辦的美加東西岸旅遊團吧。」

「老早勸你參加，至少避免許多旅遊的顧忌，好比臨時取消行程；行期一再更改；原定節目變質了；酒店無故降級；帶隊玩忽責任。華僑日報與汎美自一九七〇年以來，辦了卅二次美加旅遊團，從未有過這樣一回事。」

「下定決心就該從速報名，因第卅三團在本月廿六日即出發，參加華僑日報舉辦的美加旅遊團，將使閣下樂不思蜀，流連忘返。」

美加東西岸第三十三旅遊團，在美行程，除華盛頓外，尚有舊金山，羅省，阿蘭杜，狄士尼世界，賭城拉斯維加斯，紐約與三藩市等地。

在加拿大有足以代表這楓葉國家的溫哥華與多倫多兩個城市，兩市最多華人的地方。

除第卅三團外，本報各團美加旅行團出發日期如後（廿二天東西岸收費一萬二千五百元，十六天西海岸七千九百五十元。）

第卅三團—東西岸—五月廿六日至六月十六日。第卅四團—東西岸—七月廿一日至八月十一日。第卅六團—東西岸—八月四日至八月廿五日。第卅八團—東西岸—八月十一日至九月一日。第卅五團—西海岸—七月廿七日至八月十七日。第卅七團—西海岸—八月十日至八月廿五日。第卅九團—西海岸—八月十七日至九月一日。

登記地點：砵甸乍街華僑日報中區辦事處。專線電話：五—二二五一九七四。

看更吞代收租金
判監一年准緩刑

（新亞社）大廈看更人代公司收租，竟以瞞天過海手法，將其中之一部份租金侵吞，東窗事發，被控十四項偷竊罪名，昨解上荃灣裁判署審訊，被告全部認罪，法官考慮到被告過去并無犯案紀錄，同時其家人經將侵吞款項全部償還公司，因此輕判被告入獄一年，緩刑兩年。

被告梁錦明，卅大歲，住土瓜灣下鄉道，看更人。被控十四項罪，指被告於三月八日至四月六日期間，在荃灣地區，偷竊羅懋建築公司公款八千〇九十元。

案情透露：被告受僱於羅懋建築公司爲看更人，負責荃灣及香城樓保安工作，并代收租，交與一名經理職員處理。五月一日，職員查賬發覺荃灣樓有十四戶住客欠租未交，包括有三月份或四月份者，被告訛稱未收查實經已發出租金收據，職乃報警予以拘控。

昨日浴佛節
廟堂香火盛

（新新社）昨日爲浴佛節，港九新界各佛堂廟宇前往參神人士及團體極衆，香火至爲鼎盛。

港島筲箕灣亞公岩譚公廟參神人士尤爲擁擠，儼若喧天，有如出會，警方爲防範拜神人士團體，一如天后誕時一樣，因小事而發生武鬥事件，故特加派警員在廟前及四周巡邏，維持秩序。

石澳海灘松樹上
青年自縊不治死

（特訊）一名男子，昨午被人發現在石澳海灘一棵松樹上吊自縊，由救護人員到場將之解下時，已返魂無術，屍體由黑箱車昇往殮房。

石澳村林對開海灘之一條小徑中一顆亘恆百年松樹，據說：過去有十多人在該樹上吊自盡，村民稱該樹爲招魂樹。

昨日傍晚六時許，一些系榮農，行經該處發現一物體吊在樹上，細察下，是一男子用尼龍繩吊在樹上，於是通知村民報警，警方聞訊，派員到場，將之解下，由黑箱車昇往殮房。

死者年約廿餘歲，身穿紅色花恤衫，淺灰色西褲，並非當地村民，估計死去十多小時，姓名身世不詳。（合）

本港新聞今日入版

華僑日報主辦 醫務衞生處贊助
第六屆兒童健康比賽
美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港、九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人一吋半身相兩張，寄香港荷李活道一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港、九龍及新界三區進行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站 大道東鄧肇堅醫院	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
九龍區比賽站 ①窩打老道九龍醫院 ②油麻地砲台街賽馬會診所	六月六日上午十時	六月二十日上午十時
新界各區比賽站 荃灣雅麗珊社區中心	五月三日上午十時	五月廿四日上午十時
元朗大會堂	五月四日上午十時半	五月廿五日上午十時半
上水鄉事委員會	五月五日上午十時半	五月廿六日上午十時半
大埔獅子會青年中心	五月六日上午十時半	五月廿七日上午十時半

（四）本屆比賽雖設八個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如屯門兒童可在元朗大會堂比賽，粉嶺兒童在上水鄉事委員會比賽，至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優異獎九名，各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿七日下午四時假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務衞生處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽：

冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區決賽：

冠軍：銀杯一隻、禮券二百元　亞軍：銀杯一隻、禮券一百五十元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名三十元。

（八）報名參加比賽表格，請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」身相兩張，寄交香港荷李活道一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

華僑日報主辦醫務衞生處贊助

第六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品及禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

（請附寄參加者一寸半之半身相兩張）

家長簽名：

接載兒女回港團聚…

瑞航最合您意

屈指一算，學校即將放假。今年，閣下的兒女亦將回港大團聚。閣下最關心的，自然是如何讓兒女順利返港，而且沿途都得到最佳照料。瑞航善解爲人父母者的心意，對回港渡假的梓梓學子，特別關照。瑞航可在本港代您的兒女訂妥來回機票。閣下一切毋須操心，讓您的兒女有更多時間和您團聚。因此，讓您的兒女乘搭瑞航，一切都會令您最滿意。有關詳情請逕向瑞航或各大旅行社查詢。

SWISSAIR

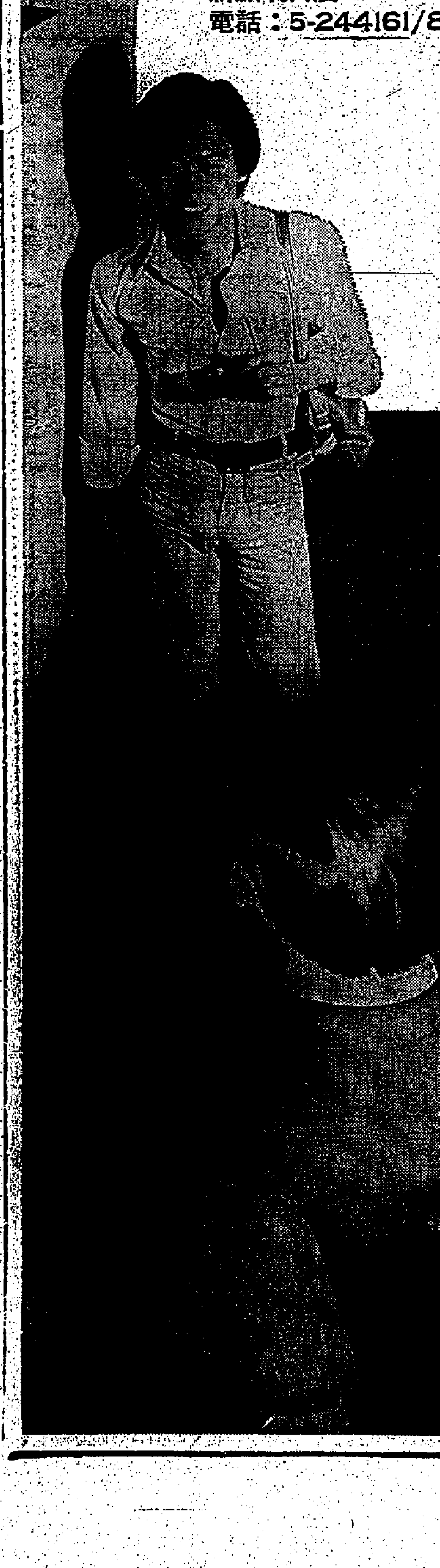
瑞士航空公司

瑞航服務　事事週到

香港德輔道中八號

新顯利大廈

電話：5-244161/8



體育

足總盃半準決賽
南華迎擊東方
護級成功東方將再接再厲拼勁
少林兵近況巔峰料能過關晉級

（特訊）足總杯半準決賽賽事，今晚繼續在香港政府大球場上演，由南華對東方，八時正開波，門票分十元、七元、五元及三元四種，無序幕戰。今晚比賽完場實和加時卅分鐘，倘仍未分高下，則須擇日重賽。

今仗雙方球員之作戰情緒是會有所不同，東方週一在甲組聯賽雖以一比二敗於市政，但他們憑着得失球率一球之微，把警察貶落乙組去；而解除降班厄運。東方總算護級成功，終於鬆了一口氣。東方志不在杯賽，故他們今仗是會以極輕鬆心情上陣，抱着勝固可喜，敗亦欣然的姿態出戰。但這並不能認為東方因此就會輸實，蓋他們有過應付強敵的戰績，精工、愉園、南華等強勁均曾是其腳下敗將。如果他們全體球員踢出旺盛鬥志，以判輸心情，反而更可能會演出超水準，東方是有潛力爆冷的。

南華近期狀態正處巔峰，在最近數場比賽中，他們都保持有一定水準，並且都有豐富斬獲凱旋而歸。他們在主席杯準決賽，以三比〇淨勝市政，奪得主席杯決賽權，甚有獲取冠軍希望。繼而上週日於甲組聯賽一役中，又以四比一大勝加山，添上寶貴兩分，向奪標前途再次邁進一大步，只要南華在未來對精工、愉園及元朗三場賽事中，能夠擊敗精工及元朗的話，他們就可復得聯賽盟主寶座，以求一嘗聯賽冠軍滋味。而現時足總杯中，南華亦呼聲甚高，如今晚他們淘汰東方，日後準決賽遇着加山或市政，都有取勝信心。故他們今仗一定盡力搏殺，希望晉升一級，所以南華與東方作戰情緒截然不同。

南華球員狀態操練十足，現今正是他們努力的適當時候，傷愈復出的尹志強近兩場有水準表現，在中路產生威脅作用，並頻頻有「士哥」斬獲。這使南華鋒綫更形活躍，且分散對方後防的注意力，令兩翼馮志明和施建熙起到側擊作用。如南華前鋒保持水準，相信東方後防並不容易阻遏南華的攻勢。

翻開兩隊以往作賽紀錄，東方是有一挫南華戰績。在聯賽第二循環，南華曾以〇比二慘敗於東方腳下，痛失兩分，最近於主席挑戰盃賽，東方亦有二比二迫和南華佳績。由此觀之，若以正常預測，以南華近況而論，今仗應有可勝之道，惟屬於可勝而不穩。東方是具有爆冷潛質，但成份並不高。

兩陣如后：

（南華）
黃金福
陳世九　梁兆華　蔡育瑜　駱德輝
賴汝祖　梁能仁
施建熙　黃文偉　尹志強　馮志明

（東方）
覃定
程永富　陳晃強　羅志成　梁志強
游錫華　楊少年　鍾廣仁
李開　曾劍球　單偉根

教署康體組主辦 初級羽毛球 青少年棒球 訓練班

由教育司署康樂體育事務組黃大仙辦事處主辦之「黃大仙區初級羽毛球訓練班」，其目的乃在提倡區內之羽毛球運動，該訓練班將由五月十日起開始，至六月結束，逢星期一及三上課，每次上課時間為晚上六時至八時，上課地點為東啓德室內運動場。凡區內居民對羽毛球運動有興趣者，均可報名參加，報名由即日起辦理，報名表格可往民政司署黃大仙分處之康樂體育事務組索取，如未及報名者，亦可於五月十日自行前往東啓德室內運動場內報名。

又訊：為提高本港青少年對棒球之認識及興趣，教育司署康樂體育事務組與香港少年棒球聯盟特聯合舉辦本港首次之「青少年棒球訓練班」，歡迎八歲至十三歲之少年參加，費用全免，所需用具，亦由康樂體育事務組供給。

訓練期為：（一）香港、九龍區——六月五日至九月五日（逢星期日）（二）新界區——六月五日至六月卅日（逢星期三及六）

上課時間：星期日由上午八時卅分至下午一時（分三班）星期三由下午五時卅分至七時　星期六由下午三時半至七時（分兩班）

上課地點：（一）香港區——銅鑼灣教育司署運動場（二）九龍區——天光道英皇佐治第五校運動場（三）新界區——荃灣楊屋道運動場

各學員受訓後，由該組選拔成績良好之學員，參加公開青少年棒球聯賽。

報名由即日起至五月廿四日止，每班名額五十人（共八班），報名表格可向下列地點索取：（一）教育司署康樂體育事務組總辦事處及各分處（二）荃灣理民府及其分區辦事處（三）荃灣楊屋道球場辦事處

圖為：港九義運總會昨在慰勞宴席上，蔡準主席將善款支票交華僑日報救童助學代表接收。（本報記者攝）

第二屆澳氹大橋慈善行 蔡準慰勞宴款待工作人員 並將善款交本報救童助學

（特訊）港九義運總會主席蔡準，昨日下午八時假座九龍美麗華酒店萬壽宮，特設慰勞宴招待本屆澳氹大橋慈善行之主要資助及工作人員。在席上蔡主席並將最後一筆救童助學善款支票三千三百五十元交與華僑日報，由潘展強代表接收，連同在出發前已交之壹千六百五十元，合共五千元正。是次（第二屆）大橋慈善行，於昨夜圓圓宴後亦告功德圓滿。

蔡主席並於是晚款待來自紐約之美東足球隊，客軍由秘書馬世煜及門將梅鈞和代表全體球員向蔡氏致贈美國建國式百週年紀念盃，以表謝意，席間觥籌交錯，賓主盡歡。（奕）

港小總主辦「總會盃」及「總會盾」昨頒獎，圖示：永遠會長霍英東頒發總會盃冠軍獎給卜公隊。（大眾社）

英國杜華。矛刷拳王阿里在衛冕戰對占美楊格賽前過磅之神態。結果阿里在十五回合比賽中以點數擊敗占美楊格衛冕成功。（合眾國際社無綫電傳真）→

政府康體組續辦 二期清晨太極班
本月十七開班報名從速

本港地狹人稠，吾人居處於充滿競爭性之工商業社會中，恐難逃避緊張生活之煩累；因此，適當之運動，實屬必要，對吾人之健康，在各項運動中，簡易可行，而又不受時地、人數、體能、年齡、性別之限制者，首推「太極拳」。

練習太極拳，能令人體血脈調和，呼吸暢順，新陳代謝旺盛，對於胃病，神經衰弱，哮喘，風濕及高血壓，亦有療效，既可強身，復能却病。同時太極拳旨在柔和，平必靜氣，故涵養達觀，調息保元，又能陶冶性情。太極拳實為最適合本港環境之良好運動，值得加以提倡。

政府康樂體育事務組認知太極拳對市民健康之貢獻，乃積極推廣該項運動，先後在港九新界各區開辦免費太極班，班額五十餘，參加者數千人。為各階層人士服務，包括：公共房屋邨居民，工人，文職人員，主婦，青少年，中年，老年人，外籍人士，甚至遊客。

政府康樂體育事務組在尖沙咀，何文田，紅磡及九龍城四區舉辦之「第一期清晨太極班」，將於五月十五日結束；該組為維持太極班學員興趣，並鞏固其太極基礎，使養成每日「耍太極」之良好習慣，決定繼續開辦「第二期太極班」。為期三個月，由五月十七日起至八月十四日，逢星期一至星期六，上午七時半至八時半，分別在九龍公園，愛民邨，佛光街遊樂場及九龍仔公園舉行；由香港太極會派資深導師任教。舊學員應參加中級班，填妥表格遞交原有太極班導師；新學員應參加初級班，填妥表格寄交政府康樂體育事務組總辦事處（柯士甸道威菲路兵房N二三座。）

報名表格索取處

（一）政府康樂體育事務組總辦事處；（二）政府康樂體育事務組各區辦事處；（三）油麻地、何文田、紅磡及九龍城四區民政分處；（四）尖沙咀、何文田、紅磡及九龍城四區現有之太極班。

現已接受報名，額滿即止。

世界聞名之瑞典業餘運動家組織之「蘇菲亞女郎」體操隊前往美國訪問及表演，以慶祝美國之二百週年紀念。圖為其中一名成員在洛克斐勒中心表演時情形。（合眾國際社無綫電傳真）

地利亞屬校聯運會 美孚榮膺冠軍
扶輪社主席占美基亞頒獎

（特訊）地利亞修女紀念學校一年一度第五屆運動會，昨日假九龍旺角大球場舉行，由山林道分校，美孚分校及觀塘分校三間學院聯合舉行。昨日天朗氣清，陽光普照，運動員精神甚佳，場內早有爆棚之盛，各校都落力替自己隊伍打氣，歡呼吶喊之聲不絕於耳；其中拔河比賽及老師賽跑之特別項目中，更博得同學們掌聲四起，使大會平添上一番快樂氣氛。

昨日比賽鬥爭激烈，各健兒皆有水準上表現，佳績紛呈，多項打破大會舊紀錄。賽事分男子甲、乙、丙、丁及女子甲、乙、丙組舉行，項目除田徑賽外，另有拔河，壘球和校際接力邀請賽，合運動員在競賽中，增進彼此間的友誼，這是昨日運動會主辦頗為成功之一處。

經過一番爭持後，結果美孚分校以優異成績，奪得全場總冠軍。其餘男女子組個人冠軍，則由各校健兒分別攫取。賽後並邀請到九龍扶輪社主席占美‧基亞蒞臨主持頒獎。大會至五時許，始在愉快情況下圓滿結束。

茲將昨日比賽各項成績錄后：

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	梁志武	蘇展偉	鍾兆輝
二百公尺	胡廣發	沈劍雄	鄧瑞明
四百公尺	余宗國	胡廣發	梁耀輝
八百公尺	傳球	梁耀輝	鄧瑞明
千五公尺	傳球	何煥廣	梁耀華
百一中欄	沈劍雄	潘賢驊	羅銘衛
跳遠	何健清	湯乃傑	蔡敏強
跳高	陳治芳	何嘉清	杜樹輝
壘球	梁偉光	周啓敏	鄭暉

男子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	郭燕權	黃偉雄	張木榮
二百公尺	路偉強	郭燕權	林廣全
四百公尺	黃成榮	李大勝	劉國權
八百公尺	蔡達榮	雷世泰	高振榮
千五公尺	郭燕權	余仲恒	吳桂行
百低欄	易富翔	黎昌賢	區耀光
跳高	姚耀聰	區鑑生	易富翔
跳遠	許堅秋	區耀光	區建生
鉛球	李秉成	麥炎林	路偉強

男子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	盧國偉	陳茂松	曾國基
二百公尺	吳亞貴	吳讓華	陳茂松
四百公尺	陳顯文	范家強	鍾勞光
千五公尺	杜煜偉	林文輝	楊孝義
跳高	李榮春	王志釗	梁觀平
跳遠	余冰超	吳禮華	盧國偉
鉛球	郭志文	周耀文	鍾任者

男子丁組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	區樹榮	施錦祺	李志光
百公尺	區樹榮	施錦祺	李志光
跳高	周冠雄	江偉安	吳炳坤
跳遠	李永銳	施錦麒	陳永權
壘球	梁耀祺	陳偉剛	劉國強

女子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	何婉嫻	鄭秀英	陳少娟
二百公尺	黃麗芳	龐琛冰海	瑪利亞
四百公尺	何婉嫻	歐陽美歡	勞翠嫺
百低欄	何婉嫻	歐陽美歡	勞翠嫺
跳高	馮玉兒	譚女嫺	朱美燕
跳遠	歐陽美歡	伍綺環	岑惠娟
鉛球	梁綺霞	賀慧昇	黃敏嫺

女子乙組

項目	第一名	第二名	第三名
百公尺	曾玉芳	何綺明	冼翠珍
二百公尺	孫靜娟	張淑芬	李麗詩
跳高	陳少鳳	賓桂珠	陳愛玲
跳遠	劉玉玲	馮豔玲	姜艷球
鉛球	余美霞	莫帶喜	張鳳鳴

女子丙組

項目	第一名	第二名	第三名
六十公尺	黃佩儀	翁鴻儀	吳玉鳳
百公尺	黃佩儀	江麗珍	蔡惠君
跳高	彭佩儀	黃少娟	謝淑儀、周燕玲
跳遠	黃佩儀	黃少娟	麥寶玲
壘球	邱月珍	譚偉華	方麗君

修頓場昨晚熱鬧 港小總兩項頒獎 霍英東父子主持

香港小總主辦十四屆「總會盃」及第五屆「總會盾」已經完結，昨日下午六時在灣仔修頓場舉行頒獎禮，由名譽會長霍英東及會長霍震霆分別主持，港小總副會長麥錫遜及主席郭明謙分別致送紀念品及致謝詞，麗的電視國語經理何鑑泉主持握手禮，總監鍾華主持開球禮。

頒獎禮會長霍震霆頒總會盾冠軍登聯，亞軍大東南。永遠會長霍英東頒發總會盃冠軍卜公，亞軍鐵青，季軍登聯，殿軍彌敦，港小總副會長實波，副主席曾蕊姿，馮金泰贈錦旗給監的人仕，球賽二比二和局終場云。次場港小總勝一比〇。

漢城。亞洲高爾夫球巡迴賽第九站韓國公開錦標賽，日本新血高僑一成在突然死亡決鬥戰敗緬甸美雅阿依，奪得冠軍。圖為高僑一成手持獎盃之歡慶表情。（合眾國際社無綫電傳真）

波是圓又一鐵證 東方保席遊寶島

（特訊）今屆東方由盧鐵珊、黃志強、高保強、羅國泰主政，班事提攜波書辰浪，尤以尾段敗於光華後，再和警察，僅負於市政，而以一球之微保存足球聯賽甲組位置，護級成功，使擁躉高興，而反對的卻一片驚訝傳說，謂攪掂成功。說起來「攪掂」即另白「辦妥」，以今屆東方來說，純粹屬掙扎奮鬥而至護級成功，如兩敗愉園，而愉園又大敗警察，這個形勢對東方最有利，反而一般以為東方攪掂於光華，但倘東方受挫於光華腳下，以圖中人的推測，以為東方會勝光華而負於愉園，但結果並不如此，換言之，就沒有攪掂的成份矣。

常言波是圓的，如最近英國足球大賽乙組隊竟大敗甲組名旅而奪取錦標，可見得「波是圓」的，而且倚靠每一位球員鬥志努力，而獲得應有的結果。

東方護級戰已多年，年年成功，不過亦值得組織上之檢討得失，仍難免驚濤駭浪，為球迷心目中一支緊張刺激隊伍，據悉聯賽六月結束時，盧鐵珊將率隊到寶島一行，以資鼓勵，同時可能來一次避暑，及準備參加下季聯賽先行集訓也。（白浪）

區際青年足球 本週展開複賽

區際青年足球賽本週展開複賽，秩序經由足總編定公佈如下：

星期六（八日）大坑東場：（四時半）九業對公記。吉卜賽對油塘青年。

星期日（九日）南華場：二時半海星對華南。四時中華對赤柱。九龍仔場：四時半好源對西貢社區，扶輪對藍器。

愉精足球大軍 今飛岷作友賽

愉園足球隊、精工足球隊兩支兵馬定於今日乘搭菲航三〇一班機飛往菲律賓岷尼拉參加週末展開之友誼杯四角足球邀請賽，參加者為愉園，精工，菲律賓國家隊，岷尼拉選手隊，精，愉兩隊都是香港強旅，屆時在岷尼拉定然哄動一時了，愉、精兩隊大軍各單如下：

（愉園隊）總領隊霍英東，領隊顧同珍，副領隊倪震歐，周滿權，林蒸楨，總務劉文鏞，軍醫陳志英，教練梁子明，隊長張子岱，鍾楚維。（球員）邱永成，盧國華，崔永生，林英傑，石志偉，鄭潤如，黎新群，李潤霖，黃鑾成，論云，吳炳南，鄭國根，張永良，周志雄，李龍國，余國傑，劉榮業，周榮。

（精工隊）下鎮漢，張炳衡，黎寶忠，康蓋都，古振權，區永鴻，何新華，陳鴻平，吳叔，張子慧，胡國雄，金在漢，黃銘雄，朴波權。

乙丙組代表會 同意增設丁組

足總乙丙組會代表昨日召開會議，大家同意設立丁組，但丙組仍照分兩組，並以贊助會員為丁組之隊伍而不同意由區際賽冠軍隊為隊伍，詳細待下次會議討論。

第三屆何耀棣杯 全港公務員乒乓賽 賽程分組業經公佈

香港政府華員會主辦第三屆何耀棣杯全港公務員乒乓團體賽，業已抽籤，決定賽程及分組事宜，據該會公佈如后：（A組）一、電機工程處隊，二、市政事務署西環屋場隊，三、海事處B隊，四、市政事務署陸上運輸組隊，（B組）五、警察A隊，六、漁農處隊，七、人事登記處隊，八、民政署隊，（C組）九、工商署貿易調查科隊，十、政府物料供應處A隊，十一、教育司署隊，（D組）十二、海事處A隊，十三、差餉物業估價署A隊，十四、醫務處精神科A隊，十五、政府物料供應處B隊，十六、消防事務處隊。（E組）十七、市政事務署隊，十八、郵政職員會隊，十九、差餉物業估價署B隊，二十、醫務處精神科B隊，（F組）廿一、稅務局A隊，廿二、社會福利署隊，廿三、警察B隊，廿四、荃灣理民府隊，（G組）廿五、工務司署隊，廿六、人民入境事務處隊，廿七、市政事務署九龍陸上運輸修理部隊，廿八、政府印務局隊，廿九、布政司署職員遊樂會隊，（H組）三十、警務處文職隊，卅一、大埔理民府隊，卅二、稅務局B隊，卅三、水務局隊。

大東南球隊 明赴澳作賽

榮獲香港小總會第五屆總會盾亞軍之大東南足球隊，應澳門沙的體育會足球隊之邀請，定於本月八日下午二時半在港澳碼頭集合乘輪前往作賽，大東南隊名單：

領隊黃錦寬，隊長朱錦鈿、許樹雲。

朱錦昌　朱錦鈿　胡耀賢　許樹雲　簡根超　司徒富成　梁福根　羅煥輝　李榮開　阮文亮　孔耀榮　鄒國權　麥根華　何順勝

葵涌中山紀念英文書院 班際足球賽頒獎
校董伍素蓮女士主持

（本報訊）葵涌中山紀念英文書院於五月一日上午十一時在荃灣大窩口球場舉行銀杯銀盾班際足球賽及頒獎禮，首由該校監督兼校董伍素蓮女士主持開球禮，參觀者有該校全體員生千餘人，場面熱鬧。

賽後，由該校校董伍素蓮女士主持頒發優勝獎品。比賽結果：

銀杯組：冠軍F.2F班，亞軍F.2A班，季軍中二乙——中一乙。

銀盾組：冠軍中二甲，亞軍中二乙，季軍中二丙——F.3A班。

工廠盃小球 今上演四場

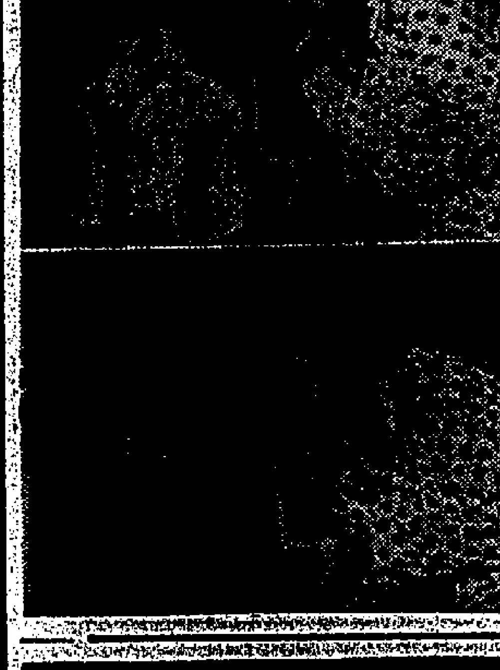
九龍城民政區青年活動聯會，市政局合辦工廠盃賽今四場上演，馬頭圍場：七時半樂工友對國際聲白，八時合一對志同，亞皆老街場，七時光榮廠對香港氣，八時羽英對保康欽品廠。

港小總主席盃 今晚舉行抽籤

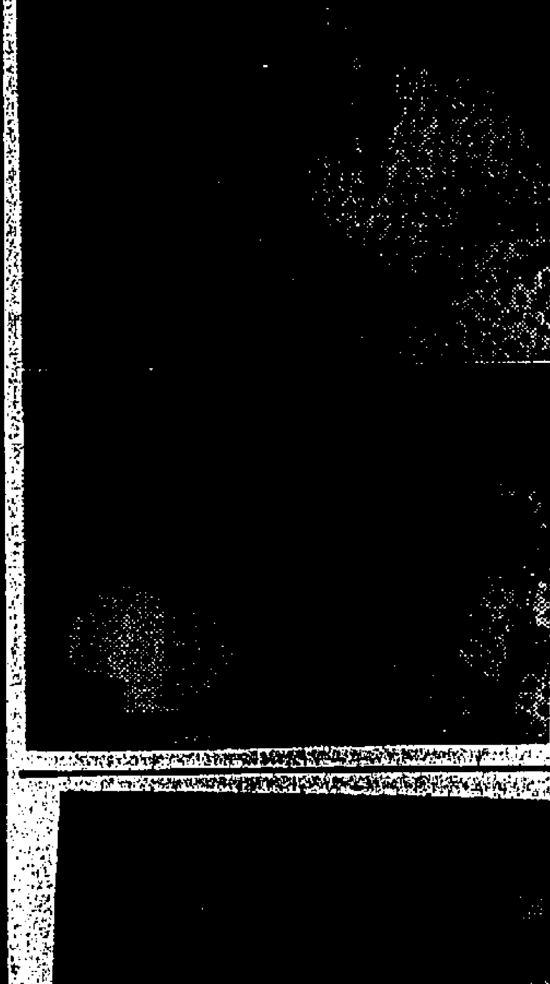
香港小球總會主辦第四屆「主席盃」小球淘汰賽定今日（星期五）下午六時半在修頓會所舉行抽籤，各參加隊伍可派代表一人出席共商云。

美國奧古斯達世界高爾夫「球王」大賽弗洛伊德奪得冠軍錦標。圖為弗洛伊德在第三天第二洞較標準桿少打一桿時握緊右手指之姿態。（合眾國際社無綫電傳真）

舞蹈節優勝者表演會圖片特輯



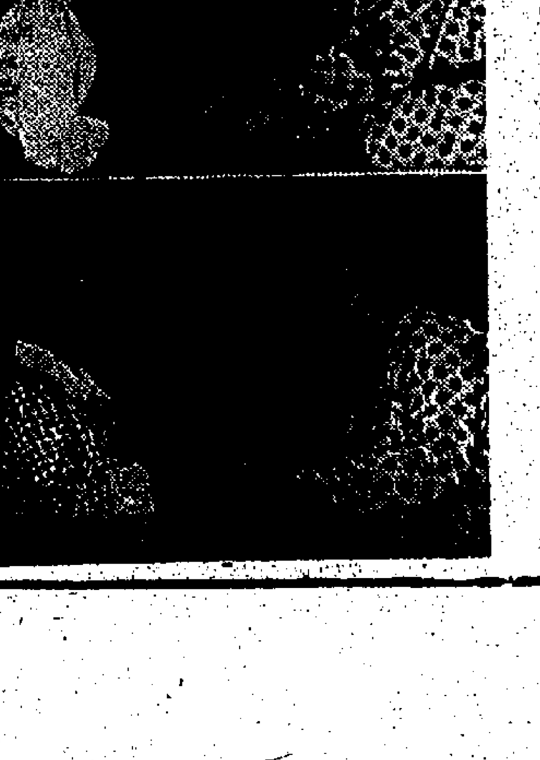
（上）西方舞小學低級，乙級獎大埔東莞學校。（下）西方舞小學低級，乙級獎何福堂小學下午。



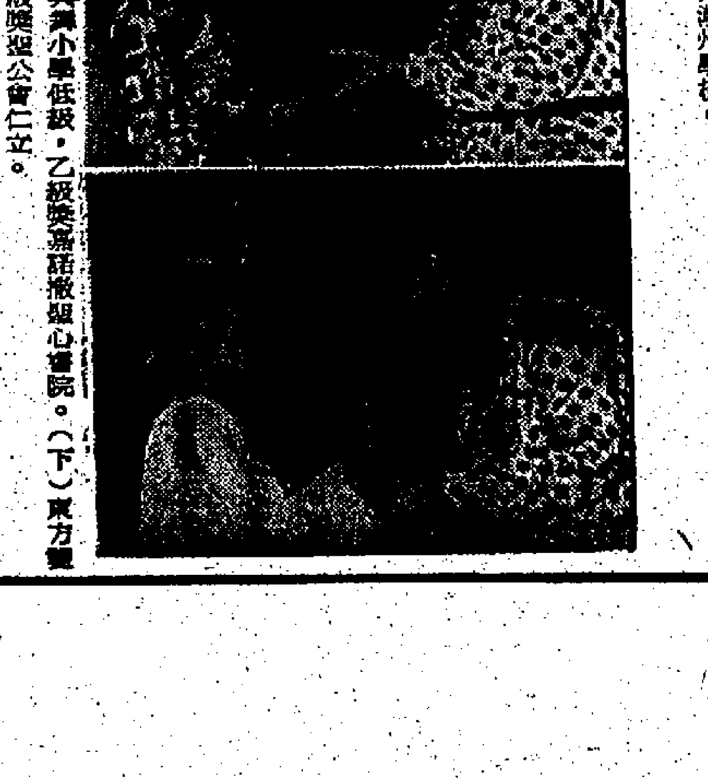
（上）西方舞小學高級，乙級獎何福堂小學上午。（下）東方民間舞小學高級，乙級獎香港惠州公學。

（上）東方民間舞小學低級，乙級獎油麻地天主教小學下午。（下）東方民間舞小學低級，乙級獎香港英文師範同學會下午校。

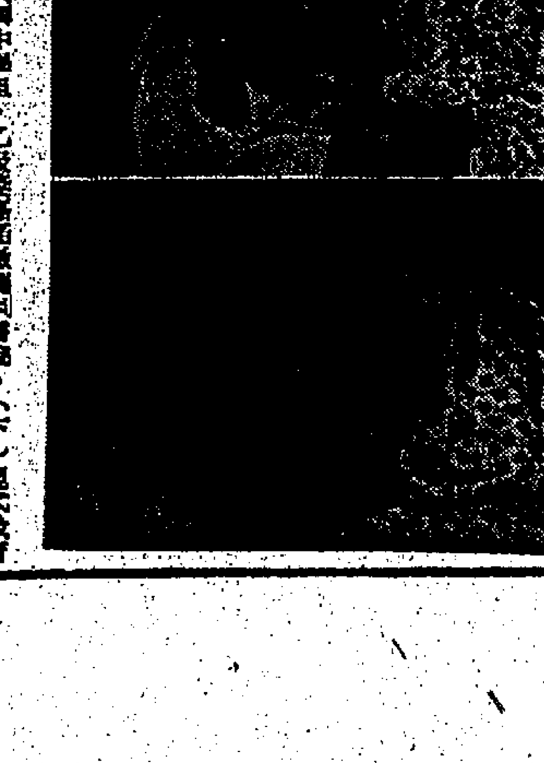
（上）東方民間舞中學組，乙級獎衛文中學。（下）東方民間舞中學組，乙級獎中業中學。



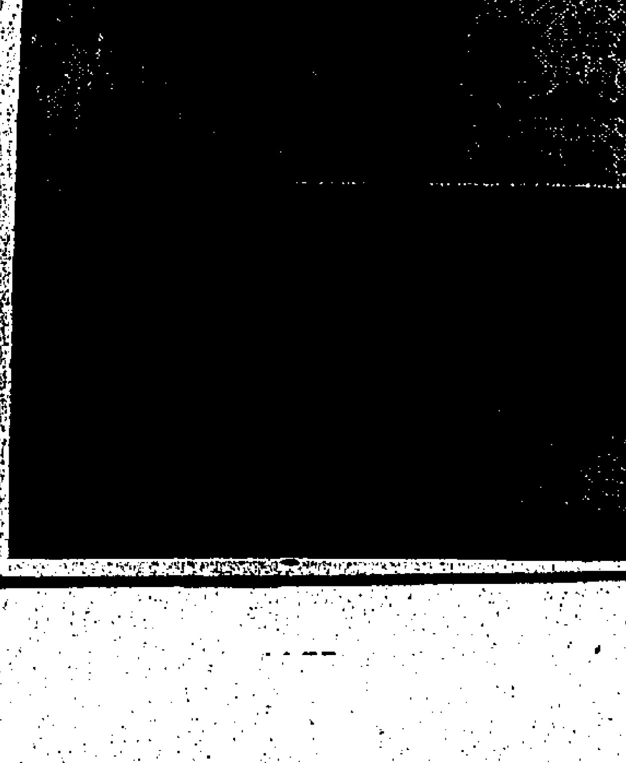
（上）東方民間舞中學組，乙級獎威靈頓書院。（下）東方古典舞小學低級，乙級獎荃灣潮州學校。



（上）東方古典舞小學低級，乙級獎嘉諾撒聖心書院。（下）東方藝人舞小學高級，乙級獎聖公會仁立。



（上）東方藝人舞中學組，乙級獎嘉諾撒聖瑪利書院。（下）現代教育舞中學組，乙級獎聖公會聖西門呂明才工業。



本港新聞

繼乙類公共屋邨逾萬舖戶實行加租之後
三個甲類屋邨舖戶加租
長沙灣邨黃大仙邨元洲街邨均接獲房屋署通知
屋邨店舖生意微薄·小老板大叫吃不消

（特訊）長沙灣邨，黃大仙上邨及元洲街邨的商戶於最近分別接獲房屋署通知，在未來三年內，將增逾倍的租金幅度，引致該三個甲類屋邨的店戶大表不滿。

房屋委員會最近曾宣佈該稱加租措施，目的是將若干甲類屋邨商戶的租金提高到目前市面租值水平。甲類屋邨商戶指出此種無止境的加租措施，將令小本經營的商戶陷於困境。

長沙灣邨第二座十一間士多的店主表示：該店在四月十四日接獲房屋署的通知，在本年七月起加租，增加百分之二十九，即從目前的四百八十元加至六百四十元，以後兩年內的該月再次加租。即在三年合約內，分三期加租。若按照此加租幅度計算，至一九七八年七月一日，該店要付出一倍有多的租金，達一千一百元。

該店主稱：房屋委員會於最近宣佈，這種加租措施，目的是將若干甲類屋邨商店的租金提高至目前市面租值的水平，此政策令到買做小生意賺取微利的店戶感到彷徨，在有關當局的高租值政策下，將甲類屋邨店舖提升到市面值水平，似乎是永無止境，而屋邨的稱號不再復有。而且除邨內居民外，並無邨外行人光顧，況且邨內居民都是受薪階級，商戶生意利潤不會很多，當局是無理由將此等商戶與市面上其他商店相提並論。

除增加租金之外，當局又通知商戶購買兩萬元的風火保險費。該店戶又作以上表示，他稱：當局應負起保護繳納差餉商店的安全責任，現時强迫商戶購買保險，更令商戶感到經濟拮据，捉襟見肘。

元洲街，共有三、四十餘間商戶，增加租金已於本年四月開始，該邨一間粟房老板表示：彼等現時的租金已由八百元增加至一千二百元，第二年再加至一千四百元，第三年則加至一千八百元。

黃大仙上邨的商戶已聯合致函房屋署，要求當局降低未來三年的加租幅度。（新）

加拿大人口多集中大城市
香港人如欲移民加拿大 移居小鎮獲准機會較高
加駐港專員祈樂敬昨在青聯社演講

（特訊）許多本港人士都對移民加拿大甚有興趣，但對加國的移民條例，社會結構，文化背景等都瞭解不够，以致在申請赴加手續或者在移民彼邦後，產生許多不必要的困擾。港島青年商會於前晚，假座中區富麗華酒店舉行餐會，特邀請加拿大駐港專員祈樂敬演講有關加國的經濟發展，風土人情等，並詳細闡述有關移民情況。

祈氏首先對加國作一簡介謂：加國面積很大，但由於有很多巨大的湖泊，河流，山脈及不適宜耕種的土地，故可利用的土地實在不多，除了在夏天，有時比香港炎熱及潮濕外，加國是比香港寒冷，而大部份地方，尤其是北部，都是人烟稀少。居民（包括移民在內），都喜歡住在大城市中。加國的政制，是組成一個民主的國會以治理國事，轄下有中央政府，省政府及市政府等。

祈氏又謂：加國的經濟是由私人與公營企業混合而成，其活動是以貿易爲主，而且大部份經濟利益亦依賴於貿易，而貿易又以工業原料爲最大宗，現時加國欲提高加工品及半製成品的出口，香港出口加國的貨品比從該國進口多好幾倍，加國有很大的天然資源，雖然工業技術已提高不少，但仍望能向新的方面發展。

對於文化背景，祈氏稱：加國的法定語言爲英語和法語，並且鼓勵推廣成爲一個多元化的文化社會，在國際上，加國是大英聯邦國家的成員之一。

在移民條例方面，他解釋說：欲移民往加國，最起碼要懂英語或法語。又因爲現時大部份人口都集中在城市，政府欲將居民移居於小城鎮，故本港市民若申請往該國一些人口較少的地方，獲批准的機會較高。現時加國的移民法例已放寬，近年香港移民往加國的數量已比前幾年多三倍。

最後，祈氏在答覆一位青商會會員問及有關加國一般中等家庭的收入時表示：一般居民每年入息約一萬美元。但抽稅較重，稅率由百份之十一至六十五不等，而加國的生活水準亦相當高的。（趙）

參加健康比賽之小朋友多活潑可愛者，其中一位更「醒目」非常，他在度高量重後，便自行穿回鞋子及「襪褲帶」。

新加坡總理李光耀 本週日過港 翌日轉往北京訪問

（特訊）新加坡總理李光耀及其代表團，將於本月九日（星期日）下午二時十五分乘新加坡航機由星洲抵港，在港略作逗留，即轉往廣州，預定於本月十日到達北京。李氏在大陸將作兩星期逗留，期內除與中共當局談及國際問題，東南亞區問題及發展雙方貿易問題外，並遊覽中國各大城市名勝。但建交問題，此次亦將談及，但不可能在此行實現，主要在訪問云。（滅）

中華廠商會組團赴美 祝賀美國立國二百週年 乘時展開促進貿易活動

（港訊）香港中華廠商聯合會爲拓展香港美國雙邊貿易及慶祝美國立國二百週年，特組織廠商慶祝美國立國二百週年代表團，定於本月二十七日離港赴美，該團行程包括三藩市、芝加哥、紐約、華盛頓、哥倫比亞、達拉斯及洛杉磯，除參觀爲慶祝美國立國二百週年紀念之芝加哥國際展覽會及參加各項官式節目外，並會晤各地買家，供應商及參觀工廠，進行發展貿易與研究投資機會等活動。關於旅程及會晤買家事宜，經獲得美國駐港領事館協助安排。

該代表團一行十六人，包括塑膠、紡織、製衣、手錶、首飾、五金、玻璃、象牙、藤器、文具、家俬及商標各行業，由該會貿易促進委員會主任委員黃保欣任團長，會董劉文漢爲副團長，團員：劉雨亭、譚振恩、冼灼芬、姚以仁、司徒習、洪永康、韋華生、許志陳、郭海鵬、鄒佩如、嚴明夫婦、李振威，廠商會秘書長李澤培等。

六屆兒童健康比賽進行四日 新界區初賽已順利完成
五月廿一起連續四日複賽 複賽咭日內將寄出

（特訊）第六屆兒童健康比賽新界區初賽經四日來角逐，昨天已告一段落，各站複賽分別定於本月廿四、廿五、廿六及廿七日再舉行，屆時本報將寄出複賽咭給予入選小朋友。

昨天大埔是最後一站，賽場在獅子會大埔青年中心，幸好該處地方闊寬，座椅充足，小朋友雖然衆多，亦不至「罰企」。否則小孩站得不耐煩，東奔西跑，場面殊難控制。大埔及協恩兩幼稚園校長及教師早已對小孩子訓誡一番，所以大家都規行矩步，秩序井然。

歷年經驗中，大埔區健康小孩似乎特別多，非但膚良紅潤，身體紮實，而且天真活潑，衣履入時，有一位女孩子更搽上香水，滿室生香。

男孩子都長得很有志氣，見姑娘叫早晨，女孩也口齒伶俐，人數較去年多，競爭很劇烈。周醫官與黃姑娘有鑑於此，一於立地成佛，大開方便之門，雖然荃灣區參賽人更多，但獲複賽小孩子反以大埔區最多。不少家長也到場觀看小寶貝進行比賽情形，安慰兒女鎮定從事，美賀臣藥廠代表即場派發禮品及禮劵，並向家長介紹該廠「安力富」奶粉優點，原來美賀臣藥廠是以出產營養品著名，在美爲手屈一指藥廠。

美賀臣育嬰指導部彭英才女士（香港註冊護士）談到營養問題指出，營養不良，會導致發育緩慢，減低身體的抵抗能力，以致疾病頻生，智力發展也受到阻礙。小孩所需營養素主要有：蛋白質，脂肪，炭水化合物，維他命及水分。至於陽光、新鮮空氣及運動也不可忽略云。（張）

圖爲興建中之紅磡大環游泳場外貌

上環明日暫停供水

（港訊）港島上環若干樓宇將於明日（八日）凌晨一時至上午六時，暫停供水五小時，以便水務人員進行測漏工作。受影響者爲摩利臣街、皇后大道中、禧利街及永樂街範圍內之樓宇。

建費千五萬·今日將招標
紅磡興建公共游泳場及公園
預期明年五月全部落成

（港訊）工務司署現時在大環道對開爲興建中的游泳場及公園，不久將可爲紅磡區及附近地區的居民，提供一處遊玩及休息的場所。

大環游泳場及公園的工程，建築費爲一千五百萬元，位於大環道對開的一幅土地，面積約一點五公頃（三點六畝）。

工務司署總工程師黃演成昨日說，該游泳場四份之一的建築工程已告完成，同時，毗鄰的公園工程可望於七月間動工。今（星期五）日出版的政府憲報，將會刊登招標承建該公園工程的通告。黃氏說，此項計劃的全部工程，可望於明年五月間游泳季節時完成。

游泳場將擁有九個大小不同及形狀各異的游泳池，可供二千一百人在同一時間暢游。泳場內的兩個大泳池及一個跳水池的設計均符合奧林匹克標準。而且，其中最大的一個泳池在冬季可改用暖水，俾市民全年都可享用。此外，該泳池亦設有三個教授游泳用的泳池，兩個兒童泳池及一個專爲幼兒而設的戲水池。

泳場內其他設備，包括更衣室，厠所，小食店，救護站等。他說，該處亦設有一座有蓋的觀衆看台，方便市民觀賞游泳比賽。

位於泳場毗鄰的公園，將設有一個小型足球場，兩個球場及一個小花園。而該小花園沿海一帶更設有供散步用的草地，供該區八萬餘居民享用。

兒童遊樂場內設有最新式的遊樂設施，包括鞦韆，滑梯，轉輪，攀登架等。小花園內，則設有小食亭，涼亭，長椅及刻有棋盤的石桌等。小型足球場將設有可容八百人的大看台一座，看台的底層則設有更衣室及厠所等設備。

該游泳場及公園爲工務司署根據市政局與政府之交換工程計劃辦法而興建的。根據該辦法，市政局現時出資興建若干政府工程，而交換條件爲政府須於稍後爲市政局興建一項類似的工程。

鼻病患者應知

普通急性傷風，如不及時徹底治癒，日久變爲慢性鼻膜炎，或成爲鼻竇炎，鼻膜肥厚，不獨長流鼻涕鼻塞，甚至影響眼及耳部神經，甚至永久不聞香臭，頭痛頭暈，濃菌流入咽喉引致喉炎，濃菌流入氣管引致氣管炎哮喘，害及全身，遺患無窮。此病在英美各國極爲重視，醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策，目前市上似仍無根治之藥物，可以殺滅此種過濾性病菌。各國成藥，無論內服或外用，祗可治癒一時，但此種治標之藥物，多服更能損害神經，有碍健康，使病者精神日漸衰頹，身體抵抗力日漸減低，病勢更日漸嚴重，後果堪虞。陳醫師廿餘年來臨床經驗，採用我國藥水藥丸藥散內服外吸，綜合治療，功效奇著。凡海內外久病不癒，無效，不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告，即可寄藥治療，功效與面診無異。陳醫師專治男婦內科，附郵五元贈送鼻病常識兩冊。

陳鑪示中醫

香港九龍油蔴地彌敦道四五四號弍樓後座，由公衆四方街上樓。電話八四四一八九五。⊙診症時間：每日上午十時至一時，下午三時至六時。

自由揀選投票站 須先辦妥申請手續

（特訊）昨日往市政局選民登記辦理處查詢所知，下屆市政局選舉，當局施行新例，准許選民自由揀擇投票站投票，其所謂「自由揀擇投票站」，必須要先行備辦一項簡單之申請手續。據早時候，當局會兩次公佈爲便吸引有資格「投神聖一票」之市民參與選舉，特放寬投票之規限，不硬性規範所住地區，任何選民均可隨意在港九任何投票站投票。

但，當局並未再說明必須先行作簡單之揀站申請。

昨日，就前往查詢所知，「自由選擇投票站」之申請暨及辦理手續非常容易，爲局已印備申請表格，只有申請人選票之編號、姓名、住址、書有投票站、及現在欲選擇前往投票之站名而已。

唯一必須之點，乃係申請揀站者要親自往銅鑼灣白沙道嘉昌大廈，市民選民登記處，當登記官之面前填妥簽署。

又悉：雖然目前選民登記之數字仍未踴躍，但，有意逐鹿成爲議員新貴之人士，刻已紛紛展開爲爭票而舖路，打交情，甚至在公衆場合電視台等等，多亮相俾增加選民印象之工作。（立）

小評

從小孩墮海想起

一名剛考過升中試小學生，心頭放下一塊大石，與學友在北角海傍玩球。不慎皮球墮海，乃下海而尋覓，竟已遭沒頂之禍。

該童之不幸，却提醒我們對在海傍嬉戲之危險，而有關當局之防範亦欠週詳。很多海傍都沒有設欄杆，天雨路滑，人車爭路時，迫下海中殊不爲奇。中區海傍雖有欄杆，但在夏天，市民攀越在欄外釣魚，樂而忘形，也易墮海。爲了防止類似不幸事件發生，欄杆宜加高，配以「密眼」鐵絲網，這樣才能實際有效阻止市民攀越。

其次，本港也有不少服務團體，每年都傷腦筋考慮如何服務社會，不若捐贈一批救生水泡，設在海傍附近，以備必要時之需。

反抗欺凌闖下大禍

黑方紅棍勒收玉器小販保費，因嫌奉獻不足，揮拳相向，更奪走玉器，視法律如無物。小販不堪魚肉，奮起反抗，引致紅棍頭破血流，腸臟外溢。獨未審其肝胆是否生毛矣？很多市民對惡人之收場，額手稱慶，他們說：「殺一儆百人等於做一件善事」。

我們對惡人收場固然慶幸，對該小販也寄以無限同情，他涉嫌犯下此滔天大禍，相信逃不了法律裁判。警察捉小販之效率比捉悍匪爲高，這是大家所熟知的。畏罪而東躲西藏也不是辦法，自首才是可行之途。法律援助處應主動提供服務，如審核其條件合格，卽予援助。

我們覺得該小販受惡徒諸多欺侮，飽受脅迫，精神極度激動下才出此下策，頗有原宥之處。當局與警方也應好好反省自問，有沒有盡保護市民之責。在此時此地，我們特別嚮往「游俠」之時代。

一九七六年第二十九回

香港年鑑

華僑日報出版每本售廿元

要了解香港的形勢
深入香港的社會
熟悉香港的經濟
研究香港的動態
請讀最新出版的香港年鑑

—內容—

大事纂眞	郵電便覽
香港全貌	商旅指導
法規新編	人名辭典
交通要覽	醫療一覽
街道指南	學校實錄
日用參考	社團總覽
居住須知	工商名錄

◀總經售▶
香港荷李活道一〇一至一一六號 電話五—二二九〇八一
中區辦事處德輔道中香港華人銀行大廈樓下 電話五—二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三—八四〇七四九

星辰表 100% 星辰表

星辰表是百分之百星辰表廠出品；連最微小的零件，以至表殼，表鏈都在星辰表廠內製造，一絲不苟，故能贏得全球百分之百信賴。

星辰表廠，規模宏大，分廠十二間，其中七間負責生產零件，兩間專門製造表鏈，其餘三間負責裝配。

故此星辰表敢担保百分之百星辰出品。

星辰表廠精益求精，連生產零件之母機也親自設計及製造。這對星辰表之優良品質及臻峯水準，實在是一種雙重保証。戴星辰表，係醒啲嘅！

液晶體跳字石英表

最新柔雅型

星辰表 CITIZEN

星辰表服務站：香港於仁大廈一樓商場116室

請加入三洋大家庭

三洋

旋轉式壓縮冷氣機

● 冷度特強
● 寧靜無聲
適合睡房

SA 85B型
冷量：一匹馬力
體積：13-5/8"×20-3/8"×19-5/8"

特價連安裝只售

HK$995

SANYO

三洋電器有限公司

請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

本港新聞

郵局脫離政府獨立 不切實際有害無益

郵務總監魏達賢在聯青社演講作此表示 勢難避免「唯利是圖」服務欠佳

(特訊)郵務總監魏達賢昨日強調，郵政局脫離政府控制而自成獨立機構之提議完全不切實際。

他昨日在香港聯青社午餐例會席上發表演講時表示：香港現今的條件，成立一個獨立自主的郵務機構將會是一個錯誤。他認爲任何郵務行政是無法脫離政府的管制。同時亦會引致市民增加郵費負担。

魏氏又稱：在去年底呈交立法局，現時仍在審議中的郵務草案，曾引起相當的爭論，但很多論點存在不少誤解。不少人以爲該草案是爲了加強郵政局送遞郵件的「專利」，但這與原意恰巧相反。該草案內容主要是修改「信件」的法律定義。

魏氏說：如果郵政服務轉予一間以上的機構經營，它們將會集中力量服務於有利可圖的地區，而忽視了偏僻地區的郵遞工作。

魏氏就有關郵政局轉爲獨立機構之建議發表意見時稱：在世界上，絕無任何郵政局能行政完全獨立自主的，因爲很多國際間的郵務行政協議完全是由國與國間的政府談判達成，而香港郵政局的「生意」百分之四十是國際郵遞，故此政府的參予是難免的。

他又透露：政府已決定不採納麥健研究報告中的提議，郵政局應脫離政府而獨立，因爲假如如此，郵政局每年的盈利將無法用於政府建設方面。

他對於某報章的評論，認爲郵政局獨立後，將可增加更多收入而工作效率亦會提高之看法不表同意，及並不公允。

他說：在去年財政年度完結時，郵政局的收入是二億五千二百萬，而支出僅是一億五千萬。

魏達賢又表示：一個獨立的郵務機構，亦免要提出增加郵費的要求及並可能要求中止那些無利可圖或蝕本地區的郵政服務，在一個政府來說，實難容許它有如此之自由。但如不批准，政府勢必要予以資助，而增加納稅人的負担。

他說：在數月前，香港的郵政服務被一本具有相當地位的雜誌推許爲全亞服務最佳而收費最廉。

魏氏最後說：郵政服務無疑可當作一種生意經營，但本港所肩重者，並不是盈利問題，而是我們所提供服務，是否合乎市民的希望。(葉)

防止藉招募而貪污

海事處下週採取新措施 加強管制海員招募程序

(港訊)海事處屬下海員招募處將於下星期一(五月十日)試行一項新措施，爲期三個月，以集中辦理及加強管制僱用海員的程序。海員招募處署理高級海事主任梁鉅鈞指出，該項新措施之目的，在於使海員獲得較多及較公平的就業機會，以及減少可能引致貪污事件之途徑。

在新制度下，所有香港船務公司必須使用特備表格通知海員招募處有關各職位空缺的資料，該等表格將在招募處每日張貼兩次，供海員覽閱。

所提供之空缺資料須分爲兩類，即「急需塡補之空缺」及「俟職名單之預估空額」，並按照其類別用不同之表格塡報。

任何海員如欲申請某一份職位，須與招募處接洽，接受有關職歷及工作經驗之初步甄選，然後獲派發一份海員招募處SR第十號表格，該海員須將表格攜帶前往有關之船務公司面洽。

在面洽後船務公司如錄取該船員，則須塡妥第十號表格的乙部，以便該名海員將其攜返海員招募處，以辦妥登記俟職之手續。

如該名海員未獲錄用，則船務公司須保留該份表格，並須將不僱用之理由列明在表格內，然後送還海員招募處。同時，當所有空缺塡補之後，船務公司亦須通知海員招募處。

梁氏又說，船員管理協商委員會於最近舉行之一次會議中表示同意採納該新措施。該委員會之成員包括香港僱主聯合會及香港船東會代表。海員招募處已於本週初向本港所有船務公司發出公函，解釋有關僱用海員之新程序。他又表示在試驗期滿後，海事處將檢討該項新措施，以視其可否加以改善。

輔政司羅弼時主持 頒發最佳記者獎

昨假記者俱樂部舉行

(特訊)一九五七年度最佳記者比賽頒獎於昨午在灣仔盧押道記者俱樂部舉行，輔政司羅弼時主持頒獎儀式。到會者有社會知名人士、報業先進及會員等共百餘人，極一時之盛。

本年度得獎者名單如下：中文組冠軍與明林(香港電台)，亞軍港錦釗(新報)，英文組冠軍謝渭海(香港電視廣播有限公司)，亞軍陸錦興(南華西報)。

最佳記者冠軍獎品爲英國航空公司機票乙張(香港至倫敦來回票)及美國海陸聯運常用金港幣二千元。亞軍獎品爲泰國航空公司機票乙張(香港至曼谷來回票)，凱悅酒店招待食宿及體育的視賀助零用金港幣二百五十元。

美國海陸聯運公司香港經理麥祺更代表該公司分別頒出兩紀念盾予中、英文組獲獎人。白碧司對公司並贊助一切有關印刷費用。(圖)

圖爲輔政司羅弼時在頒發一九七六年度最佳記者獎與得獎人合攝。(本報攝)

滅火安全設備展覽 已獲訂單多宗

數家澳洲公司在港找得代理

(港訊)上週在澳洲駐港商務專員公署展覽廳舉行之滅火安全設備展覽，所得反應之一，在爲期四天的展覽期內，十二家澳洲公司將它們的最新產品，展示於本港政府官員及工商界人仕面前。

澳洲高級商務專員新利雅稱：一九七四年前，地產發展商好像大多熱中於建立僅符合政府規定的低價樓宇，「但過去兩年來，很多新建的高級商業樓宇，內部皆裝有精密先進的防火保安系統，政府事實並沒有如此規定」，新氏稱。

本港人口擁迫，一九七四至七五年度內，居民因火警及盜竊而損失的財物，達五千一百萬港元，港人對防火保安系統的需求極殷，澳洲廠商在本港市場面對的競爭亦極激烈。

新氏稱：「澳洲此等設備素未享有質素可靠的美譽。根據展商稱，是次展覽所展製品，已獲數宗定單，但參展商主要是希望未來的展覽，使他們得以宣佈在港找得代理商。」「已有數家澳洲公司另有多家，則仍在商洽代理事宜」，新氏稱。

此外，展覽又介紹一種防盜播影系統，據悉有此系統之公司若遭劫匪光顧，憑攝得之照片而成功緝拿匪徒歸案的機會，高達百份之九十。」

通告

啓者ALTEXINA A.G., A JOINT STOCK COMPANY ORGANISED UNDER THE LAWS OF SWITZERLAND, OF ROSENBERGSTRASSE 14, CH-8304 WALLISELLEN, SWITZERLAND. 在英國領得下開圖案版權

在英國註冊圖案第963887「A BLADE SHARPENING DEVICE」之設計

A BLADE SHARPENING DEVICE No. 963887.
Filed in the U.K. on 3rd September 1973 and registered on 4th December 1973

ALTEXINA A. G. 將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開圖案版權事件，並訴之於法，要求賠償損失，支付堂費，及其他法院可能判定之補償。

此告

ALTEXINA A.G. 代表律師
高露雲律師行
香港畢打街怡和大廈十三樓

一九七六年五月七日

承退股聲明

啓者：位於香港灣仔道式百七十五號C五座十樓之迅達柯式印刷公司(以下簡稱「該號」)向由梁鑑金、萬香港灣仔軒尼詩道二百九十號五樓商人(以下簡稱「退股人」)及林洪生萬香港灣仔道二百七十五號C五座十樓商人(以下簡稱「承股人」)合資經營。現退股人已於一九七六年三月三十一日退股、並將其名下於該號之股份及全部權益讓與承股人承受、並已於同日簽署承退股合約、嗣後該號之生意由承股人仍沿用迅達柯式印刷公司名義在上址繼續經營，[illegible]一切華洋轇轕等亦與退股人無涉。又退股人在外一切行動亦與該號及承股人無涉。特此聲明。

承退股人代表律師
翁余阮律師行
香港德輔道中四十五號永隆銀行大廈11樓及14樓

一九七六年五月七日

先夫何公士德府君

於公曆一九七六年五月二日下午五時五十分壽終九龍伊利沙伯醫院享壽五十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹定於五月八日(星期六)下午壹時大殮一時卅分在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩柴灣歌連臣火葬場舉行火化禮謹此報

聞

未亡人何張惠英 率女 敏慧
誼子 承志 承厚 承信
泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話K九三八四二一九 九三八六二一九

告

本會創辦人暨義務總秘書何士德先生積勞成疾，不幸於一九七六年五月二日下午病逝九龍伊利沙伯醫院。何君生前矢志教育，造就良才，勇於爲求謀教師福益而盡瘁。本會同人等痛失英賢，謹定於五月八日星期六正午十二時卅分在九龍殯儀館大禮堂舉行公祭，藉誌哀思。謹此公告

官立學校非學位教師職工會理事會謹啓

通告

啓者茲爲昔在香港域多利道十六號美景台十樓A-2(H)座已故之工程師 MORTON ROBERT BERGER 之遺產事
特此通告各界人士，香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七六年七月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺囑之執行人。

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港遮打道於仁行六〇一室
發此通告人啓

一九七六年五月七日

通告

啓者茲爲昔在 JOINT VENTURE STRABAG WIMPEY BITUMARIN CARE OF SAI KONG POST OFFICE, NEW TERRITORIES KOWLOON IN THE COLONY OF HONG KONG 已故之會計師 BARRY DAVID BRUCE THOMAS 之遺產事
特此通告各界人士，香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九七六年七月七日前提出彼等對上述遺產之要求。茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人之法定代理人。

渣打銀行香港信託有限公司
香港德輔道中渣打銀行大廈三〇九室
或其代表律師
的近律師行
香港遮打道於仁行六〇一室
發此通告人啓

一九七六年五月七日

通告

啓者茲爲昔在 RINGLET CAMERON HIGHLANDS PAHANG, MALAYSIA. 之已故退休船長 DATO CAPTAIN HUGH FITZHERBERT BLOXHAM OTHERWISE DATO CAPT. HUGH FITZHERBERT BLOXHAM 之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七六年七月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列代理人。

香港上海滙豐銀行
香港「信託」有限公司
香港畢打街中建大廈十一樓
或下列代表律師：
孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈403至413室

一九七六年五月七日

通告

啓者茲爲昔在 NO.19, WING WO STREET, IN THE COLONY OF HONG KONG, 之已故寡婦 TSANG YEUNG SOU (OR SAU) (曾楊秀) 之遺產事
特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非爭訟遺產案則例第六十條甲款頒令債權人及其他人士限於一九七六年七月七日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達下列遺產承辦人：

WONG TSANG CHE TONG (王曾日堂) NO.148, WATERLOO ROAD, KOWLOON.
TSANG WING KIN (曾永堅) FLAT D, 11TH FLOOR, TEMPO COURT, 4 BRAEMAR HILL ROAD, HONG KONG.

或下列代表律師：
孖士打律師行
香港滙豐銀行大廈403至413室

一九七六年五月七日

香港高等法院

高院一九七六年第四七三宗

原告人：寶通貨款置業有限公司
被告人：聯新

致上述被告人寓九龍觀塘興七號七樓F座
案由：香港高等法院以本案控訴被告人要求：(一)償還欠款三萬四千五百元正；(二)償還借款三萬元正之利息以每百元每月計算由一九七六年一月一日起直至本案判決爲止；(三)本案堂費。
茲奉香港高等法院經歷司(MR. REGISTRAR BARNETT)於一九七六年四月二十六日諭令本案之傳票以下列方式作爲有效及合法之傳遞與上述被告人：
(甲)將本案傳票及諭令之副本各一份送交九龍觀塘興七號七樓F座一
(乙)將本傳票及諭令之告示刊登華僑日報一天。
被告人須由此告示刊登之日起八天內向香港高等法院入稟否則原告人將進行申請缺席裁判。

原告人代表律師
何新樞 黃天榮律師事務所
香港皇后大道中恆昌大廈一七〇三室

一九七六年五月七日

先夫林秀樑先生

於主曆一九七六年五月六日中午十二時四十分在瑪麗醫院魂歸天國得年四十歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹定五月八日(星期六)上午十一時大殮隨即舉殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

聞

如蒙賜賻請折現金撥充善舉

妻 林李翹如
孫子 詩中
孫女 詩詠 詩韻
弟 秀棠 秀峯 秀榮 秀槐
弟婦 楊綺玲 譚莉兒 王兆淑 何衛雲
妹 麗冰 麗明
妹婿 陳炳華 歐陽文勇
姪男 詩樂 詩棋 詩鍵 詩政 詩進
姪女 詩珮 詩華 詩源 詩渭 詩絮

同泣告

治喪處：香港殯儀館 北角英皇道六七九號 電話：六一五二二弍六一八

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人梳沙拍賣行有限公司定期於一九七六年五月十二日(星期三)下午三時在香港維多利城荷李活道卅四號地下其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業座落九龍在田土廳註册爲九龍內地段八八七二號之餘段不可分割之九十份之三份連同上蓋樓宇即九龍銀漢街十七號地下之獨自享用權。該地段契約爲一百五十年由一八九六年七月十四日起算。每年地稅：[illegible]

欲知詳細及投買章程請問賣主律師黃建勳律師行或拍賣人梳沙拍賣行有限公司查詢可也

銀主代表律師黃建勳律師行 香港永安人壽大廈五〇一室
拍賣人梳沙拍賣行有限公司 香港荷李活道卅四號地下
同啓

香港一千九百七十六年四月十二日

拍賣大幫童裝牛仔褲廣告

啓者茲定於一九七六年五月十二日(星期三)上午十時卅分在香港皇后大道中卅大號興瑋大厦二〇五室本拍賣行內將「一批」童裝牛仔褲式百五十打及「混色」童裝牛仔褲式百五十打作一單照現況公開拍賣以價高者投得投得者須於下錘時將全部貨款以現金或銀行本票繳足(支票概不接納)下錘後若有任何錯漏或名稱不對數量不符等等意外之事俱歸買者自理本行概不負責特此聲明本行備有貨辦歡迎參觀。

電話：五——六弍九四四六

香港拍賣行及地產代理有限公司啓

離職啓事

本公司售貨員陳冠(又名TONY CHAN)自一九七六年四月三十日起離職，嗣後陳冠在外一切華洋轇轕概與本公司無涉特此聲明

友年極東有限公司啓

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO: 365 OF 1976 定於一九七六年五月七日星期五日上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 7TH MAY, 1976, FRIDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍彌敦道二百三十號A HUNG SHAM HOUSE(孔森樓)5字樓 CHILP KWAN & ASSOCIATES (NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT)(貨物性質——寫字樓用品)各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五——四三三一六四

一九七六年五月六日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO: 167 OF 1976 定於一九七六年五月七日星期五上午十時正(DATE & TIME OF AUCTION: 7TH MAY, 1976, FRIDAY, AT 10.00 A.M.)在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港衛寶道二五一號至二六一號 METRO MANSION 14字樓A座 CHOW DICK (NATURE OF GOODS-DOMESTIC PREMISES)(貨物性質——住宅)各物照法院所封當衆拍賣以價高者得下錘後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：五——四三三一六四

一九七六年五月六日

香港呂氏宗親會有限公司通告

本會依章定期本(76)年六月十五日正午十二時，在會所選擧第五屆理監事，爲此再告如下：
(一)凡欠交一九七六年以前之年費者，限於本(76)年五月二十日以前，來會清繳，否則喪失選擧權。
(二)如改變地址，回來會，或撥(三一八七六五二〇二四)電話通知更正，以便郵遞選擧票。
右二項通告本會會員。

理事長 呂[illegible](在假)
理事長 呂[illegible]
監事長 呂[illegible]
第五屆理監事選擧委員會
主任委員 呂[illegible]
副主任委員 呂[illegible]

本港新聞

專向旺角牌檔勒索 黑漢囚兩年
被告九項罪包括勒索偷竊

（新亞社）一名黑漢，專向大角咀必發道一帶之熟食大牌檔東主勒索保護費，爲警方拘捕歸案，控以恐嚇勒索及偷竊等九項罪名，昨解北九龍裁判署審訊，被告祇承認兩項偷竊罪，而否認其餘七項控罪，被告與地法官聆畢全案證供後，裁定被告七項罪名均成立，判其九罪共入獄兩年。

被告陳廣，綽號「大隻廣」，卅一歲無職業。被控九項罪名：（一）至（八）指被告於三月八日、十五日、廿二日及四月三日，在九龍地區，先後四次恐嚇勒索男子李爭共四十元及四次偷竊李爭共四十元；（九）四月四日，在九龍地區爲匪黨與黑社會會員。

案情透露：旺角警署偵探據報有一名綽號「大隻廣」之男子，專在大角咀必發道楓樹街，及通州街一帶，向當地之熟食大牌檔東主恐嚇勒索保護費，於四月三日派員到上述地點埋伏調查，至當日下午七時廿五分，一名探員在楓樹街近通州街附近，看見一名男子（即被告）在大牌檔前與李爭相談後，李即從錢箱處拿十元給予被告，該探員即上前表露身份及向李詢問，何以給予被告十元，李謂被告自稱是福義興黑社會會員，向其恐嚇勒索保護費十元，如不照付，則他之兄弟將到來搗亂及麻煩其大牌檔，並於三月份到來以同一手法勒索及取去共卅元。該探員調查後，即將被告儆誡，及將其拘捕帶返警署作進一步盤問下，查出被告於一九七五年二月八日，在香港筲箕灣加入福義興黑社會，保家名「呂蒙」，會交三元六角入會費，探員遂將被告落案起控。

藍帽子變飛毛腿 九小時步行卅五英里
爲公益金籌得萬五元

（港訊）警察隊機動部隊六位長途步行健將，於今年二月間從港島赤柱警署出發，創下步行三十五英哩抵達新界邊區沙頭角警署的新快速紀錄，替香港公益金共籌得善款一萬五千二百三十三元。

該善款乃由警察隊警察級以上官階之警務人員所自動踴躍慷慨捐輸者，善款收集已告一段落，該步行健兒領隊韋遜警司，將於明日（星期五）下午四時將該筆善款項用支票方式發交公益金，屆時將由公益金義務司庫斯頓先生，在公益金之告羅士打行辦事處代表接收該筆善款。

而同日下午四時三十分，機動警察之指揮官柯柏邁，則在警察公共關係科之會議室，向六位藍帽子步行健兒頒發紀念品，以示獎勵。

該六位步行健兒爲領隊韋遜警司，督察祁衛雅及祈雅士，警長邱永康，警員黃旭榮及余世光。他們於今年二月廿五日上午八時零四分在港島赤柱警署出發，以九小時廿八分鐘行畢全程，比去年由香港團隊（防衛軍）之紀錄快達七小時又二分。

行程是由赤柱大潭到筲箕灣，乘坐水警輪渡過鯉魚門海而在鯉魚門登岸，向觀塘進發，沿安達臣道，清水灣道而抵西貢，穿過萬宜水塘計劃所開發之地區，再乘船渡過吐露港角道前進，直達沙頭角目的地。

因削減軍費 海軍繼續裁減人員

（特訊）「本地入伍的海軍人員的兵額，將會減縮」。這是在去年十二月所公佈的防衛協定中所預示的。

現在第一階段已有一百五十人被裁減，而第二階段要裁減的數目，則要看未來香港對這些人員的需要而定，現經估計後，已決定裁減一百一十人。

被裁減的海軍人員，將會在本月十四日得到個別通知，並提供詳細的安置服務，他們除獲得起碼六個月的通知期限外，更會發給適當的補償金。

第二階段的裁減計劃，將會由今年開始直至一九七八年止。（波）

干擾停車收費表 青年積犯囚半年

（新亞社）一青年積犯，又使用電線干擾路旁停車收費表，爲附近當值警員發覺拘捕，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄六個月。

主控當局指出，被告係一積犯，前曾先後犯有十一次案底。

被告張卓賜，廿六歲，無職業，被控兩罪：（一）五月四日在九龍地區，能宣行騙香港政府二元；（二）同時同地，無合理解釋藏有一條電線。

案情透露：五月四日下午六時三十分兩名探員在洗衣街一二七號B門外，看到被告用一根電線伸入一泊車老虎機內，機內的指針即跳向一百二十分鐘的位置，這段泊車時間應付四個五角輔幣。

隨後，一輛私家車即駛入該表之車位停泊，兩探員上前表露身份，將被告拘捕。

牆壁裂縫引致滲水 修補海底隧道 耗費達十萬元

（特訊）不久之前，海底隧道內之牆壁，傳出現有小裂縫，因而引致市民能傳隧道滲水之消息。

記者特向隧道公司最高當局查詢，請予解答。

昨日下午四時半，隧道公司行政經理頓友松在答詢如下：

海底隧道內牆各處之輕微損破，僅屬非常輕微之批盪剝落，形成小裂縫，其深度僅約半吋左右，絕不影響隧道之安全結構。當局現已加以全面性之修補。全隧之修補及漆油費，需十萬港元。整個修補及漆油工程預計於本月底可望完成。隧道之使用絕對安全，亦無所傳之滲漏情事。（立）

柴灣大巴小巴撞 衝上行人路幸無傷人

（特訊）港島柴灣道，昨晨七時四十五分發生交通意外，一輛巴士碰撞小巴後，衝上行人道，撞毀鐵欄及石壁，幸無人受傷。

意外發生後，柴灣道西行線交通一度受阻，警方人員抵場協助指揮交通，並調查失事原因。昨晨八號綫雙層巴士，編號BE六六×九，由柴灣開出駛往灣仔碼頭，途經柴灣道賽馬會診所與慈幼學校附近斜坡時，突失去控制，向下俯衝，先擠向前面一部小巴（編號BJ三五三×），小巴尾部擠……

天色晴朗

預測今日天氣：吹輕微至和緩東至東南風。雖然稍後時間可能有一兩陣輕微驟雨，天色大致晴朗。

四四年廟社行友 十九回泰國觀光
服務座談作出四項決議

廟社行友第四十四年第十九回旅行節目「泰國觀光」，定一九七六年五月七日（星期五）乘國泰航空公司FG九〇三班機出發，行程七天，於十三日返港。大家將於晚上九時十五分到啟德機場邊境航空公司櫃面前集合，交付行李，領取機票證件。九時五十分集合拍照，隨即登機啟航。全隊八十三人，由黃賢修創社行友任總領隊，隨隊服務行友分配工作如下：（總務）梁兆棠、曾繼森、劉新。（公關聯絡）黃柏壯。（分組領隊）陳婉嫦、陳從煒、黃新福、鄭仕維、梁耀成、湯鎮江、鄒炯津。

活動彙報：服務行友於五日舉行座談，作出下列四項決議：（一）五月九日星期日無疆內旅行節目，暫停一回。（二）舉行「與潮陵創社行友追悼會」，日期定於五月十六日星期日，時間由正午開始，地點在昂平寶蓮寺羅漢堂。詳細程辦法，十一日星期二宣佈。（三）第一次夏季遊河，定廿九日星期六舉行，乘船券每位六元，孩童照收。發劵日期地點及分配辦法，將於十四日詳細報道。（四）遊澳餘款：澳門觀光代辦船票連支數目已計算清楚，決議將用餘款項退還，請即向經手服務行友領回，以清手續。

由港遣返澳門青年 可申請來港
入境處聲明並非遞解

（新亞社）廿一歲青年余錦洪，就五年前非法由澳門偷渡來港，雖然在香港已結婚生子，但人民入境事務處仍要將之遣返澳門，余錦洪不得不與妻子分離。

人民入境事務處昨日就余錦洪被遣返澳門一事有所聲明，據謂澳門方面以一九七五年法例，共達八百零七人，如果不將由澳門偷渡來港之人遣返澳門，則本港人口更見膨脹，余錦洪雖在港結婚生子，仍不能以此爲例，如此例一開，則由澳門偷渡前來，將採用此方法作爲在港獲得居留藉口，亦有可能名義上是結婚，而實際則否。余錦洪被遣返澳門，並非將其骨肉分離，余在澳門，其妻及子可以自由前往澳門與余聚居，澳門政府是不拒絕余之妻子到澳門者，何得謂爲拆散人家骨肉。

更有一點，余錦洪被遣返，而不是遞解，因其非法入境，遣返澳門，遣返與遞解不同，今後仍可依照正式手續來港居留，假如所需條件是適合者，則香港政府仍會批准其來港。

本公司有大量「大衛王」塑膠粒特價廉售有意請電三三一四八三壹四四，李君洽

香港地下鐵路公司
MASS TRANSIT RAILWAY CORPORATION

招商承建合約E41架空集電系統

香港地下鐵路公司擬招商承投有關設計及建造適合供應1,500伏直流牽引電流用之架空集電系統工程。該系統共長47公里（單綫），其中有24.6公里在隧道之內，5.4公里在高架結構之上，17公里在九龍灣地下鐵路車廠處。合約要求完成之工程，祇限架空集電系統及其支座，而整流器及電源接綫則由另一合約承建。

本公司現誠邀具備適當經驗而有意投標之承建商，申請爲此工程之合格投標者。申請書須附有：
（一）曾完成之類似工程細節；
（二）管理人員，技術人員及監督人員數目；
（三）擬轉包及聯合承包之細節；
（四）最近之公司年報一份。

一式兩份之申請書最遲於一九七六年五月十七日寄達。

香港銅鑼灣郵政信箱20897號
香港地下鐵路公司工程總監

申請歸化英籍啟事

陳國輝（CHAN KWOK-FAI）現居香港九龍開圍道89號13樓C座現向香港總督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啟。

通告

爲已故經理 RAYMOND WALTER PAYNE 前寓香港怡東酒店（EXCELSIOR HOTEL, HONG KONG）之遺產事

啟者現奉香港高等法院遺產司根據非訟性遺囑檢定規則第十章第六十條甲項之規定頒發命令通告所有債權人等對上述之遺產有所追討者限期於一九七六年七月七日以前呈報其名號債權人等務於該日或以前將其有關追討之文件遞交下開遺囑執行人之代表律師。

一九七六年五月七日

希仕廷律師行
地址：皇后大道中公主行弍樓

青洲英坭 盈利二千萬

（特訊）青洲英坭有限公司昨日宣佈，該公司過去一年來業績，盈利二千三百四十六萬八千元。該公司董事局決定派發七五年度末期息，每股兩角，另現金紅利每股兩角！又每五股送一紅股。至於截息日期爲五月廿七日至六月十日。

……，塊杆衝風玻璃碎片，上直行至人路，草地的石欄斷，失事原因正在調查中。（合）

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.173 OF 1976准於一九七六年五月八日即星期六日上午十一時正 (DATE & TIME OF AUCTION 8TH MAY, 1976 (SATURDAY) AT 11.00 A.M.) 在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌三十六號與豐大廈八字樓八〇六室 HONG KONG TOYLAND CORP. (NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES貨物性質——商業）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.172 OF 1976准於一九七六年五月八日即星期六日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 8TH MAY, 1976 (SATURDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行十樓本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌卅六號與豐大廈八字樓八〇五室HONG KONG TOYLAND CORP.（美泰洋行）（NATURE OF GOODS-BUSINESS PREMISES）貨物性質——商業各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

東華三院中學聘學位教師

本院中學（政府津貼）一九七六年秋聘請下列學位教師：英文五名 地理二名 化學二名 物理一名 經公一名 生物一名 數學一名

應徵者必須主修上述科目及持有大學學位方可申請。

凡具有上述資格之應徵者請在信封註明「應徵學位（註明科目）教師」，親書學歷、住址、電話，並附半身二吋照片及證件副本在一九七六年五月十七日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收。

主席兼校監 湛海生

東華三院中小學招商承投食物部

本院中小學擬招商承投一九七六至七七年度食物部租用權有意承投者請於五月廿一日前（例假除外）在辦公時間到香港普仁街十二號東華醫院二樓學務部索取承投章程並定期一九七六年六月十一日截票。

東華三院主席兼校監 湛海生

東華三院招商承造學生課文簿

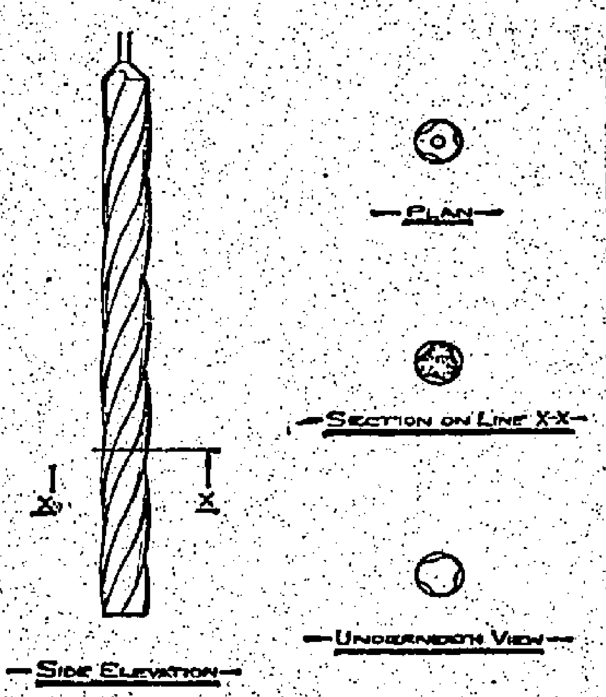
本院中小學學生約萬餘名現招商承造下學年上學期學生用全部中英文簿須在八月廿五日前造妥交貨如有意承造者請於五月廿一日前每日（例假除外）辦公時間內到香港普仁街東華三院總辦事處學務部取閱章程並開具詳細價單用火漆封固交本院學務部並繳交按票金二百元定期一九七六年六月十一日中午十二時正截票本院有絕對取捨權不取之票按金發還如投得後棄權按金撥充善舉。

一九七六年五月六日

東華三院主席兼校監 湛海生

通告

啟者合夥人余乃成、鄭鍾強合股經營之碧輝洋燭廠其辦事處在香港香港仔黃竹坑道十八號瑞琪工業大廈十六樓R座經於一九七五年六月四日遵照一九四九年英聯邦欵樣設計登記法案之規定領得下開號碼之設計。英國欵樣設計登記號碼第九六五二一〇號洋燭



再者合夥人余乃成鄭鍾強合股經營之碧輝洋燭廠將採取一切步驟以阻止任何侵犯上開設計之事發生於香港且將在高院申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該設計並要求彼等賠償損失付堂費及其他可能之補償，此告

合夥人余乃成 鄭鍾強 合股經營之碧輝洋燭廠

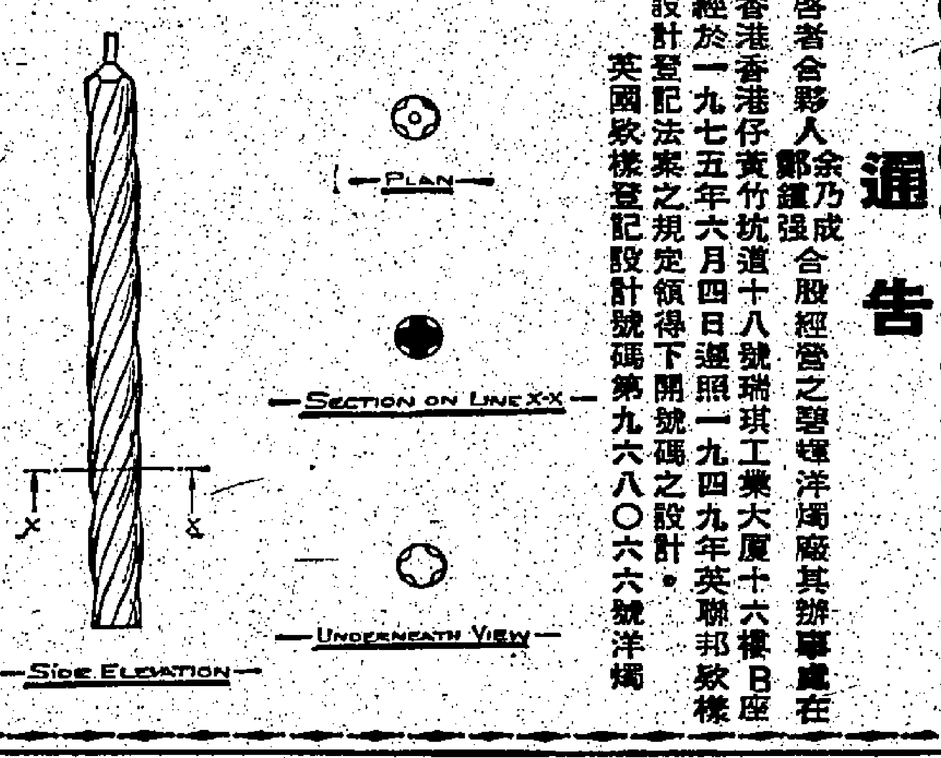
代表律師陳松柏律師行啓

地址：香港德輔道中七十七號恒生銀行一三〇一——二室

一九七六年五月七日

通告

啟者合夥人余乃成、鄭鍾強合股經營之碧輝洋燭廠其辦事處在香港香港仔黃竹坑道十八號瑞琪工業大廈十六樓B座經於一九七五年六月四日遵照一九四九年英聯邦欵樣設計登記法案之規定領得下開號碼之設計。英國欵樣設計登記號碼第九六八〇六六號洋燭



再者合夥人余乃成鄭鍾強合股經營之碧輝洋燭廠將採取一切步驟以阻止任何侵犯上開設計之事發生於香港且將在高院申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該設計並要求彼等賠償損失付堂費及其他可能之補償，此告

合夥人余乃成 鄭鍾強 合股經營之碧輝洋燭廠

代表律師陳松柏律師行啓

地址：香港德輔道中七十七號恒生銀行一三〇一——二室

一九七六年五月七日

香港高等法院
公司收盤第一九七六年第二十宗

法律援助號碼1252號

啟者茲公司法案第卅二章及燕年華飲食有限公司事由主要營業地點在香港九龍官塘月華街十八號一樓B座，何滿寬香港九龍黃大仙東頭邨第二座第四樓於一九七六年四月二十六日向香港高等法院入禀請求法庭將上述之公司收盤該案業已定於一九七六年五月二十七日上午九時三十分在該法庭聆訊如有任何該公司之債權人或投資人意欲支持或反對該禀業可於聆訊時由其本人或其律師代表出庭該禀業之副本將由下列簽署者供給與該公司之任何債權人或投資人如繳交規定之費用

簽署者：梅恩 法律援助署署長（韓德信代行）

地址：香港先施大廈二十樓德輔道中一百七十三號

注意：任何人欲於上述聆訊日出庭者必需用書面通知上開簽署者列明名或姓名及地址由本人或其代表律師簽名於該通知書務須於一九七六年五月二十六日下午五時或以前送達。

香港政府公佈

香港高等法院
一九六三年破產案第十二宗

爲關於已故之林俠峯事

攤派償欵預告

茲擬於不久攤還上開破產案之第二次即末次償欵凡未登記之債權人應於一九七六年五月二十二日前到破產管理處登記否則不能參與此次攤派償欵此告

破產管理官暨受託人 璽克誠

香港高等法院
一九七六年公司結束事件第十五宗

爲頒發結束令及首次債權人及出資人會議通告

公司名稱——正大實業有限公司
註冊地址——香港旱路作街四十二號四樓B座
頒發結束令日期——一九七六年四月廿七日
遞禀日期——一九七六年三月十九日

茲定於一九七六年五月十八日（星期二）在香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理處舉行首次債權人及出資人會議時間如下：債權人——下午二時三十分 出資人——下午三時三十分

破產管理官暨臨時清算人 璽克誠

香港高等法院
一九七五年破產案第五十六宗

爲關於李玉坤以友邦手袋廠名義在九龍順寧道二百七十三號A二樓經商事

裁定破產通告

裁定破產日期——一九七六年五月三日

破產管理官 璽克誠

海事處佈告
一九七六年第四十一號

填海工程區與海垣及碼頭之建造

有關維多利亞港大角咀對開填海區兩碼頭及一海垣之建造工程，詳情經已載於海員通告一九七六年第二十四號中。

（二）欲參閱者請逕往香港干諾道中林士街多層停車場大廈十一樓輪船出入口領證處免費索取。此佈。

海事處處長 符禮渥

街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）
告示

香港總督根據街道（改建）條例（香港法例第一三〇章）第六條所賦予之權力，現擬頒發命令進行下開工程：——

（甲）於近柴安街處興建一座橫跨青山道之行人天橋。其範圍業已在下述之圖則NH二六七五以黃色表明；

（乙）於滑聚道道及行人路上建築橋柱及天橋梯級。其位置亦已在該圖則內以粉紅色標明。

上述工程之圖則現存於香港政府合署西座入口處中西區民政署諮詢分處，九龍大埔道北九龍裁判司署大廈五樓新界民政署及新界荃灣香港上海匯豐銀行大廈荃灣理民府署供各界人士查閱。

任何人士，如反對該項命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七六年五月二十日或該日之前將反對書送遞工務司署。

凡申請賠償者，必須在申請書中敘明受上述工程影響之物業，其本人對該物業所擁有之權益，及該物業受影響之情形。此外，對於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度亦須在申請書內作出估計。

申請賠償人士必須用書面向工務司提出，並須於一九七六年六月二十日或該日之前將申請書送遞工務司署。

特此公佈週知。

一九七六年四月二十三日

工務司 麥德霖

香港房屋委員會招標公告

房屋委員會現招標承投下開工程合約及商業樓宇租約：

（一）爲下葵涌興芳路/葵豐路乙級安置區進行發展工程——

凡屬工務司署認許進行建築工程之「丙」類承建商，均有資格參加投標。

是項工程包括建造半建成木材建築物、厠所建築物及垃圾收集站之園區物等多座，排水渠及外部裝修工程。

有意之承辦商，須於本年五月十四日（星期五）中午十二時之前致函九龍馬頭角道一號，通知房屋署會議事務秘書。

（二）爲九龍秀茂坪邨、藍田邨、牛頭角下邨、慈雲山邨及新界石籬邨供應及重舖現時邨內升降機入口處之地面——

合格之投標者，須爲工務司署認許「乙」及「丙」類建築工程承辦商。投標表格，可於一九七六年五月十四日之前，向九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署六樓房屋署會議事務秘書索取。索取表格時，須出示所屬公司之證明函件。

投標書須放入封密之信封內，信封面寫上致「房屋委員會會議事務秘書」，並須於一九七六年五月廿八日（星期五）中午十二時之前，投入置於九龍公主道一零一號房屋委員會總辦事處之「投標箱」爲要。逾期之標投將不受理。

（三）港島興華邨（第二期）之銀行樓宇——

地址在安興樓（第四座）第五一四、五一五及五一六號，面積三一五〇方呎，月租（連差餉）則照投標出價訂定。截標日期爲一九七六年五月二十一日。有關表格可向九龍馬頭角道一號房屋署總辦事處會議事務組或有關邨辦事處索取。

（四）登記爲恒源邨住戶進行裝修工程之顯許承造商——

有關之投標表格及詳情，可向壽全樓該邨辦事處索取及查詢。截標日期爲一九七六年五月二十一日。

房屋署長 廖本懷

香港政府物料供應處佈告

本處在一九七六年五月七日政府憲報公佈招標承投下列：
PT/13/76 承供應夾板
PT/14/76 承供應高級書寫紙
PT/15/76 承供應書面紙及打字紙

市政局招標通告
爲供應傢具事

一、茲招商承投供應市政局新辦公室一般辦公室傢具之事宜。
二、標紙及詳情可逕往香港北角景明道一號市政局供應組辦事處索取及查詢。
三、標紙須於一九七六年六月四日星期五正午十二時前交回。

市政局投標委員會秘書 艾理賢

政府事務令你發生困難嗎？

市民對政府事務有所不滿，可向行政立法兩局非官守議員辦事處申訴。一切申訴，均代守秘密。來函請寄香港郵政總局郵箱五七二號。歡迎親到香港德輔道中皇室行四樓該辦事處面陳，或撥電話五——二四三〇六八、五——二四三〇六九、五——二四三〇六〇、五——二三三九四二、五——二三七五一〇、五——二三七三二一或五——二四九八二二號諮詢。

承業主命 賣重物業出投

拍賣人白德測計師行定期於一九七六年五月廿一日下午三時正在香港希爾頓大酒店之新西蘭房內將下開物業（交吉）當衆出投

計開

此物業座落於香港仔在田土廳註册爲香港仔內地段第三十四號之餘段連同上蓋即香港仔大道二百卅六號全座

餘段面積：約三千一百五十方英呎

年期：九九九年由一八六〇年十二月廿六日起計

拍賣章程請向白德測計師行索取

白德測計師行啟
香港干諾道中五十五號
惟康大廈六樓電話：5-431261

寶麗化粧品公司招請各部職員

一、各分行外勤營業員三十名（女性，廿五歲以上，只要有勤奮心，無需經驗及學歷，本公司負責訓練，家庭主婦亦可受聘）有意者可到下列各分行面洽：
①威靈頓街七十二號明發大廈五樓（近石板街）
②百德新街五十五號華納大廈三樓（過羅素街酒家樓上）
③彌敦道五二八號康站大廈十一樓（窩打老道口）
④窩打老道八十四號冠華園十五樓B-1

二、美額室美容見習生二名（女性，廿二歲以下，中等程度，無需經驗，對美容有興趣者，函附履歷表及相片寄萬宜大廈一二七室，合則約見）。

如有查詢，可撥電話三——八四四七四四八或五——二三九二九〇

高薪聘請家庭電器服務中心主任

資格：年齡不超過45歲，大學電機工程或工專電機電子工程畢業或同等學歷，並曾在家庭電器（包括雪櫃，冷氣機，彩色電視機，洗衣機）服務部門任管理職不少於五年爲合。

職責：獨立負責處理服務中心技術工作，管理及調配員工。

待遇：視資歷而定，有年假，醫療津貼，年終獎勵金等。

應徵者請親筆書寫中英文求職信，詳述學歷及履歷，理想待遇，附地址，電話及相片，寄本報信箱二二一號。全部申請絕對保密。

荃灣公私建設續推進 獲多方進展

港督將往巡視各項發展實況

並首次特別安排・訪當地鄉事委員會

（特訊）港督麥理浩爵士將於短期內巡視新界最先發展新市鎮的荃灣區，並將親訪當地的荃灣鄉事委員會。

據有關方面透露：這將是港督訪問新界基層民意機構鄉事會的首次。

港督此行將編排於本月中旬期間，日期經已內定。屆時港督預定將在荃灣鄉事會內逗留半小時，會晤各鄉事首長代表。

新界政務司或荃灣理民府等，亦將會陪同港督視察荃灣區內各項發展建設實況。

過去歷任港督亦曾親訪新界鄉議局或主持儀式，以及會晤各區鄉紳。預料鄉議局各首長亦將會被邀參與此一特別安排。

根據有關官方新近統計，在新界最先發展的荃灣新市鎮人口，已突破五十萬。各項公私建設在不斷推進之下，均獲有多方面的長足進展；其中在葵涌方面的公共屋邨以及國際性的標準貨櫃碼頭區發展，成就尤見顯著。新界政務司鍾逸傑最近曾形容荃灣區包括葵涌及青衣的發展，是令人矚目。

由於荃灣已迅速由過去的農村發展成為五十萬人口的本港一大工業重鎮，作為地方民意機構的當地鄉事委員會，地位亦較特殊，地方人士認為港督此次作動政親民的訪問，亦具意義。（田）

拆遷期近仍無合理安置 沙田商戶不滿 抨擊措施不公

劉炳華指出十年屋牌亦可重建

（特訊）沙田新市面對大埔公路之廿八間鋪戶將於下（六）月清拆，以便擴寬大埔公路工程，換言之，該廿八間已有近卅年歷史之鋪戶，必須於該日之前自行遷拆，否則將由當局執行拆卸及移去所有物品。由於拆遷限期日近，當地商戶對當局此一措施，至表不滿，沙田新市商戶主聯合會，雖會先後向沙田鄉事會、新界鄉議局求助，及獲得全體村代表一致支持及鄉議局協助向當局提出建議，卻請當局撥出土地由各商戶備併購買重建農村市鎮，惟有關方面對此建議至昨日仍無任何表示。

據商戶戶主聯合會劉炳華昨表示：政府此次處理沙田新市清拆事件，對被清拆商戶未有予以合理安置及局許等憂慮。劉氏指出兩點：（一）忽略歷史事實的：如所週知，沙田新市的創建，已有近三十年的悠久歷史。那時香港政府根本沒有訂立嚴密的土地政策，各地區的土地多是任令自然發展，自由運用。

各商戶創建近卅年歷史 地政尚未訂

沙田新市的創建，單士地政策之前。本年四月七日新界政務司所發佈的清拆正式通知書，所謂「凡未領有佔用地權憑證或撥地契約或暫准證或批租之官地，均不得佔用未批租之官地。」這一項規定，係根據香港法例一九七二年第五十四號官地條例第四條。在時間上已相差二十餘年。雖然政府具有隨便訂立法例的權力，但沙田新市近三十年之創建歷史，已為社會人士所公認。這一個既成事實自有其存在價值。雖然在法律上缺乏明文保障，但責任應該在政府方面。因為三十年的時間，等於西方人一個世代，政府何以對這些舖戶所佔用的官地，不進行辦理法定登記的手續？一般來說，持有十年官地牌照建築物的人士，即有資格申請批租官地興建一間小型鄉村屋宇。沙田新市商戶所具有的資格，大大超過了持有十年官地牌照建築物的人士，何以政府對他們不給予特別的照顧？在五十年代，政府在新九龍徵用私人農地，係採用交換土地方式，如果被徵用的私人農地不足額，不能換回政府一千方呎的屋地，政府准以三十元一方呎的固定地價向政府購買屋地，湊足一千方呎的屋地。

持官地牌照十年有資格建永久村屋

上述種種事實，都是有案可查，有例可援；政府不能抹煞歷史的事實，採取獨斷獨行的措施。（二）忽略社會的環境：新界社會今日的情勢，以為凡屬收地拆屋的事件，只要多訂幾條法例，多派幾名警察，就可以順利執行，那就不但會自尋煩惱，而且會自取羞辱。目前政府在新界所推行的種種措施，大多數都是以法例作前鋒，以警察作後盾；強制執行，強迫接受。劉氏表示：商民的容忍是有限度的。目前處理沙田新市廿八間舖戶清拆事件的政府機構，計有新界政務司署、沙田理民府、沙田拓展局、香港房屋署。因為各機構都是根據法例，政策來處理每一項事務，免不了有急功近利的傾向。所謂親民，愛民，利民的政治工作，運形式上也沒有做到。對於鄉議局，鄉事會這些民眾代表機構，政府人士完全缺乏謙恭坦誠的態度。民眾與政府的隔閡，很容易轉變為敵對。在目前的社會情況下，如果民眾一旦動起公憤，公然向法律挑戰的時候，政府如何控制？劉炳華最後指出：沙田鄉民對抗政府事件，曾經發生過二次。中國俗語所謂「星星之火，可以燎原。」這兩句話，亦可以視作忠言相勸。總之，我們是希望沙田新市廿八間舖戶拆遷事件能獲得合理圓滿的解決。（特）

（上）長洲明愛聖保祿職業先修學校舉行開放日及女童軍成立典禮，由理民官賴國鎂，鄉事會主席姚啓亨，明愛主席力理德神父主持剪綵，陪同者有女童軍協會主席楊永庥，鄉會副主席鄺炳有，馮北泰。（下）新界女童軍協會離島區主席楊永庥主持授旗儀式。

兒童健康比賽 新界初賽完成

定廿四日開始複賽

（特訊）六屆兒童健康比賽昨日於獅子會大埔青年中心舉行大埔區初賽。新界區之初賽已完滿結束，複賽由本月廿四至廿七日舉行。獲得複賽權之小朋友將於稍後時間收到複賽參加咭，到時請依照咭上之日期，時間及地點出席比賽。（圖為家長帶領其子女參加比賽，接受醫務衛生處人員之檢查。）

市政署設博物館 請鄉局助 蒐集文物

新界暫無意設立

（特訊）市政事務署為蒐集本港歷史文物，以充實博物館，特致函新界鄉議局，就該署為將籌建尖沙咀博物館，本港當有教育性及足使香港人自豪之歷史文物，欲廣為蒐集，以充實該館之收藏，敬請鄉議局協助，勸喻區內人士，可有珍藏古物而願供博物館陳列，該局為此已通函全體議員，如貴區願意提供收藏品陳列者之資料時，請於一月內用專函郵寄鄉議局。

據市政事務署長稱，關於市政事務署租用九龍尖沙咀星光行五樓開闢博物館，目前仍用陳列本港（包括新界）當代表性之各類歷史文物。此等藏品包括古物，遠年文件，照片，服飾，家具，錢幣，郵票，貝殼，漁船及小艇模型，歷史文物之類。可惜收藏品物未豐，除茲重建在即，欲廣為蒐集，以免有教育性及足使港人自豪之歷史文物，因時間之消逝而湮沒，在新界方面，已集得數件古舊之家庭用具，例如燈，甑，木製農具，石磨之類，但仍渴望添置，惜乎未知何外尋覓，惟深信新界方面，尚有不少歷史文物可供充實博物館陳列者。本人現特修函，敬請閣下鼎力支持，並請鄉議局各議員，訪查區內人士，可有珍藏古物而願供博物館陳列之用者，所送出之古物，並有咭片註明送贈者姓名，與展出品一併陳列於博物館之內。

政府目前在新界設立永久性之公共博物館，誠以其展品與博物館現有者大同小異，新界之三大城市（荃灣、沙田及屯門）另設永久性之博物館，實不合經濟原則，因新界與市區之間，交通已大為改善，新界居民如欲參觀現有之博物館，及藝術館來往甚便，不過，新界三個新建之城市，均預算設立文化中心，並附有陳列室，經常舉辦博物館及藝術館之藏品展覽，以供新界居民參觀，亦具教育意義。本人特別指出此項設施之原意，不但光為宣告有此項之設備且亦避免引起新界居民誤解，以為所送出珍品只供市區人士參觀，而新界人士難獲一睹，在新界新建城市作臨時展出時，所送贈之珍品（與送贈者之雅意）亦歸新界所有。任何新界居民，如有珍藏文物或知其所在者，請與博物館之助理館長曾旺照先生聯絡（電話三—六六二六五六），無任感激。

長洲明愛中心開放日 離島女童軍成立

官紳賴國鎂・姚啓亨剪綵 楊永庥授旗・參觀者衆多

（特訊）長洲明愛聖保祿職業先修學校社區工作部和明愛輝營，愛輝營，昨舉行開放日，敦請離島理民府賴國鎂，長洲鄉事會主席姚啓亨，香港明愛主席力理德神父主持剪綵儀式，同時舉行離島第三十九旅女童軍成立典禮，由新界女童軍協會離島區主席楊永庥主持授旗，參加者除主禮人外，計到有高級教育官鄧恩，工業部副教育官金偉樂，女童軍新界東區總監簡吳瑞華，理民府聯絡官夏漢樂，地方鄉紳及各校校長鄺炳有，馮北泰，黃國華，洪文憲，李超人，劉永基，黃雄忠，鄧校華，楊增德，楊玉麟，潘珊，韓文，明愛首長馬迪理神父，李顯德等數百人。

長洲明愛中心主任李惠芳首致歡迎詞，略謂：明愛中心自一九六四年十一月廿二日開始投入長洲服務，至今已有十一載，過去厚蒙長洲鄉事委員會，地方人仕，學校及社團關懷及支持，使中心各項服務都能適應本地區需求而發展，希望藉此開放日由牧師，同工，學生及青少年會員義力參予籌備工作下，更能將明愛服務目標及精神「以愛為服務的基礎」，向各界人士介紹並使之更發揚光大。

隨舉行離島第三十九旅女童軍成立禮，先由馬迪理神父祝聖旅旗，繼由新界女童軍協會離島區主席楊永庥授旗，旅務委員會主席頒發成立證書，新界東區總監簡吳瑞華主持童軍宣誓後，並由女童軍表演土風舞及民歌等節目助慶。

開放儀式由離島理民府賴國鎂，鄉事會主席姚啓亨，明愛主席力理得神父等聯合主持剪綵。

學校禮堂掛滿圖片介紹職業先修學校活動及明愛一般工作外，全校各部門亦一律開放。各工場並有學生工作示範，包括金工，機械，電工，木工，商科，裁剪，紡織等，藉此介紹學生平日習作情形。此外並有工業繪圖，美術科素描，立體設計，雕刻，塑刻，塑像，拼雕等，及科學實驗室之綜合科學實驗，普通科之中，英，數及社會等均有其獨特教學方法，琳瑯滿目，予人有深刻印象。到場參觀者除官紳首長外，並有各校應屆升中學生，人數至為踴躍，工業副教育官金偉樂於參觀後，亦盛讚是次開放日之成積美滿。（業）

潮州公會宴賀 多位鄉彥榮任

分膺四大善團首長

（港訊）香港九龍潮州公會宴賀永遠名譽會長劉世仁連任榮譽主席，鄉彥馬蔣偉榮任東華三院副主席，名譽會長陳章岳，副監事長陳權，馬介璋，鄉彥仲立，邱木城等，榮任東華三院總理，副監事長伍楚生連任博愛醫院總理，鄉彥林建名，周卓明，周坤成，文融哲，鄭王梅梅，榮任仁濟醫院主席，副主席，總理等。昨日假座九龍尖沙咀金冠酒樓設宴賀嘉賓，到會嘉賓與名譽會長，太平紳士，顧成坤，李春融，黃麗松，林思顯，廖烈文，廖烈武，馬錦燦，洪祥佩，陳有一，葉秀忠，林世劉，劉才杰，趙廣海等，主方有該會首長鄭植之，黃志强，鄭翼雄，周欽官，馬松深，林榮森，柯木森，黃振中，黃惠中，馬登山，鄭全，曾文翰，鄭靈濤，李少英，蘇宗黎，馬香松，首由該會理事長馬松深致歡迎詞，繼由嘉賓致詞表示謝意，並介紹嘉賓，首長，會董互相認識，賓主盡歡，氣氛熱鬧。

青年會荃會所 青年球隊遠征澳門

（特訊）中華基督教青年會荃灣會所青年足球隊，昨決定於明日週末赴澳門遠征，預定將舉行兩場比賽並觀光。該隊一行有顧問陳浦芳、許添、王美、何約翰。總領隊陳流芳、領隊劉禹雄、幹事鄭柏松。教練楊根保、陳華勝。隊長朱文政。隊員鄭家祥、鄧慶城、潘兆强、鄭銘安、郭兆和、張羅德、梁志雄、梁偉明、陳慶偉、劉學勤、趙錦培、梁聰、梁世成、何金勝等。（界）

本港新聞

游泳班及游泳組 女青年會職青部主辦

基督教女青年會職業青年部，經常舉辦各類學術進修班及技能興趣等活動，極受一般青年男女歡迎，本年度水上活動即將展開，並為分別願及已懂及未懂游泳人士參加起見，特分設游泳組及游泳班（前者適合習泳者，後者則為初學者而設）兩項活動均定於五月十四號開始，逢星期二及五下午五時半至六時便有專車由皇后碼頭接送，有意習泳或參加活動者，請儘早向該會報名（中環都爹利街十一號五樓），或電H—二三三五九七查詢。

大任週刊經已出版

大任週刊第二六七期經已出版，本期封面人物為利必高首腦奧斯溫先生，他發表對本港股市樂觀的談話。其他文章有：香港將成為東南紡織工業的翹楚，香港幾項主要產品與美國市場，日本海外投資分析，自由市場經濟，健康知識，李利、米埃作品選，羅曼羅蘭的青年時代，人的文學等。每本祗售港幣一元五角，各大小書報社均有代售。

翡翠酒樓夜總會 週六週日下午茶舞

位於銅鑼灣「地王」區域內伊榮街（即豪華戲院後便）的翡翠酒樓夜總會，由本週日（五月九日）開始，舉辦週六週日下午茶舞，由下午三時至六時，禮聘本港著名大樂隊PHASE 2演唱世界名曲，入場費僅六元，幸送名茶。翡翠酒樓夜總會以後凡在每星期六至星期日兩天，時間與本週相同，作週末性的舉行週末與週日下午茶舞節目，除由著名樂隊演奏外，並有名歌手演唱，使喜歡愛舞人士週末週日有一好去處。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位)每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583 賜洽處

㊀總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ㊁中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ㊂九龍旺角辦事處上海街四九七號地下 ㊃九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號 ㊄灣仔軒尼詩道244至246號二樓振興軒 ㊅美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會 ㊆西環卑路乍街14A 西環街坊會 ㊇荃灣眾安街三號二樓正康公司 ㊈北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行

元朗保安樓租售 （平）（靚） 特價一週 近巴士站 誠興建築公司 元朗安寧路廿一號二樓 電話：12-763171 12-768855

現樓出售 商業地王 彌敦道・佐敦道交界 嘉利大厦 售價：十九萬餘元起 接近：碼頭・隧道・火車站 富力行 分層出售 上海街623至625號 面積622呎售133,000元起 聯生生地產有限公司 彌敦道221號 電話：3-687261

名廠出品 家庭電器 新款實用 歡迎參觀 耀生行有限公司 …道105號 電話：5—76995

華僑日報 分類廣告 每天三元 費廉效大

西環塑膠廠讓 連廠房租 現成塑膠廠包括裝修水電膠機，寫字樓女工場設備齊全讓或租連三千餘呎廠房承租附電話函本報信箱687洽

現成工廠 全座出租，樓高四層，面積三萬餘呎，全座自行管理・另有荃灣舖面數千呎出租・適合各業陳列用 地點：官塘開源道 電話：12-434112洽。

華僑日報讀者 七海旅行團

台灣 九天環島渡假團 台北—烏來—野柳—陽明山—故宮—花蓮—梨山—台中—高雄—阿里山—日月潭—台北 九天環島HK$1,750 5月15日 5月22日 6月5日 6月12日

泰國 5天豪華團 曼谷—芭堤雅—珊瑚島—玫瑰花園—水上市場 全程費用：HK$1,550 5月26日

星馬 豪華渡假團 檳城—吉隆坡—雲頂高原—星加坡—曼谷—芭堤雅 7天星馬 HK$2,550 10天星馬泰HK$3,060 5月22日

日韓 東京—富士山—箱根—江之島—鎌倉—橫濱 5天日本 HK$1,890 5月21日 4天韓國 HK$1,650

菲律賓 馬尼拉—碧瑤—百勝灘 住宿一流酒店 碧瑤來回飛機 5天HK$1,650 6天HK$1,750 5月28日

廉價機票服務 專線電話：5-447130

台北	540	馬尼拉	770
韓日台	1,360	夏威夷	1,350
曼谷	720	倫敦	1,350
星馬	1,480	溫哥華	1,700
星馬泰	1,480	羅省	1,350
東京	980	三藩市	1,400

代理世界各地特價機票 直接發售歡迎電話垂詢

詳情請詢：七海旅運有限公司 香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137（四線）

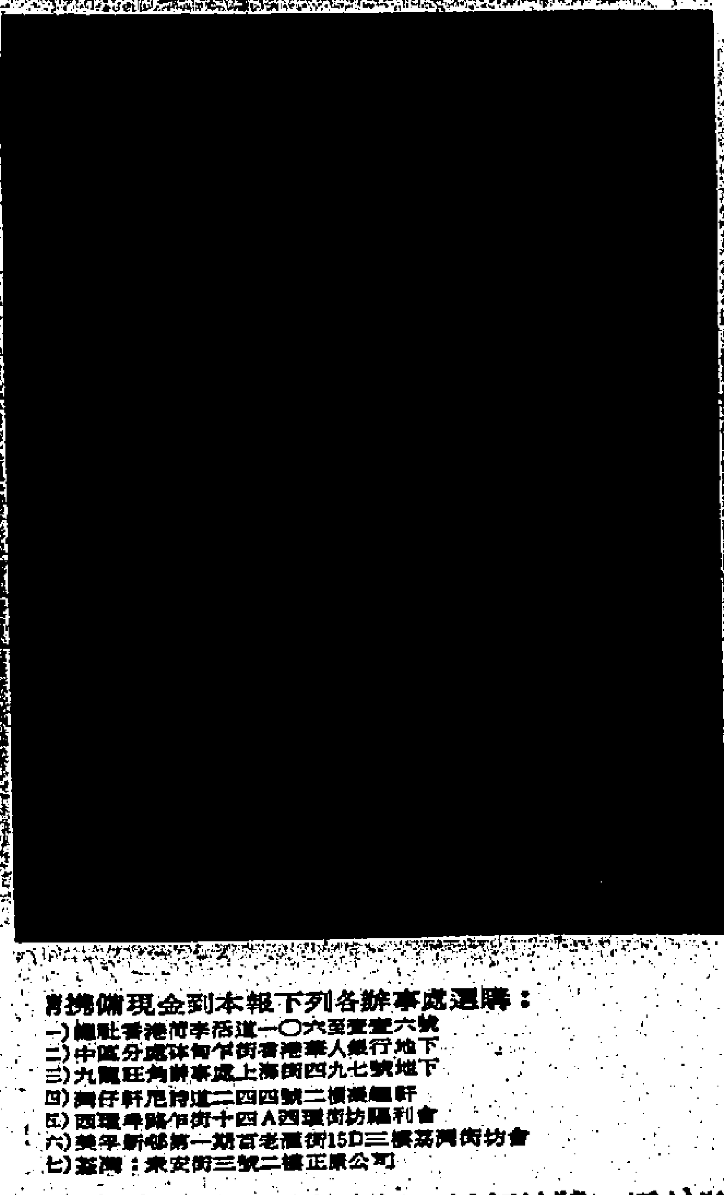
金陵公司 華僑日、晚報 合辦 西德K白金

K白金 頸鍊 戒指 Platinum Finishing

感情飾物五折優待讀者

並可獲抽得價值$3,100西德視霸14吋電腦型彩色電視機幸運獎。

每款原價$72 每款特價$36.



感情飾物 千變萬化

SABA 西德視霸最豪華

西德出品・傲視同羣

Pro CP 41 color telecomputer

彩色視霸 雄視天下

請攜備現金到本報下列各辦事處選購：
一)總社香港荷李活道一〇六至一一六號
二)中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三)九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四)灣仔軒尼詩道二四四號二樓振興軒
五)西環卑路乍街十四A西環街坊福利會
六)美孚新邨第一期百老匯街15D三樓荔灣街坊會
七)荃灣：眾安街三號二樓正康公司

特設分銷處：普普店 銅鑼灣莊士商場二樓

陳列室設在：
（一）中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
（二）九龍旺角辦事處上海街四九七號地下

＊請保留抽獎咭收據存根，以便抽獎，憑抽獎咭存根領獎。變動顏色，妍麗悅目。

購售日期：四月二十八日至五月七日止 抽獎揭曉日期：一九七六年五月二十日

駐港總代理：泛洋貿易公司

總經銷：金陵公司 電話：5-436265-6

本港新聞

三賊刦工廠職員 事主呼救拘一人

福華街大廈樓宇梯間

（特訊）昨上午十時四十五分左右，一名製衣廠職員在青山道一間銀行提取港幣一萬二千元，返回福華街三四〇——三四二號，行經二樓梯間時，被三名男子行刦。

其中一名刦匪將事主箍頸，其餘兩名則從事主的衣袋搶去該筆款項，然後逃去。

事主高呼求救，並驚動一隊探員。其中一名刦匪終於在長沙灣道已婚警察宿舍外被捕，一千元賊款亦被尋回，其餘兩名刦匪逃去無踪。警方繼續調查。該案未聞再有人被捕。（合）

粵曲新秀賽 即開始報名

在本月底，將有一項深受愛好粵曲及粵語流行曲人士所喜愛的比賽，就是近年來所難得見的全港公開粵曲及粵語流行曲新秀大賽。這項大賽的籌務工作和音樂指揮，將由曲藝界人士所稔熟的龍門體育會音樂組負責策劃，同時，更聚慈善伶王新馬師曾出任大會名譽顧問。大會方面為廣泛介紹比賽細則，特於昨日假座甘讌夜總會舉行記者招待會，由新馬師曾先生親自出席主持，足見主辦者對是項比賽的慎重安排。

該項比賽劃分粵曲及粵語流行曲兩組，舉行，歡迎各界人士參加，年齡性別不予限制，初賽定五月廿九日起，決賽則於六月十九日假座油麻地夏瑤夜總會進行，報名已由即日開始。

該項比賽由統一牌上湯伊麵主辦，金寶牌行，順風旅行社及龍鳳日報聯合贊助，并由工商輔導策劃有限公司担任大會公關顧問，獎品非常豐富，評判方面將邀請曲藝界知名人士担任。在招待會席上，新馬對此項提倡粵樂，曲藝的比賽，意義深長，極表嘉許，并希望有更多青年踴躍參加。

出席昨日招待會者，包括有統一福建貿易有限公司董事長李兆榮先生，大會顧問新馬師曾，順風旅行社，金寶，代表賀兆林，龍鳳日報社長周則鳴，龍門體育會副會長羅鼎泉，工商輔導策劃有限公司董事兼經理貢森，冀……偉儀及曲藝界人士等。

（圖為出席嘉賓合攝於招待會席上）

香港出口中心攤位 出口商人踴躍參加

出口中心經理彼德（昨）六日在美國商會貿易展覽組之例會中表示，目前已接獲二百多名出口商的要求，參加在香港出口中心展出產品。[illegible]該中心唯有一百二十個攤位，[illegible]出口商之踴躍參加，使該中心原有計劃之兩層樓面增至三層。[illegible]彼氏認為出口中心無論對出口商及買家都同樣重要，[illegible]家能獲得一切的招待，中心的完善設備如會議室、各種通訊、翻譯及秘書服務等，而出口商方面則只需每月付出三千五百元，便能完滿地與買家接洽及完成大小的生意談判。香港出口中心所提供的服務，保證能令買家與賣家兩方面都滿意。彼氏又表示這種服務乃屬首創，定能使香港對外貿易大步跨向前。

柴灣海邊街 拘獲藏毒犯

（特訊）今日下午七時卅分左右，三合會調查科探員在柴灣海邊街七十六A門外，捕獲一名廿六歲男子，並在他身上搜獲海洛英三百包，懷疑約值港幣三千五百元。警方繼續調查。（合）

地產樓房租售專欄

分區 大字四個 小字廿四個 每天收費六元（照現有格式編排）
三寸半位（限排一格高） 每天收費 廿四元
七寸位（限排二格高） 六十元
不折不扣
◀每日下午五時截稿▶
如蒙惠顧 請撥電話 H248231・H246228・H221583・

出售香港區

西區

東大 400呎 年期長久不交吉廉讓 現租
利樓 一廳二房 恒生銀行信託地產部5-255011 $358.40
中皇 400呎 西環卑路乍街新康新樓1單位
層位 年期長久 恒生銀行信託地產部5-255011 $97,000
卑乍 單邊向南 金輝大厦125號值餘兩層廉售
路街 特價八折 請電5-482749洽或大厦管理處引看
富大 兩房一廳 第三街17號高尚住宅戶戶單邊
光厦 462呎 風景優美交通便H248231洽 $120,000
富大 兩房一廳 近薄扶林道交通方便環境幽雅
光厦 511呎 華樓設備管理完善H248231洽 $135,000
現洋 兩房一廳 薄扶林道59號楔房間格水電安
貨樓 約五百呎 妥柚木地板下月入伙H447260 $126,000
商兩 德付道西近恒生銀行高層有意
住區 請電5-481383

山頂・半山區

康園 高層單位 干德道連裝修及套裝車位廉讓
威 1,686呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $500,000
每佰 裝修單位 西摩道洋樓新粉飾即入伙
呎餘 1,795呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $230,000
碧閣 三房兩廳 薄扶林道94號華麗住宅兩浴室 廉售
琳 1,700呎 廚房工人房有蓋車位H258251
美台 三面單邊 西摩道三房兩廳窗框不銹鋼 吉售
麗 向南 廚櫃防盜閘對講機午後K961281 22萬
安苑 881呎 香港英皇道金粟街11號裝修完
茘 1,284呎 善即可入住H452522或491705

中區

寫樓 兩面單邊 中環萬安商業大厦高層連裝修
宇售 約六百呎 交吉合專業人仕電H454826陳
中廈 出售利潤 全幢三層石屎樓地下二樓天台
環樓 東街17號 即交吉地區旺電H723333洽

灣仔區

地舖 面積 灣仔莊士敦道118A商業旺點交
下位 610呎 通方便適合各行業H258251舊 租售均可
澳大 即可入伙 匯豐道9號1單位商住均宜
洲厦 共688呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $140,000

唐洋 三房一廳 洛克道七百餘尺連裝修交吉
式樓 電5-617566陳
吉出 軒尼詩道 五樓向南實用約六百呎
樓售 電5-280475洽

跑馬地

山大 二房一廳 山村道7號25樓D座650尺有 吉售
村厦 大露台 蓋大車位H736268 H738229林 廿三萬
文樓 商住均可 奕蔭街34至36號二樓交通方便
華 700呎 設備齊全電H432323-4H752896
永大 540呎 黃泥涌道11號電車總站對面
勝厦 1廳3房 恒生銀行信託地產部5-255011 $120,000
山苑 向東南 山光道2號2房連有蓋車位
光 721呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $235,000

銅鑼灣・大坑

向高 1,780呎 寶馬山道豪景大厦連有蓋車位
海層 2廳4房 恒生銀行信託地產部5-255011 $500,000
香天 611呎 怡和街向東南中層單位即入伙
港厦 商住均宜 恒生銀行信託地產部5-255011 $168,000
碧閣 四房兩廳 大坑徑8號27樓兩浴室連平台 廉售
蘭 1,500 鳥瞰全港景色H258251舊洽

筲箕灣・北角

安樓 5,000元 筲箕灣東大街13至15號內部裝
樂 即做業主 修快將入伙H452522或699648
街旺 近成安街 大石街18—20號旺舖平價樓底
市舖 連旺舖 17呎即可入伙H447260 $256,000
唐廉 1,020呎 宏安道12號1單位交吉廉讓
樓讓 1廳3房 恒生銀行信託地產部5-255011 $220,000
萬大 年期長 筲箕灣道249號萬康大厦D座
康厦 交吉 十四樓約六百呎電5-229041伍
海閣 有入伙紙 麗園台頂樓全新洋樓向東南三
港售 670呎 面望邊海景電5-454423陳 $160,000
即入 800呎 宏安道20號唐樓1單位
可伙 一廳二房 恒生銀行信託地產部5-255011 $200,000
新大 高層單位 愛民街6-28號1廳2房即入伙
利厦 450呎 恒生銀行信託地產部5-255011 $80,000
北恒 兩房兩廳 高層海景裝修齊備羅傢俬交吉
角英 七百呎 電5-703478
太樓 西百餘尺 廉價六萬八
成 另天台 晚七時後電5-718163
北洋 近麗池 向南無遮攔近麗池有車位交吉
角樓 千餘尺 出售電5-467169 5-241666

出售九龍區

尖沙咀・油麻地

康大 三房一廳 尖沙咀吳松街166-172號年人嘉
信厦 設備週全 H458021K843637K663581
大樓 500呎 吳淞街42號1單位即可入伙
觀 1廳4房 恒生銀行信託地產部3-314411 $110,000

旺角・大角咀・深水埗

梗洋 兩房一廳 大南街181號梗房間格水電安妥
房樓 四百餘呎 柚木地板下月入伙H447260 $89,100
幸大 三房一廳 砵蘭街84至88號七樓A座吉售
運厦 453呎 請電H448635K948220提泰洽 $88,000
廣廉 向東南 柏樹街17號1單位
樓讓 677呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $140,000
國大 高層單位 洗衣街向東南1廳4房1單位
際厦 900呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $220,000
住廉 三房一廳 福華街568號後座即歸舊里20
宅售 六百餘呎 號電H258375陳君洽購 $100,000
嘉唐 單邊東南 醫局街183高層平售
寶樓 三房一廳 電K969966林洽 $84,000
住出 800尺 長光街23號入伙
宅租 二廳三房 有意電229433潭洽 租$1,500

紅磡・土瓜灣

工廠 四百餘呎 土瓜灣鴻光街16號交吉工業電
場售 單邊吉舖 水鐵閘新裝修晚上電K020487 16萬餘

九龍城・觀塘・新蒲崗

碧閣 三房兩廳 太子道361號兩浴室工人房傢
殿 1,400呎 俬齊備長短租約/廉售H258251
僑大 500呎 月華街高層1單位即可入伙
業厦 1廳2房 恒生銀行信託地產部3-314411 $115,000

九龍塘・又一村

帝大 1,100呎 露打老道79號中層1單位廉讓
國厦 2廳2房 恒生銀行信託地產部3-314411 $270,000
東花 1,100呎 太子道連有蓋車位不交吉廉讓
方園 2廳3房 恒生銀行信託地產部3-314411 $300,000
榮大 1,300呎 校椅道8號1單位即可入伙
英厦 2廳3房 恒生銀行信託地產部3-314411 $270,000
春洋 1,500呎 太子道中層單位連有蓋車位
苑樓 2廳3房 恒生銀行信託地產部3-314411 $400,000
好樓 兩廳三房 山村道十號環境幽靜設備完善
運 千餘呎 請電上午226796下午739926洽
高洋 安蕙苑 跑馬地藍塘道108至110號鯉聯
尚樓 安碧苑 道黃泥涌坊三面大單邊H452522
高洋 安蕙苑 跑馬地藍塘道108至110號即，
級樓 安碧苑 租即住H452522或745437洽

出售新界區

金樓 高層單位 葵涌和宜合道1單位連裝修535呎
恆 535呎 恒生銀行信託地產部3-314411 $115,000
恭樓 400呎 和宜合道向東南三面單邊單位
誠 1廳2房 恒生銀行信託地產部3-314411 $85,000
沙靚 康樂樓 大圍積福街76至100號住宅廉
田樓 四百呎起 售地下旺舖招租電5-481830吳洽

租賃香港區

西區

貨出 五千餘呎 36至38海旁四樓單位升降機運
倉租 樓底特高 輸方便電5-240051內綫三五〇
山旺 道間樓 適宜幼稚小學及高級傢俬公司
道舖 一千餘呎 廉租請電5-238038洽

中區

吉招 兩房一廳 338-342皇后大道西電東亞銀
樓租 534呎 行租務部5-240051內綫二四三
寫樓 近銀行區 文咸東街齊和大厦
字 租六百起 電5-437107 5-493762馮洽
小字 余道生行余崇本行
寫樓 二百餘呎 廉租請電5-238038洽

灣仔區

寫樓 全層1360 灣仔莊臣道17號至23號王子 租$4640
字租 及2730呎 商業大厦電話5-281853馮洽 另差餉

跑馬地

山道 翠峯大厦 連車位傢俬裝石浴室酒吧地毡
村 1430呎 冷氣機全部裝修電5-761237
豐大 東南單邊 山村道36號16樓C座有蓋車位 租$2500
寧厦 三房兩廳 入讀友鰲請到上址引看 包差餉

銅鑼灣・大坑

雲大 有車位 天后廟道144號七樓1800呎
峰厦 美麗海景 每日下午七至九時電H710782李洽

筲箕灣・北角

雲台 北角半山 30號A座1200呎有車位連私
景租 寶馬道 家天台5-763386 5-470185
吉招 新建廣樓 311-313筲箕灣道請電東亞銀
樓租 兩樓面積 行租務部5-240051內綫二四三
雲台 三房兩廳 另千六呎平台有蓋車位部份裝
景租 千二呎 修廉租有意請電5-432533呂 $2,400

租賃九龍區

尖沙咀・油麻地

寫樓 1100呎廉 金馬倫道商業旺樓電5-751759
字租 租尖沙咀 華僑公司洽

九龍城・觀塘・新蒲崗

高住 兩廳兩房 九龍太子道華麗住宅環境幽美
尚宅 800呎 有露台交通方便電K014688黃 租

九龍塘・又一村

洋招 1700呎 郝沙利道55號地下冷氣暖水
樓租 四房兩浴 電齊3-664405 3-665962 正記洽
又村 兩房客飯 高尚住宅交通方便環境幽美有
一 廳750呎 浴室連平台H258251舊洽 租
洋出 又一村 四房兩廳裝修設備齊全
樓租 石竹路 二千七百餘尺有意電K800553

租賃新界區

廠出 青山屯門 金字架廠房高15呎寬50呎長125
房租 呎無柱水電全電3-673091-4

業主請注意

若閣下置有高尚住宅區樓宇，有意租售與國際性外資公司者，請來電：5-235141-3或親臨香港和記大厦2013室，委託本公司香港辦事處代為處理

ESTATETOWER
ASSOCIATED WITH HONG KONG BRANCH OF MANPOWER INC. — 550 OFFICES IN 37 COUNTRIES — SUBSIDIARY OF PARKER PEN INC., U.S.A.

坪洲南灣第一新邨

坪洲南灣地段490號

鄉村住宅・環境優美・來往中區
班次方便・只需35分・免繳雜費
一勞永逸・分期付款・即買即住
接洽處：燕南有限公司 香港中環李寶椿大厦105室 電話：5-441578 5-446737

簡福飴 特許測量師行

物業估價 地產買賣
租務管理 發展統籌
及辦理各種估價及補地價事項
香港都爹利街業成行1002室
5-227726

特價租售

天后廟道十一號 1,150呎
僑興大厦舖位
租：$1,900.- 售：$230,000.-
接洽處：啓明建業有限公司
香港於仁大厦十六樓1539室
電話：5-235580,5-259444

雅華閣

九龍窩打老道44號（毗鄰電視對面）

租售
即買即住
特价十六萬餘元起
嘉祐有限公司
香港雪廠街一號南華大厦廿三樓
電話：5-252393
地盤電話：3-382887

香港置地有限公司

代售樓宇

嘉里臣道榮德大厦	1800呎	三房兩廳	$550,000
石澳山仔別墅（三層高）	2700呎	五房兩廳	$500,000
寶景道峰景大厦	2200呎	四房兩廳	$520,000
藍塘道惠園（連天台及車位）	1600呎	三房兩廳	$625,000
玫瑰新邨	2300呎	三房兩廳	$700,000
高士打道海宮大厦	700呎	兩房兩廳	$170,000
大坑道麗星樓	960呎	兩房兩廳	$260,000
九龍塘 雅華閣	1133呎	三房兩廳	$275,000

洽購處：香港告羅士打行地下
電話5-256907或5-252161內綫192

大角咀橡樹街 74-76號

新型商業大厦
商業大厦・62年期・分層出售
一梯兩伙・獨立樓宇・交通方便
首期三成・六年付款・九五優待
洽購處：利錢置業有限公司：九龍彌敦道221E號二樓 電話：K685372 K664995
現樓登記：九龍上海街283號地下 電話：K848073 K889473

基利商業大厦

旺角地王 即可入伙
通菜街570-572號
[illegible]

工廠旺舖廉售

・灣仔春園街春園大厦624呎另閣仔每呎售500元
・高士打道221-226號海聯大厦1250呎至1950呎樓底17呎每呎售600元可加建閣仔
・銅鑼灣舒蓮街1-7號地下890呎-1250呎樓底16呎每呎售450元可加建閣仔
・北角英皇道1028號海山樓舖位住宅廉售
・灣仔洛克道233-243號二、三、四樓每層5600呎租售
・北角黃竹坑工廠及九龍長沙灣工廠廉售
・尖沙咀漆咸道111—113號地下2,860呎廉售
怡華 5—229162

筲箕灣國興樓旺舖

鄰近戲院，街市，巴士總站
地下旺舖・二樓商業
八千餘呎，適合：
餐室・酒家・超級市場・百貨
樓上住宅・祇餘數伙
歡迎洽購：請電：H633129・H630391

功樂大厦 觀塘牛山區高尚住宅 三房兩廳800呎祇租九百元
華寶大厦 北角孟陸街2-16號 旺舖廉價租售
華凱大厦 北角電器道254-280號 旺舖廉租住宅祇餘兩伙
華泰大厦 柴灣最旺盛中心與近柴灣戲院舊址 面積430-455呎住宅單位廉售
華光地產發展有限公司
香港舉打行200室 電話：5—259191

益通地產

歡迎委託租售樓宇 電話：3-801243

大角咀廠房裝修完善出售	4,000呎
青山道永隆街洋樓新裝修平售	400呎
九龍柯士甸路商業樓宇租售	890呎
大埔道舖面連閣樓設備完善出售	3,200呎
西環車路乍街舖位連閣樓出售	1,200呎
登打士街洋樓間格設備完善出售	900呎
葵涌葵榮路工廠大厦出讓	10,000呎
深水埗福榮街唐樓裝修完善出售	600呎
香港藍塘道花園洋房出售	一千八百餘呎

展鴻大厦

灣仔克街11-15號

現貨旺舖廉售歡迎參觀
舖位由900呎至2400呎另閣樓
適合食物館・士多・鐘錶・傢具公司或其他行業用
二樓商業2200呎或4400呎
適合診所學校或酒樓用
另有住宅數單位
999年期
有意請電5-446065-7林太
或大厦管理處5-743173張先生

（青山道十七咪－舊青山酒店側）
面臨海景・後倚青山・豪華別墅
分層出售・有入伙紙
禹順公司 香港德輔道中卅號四樓 電話：5-243637陳

新建商業樓宇分層出租

皇后大道西562至570號二三四樓每層約七千餘呎適合酒樓學校及其他商業用途租廉有意請電五一二三八〇三八洽

日發大厦

商業樓宇 管理妥善 租值相宜
香港德輔道中44至46號
電話 [illegible]

中區寫字樓租售

雲咸街34號世界商業大厦
面積由382呎至1493呎
世界發展有限公司5-264055

文華新邨

[illegible]
請到中基置業公司中建408室

中區寫字樓

三百餘呎・七百餘呎・廉租
德輔道中香港華人銀行大厦
電話 H254133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

旺舖租售

㈠薄扶林道水街37-43號地下舖位由八百餘呎至二千餘呎交吉租售合小食店、士多、傢俬公司及幼稚園。有入伙紙。九九九年期（地盤5-492484）
㈡上水安樂村新邨別墅洋房（毗鄰城門酒家側）有入伙紙，即買即住 六百餘呎連車位售九萬餘元（地盤12-908592）
偉業企業有限公司5-448635 3-948220

華僑日報 地產樓房租售專欄 廣告

創設新計・樓集房中・易查於閱・費廉用宜・收宏效大

每段 三寸半位（限排一格高）七寸位（限排兩格高） 每天收費 廿四元 六十元
不折不扣・上期收費（每天下午五時截稿）
如蒙惠顧 請撥電話
H248231・H246228・H221583

本港新聞

三〇三獅會聯合例會
捐出儀器贊助眼庫
共欵四萬元撥充作社會善舉

（特訊）港澳三〇三區獅子會昨午假希爾頓酒店舉行第四次聯合午餐例會向友會會長暨秘書致敬。西九龍獅子會獲出席比賽冠軍。出席有區總監伍楚生、黃文謙、歷屆總監潘光迥、廖鉞麒、畢偉文、馬寶寧、吳坦、友會會長王偉學、張哲永、林彬、李世能、梁欽榮、張威麟、吳伯勳、區國樑、黃明森、傅朝泰、胡炳麟、陳乃揚、陳錦青、張國臣、卞顯清、譚華正、楊受成、馬清煜、郭雅洪、蘇仲平、各友會秘書俞培德、陳執信、麥鎮澐、林滿興、陳楊餘、張介倫、王志聖、葉燦光、朱飛龍、盧政浩、陳銘澤、潘國耀、陳文偉、李琳明、司徒國經、徐正旅、馬瑞文、伍伯誠、李長行、劉守勳、關均華、分域主席楊少初、吳彥勇、黃頌盈、何榮高、區秘書麥偉英、區司庫葉次文等共五百餘人。

大會主席何榮高致歡迎詞，伍楚生致詞勉勵站在團結組織之紮穩實力，發揚獅子精神。目前三〇三區已擴展至廿一個獅會，至爲欣幸。隨由林彬會長代表各友會會長，劉守勳代表各友會秘書分別致答辭。旋由伍楚生以二萬元支票致送港會眼科醫院倪勳立醫生合購眼角膜移植儀器一套供獅會眼庫之用，使失明人受益。復以支票二萬元捐澳門獅子會作路環獅子亭，由會長胡炳麟接受。末宣佈西九龍會獲獅兄出席率冠軍。（宇）

小童羣益會深水埗區會
兒童手工創作比賽定明日頒獎

（港訊）小童羣益會深水埗區單位於月前主辦兒童手工創作比賽，收得作品凡百多件，反應踴躍，經評判陳習恩先生（社會福利署深水埗社區及青年事務主任）、王柏泉先生（社會福利署鄉村服務組主任）、高勵節先生（佛教陳式欽下午校校長）、及路嚴錫先生（小童羣益會手工導師）評定，選出各組優勝作品並將優勝作品展覽。屆時儀式由陳習恩先生及小童羣益會幹事梁卓煒先生主持，歡迎各界人仕參觀。

潮州公會宴賀鄉彥
榮任各大善團要職

（國際社）香港九龍潮州公會昨日下午七時假金冠酒樓宴賀永遠名譽會長劉世仁退任樂善堂主席，鄉彥馬清偉榮任東華三院副主席，名譽會長陳偉岳、副監事長陳耀、周介寧、鄉彥姚仲立、邱木城榮任東華三院總理，副監事長伍楚生連任博愛醫院總理，鄉彥林銘名、周卓明、周坤成、文融哲、鄭王梅楷榮任仁濟醫院正副主席及總理，到會嘉賓興名譽會長有太平紳士顏成坤、李泰融、黃麗松、林思顯、鄭烈文、鄭烈武、馬錦燦、洪祥佩、陳有慶、葉慶忠、林世經、劉才杰、劉百川、趙廣海。主方到有該會首長鄭植之、黃志强、鄭翼雄、周欽宜、周松溟、林榮森、柯木森、黃惠中、馬醫山、黃振中、鄭翼濤、鄭金、曾文翰、李少英、黃啓中、蘇宗黎、劉爽秋、鄭貞譽、馬文傑、黃聯雄、謝宏華、馬春松、黃本華、張益三暨全體會董等。

理事長馬松溟致歡迎詞略稱：各首長及鄉彥素熱心社會公益事務，對會務工作，貢獻良多，現更榮任各大善團要職，爲市民服務，深爲本會同寅所景仰。

繼由主賓劉世仁、馬清偉、伍楚生分別代表致詞，表示謝意，隨即歡宴，賓主盡歡，氣氛熱鬧。

港佛教四衆聯合慶祝
釋迦佛祖浴佛大典
由主席覺光法師黃允畋等主持

（特訊）香港佛教同人聯合慶祝佛教教主釋迦牟尼世尊降世二千五百二十年誕辰，於昨日（農曆四月初八）下午二時卅分假座香港大會堂音樂廳舉行慶祝佛誕浴佛大典，大會由香港佛教聯合會發起召辦，參加爲大會主席團及大會委員者有：香港佛教聯合會，香港佛教僧伽聯合會，正覺蓮社，菩提學會，寶蓮禪寺，東普陀講寺，妙法寺，志蓮淨苑，東蓮覺苑，大光園，佛經流通處，潮僑普度念佛社，千華蓮社，西方寺，靈隱法院，慈航淨苑，般若精舍，華嚴蓮社，佛教寶靜安老院，法藏寺，觀音寺，道慈佛社，常勝苑，悲明精舍，菩提精舍，羅漢寺，眞言宗居士林，妙明精舍，南天竺寺，妙法定慧寺，佛法精舍，佛教黃鳳翎中學，大雄中學，中華中學，英文中學，中華小學，菩提學校，寶覺內明學校，慈敬學校，李澤甫學校，陳式欽學校，林炳炎學校，金殿學校，鄉金幼稚園，寶覺幼稚園等共五十多個單位。

慶祝大會由大會主席覺光法師，副主席黃允畋居士，洗塵法師，永惺法師，慈祥法師，暢航法師，黎時煖居士，沈馬瑞英居士，陳君碧茵居士及主席團各道場四衆代表大光，茂蕊，融靈，了知，智開，修慧，河青，果通，了明，海瑞，宏宗，慈生，誠明，瑞通，寬如，寬榮，傳敬，寬儀，瑞融，覺岸，能寬，淨慧，妙明，果徹，浩賢，法師，王澤長，李會桃，周有水，胡漢輝，陳覺軒，楊日霖，姚秀姬，周君令，羅時憲，黃鳳翎，林黃明慧，蔡如淵，陳靈渥，伊玄光，劉漢維，曾果成，福寬，陳屏江，雷妙常祥，崔常融，吳妙青祥，張妙顏，黃俠君，羅淑水，溫德貞，孫寶元，周鳳屏，區渭名，王鶴年，黃義華，莫秀馨，邱松基，陳國榮，黃錦屏，朱巧玉，崔沛流，容思勉，潘八龍，陳君愉，程均民，戴宙明，鍾雪芬，黃文翰，陳佩賢，高勵節，周佩賢，何佩珠，李彬，燕秀居士等主持，到臨觀禮嘉賓有天主教，基督教，回教，道教，各教團體首長及各界人士，佛教四衆同人共千餘人。大會禮堂台佈置佛幡鮮明，佛像莊嚴，主席團黃袍紅衣，倍見壯麗。

典禮開始，全體會衆唱三寶歌及向佛像頂禮同誦吉祥咒，祈願佛光普照，世界和平，人民安樂。大會主席團主席覺光法師致開會詞，申述慶祝佛誕意義，繼由大會主席團香港佛教聯合會副會長黃允畋居士作佛誕獻詞，舉出需要宗教德育維繫人心，籲請佛教同人努力，推廣佛教，以利衆生。嗣舉行浴佛儀式，全體會衆依次登台浴佛，各人在佛號持念中，滌除心垢，自淨意志，虔誠瞻禮。最後由佛教學生表演歌唱，舞蹈，始告禮成。（天）

香港佛教同人聯合慶祝釋迦世尊降生紀念浴佛大會，佛聯會會長覺光法師領導會衆主持浴佛儀式。（本報記者攝）

三〇三區獅子會捐助社會事業，圖爲伍楚生將支票四萬元致送倪勳立，胡炳麟接受，左爲主席何榮高，畢偉文。（本報記者攝）

航訊

葵涌四號五號碼頭啓用
本港貨櫃航運
穩步飛躍發展
進出口貨物逾四成用貨櫃運輸

（特訊）隨着貨櫃航運迅速發展，進出本港海運貨物已超過四成採用貨櫃運輸。據統計顯示，去年本港共處理貨櫃六十萬個，預料貨櫃數量每年增加十萬個，及至一九八〇年進出貨物將有七成用貨櫃運輸。最近座落葵涌之四號及五號葵涌現代化貨櫃碼頭相繼啓用，爲今後本港貨櫃航運發展提供鞏固的基礎。

本港位居世界主要貿易航道，進出本港外洋輪船每日平均逾四十艘，進口貨物超過百分之九十八都是由水路運輸。若以處理船隻噸位以及運載貨物和乘客數目計算，維多利亞港已成爲世界第八大海港。

據海事處發表的年報顯示：一九七三—七四年度，香港港口處理外洋輪船的貨物數量，創下空前新紀錄。該年度內共處理的貨物達一千八百六十二萬零五百廿一噸，較上年度增加一百八十九萬一千二百零八噸。同期內，共有七萬九千九百五十八艘船隻使用港口，其中包括外洋輪船，內河船，水翼船，及本港船隻在內，總噸量達七千四百萬零二千七百一十九噸。

抵港的外洋輪船每月平均數目爲一百零八艘。由於大型貨櫃船要增加關係，本港之外洋船隻數目去年減少四百八十一艘。但同期內貨櫃船隻的活動增加百分之一百零一。

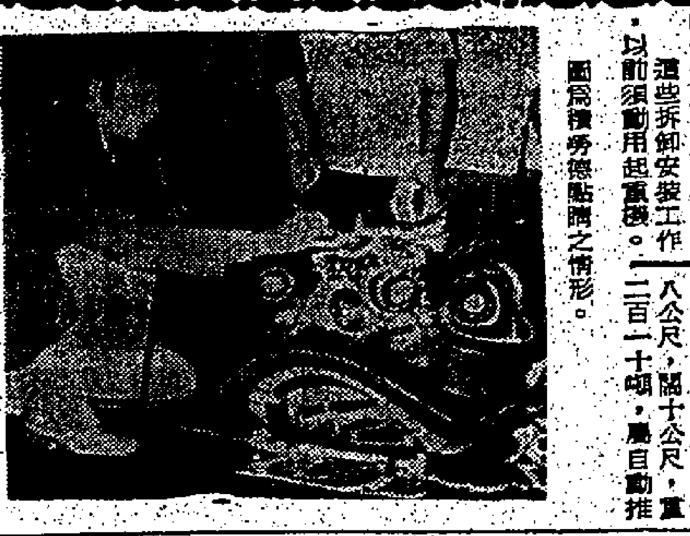
日製新式器械
裝拆巨型船舵

（特訊）日本鋼管株式會社在査場工業會社和日本工機會社合作下，經已成功製成一種新機器，可以安裝及拆卸重達八十噸的輪船推進器和三百噸的船舵。

這些拆卸安裝工作以前須動用起重機。但使用該種新機器後效率更快，既省人力，又更安全。

新機器首次用於日本中部日鋼的造船廠，替一艘正在興建中的三十六萬噸油船安裝推進器和船舵。新機器高十八公尺，闊十公尺，重二百一十噸，是自動推進式，可沿水平方向移動。

該種機器的另一特式，是毋須放在路軌或特設路床上移動，且可以用起重機予以提升或降低；換言之幾乎所有船塢均可使用。



圖爲積秀德點睛之情形。

警網雄風主角協助推廣香港活動

（特訊）電影片集「警網雄風」主角積秀德，最近曾在夏威夷的「香港之夜」協助主持一個推廣香港的活動。德氏將於近期來港拍攝片集外景。此次推廣乃係太平洋區旅遊協會一九七六年大會活動的一部分；藉此以促請與會代表注意明年太平洋區旅協大會在港舉行，而工作會議則在澳門舉行，此次推廣，頗爲成功。

參加「港澳之夜」活動者達一千八百人，包括夏威夷州長，艾里約西及夫人。當晚節目除舞獅外，尚有歌星葉麗儀及麥安東尼的歌唱及葡萄牙民族舞蹈的表演。

輪船公司電話

公司名稱	電話
小山	四五八一五一
大西洋	二三二〇〇七
大阪三井	二四〇一七一
川崎	二五六一三一
太平洋	二三七一九一
太平船務	二二六一七四
太古	二四六一九一
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
山下新日本	二四九六〇〇
日本郵船	二四八〇八一
中央	二二七一九一
永泰	四五八一七五
迅航	二三三〇一六
芝洋	二三八〇九一
利通	二三一七四一
沙喈	二三五一四四
怡和	二二八〇一一
明仁	四三八二四二
百保利	二五三一四一
東海	四五七〇六一
招商局	四四〇五五五
香港海運	二二五〇四六
萬洲	四五七一六一
美邦	二二六〇八一
美輪	二三七〇七一
[illegible]	二五六一八七
[illegible]	四五七〇八一
迪成	二四九二〇一
僑華	二四一一八一
港獅	二四八〇七一
順昌	二四九〇九六
振盛行	四八〇一三六
華林	二二八一三一
華夏	二四二一六一
僑福	四四六一四八
源源	四四二〇〇五
新興行	二五七一一一
萬邦	二五〇一〇一
嘩拿	二三三一五一
鑼來	二五三〇八五
[illegible]行	二五八〇四一
實匯	二二七一〇一
總統	二五七〇四一
盛行	二三二〇一一

尚有航訊刊在第四張第三頁

澳洲西太平洋輪船公司
AWPL
代理：福來輪船公司
電話：5-233181-5.
香港康樂大厦廿一樓
業務部：5-262071-20.
直航澳洲雪梨、墨爾本、阿德里比利士彬十天到港(大量卜積供應)

船名	貨箱截貨	到港	開行
安武士 ANDROS	5月22日	5月22日	5月23日

收貨站 黃埔運輸有限公司（東倉） 九龍紅磡蕪湖街 電話：3-634257-9

SHOWA LINE
全貨櫃航綫（兼收冷藏貨）往美國西岸及加拿大等埠（兼收往日本及台灣貨櫃）
亞洲雅士輪 "ASIA ACE" (VOY.15) 五月十五日抵港 十五日開行
飛航雅士輪 "CLIPPER ACE" (VOY.4) 五月十七日抵港 十七日開行
截貨日期：船到前一天下午五時
收貨站九龍油塘灣太平洋倉庫有限公司 電話：3-480915，3-481775
葵涌現代貨籍碼頭 電話：12-268289.（日本散裝貨只用葵涌收貨站）
貴客付貨請惠臨
總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-262191-3，5-227191

AMERICAN PRESIDENT LINES
香港康樂大厦廿一樓 電話：H266041
美國總統輪船公司
貨櫃服務・定期航綫來往
台灣：基隆・高雄。日本：神戶・橫濱・沖繩島。
美國內陸推運：費城・波士頓・紐約・威明頓・邁亞米・巴爾的摩・紐奧連斯・加威士頓・侯斯頓。
美國東岸西岸及加拿大：沙灣拿・紐約・諾福克・波的摩・査爾斯頓・（西雅圖十五日）：舊金山・朗威・屋倫・三藩市・士托頓・羅省・及內地各城市・溫哥華（十六日）・多倫多・滿地可・法利克斯・聖約翰城及各埠。

船名	裝成貨櫃截貨日期	貨櫃倉截貨日期	到港/開行
麥地臣總統 P. Madison	5月12日	5月13日	5月14日
麥堅尼總統 P. McKINLEY	5月23日	5月24日	5月25日
溫賓臣總統 P. VANAUREN	5月31日	6月1日	6月2日

環球航綫：星加坡・巴生港・高雄・哥倫坡・孟買・喀拉嗤・亞歷山大・力康・熱內亞・馬賽・

船名			
夏利臣總統 P. Harrison	5月18日	5月19日	5月20日
艾森豪總統 P. Eisenhower	6月2日	6月3日	6月4日

本公司貨櫃碼頭辦事處 3-334265
貨櫃收貨站：九龍紅磡貨櫃碼頭貨櫃站 電話：3-634257-8
香港北角郵政貨倉貨櫃站 電話：5-703231-2
荃灣九龍貨倉貨櫃站 電話：12-427923
地中海貨櫃 電話：5-266041
業務部（專接美國及日本）電話：H262071-20
澳門總代理電話：84900內線27，28。

福來輪船公司
香港總公司康樂大厦21樓 電話：5-233181-5。
業務處電話：5-262071（20）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
茂利怡美利 Murraveverett 泊A7泡 五月七日
印尼怡美利 Tamuraeverett 五月十日 五月十一日
往門戶、神戶、橫濱、釜山、名古屋
大衛怡美利 Hugheverett 五月八日 五月九日
香港怡美利 Thomaseverett 五月十八日 五月十九日
往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水
利民怡美利 Ramoneverett 五月十日 五月十一日
發利怡美利 Fernandoeverett 五月廿四日 五月廿五日
往喀喇嗤、刁拜、科威特、亞布打比
曙星 Star Alderaran 五月十九日 五月二十日
往：日本（暫不收貨）
景星 Star Antares 五月十五日 五月十六日

多利順洋行
中環於仁大厦19樓 電話5-226111
香港—歐洲綫（非公會船）
利達多 RYTTERDAL 往：鹿特丹、漢堡、安特衛普。五月十一日落貨 十二日開行 兼收貨往星加坡、巴生港。兼收冷藏貨
海德 HALLDIS 往：橫濱、名古屋、神戶、門司。五月廿五日落貨 廿六日開行 兼收冷藏貨
葵涌收貨站：須提運輸公司

BARBER LINES HONG KONG LTD.
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓 電話：5-253141（十線）
BBS barber blue sea
泰來 TAMARA 五月十八日落貨 十九日開行
芬景 FERNVIEW 五月廿七日落貨 廿八日開行 往美國東岸及加拿大多倫多、滿地可。
百先得 PEISANDER 五月十九日落貨 十日開行
保德和 PROTESILAUS 五月廿七日落貨 廿八日開行 往：溫哥華、西雅圖、德金馬、砵倫、委內瑞拉
收貨站：尖沙咀九龍倉八號倉（由五號閘入） 電話：3-687585，3-675151內線280，210。

百保利輪船公司
香港萬邦行十九樓 電話：5-253141.
WILLINE 香港—中東綫
大寶 THE BEN 五月十三日落貨 十四日開行
往：刁拜、達文、科威特、哥林沙，阿巴丹。

美國輪船公司
百年傳統優良服務
香港—日本—夏威夷—美國東西岸—歐洲

船名	香港	☆三藩市羅省		△紐約 波的摩 諾福克		△△鹿特丹	
美國靈貓號 American Lynx ☆☆☆	5月15日	5月30日	5月31日	6月13日	6月15日	6月16日	6月27日
美國寶星號 American Apuarius	5月24日	6月8日	—	6月22日	6月24日	6月25日	7月6日
美國金戈號 American Lancer	5月29日	6月13日	6月14日	6月27日	6月29日	6月30日	7月11日
美國寶輪號 American Argosy	6月7日	6月22日	—	7月5日	7月7日	7月8日	7月19日
美國自由號 American Liberty	6月12日	6月21日	6月28日	7月11日	7月13日	7月14日	7月25日

一切貨櫃截貨時間 ◆◆◆一九七六年五月十六日下午十一時
☆兼收費城、沙灣拿及加拿大各城市貨件 兼收百慕達島、巴哈馬羣島貨件
☆☆順務歐洲各大城市貨經由諾福克經鹿特丹轉運

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY.		香港	基隆
AM. MAIN	147	美瀾號	5月11日	5月13日
AM. MING	144	美敏號	5月13日	5月15日

香港—馬尼拉（小呂宋）

	VOY.		香港	小呂宋
MINI-LIZARD	104	美麗號	5月10日	5月14日
MINI-LUNAR	218	美月號	5月15日	5月19日

香港—高雄

	VOY.		香港	高雄
AM. MAIN	147	美瀾號	5月11日	5月14日
AM. MING	144	美敏號	5月13日	5月16日

香港—星加坡—曼谷

	VOY.		香港	星加坡	曼谷
AM. MIST	153	美景號	5月9日	5月14日	5月17日
AM. MIST	154	美景號	5月24日	5月30日	6月2日

港澳總代理：業初船務有限公司 於仁行616室 電話：H-237071、H-221301
香港收貨站電話：H-708433 九龍收貨站 電話：K-435897

SANKYO LINE 三協海運株式會社
菲律賓綫
直航：小呂宋・
東星輪 M.S. EASTERN STAR 船已抵港 八日開行 泊B29泡
順月輪 M.S. CRYSTAL MOON 五月十五日抵港 十六日開行
順興輪 M.S. CRYSTAL STAR 五月十八日抵港 十九日開行
馬來人輪 M.S. THEMALAYAN 五月廿三日抵港 廿四日開行
請各收貨人迅將本公司提單送換提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水災等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨
中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓 電話：H 262191

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
海天輪 M.S. HA TIEN ASIA 五月九日由日本抵港 十日開往：星洲、巴生、庇能
鶴嶺丸 M.S. TSURUMINE MARU 五月廿四日由日本抵港 廿五日開往星洲、巴生、庇能
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦一〇一室 電話：5-249429，250241（十線）

ORIENTAL LINE
羽忠輪 M.S. "UJUNG EMPAT" 五月九日由日本抵港 十日開往星洲、巴生。
豐運丸 M.S. "HOUN MARU" 五月九日由日本抵港 十日開往：星洲
請各收貨人速來辦理提貨手續
貴客付貨 懇臨接洽 總代理東洋船務有限公司
大道中僑商大厦1101室 電話：5-249429，250241（十線）

美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。五月八日到港 十日開行
航運星 M/S MARINE STAR 往：釜山。五月十三日到港 十五日開行
月星 M/S MOON STAR 往：釜山。五月十三日到港 十五日開行
新興行船務有限公司啓
雲咸街一號至三號南華大厦九樓 電話：五－二五七一一一（十綫）

LASH
美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫
直航：羅省，舊金山，聖地牙哥
兼收：士托頓、屋崙、長堤貨件。
PACIFIC BEAR 太平洋熊 五月十六日收貨 十七日截貨 廿十日啓行
GOLDEN BEAR 金熊 六月三日收貨 七日截貨 九日啓行
T.E. CUFFE 加富 六月十七日收貨 廿六日截貨 廿七日啓行
總代理：MOLLERS LTD.
摩拿有限公司貨運部
於仁大厦十三樓 電話：5-258281-9.

渣華（香港）有限公司
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港 5-241181 九龍 3-955121 澳門 6463

航綫	船名		開航日期	直航
南非	STRAAT LUANDA	士打廬旺達	五月十四日	南非毛里求斯 兼收星洲貨
	STRAAT LUZON	士打呂宋	五月廿六日	
東非	BANGGAI	本格爾	五月十二日	東非各埠 順收星洲貨
	STRAAT RIO	士打里奧	六月十日	
西非	STRAAT FRESCO	士打弗士高	五月廿四日	西非各埠
	A VESSEL	快輪	六月廿四日	
拉丁美洲	WONOSOBO	温拿素坡	五月二十日	拉丁美洲各埠
	STRAAT BALI	士打巴里	六月七日	
南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	五月十四日	南美各埠 順收星洲貨
墨西哥灣	NEDER WAAL	列打華奧	五月十五日	墨西哥灣及巴拿馬各埠
	NEDER WESER	列打惠絲	六月十六日	
中東	STRAAT FUTAMI	士打富譚美	五月十三日	杜拜、阿部打比、巴士拉、科威特。
	ZONNEKERK	新尼吉	六月九日	

TOHO LINE
日本東万輪船有限公司

航綫	船名	落貨日期	開行日期	直航
歐洲 運費廉宜	江北快輪 Tasman Career	五月廿三日	五月廿四日	漢堡、伊路、安特衛普、鹿特丹、利物浦、DUBLIN
波斯灣	東方撒日 Eastern saturn	五月九日	五月十日	波斯灣 科威特、刁拜、喀拉嗤
亞丁	馬來明珠 MalaysiaPerma	船泊A12泡	五月七日	直航 ADEN

總代理：汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大厦705室 電話：5-238091（八線）
澳門代理星華船務公司電話2797 地址：巴素打爾古街95號

Japan Line 日本海運株式會社
收貨站：九龍倉第35號倉
美國東西岸溫哥華貨箱航線
陽興丸 M.S. KYOKKO MARU (VOY.No.12) 五月九日到港 七日下午五時截止收貨
第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY No.19) 五月十二日到港 十一日下午五時截止收貨
亞洲雅士 M.S. ASIA ACE (VOY. NO.15) 五月十五日到港 十三日下午五時截止收貨
遠東友誼 M.S. FAR EAST FRIENDSHIP (VOY. No.38) 五月十七日到港 十五日下午五時截止收貨
飛航雅士 M.S. CLIPPER ACE (VOY. No.4) 五月十七日到港 十五日下午五時截止收貨
往：紐約、波士頓、費芬那、波的摩、費城、羅省、三藩市、RICHMOND、（列治門）JACKSONVILLE SAVANNAH，諾福克，溫哥華，西雅圖。
貴客付貨請移玉步 總代理：汎洋航運有限公司 德輔道中七十一號聯邦大厦七〇五室 電話：H二三八〇九一—八（八線）

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
日本熊	JAPAN BEAR	加州	七日	摩拿
珍斯馬士基	JENS MAERSK	波斯灣	七日	馬士基
神速五號	GOD SPEED 5	新加坡	七日	光洋
昌成	ASIA TRADER	日本	七日	海聯
多瑪高	TOMAKO	印尼	七日	亞利來
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	七日	寶隆
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	七日	順昌
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	新加坡	七日	馬士基
列打馬士基	RITA MAERSK	日本	七日	馬士基
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	七日	天祥
哥迪高夫	GRODEKOVO	東京	七日	會林
東星	EASTERN STAR	日本	七日	中央
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	東海
三寶壟	SEMARANG	高雄	七日	德聯
雲備丸	ELBE MARU	高雄	七日	大三
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	七日	海聯
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	美國	七日	總統
遠東商運	ORIENT MARINER	高雄	七日	海隆
東方撒旦	EASTERN SATURN	上海	八日	泛洋
新美	HSIN MEI	日本	八日	東洋
莎莉亞	SHERIAR	台灣	八日	永恒
聯守	UNION HOPE	釜山	八日	東宇
甸那士高	DINNA SKOU	新加坡	八日	大三
東榮	EASTERN HONOUR	日本	八日	天祥
瑪麗星	MARY STAR	釜山	八日	新興行
大衛怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	八日	匯來
廣東	KWANG TUNG	高雄	八日	太古
最上山丸	MOGAMISA MARU	日本	八日	大三
百家樂	PAKALONG SERAYA	日本	八日	永業
東方導航	ORT.DESTINY	高雄	八日	港郵
威士達安	WESTERKERK	日本	八日	寶隆
商業	SL.COMMERCE	美國	八日	海陸
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	八日	美輪
海勇	SEA BRAVE	日本	八日	大三
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	日本	八日	川崎
萬嘉綫路加	BUNGA SEROJA	歐洲	八日	萬邦
加薩烏布總統	PRES.KASAVUBU	日本	八日	日郵
東方導師	ORT.EDULATOR	高雄	八日	港郵
新滿地可	ZIM MONTREAL	美國	九日	新興行
泰來	TAI LAI	高雄	九日	東海
卑爾根丸	BERGEN MARU	日本	九日	大三
那加防	NAGARAI	曼谷	九日	順利
羽忠	UJUNG EMPAT	日本	九日	東洋
興國	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	九日	德豐
地中海	MEDITERRANEA	日本	九日	天祥
豐運丸	HOUN MARU	日本	九日	東洋
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	九日	太平
雷娜蒙琪	RAGNA BAKKK	三藩市	九日	鐵行
世宏	WORLD HARMONY	日本	九日	大三
威利吉	WAALEKERK	歐洲	九日	寶隆
太平洋愛神	PACIFIC ACE	日本	九日	川崎
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	歐洲	九日	怡和
海雄	HAI HSIUNG	基隆	九日	永裕
明智	MING CHIH	基隆	九日	明仁
海民	HAI MING	基隆	九日	永裕
金華	KING HWA	高雄	十日	東海
大同	TA TUNG	高雄	十日	東海
太陽愛神	SUN CUPID	日本	十日	天祥
皇后威利	QUEENSVILLE	美國	十日	百保利
愛快	GALLANT EXPRESS	台灣	十日	東灣
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
利德多	RYTTERDAL	歐洲	十日	多利順
馬來亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	十日	港郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	十日	匯來
萬安	WAN AN	星洲	十日	順利
東聯	DON RENE	星馬洲	十日	東源
新龍	NEW DRAGON	上海	十日	源源
博多丸	HAKATA MARU	歐洲	十日	日郵
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十日	振盛行
惠來二號	HUEI LAI 2	高雄	十日	東海
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山	十日	匯來
奇利維亞	CLIVIA	日本	十日	日郵
美和偉達力	MAVRO VETRANIC	日本	十日	大三
百先得	PEISANDER	納閩	十日	百保利
海天	HAITIEN ASIA	日本	十日	協成
雅風	AZALEA BREEZE	日本	十日	中海
士打富頓美	STRAAT FUTAMI	基隆	十日	渣華
夏沙利五號	NO.5 HABSARI	曼谷	十日	東源
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	高雄	十日	渣華
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBBIQUE	上海	十日	渣華
山洲丸	SANSHU MARU	日本	十日	大三
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本	十日	馬士基
雲備丸	ELBE MARU	高雄	十一	大三
太	PACIFIC ASIA	沙巴	十一	東安
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十一	順昌
安山	ASIA RENOWN	澳洲	十一	太古
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	十一	天祥
班蓋崴	RANGGAI	基隆	十一	渣華
天馬	TEMA	日本	十一	大源
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	十一	東亞
大賀	THEBEN	日本	十一	百保利
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	東京	十一	會林
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	海參崴	十一	會林
士打荷狄	STRAAT MARU	基隆	十一	渣華
渣華蘭地	JALAMOTI	美國	十一	天祥
岩手丸	IWATE MARU	日本	十一	日郵
佐渡丸	SADO MARU	日本	十一	日郵
佐渡春丸	SADOOARU MARU	日本	十一	山下
美	MYOMAYWA	仰光	十一	新興行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	日本	十二	馬士基
佳樂	GALLO	馬尼拉	十二	泛亞
成功之星	SUCCESS STAR	新加坡	十二	三星
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	基隆	十二	川崎
基士頓馬士基	CHRISTIAG MAERSK	歐洲	十二	馬士基
海國	HAI KUO	基隆	十二	永裕
大安琪	ANGELINA THE GREAT	日本	十二	永泰
星島客	FINN LEONHARDT	新加坡	十二	日郵
樂齡	MUSE BELL	日本	十二	日郵
宗島丸	MUNESHIMA MARU	南非	十二	川崎
東方勇士	ORT.HERO	美國	十三	港郵
金來	GOLDEN LION	高雄	十三	嘉華
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十三	港郵
海偉	OCEAN ENTERPRISE	新加坡	十三	大三
東力	EASTERN GALAXY	日本	十三	東源
嘉蒙琪	GUDRUN BAKKE	星洲	十三	鐵行
妙高丸	MYOKOO MARU	新加坡	十三	大三
利都	LINDOS	日本	十三	日郵
捷施馬士基	JESPER MAERSK	日本	十三	馬士基
士打荷拔	STRAAT HOBART	基隆	十三	渣華
聯信	ASIA RIVER	高雄	十三	東安
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	十三	東海
東海	TUNG HAI	高雄	十三	東海
多加蘭	TOGARAN	印尼	十四	亞利來
安富	AN FU	高雄	十四	泛亞
美賓美	BULSOOK	曼谷	十四	振盛行
海通	OCEAN EXPRESS	日本	十四	東方
力打和	NEDER WAAL	基隆	十四	渣華
海慶	OCEAN PRIMA	日本	十四	大三
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十四	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡	十四	馬士基
先達雅途	STRATHARDLE	日本	十四	鐵行
東方統帥	ORT.COMMANDER	高雄	十四	港郵
金星	GOLD STAR	日本	十四	新興行
東元	DONG WON	釜山	十四	東宇
金龜	GOLD BEETLE	日本	十四	新興行
東星	EASTERN MERCURY	馬尼拉	十四	東源
力打和	NEDER WAAL	基隆	十四	渣華
翡翠	EMERALD	日本	十五	東方
維爾瑪禮士	VELMA LYKES	高雄	十五	怡和
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	十五	馬士基

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
長輝	EVER SHINE	紐約	七日	利澤
威沙達馬	VISHVA DHARMA	東加拿大	七日	東亞
士打那蘇	STRAAT NASSAU	南美	七日	渣華
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	七日	大工
安諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
羅斯福總統	PRES.ROOSEVELT	紐約	七日	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	七日	摩拿
碧他里奧	FROTARIO	南美	八日	美邦
東方導師	ORIENTAL EDUCATOR	加州紐約	八日	港郵
溫拿蘇普	WONOSOBO	南美	九日	渣華
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	九日	美輪
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	九日	太平
商業	SL.COMMERCE	美國	九日	海陸
新滿地可	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	九日	新興行
百先得	PEISANDER	墨哥圖委內瑞拉	十一	百保利
嘉莉	KALLYY	加勒比海	十一	大三
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	加州西北太平洋	十一	會林
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	十二	川崎
士打荷拔	STRAAT HOBART	南美	十四	渣華
麥迪遜總統	PRER.MADISON	加州西北太平洋	十四	總統
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	十四	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	墨哥亞地牙哥	十五	山下
力打和	NEDER WAAL	墨西哥灣	十五	渣華
東方統帥	ORT.COMMANDER	加州紐約	十五	港郵
美和偉達力	MAVRO VETRANIC	東加拿大大湖	十五	大三
嘉蒙琪	GUDRUN BAKKE	墨哥灣	十五	鐵行
海慶	OCEAN PRIMA	加勒比海	十五	大三
美國靈貓	AMERICAN LYNX	紐約	十六	美輪
貿易	SL.TRADE	美國	十六	海陸
維爾瑪禮士	VELMA LYKES	墨西哥灣	十六	怡和
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十七	山下
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	十七	川崎
長立	EVER PROMOTER	加勒比海	十八	利澤
出口灣	EXPORT BAY	紐約	十八	摩拿
忠帶	LOYALTY	加勒比海	十八	海運
香港成功	H.K.SUCCESS	西雅圖溫哥華	十八	港郵
泰來	TAMARA	紐約美大西洋	十九	百保利
碧他里奧	FROTARIO	南美	十九	美邦
溫拿蘇普	WONOSOBO	中西美	二十	渣華
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	二十	總統
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	二十	摩拿
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	廿一	馬士基
法蘭西丸	FRANCE MARU	加勒比海	廿二	川崎
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	廿二	山下
約翰禮士	JOHN LYKES	墨西哥灣	廿二	怡和
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州西北太平洋	廿三	會林
派珠高基	PIONER CHUKOTKI	加州	廿三	會林
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿三	海陸
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	廿四	美輪
太平	TAEPING	加州紐約	廿四	港郵
柯利近	OREGON	西雅圖溫哥華	廿五	怡和
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州紐約	廿五	總統
長麗	EVER SUPERB	紐約	廿七	利澤
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	廿八	太平
芬景	FERNVIEW	美國東岸紐約	廿八	百保利
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	加州西北太平洋	廿八	會林
寶德和	PROTESILAUS	溫哥華委內瑞拉	廿九	百保利
歐洲綫				
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	熱那亞馬賽	七日	總統
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	七日	寶隆
威斯達吉	WESTERKERK	熱那亞馬賽	九日	寶隆
地中海	MEDITERRANEA	巴塞倫那馬賽	十日	天祥
江碑	TASMAN BAREER	歐洲各大港口	十日	泛洋
卑爾根丸	BERGEN MARU	地中海	十日	大三
萬嘉綫路加	BUNGA SEROJA	鹿特丹漢堡	十日	萬邦
星洲榮譽	SINGAPORE PRIDE	漢堡鹿特丹	十日	怡和
派珠高基	PIONER CHNKOTKI	倫敦漢堡	十一	會林
利德多	RYTTERDAL	鹿特丹安特衛普	十二	多利順
雲備丸	ELBE MARU	漢堡不來梅	十三	大三
士拉和	WLADYSLAWOWO	鹿特丹漢堡	十三	天祥
寶治賓	BIRCHBANK	漢堡鹿特丹	十五	運通
利來福	NL.DELFT	鹿特丹哥頓堡	十六	寶隆
派摩利	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十八	會林
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	倫敦漢堡	十八	會林
亦豐	YEH YUNG	南開普頓漢堡	十九	港郵
夏利遜總統	PRES.HARRION	熱那亞馬賽	二十	總統
哥迪高夫	GRODERKOVO	倫敦漢堡	廿一	會林
麥地堡	MAGDEBURG	鹿特丹漢堡	廿一	東亞
湯姆馬士基	THOMAS MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡不來梅	廿一	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	南安普頓漢堡	廿二	太古
博多丸	HAKATA MARU	巴塞倫那熱那亞	廿三	日郵
江碑	TASMAN CAREER	歐洲各大港口	廿四	泛洋
麻耶山丸	MAYASAN MARU	地中海	廿五	大三
力打福	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	渣華
派拿安基	PIONER SLAVYANKI	倫敦漢堡	廿六	會林
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
高連利安	GLENLYON	星斯本哥柏林	廿七	太古
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來梅	廿九	川崎
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡鹿特丹	三十	太古
須磨	SUMA	漢堡利夏化	三十	海運
麥地堡	MAGDE BURG	鹿特丹漢堡	卅一	東亞
艾森豪總統	PRS.EISENHOWER	熱那亞馬賽	三日	總統
澳洲綫				
雷娜蒙琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	十日	鐵行
廣東	KWANG TUNG	新畿內亞	十一	太古
山西	THANSI	新西蘭	十一	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	十二	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	十四	港郵
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十五	怡和
東方海員	ORT.MARINER	澳洲	二十	港郵
明珠島	PEARL ISLAND	澳洲	廿一	香島
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	匯來
印・巴・中東綫				
曼度亞	IBN BATTOTIAH	波斯灣	七日	怡和
日昇	SUNRISE	巴士拿	七日	東力
有利	UNIQUE MARINER	杜拜科威特	七日	東力
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	七日	匯來
泰城	KOTA AGUNG	紅海	八日	太平
新洋	NEW OCEAN	科威特巴士拿	八日	源源
東方土星	EASTERN SATURN	波斯灣	八日	泛洋
莎莉亞	SHERIRA	杜拜	九日	永恒
財昌	TSAI CHING	遮打	十日	海威
鑽鑽	DIAMOND BELLE	科威特	十日	海威
羽忠	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	十日	東洋
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
興國	FLOURISHING COUNTRY	曼谷拉雅	十日	德豐
烈打馬士基	RITA MAERSK	卡拉奇波斯灣	十一	馬士基
渣華蘭地	JACAMOTI	印度波斯灣	十一	天祥
佐渡春丸	SADOHARU MARU	波斯灣	十一	日郵
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	吉大港仰光	十一	匯來
士打富頓美	STRAAT FUTAMI	波斯灣	十一	渣華
海通	OCEAN EXPRESS	巴士拿	十一	東方
大賀	THEBEN	波斯灣	十二	百保利
壽祖一號	VFNUS	加西的樂波里	十二	泛亞
佐渡丸	SADO MARU	亞紅海	十二	日郵
愛快	GALLANT EXPRESS	波斯灣	十三	東灣
樂齡	MUSE BELL	吉大港仰光	十三	日郵
金來	GOLDEN LION	遮打亞與巴	十四	嘉華
新龍	NEW DRAGON	杜拜科威特	十四	源源
協和	SHIEH HO	亞與巴	十五	海威
紀伊丸	KII MARU	露得港伊斯坦堡	十六	日郵
先達雅途	STRATHARDLE	波斯灣	十六	鐵行
利都	LINDO	吉布底依力	十七	新興行
威尼斯	VENUS	班加西的樂波里	十七	泛亞
碧灣	GREEN BAY	杜拜	十七	永恒
東南亞綫				
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	七日	南洋
北星	NORTHERN STAR	馬尼拉	七日	中央
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷新加坡	七日	匯來
七洋一號	OCEAN SEVEN 1	曼谷	七日	永泰
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	七日	大協
力士登	RESPLEN DENT	馬尼拉	八日	協成
昌盛	ASIAN TRADER	新加坡	八日	海聯
南隆丸	NANRYU MARU	新加坡庇能	八日	永
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	八日	海聯
東星	EASTERN STAR	馬尼拉	八日	中央
金星	JIN SHING	汶萊	八日	三昌
東榮	EASTERN MINICON	馬尼拉	九日	東源
新美	HSIN MEI	新加坡庇能	九日	東洋
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡	九日	天祥
聯望	UNION HOPE	新加坡	九日	東宇
美貴	AMERICAN MIST	新加坡曼谷	九日	美輪
聯望	UNION HOPE	新加坡	九日	東宇
羽忠	UJUNG EMPAT	新加坡巴生	十日	東洋
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十日	順昌
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	十日	美輪
豐運丸	HOUN MARU	新加坡	十日	東洋
那加防	NAGARAI	曼谷	十日	順昌
百家樂	PARALONG SERAYA	新加坡	十日	永業
雅風	AZALEA BREEZE	雅加達泗水	十一	中海
夏沙利五號	NO.5 HA BSARI	曼谷	十一	東源
太安	PACIFIC ASIA 1	亞庇打打根	十一	東安
東聯	DON RENE	納閩	十一	東源
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡	十一	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	十一	匯來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	十一	匯來
天馬	TEMA	新加坡巴生	十一	大源
國泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	十一	德豐
弘昌丸	KOSHO MARU	新加坡	十二	天祥
大安琪	ANGELINA THE GREAT	馬尼拉新加坡	十三	永泰
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十二	振盛行
厚德馬士基	HULDA MAERSK	新加坡印尼	十二	馬士基
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	十三	順昌
佳樂	GALLO	馬尼拉	十三	泛亞
多瑪高	TOMAKO	印尼	十四	亞利來
東力	EASTERN GALAXY	新加坡庇能	十四	東源
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	十五	美輪
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	曼谷新加坡	十五	馬士基
台灣・日本・釜山綫				
麗美娜	LYUCMILA STAL	日本	七日	東方
海王	HAI WANG	基隆	七日	永裕
成功之星	SUCCESS STAR	基隆	八日	三星
米高拉	MIKOLAJ REJ	日本	八日	天祥
光大	KWANG TA	高雄	八日	明仁
大衛怡美利	HUGHEVERETT	日本釜山	九日	匯來
海龍	HAI LONG	基隆	九日	永裕
甸那士高	DINNA SKOU	日本	九日	大三
神速一號	GOD SPEED 1	基隆高雄	九日	興和
瑪麗星	MARY STAR	釜山	十日	新興行
海雄	HAI HSIUNG	那霸	十日	永裕
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	十日	東海
萬安	WAN AN	日本	十一	順利
美源	AMERIDAN MAIN	基隆高雄	十一	美輪
泰來	TAI LAI	高雄	十一	東海
明智	MING CHIH	基隆	十一	明仁
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	十二	川崎
翡翠	EMERALD	大阪橫濱	十二	東方
麥地堡	MAGDEBURG	日本	十二	東亞
非洲綫				
加薩烏布總統	PRES. KASAVUBU	西非	九日	日郵
阿利桑那丸	ARIZONA MARU	南非	九日	大三
最上山丸	MOGAMISAN MARU	東非	九日	大三
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	西非	九日	川崎
海勇	SEA BRAVE	南非	九日	大三
太平洋愛神	PACIFIC ACE	南非	九日	川崎
奇利維亞	CLIVIA	東非	十日	日郵
世宏	WORLD HARMONY	西非	十日	大三
士打盧旺達	STRAAT LUANDA	南非	十一	渣華
班嘉崴	BANG GAI	東非	十二	渣華

中共要求日本政府 北京東京航綫增班
由目前每星期兩班次增至三班 書面請求經已遞交日本外務省

（本報訊）據民航界消息透露：據讀賣新聞上星期日報導，中共要求日本政府允許其民航飛機在北京至東京的航綫上每週飛行三次。目前北京至東京的班機每週僅飛行兩次。日航飛機也同樣每週飛行兩次。該報說，中共已將要求增加航次的書面請求交日本外務省。日本官方尚未對此事置評。該報說，日本交通運輸省表示不願答應此項要求，其原因有二：「東京羽田國際機場已無法增加班次同時日航公司目前沒有在北京航綫上增加班次的計劃。部分原因是其他國家的旅客經常乘中共民航機從東京前往北京。中共客機的機票可出售百分之七十。而日航公司客機賣座率不足百分之五十。因此這條航綫無利可圖。中共要求從六月一日起，改爲每週飛行三次。

加太航姊妹機構 加太鐵路接收 二十台新機車

（本報訊）加拿大太平洋鐵路公司滿地可總辦事處日前接收了二十台新的油渣火車頭，總值一千一百萬加元，此批火車頭每台有三千匹馬力，是由加拿大安大略省倫敦市之加拿大通用汽車公司油渣機器組所製造。新的火車頭屬SD四〇—二型，有六個車軸，重一百九十七噸，每台長七十英呎，是目前加太鐵路主要的牽車。這批二十台新火車頭是以加拔利爲基地，用以推動貨運列車。加太鐵路旗下之SD四十型火車頭，目前已增至三百一十五台，而其他類型的油渣火車頭合計，則共有一千三百三十台之多。加太鐵路與加拿大太平洋航空公司同屬姊妹機構，在香港設有辦事處，以推進加拿大境內及美國中西部鐵路運輸業務爲主。

英國航空公司宣佈 羅斯史丹頓任新職

（本報訊）英國航空公司海外董事總經理斯羅史丹頓將會被任爲航空聯合總署之直屬分支機構國際航空電訊有限公司主席。戮力高齋退休後即由羅氏繼任該職位，羅氏亦爲英國航空公司旅遊部之主席。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓	二三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	二三〇〇八二
中國	二三四八〇二
中華	二四九三二一
比航	二三五一七一
加航	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一

全日	二五一三〇六
南非	二六二三二一
印度	六六〇三七六
泛美	二三一一一一
法航	二四八一四〇
星航	二五四四一一
東航	二三三一三一
港航	二七七五二一
英國海外	二三九一〇一
環球	二四五〇五一
馬航	二四四一一一
泰國	二四二一四三
埃塞俄比亞	六七三九六二

今日空郵（星期五）

	截郵時間
沖繩	上午九時
星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、菲律賓、台灣	下午一時
印度、孟加拉、尼泊爾、巴林島、科威特、杜拜、黎巴嫩、埃及、叙利亞、約旦	下午四時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿拉伯、西德、意大利、澳洲、斐濟、紐西蘭、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、芬蘭、西班牙、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯尼亞、南非、葡屬東非、牙買加、、哥斯達尼加、墨西哥、伊朗、扎伊爾、南韓阿根廷、葡萄牙、以色列、奧地利、瑞士、法國、蘇里文	下午五時
沙巴、汶萊、泰國、中南美洲、美國西岸、緬甸、日本、夏威夷	下午六時

今日平郵

肯雅、烏干達、蘇丹爾、坦桑尼亞、加納、象牙海岸、馬里、塞拉勒窩內、南非	下午五時

CENTRAL GULF LINES
LASH SERVICE
美國中灣子母船公司

定期每20日一航次
子母船直航：遮打、達文、哥林沙
子母船 青谷輪 GREEN VALLEY V.8
即日開始收貨至二十日截止
六月十日抵達遮打
子母船 南三角洲輪 DELTA SUD. V.1
五月廿六日開始收貨六月九日截止
七月一日抵達遮打
子母船 青島輪 GREEN ISLAND V.7
六月十一日開始收貨 七月一日截止
七月廿六日抵達遮打
20天抵達遮打 10至12天內可卸貨
遮打代理：M/S. YUSUF BIN AHMED KANOO. P.O. BOX 812, MECCA ROAD, JEDDAH. (TEL: 20437 TELEX: 40039 KANOO SJ.

CROWN LINE
日本皇冠汽船株式會社
海通輪 OCEAN EXPRESS（1974年建造）
五月十四日抵港 十五日開行
往：刁拜、富威特。
光豐輪 KWONG FUNG（1968年建造）
五月廿五日抵港 廿六日開行
往：巴士拿（RASRAH）

ARIMURA LINE
REGULAR ROLL-ON/ROLL-OFF SESVICE
專門裝運各類車輛及用車輛起落貨
直航：橫濱、大阪。
如有足够貨載，亦可開往日本各主要港口
翡翠輪 EMERALD V.1（1973年建造）時速17浬
五月十五日抵港 十六日開行
金星輪 VENUS（1975年建造）
五月廿三日抵港 廿四日開行
紅海、波斯灣航綫收貨站：東太貨倉
葵涌興盛路75STT地段 電話：12-266201, 12-266208。
日本…… 九龍倉 電話：3-675161。

總代理
香港東方船務貿易有限公司
貨運代理
太來船務有限公司
怡和大廈十五樓
電話：5-228101-7 5-247771

港澳飛翼船有限公司
飛麒｜飛鵬｜飛龍｜飛鳴｜飛鴻｜飛騰｜飛達｜飛鳳｜燕飛｜飛翠｜飛鷺｜飛凰
即日預售七天來回票
香港開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・
澳門開 由上午八時起至下午六時半・每半小時開航一班・
售票處 香港：上環新填地港澳船碼頭 電話 444441 438648
澳門：新馬路國際酒店 電話 2742

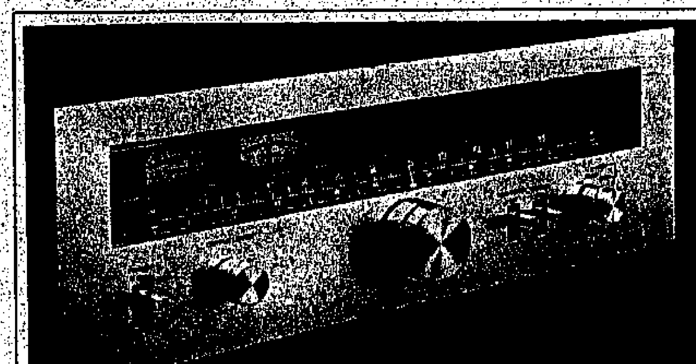
尚有航訊刊在四張二頁

K LINE
三信先鋒 M.S SANSHIN PIONEER 五月八日落貨 九日開行
直航：西非、馬泰地、利比威利、盧美、拉各斯、多哥、亞克拉、杜亞拉及夏高港等埠。
太平洋愛神 M.S PACIFIC ACE 五月九日落貨 九日開行
直航：南非、德班、伊利沙白港、角城等埠。
豐利行有限公司

順昌航業有限公司
大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
本期：即日抵港 十日開行
下期：五月廿五日抵港 廿八日開行 船泊A34泡
直透：新加坡、庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN 五月十二日抵港 十四日開行 直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 五月二十日抵港 廿二日開行 直透：曼谷

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航綫
直航：……
收貨站：海運橋及葵涌
SHANSI 山西 五月九日截貨 十一日開行
AUCKLAND WELLINGTON & LYTTELTON.
SOOCHOW 蘇州輪 五月廿四日截貨 廿六日開行
LAUTOKA. SUVA. AUCKLAND. WILLINGTON. LYTTELTON.
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. 5-264311

亞澳航綫提供貨櫃服務
SYDNEY, MELBOURNE, BRISBANE (ADELAIDE VIA. MELBOURNE)
截貨日期 普通 開行
安輝 ASIAN RENOWN 五月七日 八日 十二日
翠雲 TSUI YUNG 五月十一日 十二日 十四日
澳洲開發 AUSTRALIANEXPLORER 五月十二日 十三日 十五日
東方海員 ORIENTAL MARINER 五月十六日 十七日 二十日
新畿內亞及太平洋航綫
廣東 KWANG TUNG 五月十日截貨 十一日開行
PORT MORESBY, JAYAPURA, LAE MADANG, KIMBA, BABAU & HONIARA, SANTO, VILA NOVMEA & KIETA



新產品介紹 天樂牌KT-7300調諧器

——夏利

天樂牌最近推出多款新產品，其中一款編號KT-7300，是一部質素很高的調諧器，可以收聽AM或FM廣播，收聽FM立體聲廣播更露出色，而且價錢中等，很值得向讀者推介。

KT-7300採用變門電路（RF）採用金屬氧化物半導體場效應晶體管（DUAL GATE MOS FET），這是其他調諧器罕見的，KT-7300的高靈敏度不但是一個技術數字，而且在使用上也能適應任何室內溫度和濕度變化。

本機的中頻級（IF）很發達，陶瓷濾波器（PHASE LINEAR LOCK CERAMIC FILTERS）和改良的LC濾波器，代替傳統的線圈，以加強選擇性和捕捉率。

「百萬人音樂」第四集 打字機當樂器—新鮮 大提琴曲天鵝—醉人 名曲七十首內容多姿采

唱片迷的大喜訊，最受大衆歡迎的名曲集「百萬人音樂」，先後推出第一、第二及第三集，都成爲最暢銷唱片，現第四集亦面世。

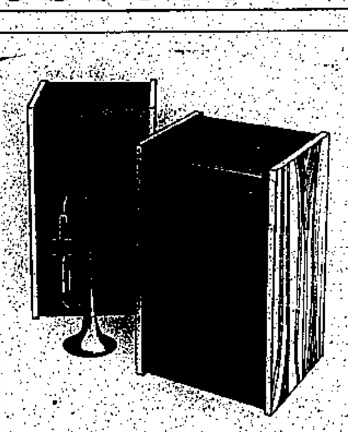
一共搜羅了三十三位古今大作曲家的七十首代表作，內容包羅萬有……

打字機神經鐘

效果引人入勝

山葉電子琴賽 現已開始報名

一九七六年度YAMAHA「山葉電子琴公開比賽」現已開始接受報名，本年度爲第七屆，由通利琴行主辦，並由BANG BANG時裝公司、雪碧汽水、國泰航空公司、維他奶聯合贊助……

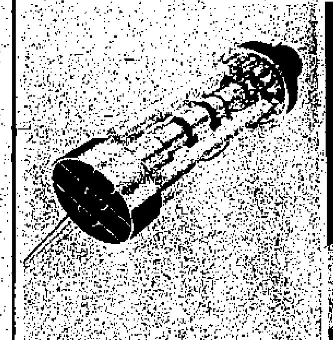


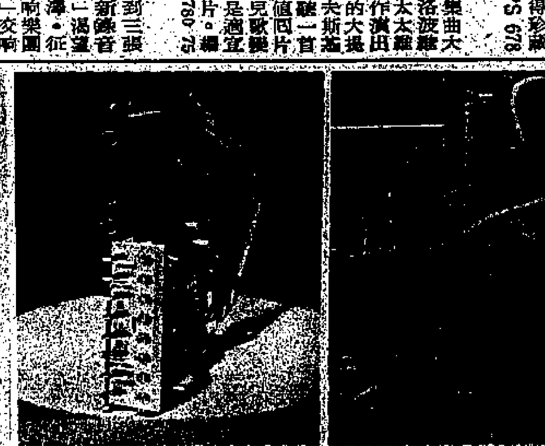
流線的形式
勻稱的音響
普及的價格

POS-II是INFINITY廠工程師多年研究發展成功的二路三單元高效率揚聲器，使用特製的10吋低音及2吋高音單元，裝配獨特設計之分音器，其音質之勻稱與潔淨，爲其他同級價格的揚聲器所不及。

Infinity
We get you back to what it's all about. Music.

總代理：雅典音響器材公司
香港中建大廈824室（試音室）／926室（寫字樓） 電話：5-229348、5-223730、5-222521
特約經銷處：總統音響器材公司
香港銅鑼灣景隆街式號





三洋彩色電視機 採用IN-LINE顯像管

SG-1070A
樂聲牌音樂中心 聲如外型一樣

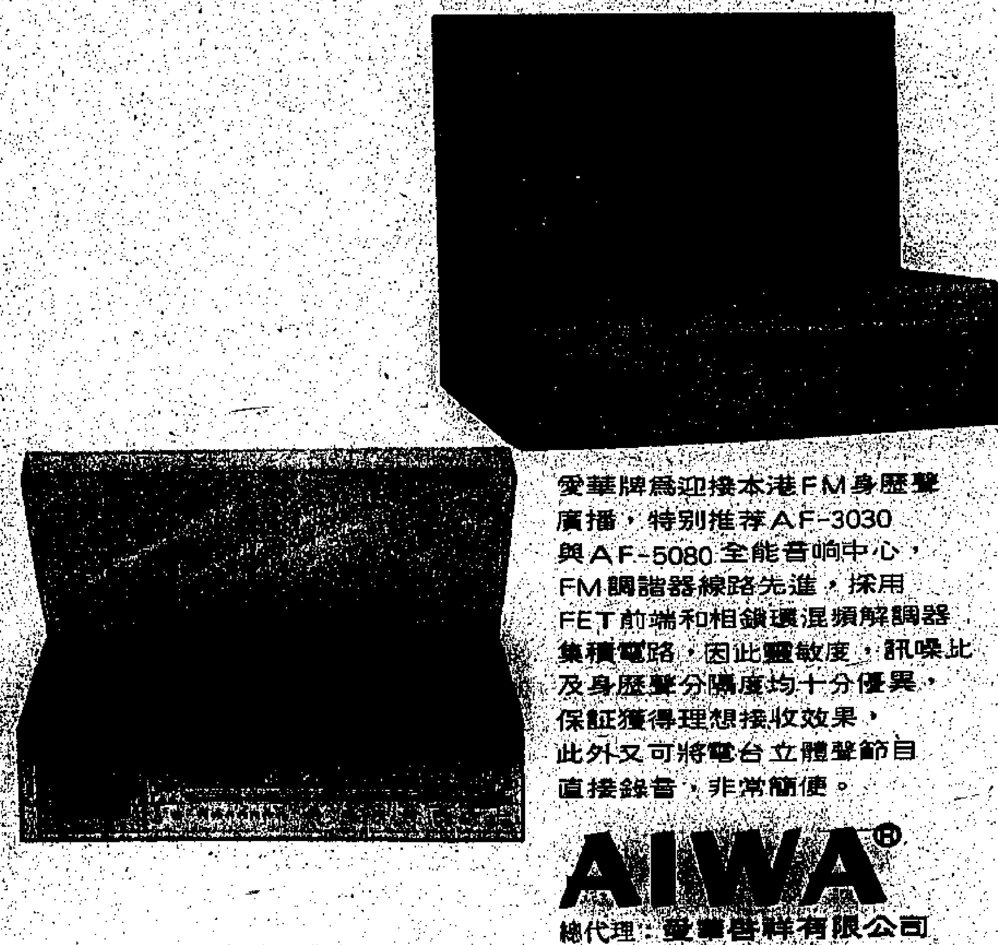
如要成爲音樂之家，欣賞音樂，當然少不了一套樂聲牌三合一音響組合。
此套SG-1070A型三合一，配有三個靈敏收音波段。（FM/MW/SW）並裝有卡式錄音機，可使閣下錄下電台、唱盤等播音，以作各種需用，
同一機座內，設有高級唱盤，可供唱長壽或其他唱片之用。
兩個獨立互相匹配之揚聲器總輸出量達40瓦特，音色豐滿，並有特別MATRIX電路，可選擇二聲道或四聲道。
欲知其他優異性能，請到各大電器商或本公司陳列室試聽比較。
爲確保閣下之利益，在選購樂聲牌電器時，請認明牌子，如有任何疑問，請與本公司營業部聯絡，
電話：3-410321

樂聲牌 家家戶戶都信賴
信興電器貿易有限公司

西德HECO廠 最新產品

大衛型V3305二路揚聲器
• 高音採用¾吋球型擴散器
• 低音採用高密度磁力線鋼磁
• 只需極小功率，即能達到最佳直播效果
• 免費保養五年
• 只售$525
歡迎駕臨各大無線電行試聽比較
總代理：威信（香港）公司

愛華牌推出全能音響中心 接收FM身歷聲廣播最理想



愛華牌爲迎接本港FM身歷聲廣播，特別推荐AF-3030與AF-5080全能音響中心，FM調諧器線路先進，採用FET前端和相鎖環混頻解調器集積電路，因此靈敏度、訊噪比及身歷聲分隔度均十分優異，保証獲得理想接收效果，此外又可將電台立體聲節目直接錄音，非常簡便。

AIWA®
總代理：愛華音聲有限公司
陳列室：九龍海運大廈商場2樓251號

「TANNOY HI FI」音樂會 五月十一日在大會堂音樂廳舉行

兒童天地

（第四六四〇期）

畫畫看：小丑叔叔打响鑼鼓，介紹他的動物朋友與觀衆見面，可是還有動物未出現，所以，今次請小朋友替小丑叔叔把動物找出來，只要你們依着圖中的數字依次序地聯起來便成。（毛毛）

送給媽媽的禮物

唐姨姨

小朋友：你們記得這個星期天是母親節嗎？街上大公司的櫥窗，陳設了不少母親節的禮物……

麻雀與狐狸

美琪

小常識

女青會辦氣功班

本月十三開課歡迎參加

燈光與視力

紀念母親節 力行世尊教孝之旨

寫在母親節前（道慈佛社）

康樂家庭

張晌千金出閣

林鑑森張寶珠大喜

健全家庭組織

醫藥顧問

任子瑛

胃寒與腸胃衰弱

本港新聞

港九電業總會盛典 昨慶卅一週年聯歡

仙樂時雙面揚聲器 幸運競猜巨獎揭曉

（圖示：益臨有限公司總經理許淇滇（右）及音響器材營業部經理謝文煒，正在主持抽獎）

益臨有限公司所辦之瑞士仙樂時DRS雙面揚聲器幸運巨獎競猜，由於參加人士異常踴躍，猜中正確答案者甚衆，特於本月四日，在中環畢打街畢打行七樓該公司內，由總經理許淇滇，親自主持抽獎，公開抽出猜中之幸運兒。

益臨有限公司是次送出之獎品，非常名貴豐富，包括：頭獎一名，獨得仙樂時雙面揚聲器一套，式獎四名，各得仙樂時B四S揚聲器一隻，及三獎八名，各得仙樂時SB揚聲器一隻。

瑞典仙樂時DRS雙面揚聲器，特有前面直接放射，背面間接反射之結構，因而獲得三六〇度擴散之效果，能使人所不能，充滿現場感，聆聽者……售九〇〇元正。

明仁船務答謝惠顧 增設空運部舉辦酒會

渣打外務經理易人

孟金利接任香港渣打銀行總行外務部經理一職，原任是職的翟基理，即將離港，另有任用。

孟金利於一九五七年加入倫敦之標準銀行集團，當時他是入南非之標準銀行工作。一九六四年，在一銀行會員資格。一九六四年至七四年在該銀行非洲多間分行……

香港醫學會 醫學常識解答信箱

成人亦可卡介苗預防肺病

葵涌興芳道路面失修行人往來不便

電單車噪音震耳欲聾有何辦法改善

新界小巴青山至元朗綫近日又加價

傳播媒介應如何樹立青少年好形象

社會工作者

學生進圖書館應遵守秩序不可霸位

市政局圖書館長周建華

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

何氏宗親總會 二屆理事九日就職

淫魔劫影片 在歐洲獲獎

視聽 TV/HI-FI PAGE

逢星期五出版

新產品介紹
天樂牌KT—7300調諧器

——夏利

天樂牌最近推出多款新產品，其中一款編號KT—7300，是一部質素很高的調諧器，可以收聽AM或FM廣播，收聽FM立體聲廣播更爲出色，而且價錢中等，很值得向讀者推薦。KT—7300外型簡潔漂亮，調頻刻度表特長，精細，準確，方便準確選台。刻度表左上方有兩個長方形的電平表，一個是指示訊號的強弱，另一個是指示訊號的中點。其右上方有三個小型指示燈，分別指出AM、FM、STEREO。若收聽香港電台FM立體廣播，接收訊號足夠強度的話，則FM和STEREO指示燈就會同時發亮。白色金屬錶板的下方，由左到右是電源開關，輸出電平調控旋鈕，特大選台旋鈕，混頻級濾波器開關，靜音製開關，AM，FM自動，FM單聲道選擇製。KT—7300的另一大特點，就是錶板兩旁可以加裝一對專業型金屬挽手，與其他天樂牌專業型前級或綜級擴音器配成完美的組合。

KT—7300操件結構十分先進，在射頻級（RF）採用雙閘極場效金屬氧化物半導體場效應晶體管（DUAL GATE MOS FET），這是其他調諧器極少採用的。這個MOS FET可以負荷強達一伏特的訊號而不會引起過荷失真，並有高度的穩定性能，事實證明KT—7300的高靈敏度不但是一個技術數字，在使用上它能適應任何室內溫度和濕度變化，並有優越的播放效果。一般調諧器能有二微伏的可用靈敏度已算是夠水準，但KT—7300更達到了一點八微伏的高水準。

本機的中頻級（IF）很密的相位綫性鐵陶瓷濾波器（PHASE LINEAR LOCK CERAMIC FILTERS）和改良的LC濾波器，代替傳統的綫圈，以加強選擇性和捕捉率。天樂牌特別設計的斜正綫路，已徹底解決較高選擇性引致較大失真的問題，這個新斜正綫路增加了負向回輸，表明交叉調制，減低失真，改進選擇性，使接收效率更高，手音清晰，透明，穩定，收聽FM立體聲廣播最爲理想。本機綫性範圍十分寬濶，寬達1MHZ，這是天樂牌的一項新成就。

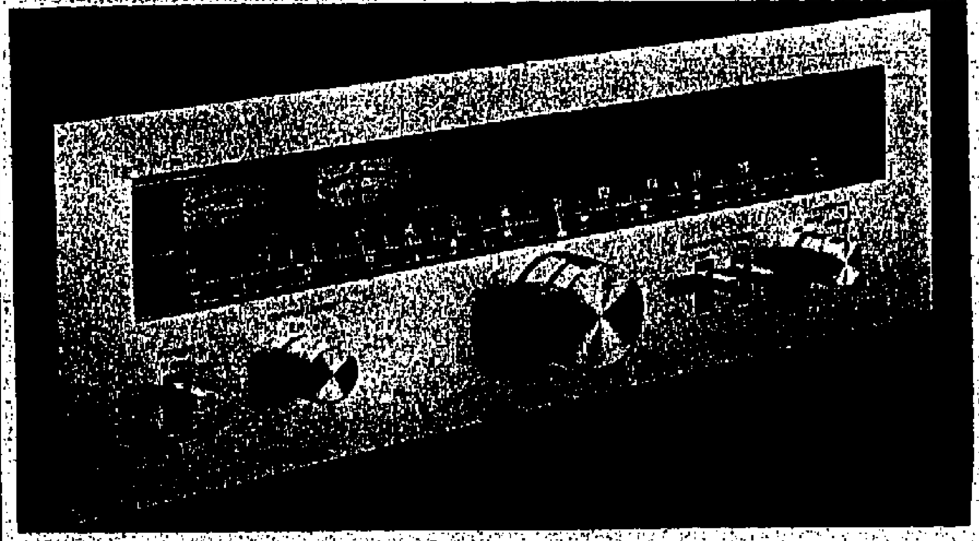
我們都知道，收聽立體聲廣播必須有良好的聲道分隔性能。一般的調諧器可以做到在一千赫時有三十分貝的分隔性能，但KT—7300的表現更佳，在一千赫時有三十五分貝，甚至在五十赫和一萬赫時也能保持此水準。這是由於本機使用三種最新設備，一是相鎖環綫路（PHASE LOCKED LOOP），二是每個聲道都有獨立的濾波器，三是一個陡峭斜率濾波器（STEEP SLOPE FILTERS）消除一萬九千赫以上的其他訊號和千擾雜音（包括導頻訊號）而不削弱正常收音。所以用KT—7300可以收聽低失真，高度原音的立體聲擴播。

此外本機還有許多先進設備，例如裝有場效應晶體管（FET）的FM靜音製，不但可以消除選台時台與台之間的雜音，也可以減少快速選台時所引起的衝擊音響。這樣可以保護你寶貴的耳朵和揚聲器。爲應付未來的杜比化FM廣播和模擬四聲道廣播，KT—7300機背有兩組選擇製，將選擇製調至「25MICRO」位置，就可以配合收聽杜比化FM立體聲廣播。將選擇製調至「DET OUT」位置，就可以連接內置的四聲道偵察綫路，收聽式收錄模擬四聲道廣播。本機又裝有兩組電平輸出插製，一組是供連接錄音機之用，輸出訊號較強；另一組是供連接擴音機之用，輸出訊號強弱可以調校。另外一個插製是連接示波器之用，以便調校天綫的最佳接收方向。

KT—7300的AM接收效果也極爲出色，其寄生捕捉綫路是天樂牌的另一最新設計，減少不必要的頻率，使音更完滑出色。筆者在天樂牌試音室試聽這部新調諧的時候，發覺其音色清亮，絕無渲染，FM選擇性甚佳，用一條普通室內天綫亦有很好效果，聲道分隔力足可比美一些高級調諧器。以下是KT—7300的主要技術特性：

FM調諧部份——
可用靈敏度：1.8UV（75OHMS）
訊噪比：73DB（單聲）　68DB（立體聲）
總諧波失真：0.1%（單聲）0.2%（立體聲）
頻應範圍：20—15000HZ+0.2DB—1.5DB
捕捉率：1DB
鬼影排斥率：85DB
立體聲分隔度：45DB（1000HZ）　35DB（50—10000HZ）
天綫阻抗：300 OHMS平衡式或75OHMS不平衡式

AM調諧部份——
可用靈敏度：18UV
訊噪比：50DB
鬼影排斥率：60DB
選擇性：35DB



「百萬人音樂」第四集
打字機當樂器—新鮮　大提琴曲天鵝—醉人
名曲七十首內容多姿采

唱片迷的大喜訊，最受大衆歡迎的名曲集「百萬人音樂」，先後推出第一，第二及第三集都成爲最暢銷套裝唱片，現第四集亦面世，一共搜羅了三十三位古今大作曲家的七十首代表作，內容包羅萬有，爲音樂寶藏中的珍品。這一集最大的特色除了經典之作外，還有一些生動的標題音樂作品，創意甚新，爲普及音樂欣賞的好材料。

打字機神經鐘　效果引人入勝

第四集選了輕音樂大師安特遜的三首代表作：「打字機」，「神經鐘」及「吉色探戈舞曲」，音響效果新鮮，旋律優美。其他人聽人愛的作品有聖桑的大提琴名曲「天鵝」，優美圓舞曲「多瑙河之波」，韓德爾的快樂的打鐵匠，「培爾．金寶」組曲中的「柴爾未格之歌」，柴可夫斯基的「感傷圓舞曲」，憂鬱之歌」，「浪漫曲」等，貝多芬之名曲有優美小提琴作品浪漫曲第一首，鋼琴短曲榮愛豐錄，第九交響曲中的「歡樂頌」，美國作曲家巴柏的感人作品弦樂慢板，名曲太多礙於篇幅不能盡錄，可以說任何一首樂曲都能給樂迷最大的滿足。

全套八張唱片，每套特價仍售一百四十五元。裝璜豪華，送禮自用均適合。

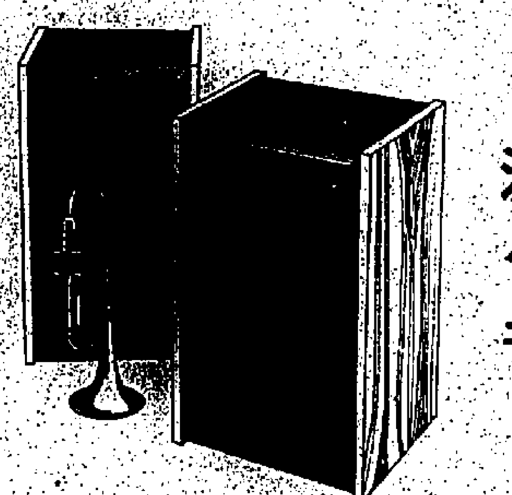
最近唱片俱樂部（中環德成大廈九〇七室，中唐有限公司）除上述「百萬人音樂」第四集外，第二及第三集亦同時有小部份供應。另外值得一提的是有很多特價的飛利浦最新雙唱片集抵港，每套仍售卅二元。計有舒曼的鋼琴曲集，包括小提琴，大提琴，鋼琴協奏曲各一首，另加鋼琴主奏的音樂會小品（作品八十六號），獨奏者及指揮家均爲當代樂壇一流高手，包括有韓力，蘇靈（小提琴），拜倫．楊尼斯（鋼琴）及英諾斯．史達卡（大提琴），伴奏樂隊是倫敦交響樂團，演奏錄音均佳值得珍藏，編號：PHILIPS 6780 754。

另一雙唱片集曲大提琴大師羅斯特洛波維奇和他的女高音太太維殊妮芙絲卡耶合作演出，內容有貝多芬的大提琴奏鳴曲，柴可夫斯基的藝術歌曲（單聽一首「寂寞的心」已值回片價），另有一首兒歌變奏曲甚爲有趣，是適宜闔家欣賞的好唱片。編號：PHILIPS 6780 751。

手頭上又收到三張飛利浦單張唱片新錄音，都是「發燒友」渴望的新片，計有小澤．征爾指揮三藩市交響樂團演奏的「新大陸」交響曲，「火力」十足（編號：9500 001），瑪勒的「大地之歌」，海丁指揮愛姆斯特丹管弦樂團演奏。這首以唐詩譜成的作品甚精采（編號：6500 831），最後是法國作曲家拉羅的G小調交響曲，狂想曲及依斯王前奏曲，錄音優棚，（編號：6500 927）。

山葉電子琴賽　現已開始報名

一九七六年度YAMAHA「山葉電子琴公開比賽」現已開始接受報名，本年度爲第七屆，由通利琴行主辦，並由BANG BANG時裝公司，雲絲頓香烟，國泰航空公司，維他奶聯合贊助，山葉電子琴比賽歷年來均受社會賢達注意，更爲一般青年一顯身手及與其他好手切磋之機會，故參加人數逐年增加，參加辦法簡單，分甲乙兩組，十六歲以上者爲甲組，十六歲以下者爲乙組，歡迎業餘人士及職業樂師參加，獎品豐富，本屆比賽之甲組冠軍將會代表香港前往泰國參加東南亞電子琴選拔大賽，機票及留泰期間之食宿費均由主辦者負責，參加表格可向港九各通利琴行索取。



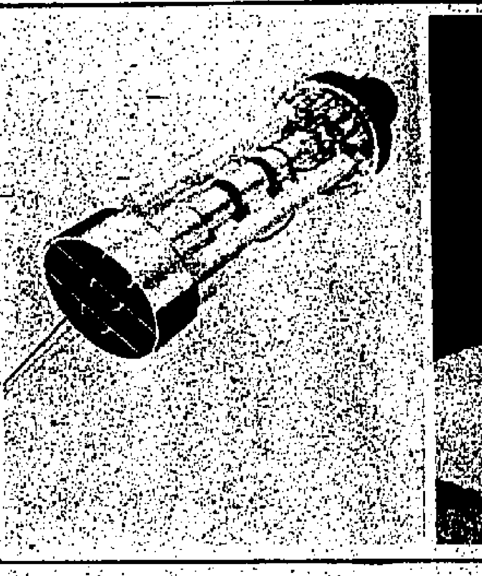
流線的形式　勻稱的音響　普及的價格

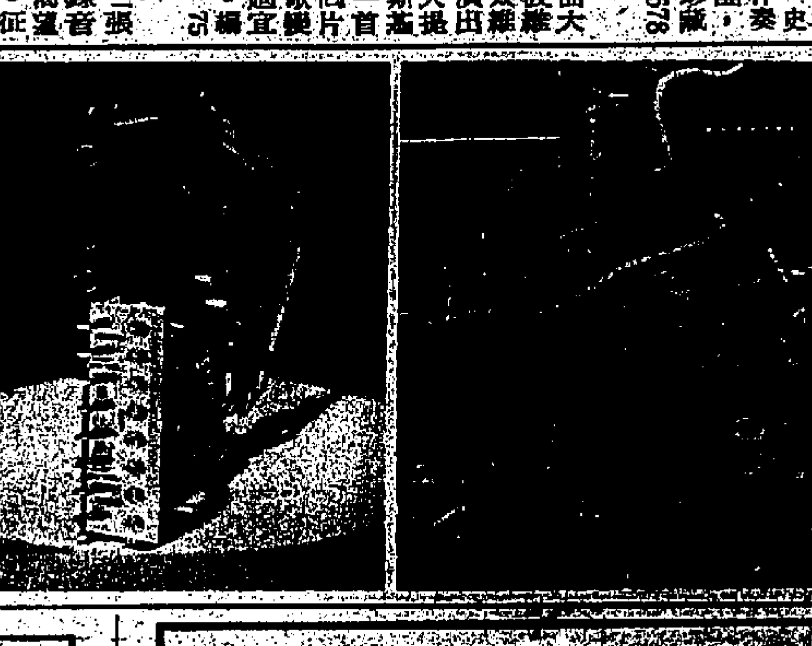
POS-II是INFINITY廠工程師多年研究發展成功的二路二單元高效率揚聲器，使用特製的10吋低音及2吋高音單元，裝配獨特設計之分音器，其音質之勻稱與潔淨，爲其他同級價格的揚聲器所不及。

Infinity
We get you back to what it's all about. Music.

總代理：雅典音響器材公司
香港中建大厦824室（試音室）／926室（寫字樓）　電話：5-229348．5-223730．5-222521．
特約經銷處：總統音響器材公司
香港銅鑼灣景隆街弍號

三洋彩色電視機　採用IN-LINE顯像管





三洋是日本一家名符其實的電器廠家，設備先進，規模宏大，一共擁有三萬七千五百員工，設在日本國內以及韓國，加拿大，台灣，巴西，新加坡，美國等地的製造工廠多達二十三座，有數以百萬計的廣大用戶遍及全世界的一百三十三個國家或地區。三洋出品與衆不同，因爲他們並不像其他廠家那樣，隨便配搭別家的附件而裝成產品，三洋每一件的出品，其組件幾乎全部都是在自己的工廠精製而成，三洋對出品的質量管理尤其嚴格，以彩色電視機而言，每一架彩色電視機都要經過二十四小時的操作試驗才出廠應市。此外，三洋還擁有包括試驗中心，其目的在於保證出品能在十全十美的包裝狀態下，供應到世界各地。三洋出品項目多達一百一十項以上，確是世界上最大的電視製品廠家之一。

三洋最新出品各款彩色電視機，全部採用一百一十度偏轉角的黑底彩色顯像管，每個色點都有黑色襯底，顏色因而顯得更加鮮艷，畫面對比更佳，色調方面，尤其是肌膚色調，顯得更加清晰逼真，栩栩如生。彩色濃度由一列式電子及開關按板所保持。一百一十度偏轉角使機身更薄，畫面更明亮。

此外，三洋彩色電視機採用動作頻換的變容調諧器，七個選台用之電容按鈕，頻道之轉換方便，無需經過中間頻道，操作朗速，精確可靠，方便非常。機件採用全固體電路系統，由積體化電路及其他新選的半導體所組成，使畫面穩定，性能優異可靠，經久耐用，又可以縮減機身尺寸，無需維修。

附圖由左至右爲三洋彩色電視機之IN-LINE顯像管，七位變容調諧器，全固態電路系統。

西德HECO廠最新產品

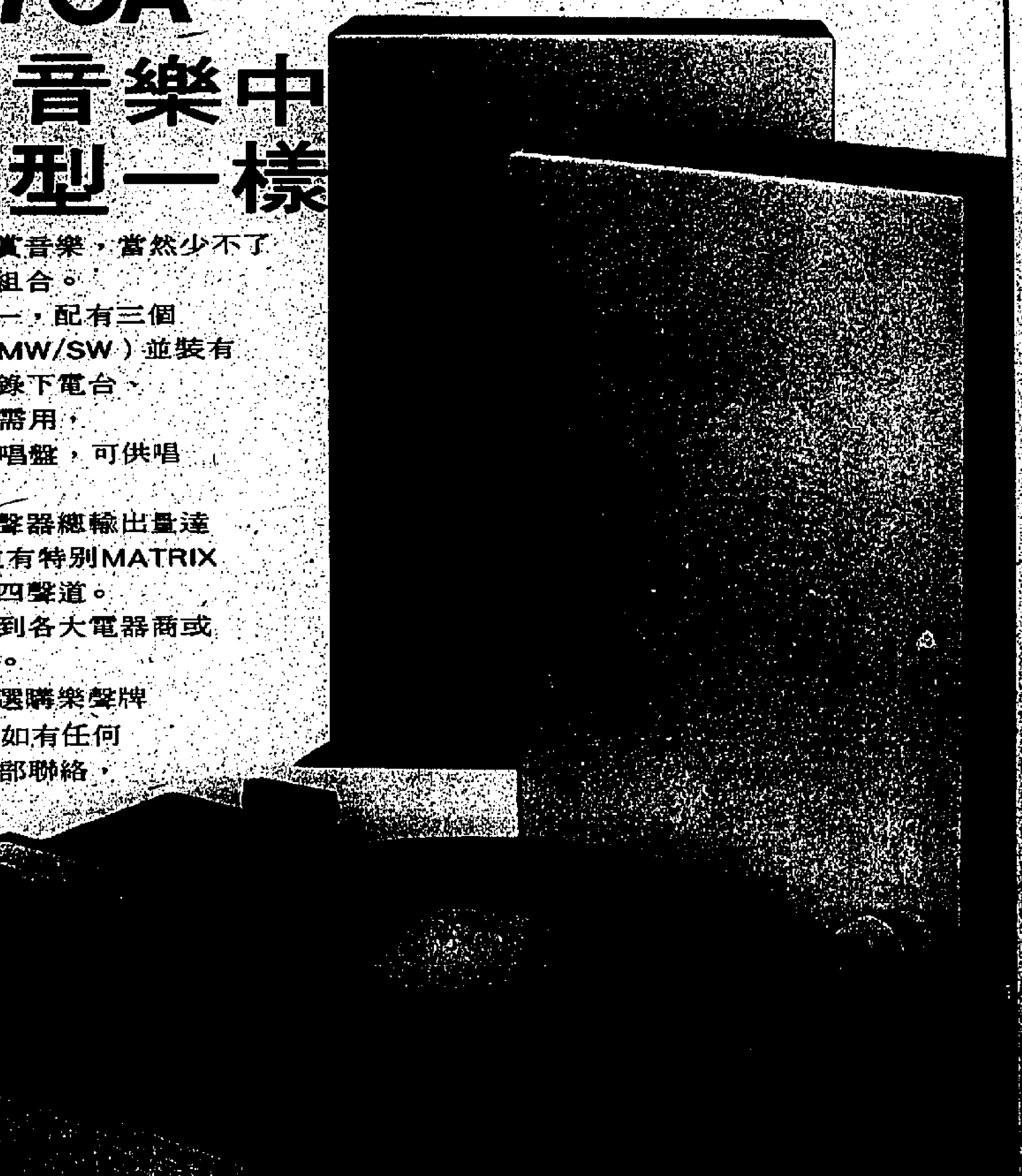
大衛型V3305二路揚聲器
● 高音採用¾吋球型擴散器
● 低音採用高密度磁力線鋼磁
● 只需極小功率，即能達到最佳重播效果
● 免費保養五年
● 只售$525

歡迎駕臨各大無綫電行試聽比較
試音室（歡迎參觀試聽）國華音響器材有限公司
地址：九龍彌敦道81號豪利大厦403室
電話：3-667477，3-661127
總代理：威信（香港）公司

「TANNOY HI FI」音樂會
五月十一日在大會堂音樂廳舉行

五月十一日晚八時在大會堂將有一非常盛大的HI-FI音樂會。這次是由榮鑾有限公司代理的世界著名TANNOY揚聲器主辦，是晚內容將包括流行音樂及古典音樂曲，曲目非常豐富。器材方面，擴音機方面則採用HARMAN KARDON和合組最原聲的TANNOY揚聲器，音響效果必能令人耳目一新。入場券方面，由於主辦當局爲了讓聽衆佐對TANNOY揚聲器的愛戴，所以不打算公開發售。而採取免費索取，祗要你將姓名，年齡，地址及電話號碼寄香港郵箱G.P.O.BOX14795收便可，先到先得，送完即止。希望各位愛好音響的朋友萬勿錯過此一大好機會。

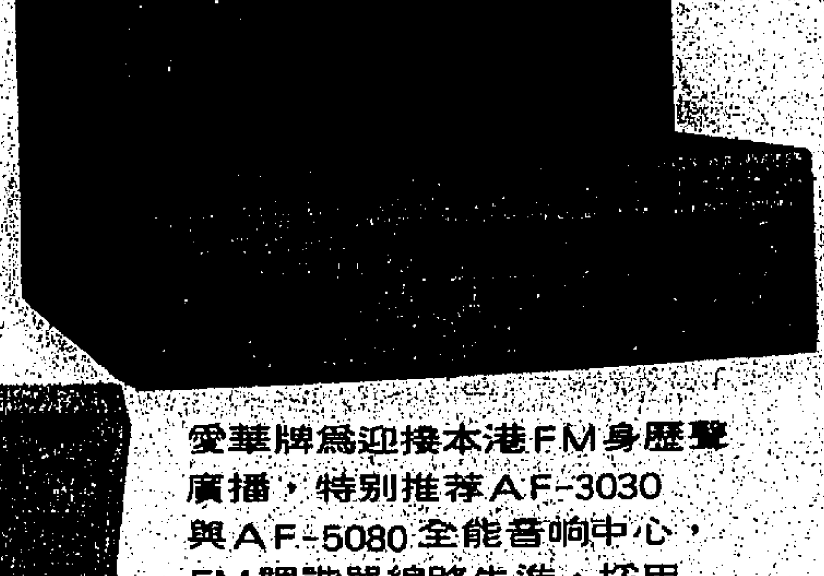
SG-1070A
樂聲牌音樂中心　聲如外型一樣

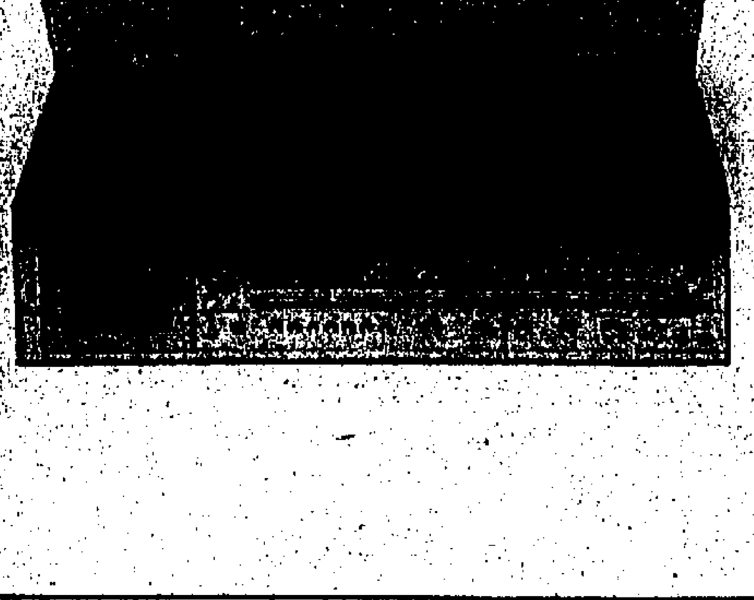


如要成爲音樂之家，欣賞音樂，當然少不了一套樂聲牌三合一音響組合。
此套SG-1070A型三合一，配有三個靈敏收音波段。（FM/MW/SW）並裝有卡式錄音機，可使閣下錄下電台、唱盤等播音，以作各種需用，
同一機座內，設有高級唱盤，可供唱長壽或其他唱片之用。
兩個獨立互相匹配之揚聲器總輸出量達40瓦特，音色豐滿，並有特別MATRIX電路，可選擇二聲道或四聲道。
欲知其他優異性能，請到各大電器商或本公司陳列室試聽比較。
爲確保閣下之利益，在選購樂聲牌電器時，請認明牌子，如有任何疑問，請與本公司營業部聯絡，
電話：3-410321

樂聲牌　家家户户都信賴
信興電器貿易有限公司
九龍官塘開源道30號，新民工業大廈　電話：3-410321
九龍陳列室：　電話：3-669225
維修部電話：3-430161

愛華牌推出全能音響中心
接收FM身歷聲廣播最理想





愛華牌爲迎接本港FM身歷聲廣播，特別推荐AF-3030與AF-5080全能音響中心，FM調諧器線路先進，採用FET前端和相鎖環混頻解調器集積電路，因此靈敏度，訊噪比及身歷聲分隔度均十分優異，保証獲得理想接收效果，此外又可將電台立體聲節目直接錄音，非常簡便。

AIWA®
總代理：愛華晉祥有限公司
陳列室：九龍海運大厦商場2樓251號

泰商買貨續疏落

購一般貨品仍採緊縮及分散措施工業原料亦零碎

曼谷商場季節淡月資金大量調出後回流尚少銀根較緊逐少購貨

辦庄付貨多要百分百押匯對庄賒賣貨帳期縮短

（特訊）泰國商家來港購辦貨品仍然疏疏落落，由於泰國局面尚未穩定，資金大量流出後，回流尚少，現時泰國入口商對於一般貨品購辦仍然採及緊縮及分散措施，本港辦庄應付往泰國的貨品，多數要百分之百押匯，即使是「對庄」也沒有像從前較長期賒賣付貨。

昨據本港辦庄消息：泰國商家來港辦貨品仍然疏疏落落，現在是曼谷商場的季節性淡月，消費性物品購辦更少，且由於泰國局面尚未穩定，彼邦入口商向外輸入貨品仍然採取緊縮及分散措施，工廠用的原料，亦未敢大量輸入，雖然很多中、小型工廠需用的原料，要靠入口商供應。

但入口商對工廠放帳，超過三十天的不會多，較大規模的工廠直接輸入原料都是開出信用證，其中透過本港訂購的原料，也是轉帳性質。本港辦庄付往泰國的貨品，大多數要百分之百押匯，即使是「對庄」，賒賣付貨的時間亦不會像一年前那麼長。最近泰國資金調來很少，不過，已經調出的資金亦少流回泰國。關於港商及外商向泰國投資發展工業，自從去年以來，轉呈靜止狀態，以致近年來泰國的工業擴充緩慢了。

辦庄人士指出：以往日本商人在曼谷推銷日本貨品，採取長期放帳，造成日本貨品在曼谷市場競銷很劇烈，但自從去年四月南越易手後，日本商人在南越損失不少，於是日本貨品在泰國市場銷售放帳也迅速收縮。若從表面來看，本港貨品去銷泰國有機會增加的，惟是曼谷商家一方面不敢多存貨物，另方面在近數月間資金陸續有調出，商場銀根較緊，除非本港辦庄肯大量賒賣，否則泰國商家來港購辦貨品仍是採取逐少補給。

泰國產品來港，上月轉呈增加，但本月初旬來貨較少，因為港商向泰國訂購第三季入口食米，上月運來激增，本月運來將會轉呈疏減，其他貨物如豆類、花生仁、粟米及其他飼料、鮮蛋、生牛、水果、木材、其他土特產、工業半製品、工藝品來港尚保持正常，花生油來港尚屬不多。

歐元亞元利率持續報堅

美元走勢低開高收

美電高成四八九點三連日反覆受流傳影响

英鎊仍然看淡尾市成入點九一

（特訊）昨日港市美元走勢，低開高收，對近日美元趨落的原因頗多，英鎊亦轉弱，銀行同業拆息趨軟，歐洲美元與亞洲美元利率繼續報堅。

據金融業消息報導：日來，本港外匯市場港幣兌美元又趨強化，昨（六）日，美元兌價徘徊在四九〇水平下徘徊，業內美電以四八八點三〇至四八八點五〇開成，最高成四八九點三〇，最低成四八八點二〇，收市時回扳至四八八點九〇至四八九點一〇之間，全日成交轉少。

英鎊方面，雖然英政府與工會就限制工資增加問題達成協議，但仍未能確保英鎊的穩定，因此，外匯市場對英鎊仍然看淡，加上美元對港幣市值下跌，故影响港市鎊值回跌至九元關下。昨（六）日，業內鎊匯早盤成八點八，尾盤略好，成八點九一。

有關港市美元的反覆下挫的原因，市場上有多種流傳：一說美匯價格急跌，係本港的若干家華資銀行大量拋出美匯，可能係亞洲美元又有大量調來。

但工商銀行副董事長李文祺則指出，亞洲游資大量調港之說並非事實。他透露：亞洲游資有一段時期注入本港確是相當洶湧的，但那是四個月前的事，而近期這種注入情形已顯得相當和緩，因此不可能是導致本港美匯急跌的主要原因。

另一說則謂：若干銀行日來在外匯市場中傳出地下鐵路運輸管理局將會於下月發行大概是十年期的港幣債券。

消息謂：政府發行債券數目則有賴於市面的承接力，可能目標約在四億至五億元之間。

消息來源認為債券利息會是九厘半，但地鐵發言人在對上述消息拒作詳細置評時說，這說來比較高一些。

地下鐵路運輸局稍早時曾宣稱：該局已在香港、美國、歐洲及日本進行查詢有關可能作較長時期的貸款，以幫助彌補在一九八〇年代到期的償項。

由於在地下鐵的總成本中，有一半以上，即超過十億元將要以港幣支付，因而地下鐵路當局在本港籌資是極合邏輯的。

消息又謂：地下鐵路當局計劃發行四十多期港幣債券，在這本期超過一半之前，將不能作為本地銀行的流動資產。這一點可能會影响其承接力。

業內拆息淡做四厘七五

另一方面，由於英國政府與工會在工資的談判上，已出現可能達成協議的轉機，使本港市場對英鎊的需求有所回增，反映業內頭寸鬆弛，銀行同業拆借活動，仍不脫淡態，昨（六）日，業內活期拆息成四厘七五至五厘，隔晚錢則成四厘半，成交疏落。

歐洲美元利率，一個月期五厘二五，兩個月期五厘三一二五，三個月期五厘半，六個月期五厘三七五，九個月期六厘二五，十二個月期六厘半。

亞洲美元利率，一個月期五厘〇六二五，兩個月期五厘一八七五，三個月期五厘二五，六個月期五厘九三七五。

（又訊）美國信託公司副主席奧利華在參議院銀行小組委員會中，預言由於聯邦儲備局貨幣政策的影响，金融市場上短期利率將緩緩上漲。

聯邦儲備局的一位前任董事白利歇也表示相信今年底銀行優惠利率將由目前的六點七五厘逐步升至七點五〇及七點七五厘之間。

義國徵收五成進口貨保證金

對港貨去銷有輕微不利

港方大部承担凍結欵項

惜義幣大貶值，經濟困難，人民購力不振，入口商來單新辦運貨，最近交易單為主，以玩具什品為多。

（特訊）義大利實徵收入口貨保證金，對港貨去銷有輕微不利，港方大部承担凍結欵項，但影响最大的仍是目前意國的購力不振。

據貿易商人表示：由前日開始，意大利已獲得共同市場當局授權，在其進口貨中徵收百份之五十保證金，以協助保衛疲弱的里拉。此次義國實徵入口按金，對本港產品去銷來說，相信僅有輕微的不利，因為在過去，長時間來，義國對多種進口貨已徵收入口按金，今次只不過是擴大征收範圍而已。而且以前港方也會因應義國入口商的要求，大部份承担凍結欵項，但今次義政府征收五成保證金是較過去為大，可能會使部份港商感到按金被凍結太多而做成若干不便。

據續指出：今年首兩個月，港貨去銷的進展較去年同期為好，但往後能否保持穩好的增長就難估計了，因為以目前義大利的經濟情況仍然是困難重重的，加上義國新政府最近又倒台，使義大利里拉的幣值大幅下跌，同時彼邦的失業情況仍然嚴重，人民購買力不振，這些不利因素相信難以在短時間內獲得解決，自然不利於往後港貨的去銷了。最近義國入口商來單採辦頗為邊窄，大手單非常疏少。而近日運義國的貨品大部是較早前接入的訂單為主，一般去銷的貨物中以玩具什品為多。

又據統計顯示：今年首兩個月港貨去銷義國共四千二百萬元，較去年同期增二千四百七十萬元，餘增一點四倍。義國銷港貨物則值三千九百萬元，較去年同期減少三千三百五十萬元，減幅為百份之四十六，反映出里拉雖貶值但並未刺激意國貨銷港。

據五日電訊報導：義大利在極力挽救里拉以至其崩潰之際，星期……

普遍低價收盆

股市成值復告減少

四證總值二千一百七十九萬元，恒生指數跌五點三五，僅紡織投資類微升，青洲英泥派中期息二角另現金紅利二角及五股送一紅股。

（特訊）昨（六）日，本港股市不僅未能接續好轉，反而轉告低軟，指數幾回降至前日漲前之水平，且交投數值亦有進一步減少，整日四市場之交易總值只略過二千萬元，不脫為再度創今年來每日交易數值最少的紀錄，從交易數值亦足以反映大市之沉靜態，尤以上午之市道為然，半日成交仍不足一千萬元，當昨日上午開市，疲弱態暴露，各項股票之首盤做價已普遍的比前日收市價回順，隨後做價續見反覆低軟，大多數以全日之最低價位收市，前日市價之回醒，對一般股市人士之心理並無刺激的作用，且經前日之漲升後，復值外圍股市回軟，自會引致賣家增售，致使市價轉告降。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日總值為二千一百七十九萬元比前日交易總值減少一百萬元左右，上午半日交易數值為八百九十六萬元，在交易總值中，香港交易所佔五百三十七萬元，遠東交易所佔一千一百一十七萬元，金銀交易所佔四百萬元，九龍交易所佔二十二萬元。

在指數方面，據恒生指數下午收市指數為四一九．三五，比前日收市跌五．三五，遠東指數上午收市指數為…；全日共跌五．三五，下午收市指數續降至四一二．八六，比前日收市指數跌二．〇九，……

在香港交易所中，有成交之股票有……，上升者有二十三項，下降者有五十三項，無變動者十八項。

青洲英泥董事局昨日宣佈派末期息每股二角，另現金紅利每股二角，又發五股送一紅股，截止過戶日期為五月。

香港金融行情表

（五月六日）

	單位	收市價（港幣計）
九九金每司兩（最高）		七四七．〇〇
（最低）		七四二．七〇
（收市）		七四四．〇〇
美電	一〇〇	四八九．一〇
美匯	一〇〇	四八八．五〇
美鈔	一〇〇	四八七．五〇
英鎊	一〇	九〇．〇〇
加拿大圓	一〇〇	四九七．〇〇
瑞國法郎	一〇〇	一〇三．三〇
瑞士法郎	一〇〇	一九四．八〇
西德馬克	一〇〇	一九一．六〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．九〇
荷蘭盾	一〇〇	一八〇．三〇
澳洲圓	一〇〇	六〇〇．五〇
日本圓	一〇〇〇	一六．三〇
菲律賓披索	一〇〇	六二．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七五．〇〇
坡圓	一〇〇	一九七．〇〇
台灣圓	一〇〇	一二．二〇
泰國銖	一〇〇	二三．四〇
印度努碑	一〇〇	四七．〇〇
澳門紙	一〇〇	八三．〇〇
南非蘭特	一〇〇	四〇〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇．五〇

蘇聯又歉收

損產三分一

（路透社莫斯科六日電）西方農業專家稱，去年由於乾旱霜凍，蘇聯農作物據報損四分之一，迫一批西方農業專家最近訪問蘇聯糧食產區，發現以後的預測並不樂觀。

去年蘇聯農業收成是十年來最差的一年，只有一億四千萬噸，等於原訂指標的三分之二。今年蘇聯糧食產量指標是二億零五百萬噸。

泰銖同升

台幣亦穩

（特訊）昨日（六）外幣市況，加紙企四九七．〇〇，即一百加元兌四百九十七元，非紙高成六二．〇〇，即一百披索兌六十二元，多兌三角，披紙高成一九七．一〇，即一百坡元兌一百九十七元一角，多兌一角，馬紙低成一九〇．八〇，即一百馬元兌一百九十元八角，少兌二角，法紙企一〇三．〇〇，即一百法郎兌一百零三元，瑞紙高成一九五．〇〇，即一百瑞士法郎兌一百九十五元，多兌一元五角，德紙高成一九一．五〇，即一百馬克兌一百九十一元五角，多兌五角，荷紙高成一八〇．三〇，即一百盾兌一百八十元三角，多兌三角，台紙高成一二二．〇〇，即一千台幣兌一百廿二元，多兌五角，泰紙高成二三二．〇〇，即一千泰銖兌二百三十二元，……，日紙高成一六三．四〇，即一萬日圓兌一百六十三元四角，……印紙企四七〇．〇〇，即一千盧比兌四百七十元，……星紙……，多兌七角。

五千元入銀行九十天，兩年前曾頒行同樣而較寬大的措施，但主要是用於奢侈品，此次除入口商品，燃料之外，甚至出國的義大利人亦受影响。

每美元仲九一五里拉，四個月則為六八〇里拉。

三晚頒行戰後對外匯買賣最嚴厲的控制，其中包括嚴格的入口限制，可能激怒其共同市場伙伴。

基督教民主黨總理莫羅的保管政府，在縣時幾至午夜的緊急會議中，下令入口商及外匯買賣商必須將相等於貨價值半數的款項存入義大利銀行九十天。經濟分析家稱此舉為苛刻措施。

政府目的是除主要較類外，努力壓制所有入口，以制止里拉每日下跌，星期三日收市時……

義大利進入新國會選舉的六週競選運動期間，共黨正力圖在政府中獲得一席之際，此項措施定於星期四早實行。

經濟專家預測此項措施，使入口商品更貴，並將使掙扎中的商行停止營業，全國百分之八的失業率將因而增加，並增高幾達百分之三十的義大利通貨膨脹率。此項措施也就是一間商行如要輸入價值一萬元的貨物，將要無息存……

西歐盆軟下月開售存金

港金賣多買少續降

收市價七四四．〇跌四元四角

美鈔同升成四八七．五

（特訊）本港九九金市道，昨日（六）大勢仍淡，做價續告下降，外圍歐洲自由金價報倫敦一二七．二五美元，下跌五角，瑞士一二七．一七五美元，下跌三元五角，巴黎一二二．二五美元，下跌一元四角，紐約期貨一二八．六〇美元，下跌一角，加拿大期貨為一二七．九〇美元，反映當地交易仍然疏落，同時，（一）國際貨幣基金會已定下月二日開始實存金拍賣辦法如本報上日報導，每六週拍賣一次，每次七八萬安士，期為四年，雖對歡金市場略受影响，但因業內早有準備安排，並未引起過份打擊。（二）英鎊由於反通脹計劃達成協議，內文尚多懷疑，致起而又跌，義里拉則跌至新低點，貨幣動盪導致影响所及，市場人心觀望，買賣仍持謹慎。當晨盆開出七四五．〇〇，比較上日收市價低三元四角，一度雖見好友趁低做起二元一角，隨以實多買少，價格反覆低趨，全日走勢最高七四七．〇〇，最低七四二．七〇，收市為七四四．〇〇，較低四元四角。外匯交易不同，美鈔續跌，倫敦轉報一二二．八二五美元，下跌二錢，紐約售羅士一．八二四〇美元，下跌四錢八……

美鈔轉穩，買家多入價升，美鈔收市四八七．五〇，美電收市四八九．一〇。

好七四七．〇〇，最淡七四二．七〇，收市價低三元四角，收市七四四．〇〇，比較上日收市跌四元四角。

上午開市七四四．〇〇，最好七四四．五〇，最淡四四三……，午後升上七四四．二〇，下午開市七四四．〇〇，最好七四四．八〇，最淡……，收市七四四．〇〇。

美鈔開市四八七．〇〇，最好四八七．五〇，最淡四八六．四〇，收市四八七．五〇。

美電開市四八八．五〇，最好四八九．三〇，最淡四八八．二〇，收市四八九．一〇。

比較上日同升五角。

金銀業開市四八七．一角……，比較上日回穩一角。昨日本港金價稍降，九九金價跌，港九各金舖售出飾金飾黃金牌價每両七百八十五元，與上日價同，飾白金牌價每両一千零五十元，亦與上日價同，紋銀買出價亦無變動，仍為每両廿四元六毫。

大陸新界多供

生猪市銷勢續慢

（特訊）港九生猪市道，昨（六）日來途仍衆，交投續慢，全日成交量七千八百八十餘頭，內大猪五千九百一十三頭，中猪一千三百五十餘頭，及猪花六百餘頭，大猪及新界各墟均無變動。

大陸猪共成七千一百六十餘頭，其中大猪五千八百三十餘頭，每担盆三百二十元至三百一十元，尾盆三百元至二百九十元，頭盆三百九十五元，尾盆三百七十元至三百六十元，頭盆三百八十元至三百五十元，另猪花六十元，上列猪價每担做六百五十元。

新界上市七百二十餘頭，內大猪百餘頭，頭盆成三百八十五元至三百六十五元，尾盆三百二十元至三百四十元，最低三百三十元，中猪六百二十餘頭（包括中猪）細身揀手貨，頭盆成四百八十五元至四百七十五元，尾盆四百六十元至四百五十元，中猪頭盆成四百四十元至四百二十元，尾盆四百二十元至四百一十元，四百元。

上海、浙江、湖北、安徽、河南、湖南、廣西、廈門、廣東、北海、汕頭、海口、湛江、汕頭、汕尾等地運港。

中國銀行調整牌價

人民幣調低百分一

百港元兌人民幣卅九元八角三分，較前多兌四角人民幣，為今年第三次人民幣貶值。

（特訊）此間中國銀行昨（六）日宣佈調整港幣兌人民幣價，新港幣兌人民幣買入價為三九點八三，調整幅度約百份之一。

據悉：中國銀行香港分行昨日更改港幣與人民幣的兌換率，新牌價為三九點八三，即每一百港元可兌換三十九元八角三分人民幣，比前日的牌價三九點四三，相差四角，平均每一百元港幣可多兌四角人民幣。

調整幅度約百份之一，即人民幣約貶值百份之一。

查悉：人民幣牌價在今年春節前之半年間甚少變動，直至三月下旬及四月初，港幣兌人民幣牌價始連續兩番調整，港幣買入人民幣牌價由三八點八五改為三九點四三，在兩次調整中，人民幣相當貶值約百份之一點五，平均每一百港幣可多兌五角八分人民幣。

一月，人民幣曾經貶值百份之一，多少有點出乎意料，因廣州春季交易會正在進行，過往價例人民幣牌價很少在交易會期間作出調整，此次人民幣牌價調整，很可能與近日英元動盪有關。

澳匯回降

瑞匯上升

（特訊）昨日（六）外匯市況，澳匯報低六一七．三五，即在澳洲交一百元在港兌六百一十七元三角半，少兌一元三角，加匯報低五〇七．〇〇，即在加交一百加元在港兌五百零七元，少兌四角，德匯報高一九六．七五，即在德交一百馬克在港兌一百九十六元七角半，多兌一角，法匯報低一〇七．四〇，即在法交一百法郎在港兌一百零七元四角，少兌二角，馬匯報一九五．五〇，即在馬交一百馬元在港兌一百九十五元五角，坡匯報二〇一．八五，即在星交一百坡元在港兌二百零一元八角半，瑞匯報高二〇〇．二五，即在瑞交一百法郎在港兌二百元二角半，多兌一元，日匯報一六二．〇〇，即在日交一萬日元在港兌一百六十二元，台匯報一二四．〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿四元。

大陸來途短缺

淡水魚市緊

價普遍上漲

鯇魚升二元四角，大魚二元二角，鯉魚二元，咸水魚參差，泥斑肉升一元三角，黃花一元六角，白鱠英鱠跌八角。

（特訊）本港主要糧食品市道，昨（六）日淡水魚來途短缺，零售價格急漲，咸水魚來量亦未見增多，天氣悶熱需求殷切，銷情未旺。

據市場消息透露：近日大陸淡水魚來貨更見疏，市場淡水魚類食品供求頓見緊細，零售價格急漲，其中大魚售價漲二元二毫，鯇魚售價漲二元四毫，鯉魚價漲二元，咸水魚來貨亦稍微漲，惟途亦較疏少，據邊環現在咸水魚上市，並不未見增多，但近期咸水魚來源亦在減少，各類魚類食品需求殷切，惟供不應求。

量較往年同期大為遜色，零售價格亦較往年同期漲幅更高逾一倍，至於泥斑肉售價則較日前漲一元三毫，白鱠及英鱠售價跌八毫，黃花價漲一元六毫，內臟、胃腸正常，售價平穩。一般酒家來樓及家庭對魚類食品需求殷切，銷市反有應旺未旺之勢。

一般鹹淡水魚食品售價如下（每斤計）：鯇魚九元六毫，大魚九元六毫，鯉魚八元，鯪魚六元，生魚十六元至十八元，泥斑肉十二元五毫，白鱠十一元，英鱠十二元，紅衫五十元，紅斑五十元至五十六元，馬頭大元四毫，青衣六元八毫，鱔魚四元至十元五毫，青蟹十六元至十七元，田雞十二元至十二元。

麵粉市平慢

根白粉轉疲

麵飽粉企定

（特訊）麵粉市況，加拿大麵粉走勢平穩，本貨根白粉續疲，麵包粉企定，惟市轉慢，美國白粉，獲利輕微，貨源頗乏，日本白粉亦回軟。港市各粉價格如下：加拿大麵粉，價無變動，與上日價同，用補貨後價漸穩，貨已轉定，鷹牌、牛牌、鷹嘜，麥穗、金鷹牌，蛋價成四十九元，紅鷹成四十八元，沙士堅成四十七元，三角、紅匙、飛鷹成四十六元，麵包粉則尚堅，貨真新到成卅四十五元，日本貨市已回堅，立字新到成州九元，紅花成卅九元，世元。

加拿大麵飽粉，價無二致，貨源仍然疏落，一百磅庄青鳥成八十八元，其他牌子皆是缺貨。日本根白粉，銷力轉淡，惟市漸緩回穩，飛龍明天到成卅六元，後者成州二元，前者成卅一元，梅、ACE成卅元五，單字一級五、六天到成卅一元，F麥月中有到成卅一元，未放花盤。

美國白粉，來存不多，價尚堅定，五燕成四十元五，珍珠、烟斗成卅九元，日本白粉大致回穩，和平鴿近花成卅三元，花麥成卅二元至廿九元，銀樹、鶴嘜分成卅至廿九元，泰字新到成廿四元五，泰字月中後到貨同估卅三元五。

國際股市金融行情

（一九七六年五月六日當地時間）

倫敦金市（金融時報指數）

開市	＋1.30	（421.90）
午市	－1.50	（419.10）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

	買盆	賣盆
滙豐	H.K.$ 19.54	$19.76
置地	H.K.$ 7.49	$ 7.71
怡和	H.K.$ 22.20	$22.40
和記	H.K.$ 2.86	$ 2.96
會德豐	H.K.$ 2.47	$ 2.67

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 ＋3.86（990.32）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 －56.42（4581.71）

倫敦股市（每盎斯）

頭盤	U.S.$－0.35	（126.90）
尾盤	U.S.$－0.35	（126.90）

美元價市價格：

法蘭克福	2.5310馬克
倫敦（尾盤）	1.8305英元
日本	298.90日元
巴黎	4.6800法郎

查稅要有打老虎精神

點與角度，觀作上就逃稅問題的看法。

本文為本港著名經濟評論家李耀新在麗的電視節目「在佳視」中於五月五日晚分別播映的講稿。

香港被公認為世界最低的地方，多年來仍然存在逃稅的問題，實在叫人失望，最近稅務局更新宣佈公開發表了逃稅嚴重事態的演講，可見主理稅務人員不常見的現象，這種病態值得注意。如果他的演講，局香港政府要加以實行嚴厲追查，我們自然就更針對逃稅而支持了。

大家都知道，稅收有兩種最大的意義：（一）用作支持政府行政，公共福利和社會建設的經費來源；（二）達到平均財富和節制資本的目的。一般先進國家或民選政府的地方，不管其稅率有幾高，甚至入息稅或利得稅高到百分之四十以上，這些有選舉權的公民都能夠依法繳稅，其政府也是能夠有效率地查緝逃稅的，先進國家的人民對於納稅義務與權利，社會上更有一種觀念的習慣，納稅是值得驕傲的，逃稅的是觀念的，守法的……

香港的稅率最近已提高至百分之十七，雖然很多人認為這是不比先進國家高，但在香港，商界的不少工商界人士仍然覺得負担有加，在今年的工業界三分之一左右的納稅義務界，是由職業專業人士投資，而我們並不承認的稅務局會因為這樣而追討到許多稅款，……

如果我們的政府肯承認，……香港不容許逃稅，那我們的政府為什麼不容許逃稅而……

（以下部分字跡模糊）

香港置地有限公司

股東週年大會通告

謹啟者：本公司定於一九七六年五月二十四日星期一中午十二時正，假座香港文華酒店康樂廳舉行股東週年大會，商議下列事項：

1. 省覽本公司截至一九七五年十二月三十一日止該年度之結算書及董事會與核數師之報告書。
2. 宣佈派發末期股息。
3. 選舉董事。
4. 聘請核數師。

本公司股票過戶處將由一九七六年五月十日星期一至五月二十四日星期一止（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶登記手續。

一九七五年度末期股息定於一九七六年六月四日星期五派發。

凡擬獲派上述股息者，務須於一九七六年五月八日星期六中午十二時正之前，以過戶申請表連同有關股份証書，一併送達本公司股票過戶處。

承董事局命
公司秘書　荷路謹啟
香港一九七六年三月三十日

凡有資格於此大會列席及有表決權之股東，得委派代表出席及投票，代表人不必為本公司股東。代表委任書必須於開會時間四十八小時之前送達本公司。

海港企業有限公司

致股東通告

本公司定於一九七六年五月二十一日星期五中午十二時正，假座香港干諾道中康樂大廈48樓怡和有限公司董事會議廳，舉行股東週年大會，處理下列事項：

一、省覽截至一九七五年十二月卅一日止年度之董事會報告書及帳項結算書；
二、宣派末期息；
三、選舉董事；
四、委聘核數師；
五、處理公司任何其他普通事務。

凡有資格列席及有表決權之股東，得委派代表出席及代為投票，代表人不必亦為本公司股東。

由一九七六年五月八日至五月二十一日，首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記。已購入本公司股票者，為確保收取末期息之權利，請將購入之股票連同過戶文件，於一九七六年五月七日下午四時前，送達香港夏慤道十二號金門大廈二樓香港中央證券登記有限公司辦理登記。

承董事會命
秘書　羅倫謹啟
香港一九七六年三月三十一日

娛樂圈

得獎片「梅花」月底上映
中影安排大隊人馬 月中來港大搞宣傳

△有鬼才導演之稱的劉家昌，自從「梅花」一片，在台灣賣座打破有史以來國片賣座紀錄之後，一連拍了兩部片，一部是爲第一公司拍的，另一部是中影出品。

在美國的一部叫「背國旗的人」。也是「梅花」一片的原班人馬。劉家昌是先頭頭隊，在美國先行錄音，到了本月廿日，全部工作人員，便要抵達美國，作爲期一個月的拍攝工作。

不過，劉家昌並不會在美國那邊渡過這兩週時間，他定十五日就要來港一行，因爲「梅花」一片，將會在本月底推出。那也是中影公司的安排，屆時除了劉家昌之外，「梅花」的男女主角柯俊雄，張艾嘉，胡茵夢，谷名倫，恬妞等，亦會來港，協助「梅花」的宣傳工作。因爲「梅花」一片在亞洲影展中，獲最高榮譽的一部。如把這部得獎片廣爲推介，他們都願意來港一行。

事實上，「梅花」的女主角之一恬妞，早已來港，而柯俊雄亦決定於日內抵達，到下週，張艾嘉便會陪同第一次來港的，胡茵夢等來港排隊，作爲期五日的宣傳活動。

到了本月廿日，大隊人馬就由港赴美，展開拍攝工作。因爲這幾位演員都是當今大牌，屆時香港娛樂界又會掀起一陣高潮。

八位新秀簽約的 盧維昌張婉卿 週末招待記者

△麗的電視主辦的「亞洲歌唱比賽」，對發掘歌壇新秀培養歌唱專才方面可以說已經起了作用，幾位在該項比賽有傑出表現的參加者經於昨（六日）跟麗的電視簽約，今後將以藝員身份，參加麗的電視的節目演出或演唱，有機會在螢光幕上展露他們的才華。

昨日下午四時跟麗的電視節目總監鍾景輝簽約的八位參加「亞洲歌唱比賽」的歌壇新秀爲：前國偉、李世修、黃國成、李小雯、王黛妮、崔倫、孫莉莉、及金孝慈。

據麗的電視宣傳部昨日透露：「亞洲歌唱比賽」香港區總決賽的兩位得獎者：盧維昌及張婉卿，連日來均收到不少新聞界朋友欲邀約訪問，而他們兩人因爲公私事務繁忙，一時未能一一接受訪問，爲了避免顧此失彼，乃特別安排於明（五月八日）下午三時假麗的電視舉行招待會，和新聞界朋友會面。

好戲之人，有章爲證

唐威最近獲得中國文藝協會第十七屆電影表演獎章，這是台灣演員的最高榮譽獎，目前他返台領獎，昨日帶同獎章來港，韓湘琴及金漢、凌波接機。（徐）

神槍小子導演風趣過甚 瑪德蓮姍演戲幾乎笑死

廿一世紀，無論男女明星都已不在重面貌而重性格與演技。美麗的女星如法國的嘉芙蓮丹露絲，很難獲得提名競選金像獎，獲得提名或已經得過獎的女星如格蕾黛積遜，愛蓮彼絲汀，莉芙烏曼等，都是其貌不揚。獲得提名競選金像女配角最多次數的瑪德蓮姍，也是獨具一格。

瑪德蓮姍初演彼德波丁諾維茲的「瘋狂飛車大鬧唐人街」中報恩與尼路的未婚妻，再演「大老千與小鬼頭」的舞女，去年，又演梅爾布祿士的「神槍小子」，三部片都獲得提名，但可惜與金像獎無緣。尤其是演「神槍小子」中的名舞孃，其披佬而性感的神態，酷肖瑪蓮德烈治，令人捧腹。去年，她又與眞積雷德絕拍檔演了「新科學怪人」，其迷戀科學怪人並於造愛時唱女高音令人捧腹。

瑪德蓮姍演技與聲樂修養俱佳，曾在百老匯演過不少舞台歌劇，如「波希米亞人」，「畫舫情史」，「樓下」等都是大展歌喉。在「神槍小子」中演巡迴演出的舞女，更使她有發表擅長的機會。此外，

▲美國首席幽默大師梅爾布祿士的「神槍小子」是他的代表作，自己亦親自扮演好色昏庸的州長，與德國玉彈秘書日以調情爲務。

楊群出綁頭

楊群出綁頭宣傳新片「官人，我要」，昨日舉行所謂古代懲治淫婦刑具展覽，招待記者觀看。附圖是楊群，邵音音及蛹上刑具的新肉彈柳青在會上合照。（徐）

華倫比提雖是風流種子 事業卻很成功白手興家

華倫比提不是最賣座的荷李活明星，但他是荷李活成功的製片人，他一共製作了兩部電影，轟動影壇。一爲「雌雄大盜」，另一是仍未在本港上映的「洗頭水」，此片的女配角李嘉麗已得了最佳女配角金像獎。由於他製片發了達，所以，他近幾年來已不在熱心演戲，卻把時間去追求美女。目前，他的親密女友是名歌手米雪菲立絲。此前，他曾與影后茱莉姬絲蒂同居了七年。

華倫比提是由伊力卡山發掘出來的，演過「青春夢裡人」「三月杜鵑紅」「愛情遊戲」「雌雄大盜」等片，名噪一時。

華倫比提不僅備受商業導演賞識，即使名導演也對他另眼相看，羅拔羅辛請他演過「[illegible]」，阿瑟潘請他演過「未奈一號」，羅拔阿特曼請他演過「兩條漢友發橫財」。

華倫比提在「兩條漢友發橫財」一片中，表演他的本領。

目前，瑪德蓮姍已成爲荷李活兩大導演彼德波丁諾維茲和梅爾布祿士的基本班底；她即將上映的新作是美國夫年廿大賣座片之一的「神槍小子」，對於本片的導演梅爾布祿士，她是非常的佩服，認爲他是很風趣的人，拍片認眞，但拍「神槍小子」時幾次因忍得演員大笑而停拍。

她在哥倫比亞電視台演「今宵喜劇」，憑她的妙如語珠和演技，使該節目獲得最高收視率。

十字路口今日上映

今日公司新片「十字路口」今日在雙蓮鍍正式公映。這是金漢初執導演筒的作品，內容是夫婦父女等冷的愛情健康感人，闡述人間溫暖，午夜場公映後大獲各方好評，主演者有金漢，凌波，唐威，韓湘琴等，也是他們四人合作投資之作。

唐威昨日捧獎來港 凌波接機招待記者

唐威因演「十字路口」有優異的表現，獲得台灣十七屆文藝獎章，昨午即攜帶獎品來港亮相，因爲他們的「十字路口」今日公映，他要趕着帶這些獎品來，賀它一賀。

昨午三時半唐威乘華航八二七班機抵港，金漢，凌波夫婦及唐威太座韓湘琴在機場迎接，接機後，喜氣洋洋，因自己影片公映之日，有此喜訊帶來，是十分好意頭的事，唐威在機場衛記者要求，由行李中取出了獎章及獎狀展示接受拍照，並把「十字路口」獲台灣新聞局選爲作推廣中國電影文化用的合約，給記者觀看。

唐威在接受訪問時，興奮之情，溢於言表，他說從影了十年，這次是第一次得獎，而更令他喜悅的，是台灣方面對「十字路口」反應熱烈，該地觀衆甚至要求唐威，來港後和金漢說項，提早把該片拿去放映，因原定是安排在五月底六月初在台灣推出的，但台灣的青年人聽到此片，而他們對「梁兄哥」凌波又有深厚感情，因此，他們的心急是可以理解的。

金漢昨透露，爲感合北觀衆的盛情，他亦可能想辦法提早把「十字路口」送貝運台。

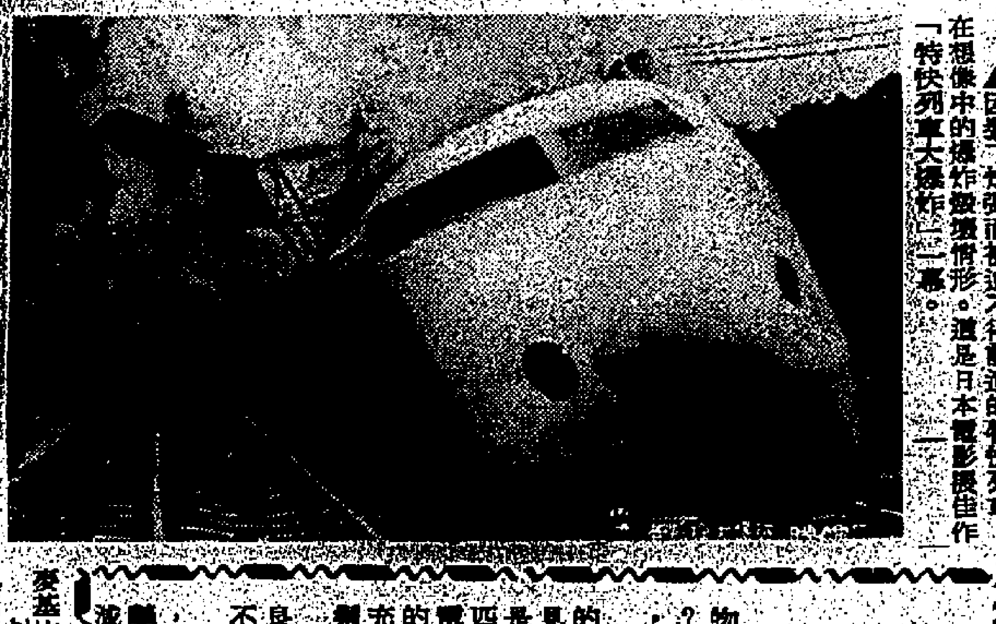
鳳凰公司新片 太平山下開鏡

鳳凰影業公司的新片「太平山下一戶人」是由任意之、陳娟娟編劇的。該片原由她們二人聯合執導的，後來，任意之以身體健康欠佳，曾請陳娟娟偏勞，她一口答允了，並即刻進行分場與寫對白，當一切籌備就緒，正要開鏡之際，陳娟娟不幸遽然棄世，她生前的好友陳靜波與吳景平乃負起執導之責，以慰老友在天之靈，以完老友未竟之志。

鐵午亦不後人，做該片副導演。

參加「太平山下一戶人」演出的演員有鮑起靜、李清、蔣平、姜明、麥萍、侯沛文、徐佩斯、何湘、丁川；新人有黎漢持、黨星是何家儀與張細瓊等。

該片已於日昨開鏡，進行得十分順利。



▲因裝了炸彈而被迫不得前進的特快列車，在想像中的爆炸毀壞情形。這是日本電影展佳作「特快列車大爆炸」一幕。

歐陽菲菲月中來港演唱 歐陽菲菲應嘉禾影業公司之邀，定本月十五、十六日，再度來港在利舞台演唱，同行還有日本藍鑽大樂隊及三名女歌和唱。圖爲名歌星歐陽菲菲。

特快列車大爆炸 科學愈發達隱憂愈多

廿一世紀的人，對災難有着不住的憂慮，科學愈發達的國家如美國，出產的電影成爲災難片之祖，而且每部都賣座。例如令人難忘的「海神號遇險記」、「大地震」、「國際機場一九七五」，以及最近三百萬的「沖天大火災」，對於輪船、飛機、高樓都存在隱憂。除了美國人之外，日本人也是極杞人憂天的民族，記得去年的「日本沉沒」，令到全國人都陷入憂恐。今年年初，日本電影界又放映過「[illegible]」，同時又推出過一部名叫「特快列車大爆炸」的災難片，這部由佐藤純彌導演的三千萬日元大製作，在影展時期已獲影評人士譽爲今年的大災難片，現在，這部數度擾攘已由麗聲院線購得，並決定於本月八日（星期六）晚午夜場在麗聲、黃金、金門、皇都戲院公映。

我們知道，日本人的性格也是亡命的，在「特快列車大爆炸」中，我們可以看見以高倉健爲首的劫匪，爲了金錢不顧快車上的千多人生命，而在輪下放置炸彈，這個經過特別設計的炸彈一當車速減慢便會爆炸，迫令此車要以全速不停奔馳，在鐵軌上已幾乎釀成連環快車相撞。而鐵路當局和市長（丹波哲郎）均束手無策，出動了最科學化的控制和追蹤搜索，另一方面車上懂恐的人羣又爆發暴動，其緊張情況有甚於「皇家鐵船爆炸記」，其危險程度勝於「沖天大火災」，作爲科學城市的人民，不可不看。

如田園交響曲

視聽走廊 區區

「紅鬃烈馬」是一部小電影，原名叫「馬莪山」，上半段片名，「紅鬃烈馬」使人以爲是京劇。

物薛平貴產生聯想，難道是京劇人？接着，又是「馬莪山」，猜錯了，怕是西部英雄片吧？

看，都不對，首先，電影裏的那匹馬，一點也不「烈」。更未見到什麼「馬莪山」，它實際上是農莊裏一個小男孩子喬迪的一匹小馬，而那小馬是棗紅色的。

電影是描寫美國早期農家人情味的田園風光片，也可以說是一篇充滿詩情畫意的小品散文。

剛烈的與山風的奉牛兩頭，與紅奧斯卡最佳男主演金像獎的米克尼可斯，去年又以「農業之神」榮獲，成爲賣座大片。

良種了的老婆、婆婆雪思，和一個倔強不羈的年少兒子喬迪。

然而，他對老婆，對兒子的深愛，並未因爲生活困頓而稍減，有次在墟集，收成不好，日子不容易過。

一個小故事，無意中搶白了兒子幾句，兒子耿耿於懷，拚力賣了老牛換來一匹小紅馬送給兒子，不由見得老懷寬慰，夫婦倆私下裏共享一份難得的喜悅。

不幸小紅馬患病撞車而死，喬迪誤以爲父親不關心牠，父子之間的隔閡加深了。

[illegible]

只將紙醉之情藏在心裏，而由演技精湛的李利力漢，深刻的印入木三分，似這種感情，在我們東方人看來倒反而有一種親切感。

原著者是得過諾貝爾文學獎的美國作家史坦培克，一個你服本片非常成功。

因爲簡單，使無取巧的可能，唯其全得靠原作的深度，導演的功夫，及演員的造詣了，就這三方面來說，本片非常成功。

親女遇奮伯 [illegible]

珍貴的紀錄片 鯊·鯊·鯊

影片的題材，雖然很多，而流行的時候，製片家必然一窩蜂地搶拍。目前仍在流行的，自然是災難片。像最新的「大白鯊」，就是其中一部。由於該片受歡迎，於是引起人們對鯊魚的興趣，到底眞正的鯊魚，非道具的鯊魚，是否有復仇的心理，侵襲人類的時候，情形是怎樣的等等……。一部叫做「鯊·鯊·鯊」的影片，就可以替觀衆供給答案了。

「鯊·鯊·鯊」是一部紀錄片，片中的一切都絕對眞實，它在海底下拍攝，所以除主要的鯊魚外，它還拍攝到很多觀衆見所未見、或怪、或美的魚類，這一類的影片會拍得好，並不容易，技術不成功，沒有耐心精神，拍不好，拍不成功，沒有興趣、及不懂潛泳，對海底缺乏認識，不能拍出一部同類的影片。

拍紀錄片，更因難的一點，是觀衆見面的一刻，時機可一不可再。拍普通的影片，拍得不好，可以再拍，一大不了多拍幾次，但紀錄片就不可以這樣，否則遇性命也要喪失在工作過程中。紀錄片，向來都不能相比的。但這一類片的價值是普通影片所不能相比的。「鯊·鯊·鯊」這部片，拍得相當不錯，喜歡看魚類及海洋生物的人，應該會覺得非常有味的，既可娛樂，亦可增加知識。

華僑經濟

國際棉價漲成本加重
紗廠開期出盆 價格又告提高
進口棉紗價格一般亦告扳硬 紗市成交尚非暢旺

（特訊）國際棉花價格上漲，本港棉紡業下半年生產成本將呈明顯加重。昨（六）日此間紗廠開出七至九月交貨的棉紗實盤，價格又告提高。

昨據棉紡廠商消息：國際棉花價格續上漲，美國一時又卅二分三棉花F、O、B、每磅六角四分半美金，運抵本港每磅且逾七角美金，東非洲A、R棉花C&F，每磅七角一分半美金，以十支空氣紡的上等品質棉紗而言，每包成本約達二千七百二十元，現在紗廠對於七至九月交貨每包開價一千七百二十元至一千七百三十元，若照現在棉花價格計算，只可達到成本水平，不過，紗廠預算在第三季內，需用棉花每磅成本尚未達到七角美金的水平，因爲尚有一部分較低價的棉紗可以調和應用，中精梳幼紗生產成本更高，四十支中精梳每包成本高達三千元，因此紗廠開價每包三千〇五十元，由於現在本港棉紡業生產成本，除了棉花價格上升而增加之外，工資亦比去年同期平均增加百分之三十，故此棉紗生產成本亦與一九七三年下半年的水平相同。

昨（六）日棉紗市，成交尚非暢旺，但除了港產棉紗期貨價格再提高之外，進口棉紗價格大致報硬。巴基斯坦十支上級簡庄每包一、四〇〇元至一、四二〇元，中上級簡庄一、三六〇元至一、四二〇元，中下級簡庄一、四〇〇元，十六支上級簡庄一、四八〇元至一、五〇〇元，中上級簡庄一、二八〇元至一、四四〇元，廿一支上級簡庄一、五二〇元至一、五四〇元，中上級簡庄一、四八〇元，廿二支上級簡庄一、五二〇元至一、五四〇元，中級簡庄一、七二〇元，南韓廿一支普通紗每包一、五六〇元，廿二支上級簡庄一、八五〇元，卅二支普通紗二、一〇〇元，精梳紗二、五〇〇元，四十支普通紗二、九二〇元，精梳紗二、六〇〇元。大陸卅二支A級紗每包一、九八〇元，四十支A級紗二、二五〇元。

米市成交轉呈增加
廿款成盆大陸泰米共四千餘包
拆銷商照價提用量亦衆
泰好質舊米價格較新米稍沾高

（特訊）昨（六）日米市，成交轉呈增加，入口米商十家開盤，其中二十款有成盤的，大陸提沽食米廿七款，其中米佔三千三百中包，泰國米佔九百八十大包。據米業人士指出：現時泰國的好質舊米價格固然比較新米高一些，大陸好質新米亦很暢銷，由於米價穩定，二、三盤商購入供銷亦衆，另有照價提用數量亦多。

成盤紀錄：大陸大包紅字新絲苗每担一百〇二元，新華南粘每担一百一十九元，新銀竹一百〇六元，粘每担一百〇四元，天字新絲苗每担一百廿九元，新華南粘每担一百一十一元，洪字新絲苗每担一百廿四元，日字香油粘每担一百一十一元。泰國貢三元香米，每担九十元，佳字新鳳牙精米每担九十元，青發財白碌每担九十三元，黃金A香米每担一百一十七元，金田雞香米每担一百一十六元，金鳳新香絲苗每担一百廿一元，青發財白米每担一百〇六元，金飛燕香米每担一百一十元，黃三警新米每担一百〇六元。

歐洲外滙市場 黃金價下跌
英鎊里拉瑞法郎齊上升

（特訊）布魯塞爾六日電：星期四，歐洲多個外滙市場美元開市價均告下跌，里拉與英鎊齊升，瑞士法郎堅挺。

黃金開市價，蘇黎世每安士由一二七·三五降至一二七美元，爲一月廿七日以來的最低開市價。倫敦每安士報一二七·三五美元，下跌十五美仙。

倫敦每英鎊兌價由一·八二五五〇回升至一·八三〇五美元。據金融商稱交投頗旺，但他們指出海外對英當局與工會達成加薪由百份之四點五增至百份之四點五的協議乃猶疑不決。

蘇黎世美元由二·四九一五跌至二·五八五〇瑞士法郎，爲一九七五年六月十六日以來的最低開市價。

里拉在市場上的幣值轉強，開市時一美元仲九〇五里拉，較上日收市價九一六里拉下跌了一巴仙强。

蘇黎世一銀行家表示：瑞士法郎對美元及其他歐洲貨幣上升，並不表示美元轉弱，而係瑞士法郎本身轉強，此一情勢始於復活節後瑞士政府管制限外國貨幣進口。比一措施看來是好的，同時對法國意大利及其他西歐國家都有幫助，但人們卻推測政府下一個步驟，同時人們又以爲瑞士有更……

意大利政府實施防止黃金外流的措施，使

貨幣基金會決定 六月二日首次拍售黃金
數量七十八萬安士

（本報訊）據消息，有關拍賣黃金之辦法，國際貨幣基金會已將原則公佈。

有關售金方法：出售二千五百萬安士之辦法，貨幣基金會將以荷蘭式之拍賣方法，並會在自由市場出售，數量爲每次七十八萬安士，在本年度六月二日開始，每六個星期出售一次，而每年以八大同樣方式賣出，期爲四年。

金價在過去多次反覆後，國際貨幣基金會終於公佈售金方法，但此消息傳出後，對人心影響不大，市場走勢仍見穩。

有關售金之價格，貨幣基金會將以目前之每安士官價四二·二二美元，與在自由市場出售之價格平均拍價，所得利潤除分配給與受助國家之外，將餘額歸回會方作儲備，此點售金方法可算在其美，一則對市場影響不大，二則對貨幣國家有相當大之利益。

法國法郎是一個主要的法國法郎，因此使帶外幣進入瑞士。

法國克蘭美元由二·五三三〇降至二·五三一〇馬克，阿姆斯特……

砂糖市成疎 價格轉疲定

（特訊）昨（六）日砂糖市，成交仍少，但價格疲定。據糖業人士指出：現在除了南韓幼砂糖來貨較多之外，其他地區幼砂糖及中、粗砂糖均已沽疎，近期內價格可望轉穩。

昨（六）日成交的南韓幼砂，由貨倉提貨每担一百卅元，本月下旬共港，每担一百四十九元，日本精白砂糖本月中由貨倉提到的，每担一百卅元及一百四十九元，台灣特砂每擔二千一百六十元，大陸檯花中粗砂糖每噸二千一百元及二千九百四十元。

國際市價，八月期貨每噸一百九十鎊點二五，比前降二鎊二五，十月期貨每噸一百九十鎊點一〇，比前升點五，倫敦（五日）現貨每噸一百八十五鎊，十月期貨每噸一百八十五鎊，比前升點四四，九月期貨每磅十四點四美分，比前降點〇一美分，十月期貨每磅十四點四八美分，比前升點〇三美分。

韓日台棉砂相繼幼砂到

紐約股市 溫和下降

（美聯社訊）據美國經紀行事務所昨日報道，紐約股市如下：

本日股市溫和下降……

[illegible]

各途[illegible]一般[illegible]上市
旺銷商[illegible]料月底開始全面展開

（特訊）各地氣候轉暖，以前集季節暖……

[illegible]

供應充沛 鮮蛋市穩
泰美南非相繼到 鴨蛋走勢亦企定

（特訊）鮮蛋市況，連日來繼續穩定……

[illegible]

東京股市 指數跌破四千六點

（特訊）……

[illegible]

美國鋼產增

[illegible]

小麥收成量 十九億蒲式

[illegible]

遠諳美加考察團 參觀各地交易所
一行百餘衆出發首飛美

[illegible]

股市成交價目表（五月六日 星期四）

香港會成交：5,370,000元　遠東會成交：11,170,000元
金銀會成交：5,040,000元　九龍會成交：210,000元

四會成交總額：21,790,000元

恒生指數：416.86－5.35　遠東指數：2084.65－22.58
金指數：35.37－0.35　銀指數：38.08－0.49　金銀指數：35.36－0.37

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行類						
恒生銀行	98.00	98.00	98.00	98.00	—	—
滙豐銀行	20.10	20.10	19.90	20.00	20.00	20.00
海外銀行	2.70	2.70	2.70	2.70	—	—
友邦銀行	4.925	4.925	4.80	—	4.925	4.90
大馬中政府債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九電	22.20	22.20	22.10	22.20	22.10	22.10
香港電燈	4.25	4.25	4.175	4.20	4.20	4.175
中華煤氣	16.40	16.40	16.30	16.30	—	—
電話公司	21.90	22.00	21.60	21.70	21.70	21.60
油蔴地小輪	13.50	13.50	13.10	—	13.10	—
九龍巴士	5.75	5.75	5.70	5.65	5.75	5.70
中華巴士	19.50	19.50	19.50	19.50	—	—
（三）工商企業類						
安達臣	0.93	0.95	0.93	—	0.94	0.94
惠通公司	9.60	9.60	9.50	—	9.50	9.50
青洲英坭	20.50	20.50	20.30	—	20.40	20.30
屈臣	3.90	4.00	3.90	3.90	3.95	4.00
和寶	2.475	2.475	2.425	2.475	2.43	2.425
永安	3.40	3.40	3.375	—	3.40	3.40
和記	2.95	2.95	2.925	2.95	2.95	2.925
怡和（除各項）	22.60	22.60	22.20	22.20	22.20	22.30
立興	8.35	8.35	8.20	—	8.20	—
生力啤酒	—	—	—	—	—	—
[illegible]興公司	7.80	7.80	7.80	7.80	—	—
[illegible]公司	13.70	13.70	13.70	—	13.70	—
[illegible]光實業（除息）	5.05	5.10	5.00	5.05	5.05	5.05
[illegible]臣氏	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10
會德豐A（除各項）	2.60	2.65	2.60	2.60	2.60	2.60
仁孚	1.03	1.03	1.03	—	—	1.03
[illegible]倉	0.77	0.77	0.77	—	—	0.77
太古洋行A	9.40	9.50	9.40	9.40	9.40	9.40

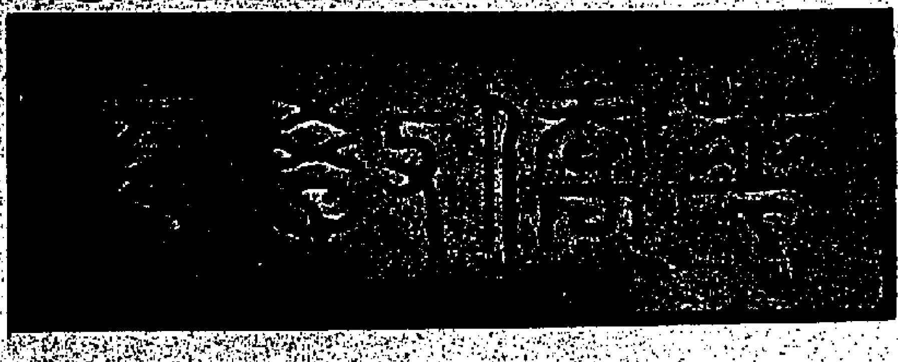
股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	1.57	1.57	1.57	—	1.57	—
怡和實業	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.57	1.57	1.53	—	1.56	1.53
連卡佛A	22.70	22.90	22.70	—	22.90	—
梅寶尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	—	—	—	—	—	—
信昌（除息）	9.50	9.50	9.40	—	—	9.40
美聯	0.82	0.82	0.82	—	0.82	—
（四）地產建築類						
[illegible]創興置業	1.02	1.02	1.01	—	1.01	1.01
長江實業	6.75	6.75	6.60	6.60	6.65	6.65
亨得置業	1.01	1.01	1.01	—	—	1.01
利興發展	0.90	0.90	0.90	—	—	0.90
輝百業	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	—	—	—	—	—	—
置地公司	7.70	7.70	7.60	7.60	7.65	7.65
[illegible]能公司A	2.30	2.30	2.30	2.30	2.30	—
合和實業	2.15	2.15	2.05	2.10	2.125	2.125
新昌集團	14.00	14.00	14.00	—	14.00	—
和記地產（除息）	7.40	7.50	7.40	7.50	7.40	—
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華	3.375	3.425	3.375	3.375	3.40	—
[illegible]邦A	1.90	1.90	1.89	1.89	1.89	1.90
海南	1.32	1.34	1.32	1.32	1.34	—
新鴻基地產	4.20	4.225	4.10	4.10	4.20	4.20
大寶	0.43	0.43	0.41	—	0.415	0.41
佳盛發展	1.19	1.19	1.18	—	1.18	1.19
嘉勵	—	—	—	—	—	—
新世界（除息）	1.56	1.57	1.53	1.53	1.53	1.53
香明建業	—	—	—	—	—	—
寶君	—	—	—	—	—	—
大昌地產	1.12	1.14	1.12	1.12	1.13	1.13
大新公和	2.00	2.025	2.00	—	2.00	2.00
鳳生	0.47	0.47	0.45	—	0.46	0.45
[illegible]置業	0.82	0.83	0.82	—	0.82	0.82
益利置業	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.70	1.70	1.67	1.69	1.67	1.69
明輝發展	0.455	0.455	0.455	0.455	—	—
僑[illegible]	1.53	1.54	1.53	—	—	1.53
美漢（除息）	0.98	0.98	0.98	—	—	0.98
華光地產（除息）	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83	0.83
海港工程	—	—	—	—	—	—
[illegible]國際	0.82	0.82	0.78	—	0.82	0.78

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
大元	1.26	1.26	1.26	—	1.26	1.26
利安	—	—	—	—	—	—
新興盛發展	1.78	1.78	1.74	—	1.74	1.74
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	0.77	0.77	0.77	—	0.77	—
城都地產（除息）	4.70	4.70	4.70	4.70	4.70	—
嘉[illegible]	—	—	—	—	—	—
協成行	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
穎成	—	—	—	—	—	—
太古昌	2.025	2.025	2.00	2.00	2.025	2.025
南太平地產	0.70	0.70	0.65	0.70	0.65	—
伊人置業	—	—	—	—	—	—
康聯	0.77	0.77	0.77	—	—	0.77
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利豐	0.61	0.61	0.61	—	0.61	—
遠東發展	—	—	—	—	—	—
統一機構	1.60	1.60	1.60	—	1.60	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
高富	0.78	0.78	0.78	—	0.78	—
永泰發展	3.10	3.125	3.10	—	3.10	3.10
（五）倉塢類						
黃埔船塢（除息）	9.85	9.85	9.75	9.85	9.85	9.85
九龍倉	17.20	17.20	17.10	17.10	17.20	17.10
安全貨倉	—	—	—	—	—	—
均益倉（除息）	7.00	7.00	7.00	—	7.00	7.00
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.15	2.15	2.10	—	2.10	2.10
城市酒店	—	—	—	—	—	—
海港公司	14.60	14.70	14.60	—	14.60	14.70
大酒店（除息）	11.50	11.50	11.40	11.40	—	—
山帝國	0.42	0.42	0.42	0.42	0.42	—
美麗華	—	—	—	—	—	—
永高	7.20	7.25	7.20	7.25	—	—
百樂	—	—	—	—	—	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	4.80	4.825	4.75	4.80	4.825	—
新興製衣	9.60	9.60	9.50	9.60	—	9.50
南海紗廠	26.30	26.30	26.30	26.30	—	—
聯紡	—	—	—	—	—	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣	2.30	2.30	2.30	2.30	—	—
[illegible]製衣	4.40	4.40	4.40	4.40	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
南聯實業	2.10	2.10	2.075	2.10	—	2.10
長江製衣	—	—	—	—	—	—
（八）航業類						
亞洲航業	5.00	5.05	5.00	5.00	5.00	5.05
會德豐船A	3.55	3.55	3.55	—	3.55	—
會德豐船B	0.35	0.35	0.35	—	0.35	—
萬邦航業	4.80	4.85	4.80	4.85	4.85	—
維達航業	—	—	—	—	—	—
曙光航業	3.775	3.775	3.775	3.775	3.75	3.775
東方貨櫃	3.55	3.55	3.50	3.55	3.55	3.55
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	5.60	5.60	5.55	5.60	5.60	—
國泰股份	1.92	1.93	1.92	1.93	—	—
太平證券	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90	7.90
怡和證券	8.10	8.15	8.00	8.15	8.00	8.05
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	1.69	1.70	1.69	—	1.69	1.69
（十）橡膠類						
聯合橡膠	—	—	—	—	—	—
橡膠信託	—	—	—	—	—	—
（十一）其他						
菲立斯碑	0.275	0.275	0.27	—	0.27	0.27
邵氏	3.45	3.45	3.45	3.45	3.45	—
星島報業	5.70	5.70	5.70	—	5.70	5.70
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	1.44	1.49	1.44	1.44	—	1.49
紅寶石	—	—	—	—	—	—
大亞石業	0.80	0.80	0.75	—	0.80	0.75
建屋貸款（除息）	14.80	14.80	14.80	14.80	—	—
港燈工程（除息）	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
保星	—	—	—	—
中華船廠	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
麗得	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	0.36	0.36	0.36	0.36
風寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—



1976中學會考試題預習專欄

新數學（廿五）

·文長波·

MODERN MATHEMATICS (25)

Multiple choice questions.

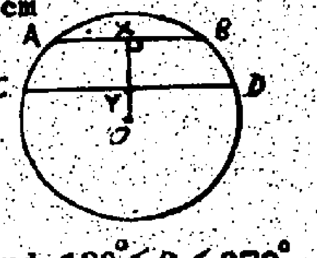
1. What is the value of the sine of the angle determined by the side of a square and a diagonal of the square ?
A. $\frac{\sqrt{3}}{2}$ B. 1 C. $\frac{\sqrt{2}}{2}$ D. $\frac{1}{2}$ E. $\sqrt{3}$

2. The perpendicular distance from the point (−1,−2) to the line 4y−3x=−21 is
A. 2 B. $3\frac{1}{5}$ C. $4\frac{2}{5}$ D. $6\frac{4}{5}$ E. $7\frac{1}{5}$

3. The missing digit Y supplied in the number 1Y9670 in order that it is divisible by 11 is
A. 0 B. 2 C. 4 D. 6 E. 8

4. The roots of a quadratic equation $ax^2+bx+c=0$ are real, rational and unequal if
A. the graph $y=ax^2+bx+c$ touches the x-axis in exactly one point
B. $b^2-4ac=10$
C. $b^2-4ac<0$
D. the equation can be solved by factoring
E. $b^2-4ac=9$

5. In figure, if AB=4cm, CD=8cm, XY=2cm and AB//CD then the radius of the circle is
A. 5cm B. 6cm C. $2\sqrt{5}$cm
D. $3\sqrt{5}$cm E. 7cm

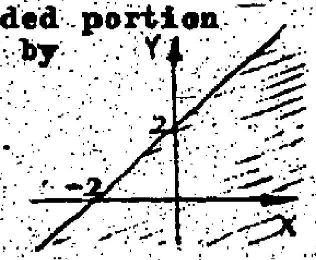


6. If $\sin\theta-\cos\theta=0$ and $180°\leq\theta\leq270°$, then θ is equal to
A. 45° B. 180° C. 225° D. 240° E. 270°

7. If $10^{2\log x}=16$, the value of x is
A. 2 B. 4 C. 8 D. 16 E. 32

8. A bag contains 12 marbles; 6 are red, 4 are blue and 2 are white. If one marble is drawn from the bag, what is the chance that it is either white or blue ?
A. $\frac{1}{6}$ B. $\frac{1}{18}$ C. $\frac{1}{2}$ D. 2 E. 1

9. In figure, the shaded portion can be represented by
A. $x-y+2\geq0$
B. $x+y-2\geq0$
C. $y-x+2\geq0$
D. $x-y+2\leq0$
E. $x-y-2\geq0$



10. If $X^{-0.6}=25$, the value of X is
A. $\frac{1}{125}$ B. $\frac{1}{25}$ C. $\frac{1}{2}$ D. $\sqrt{2}$ E. 1

11. If $\frac{a}{2}=\frac{b}{3}=\frac{c}{5}=\frac{3a+5b-2c}{X}$, then the value of X is
A. 5 B. 7 C. 8 D. 11 E. 21

12. If the infinite sum of G.P. $\frac{X+1}{X^2}+\frac{1}{X}+\frac{1}{X+1}+\dots$ is 4, $X\in N$, then the value of X is
A. $\frac{1}{2}$ B. 1 C. $\frac{5}{2}$ D. 2 E. $\frac{3}{2}$

13. The set of points satisfying the pair of inequalities $\{x-y>-1$ and $x-2y<2\}$ lies on
A. I quadrant B. I and IV quadrants
C. I, II and III quadrants
D. I, III and IV quadrants
E. I, II, III and IV quadrants

14. If $\vec{a}=5\vec{i}+2\vec{j}$ and $\vec{b}=-2\vec{i}+5\vec{j}$, which of the following statements is false ?
A. $\vec{a}\perp\vec{b}$ B. $|\vec{a}|=|\vec{b}|$ C. $\vec{a}\cdot\vec{b}=0$
D. there is a vector $\vec{c}$ such that $\vec{a}+\vec{c}=\vec{b}$
E. $\vec{a}//\vec{b}$

15. A pyramid and a prism have equal altitudes and bases of equal area. What is the ratio of their volumes?
A. $\frac{1}{2}$ B. $\frac{1}{3}$ C. $\frac{1}{4}$ D. $\frac{1}{5}$ E. $\frac{1}{6}$

Answers:

1. C	6. C	11. D
2. B	7. B	12. B
3. A	8. C	13. E
4. E	9. A	14. E
5. C	10. A	15. B

第一〇三三期

港督夫人主持少年警訊慶典

當日盛況于本週日早九時播出

本週日（五月九日）早九時之「少年警訊之聲」，為大家錄音佈導一項少年警訊消息。日前港督夫人出席少年警訊會兩個重要的慶典：（一）頒發會員證，及紀念品，予第十五萬名少年警訊會會員。（二）再以根德公爵兒童骨科醫院顧問身份，代表該院接受少年警訊會捐贈之一萬六千元醫學儀器。少年警訊第十五萬名會員為九歲大的孖蛋滑，屬聖貞德小四學生。至於少年警訊捐贈之醫學儀器，包括：一套外科手術儀器，價值一萬一千二百元；兩張輪椅，價值二千餘元。以上皆為少年警訊於農曆新年時之「利是善學運動籌款所得」。另外一張水壓病床，價值二千二百元，及為該院職業治療部購置之電動衣車，價值七百元，則由觀魚涌少年警訊會捐贈。在週日節目中，除錄音播放上述情況外，且訪問第十五萬名會員及高寶盈。本港少年警訊最高負責人高寶盈，將會談及少年警訊中央委員計劃。

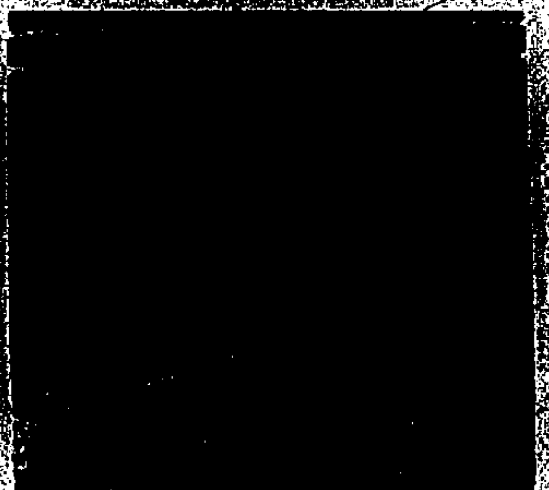
香港電台五月份十大中文歌曲揭曉

本月名次	上月名次	（歌名）	（歌手）
一	二	襟裳岬	鄧麗君
二	三	泣相思	宋豪輝、張寶之
三		改邪歸正歌	溫拿
四	一	醒獅舞曲	鄭錦昌
五		失落的愛	關菊英
六	十	你愛唱的那首歌	謝玲玲
七		海關之歌	蕭麗珠
八		回聲谷裡念離情	徐小明
九		我就是愛你	鄧麗君
十		白雲寄情意	藍櫻

（此項競選，於每月第一個星期二下午五時新聞報告後在「新天地」節目中揭曉。）

黃法之監製教育節目 廿七日起播「二人行」

港台由黃法之監製之教育節目，五月廿七日起，原定播出之英語節目「昨日、今日、明日」已全部播完。「二人行」為中級英語課程，五月廿七起，逢星期四晚七時一刻到三刻，在第一台播出，內容：透過兩個朋友的有趣遭遇，以廣播劇形式介紹一般英語結構及慣用語。課程特別着重聽衆對課文之瞭解，並鼓勵聽衆在學習過程中，自己已練習講英語。每課課文刊登於逢週四晚之星島晚報，撰稿人林愛蕙，主持由黃法之。



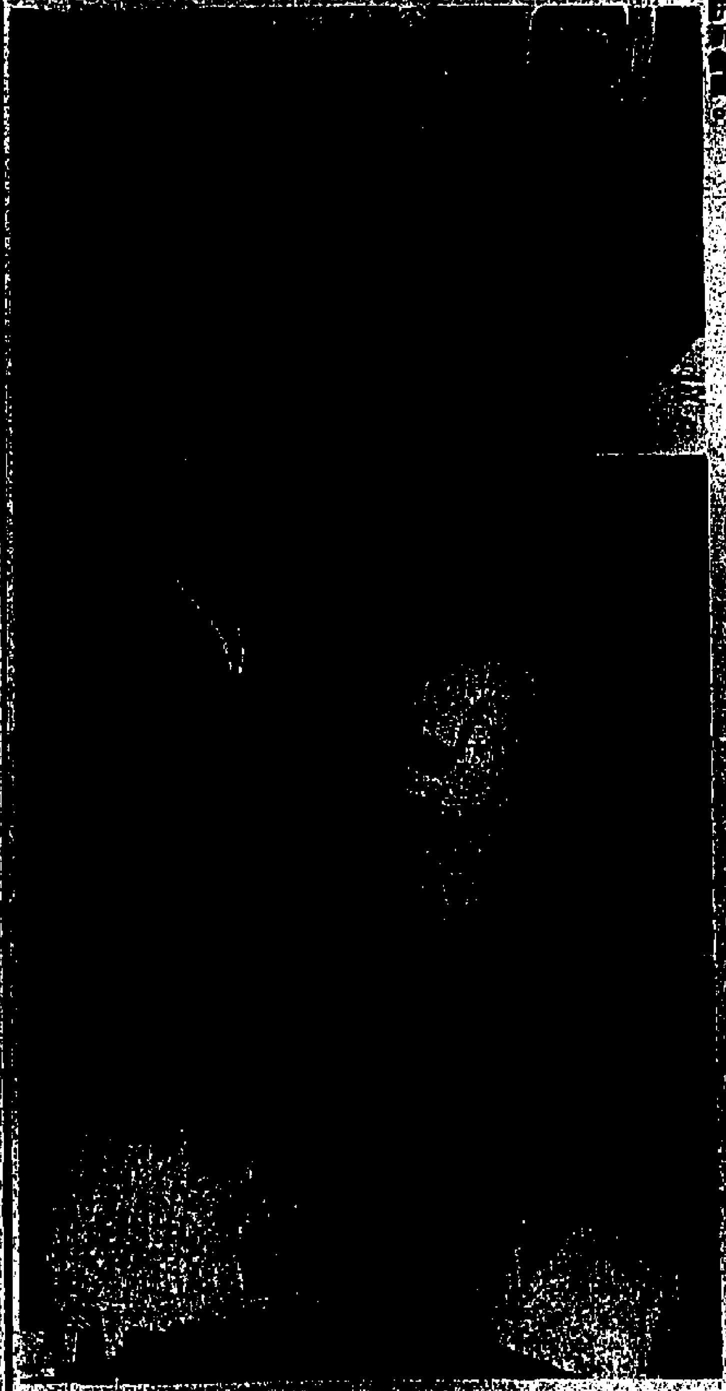
（黃煜芬近照）

一週話劇「簡介」

△「情海波瀾」在五月十一日至廿二日，為大家播出一個「家庭倫理」劇「一生父與養父」一一個醫科生突發現自己另有生父，并且生活潦倒。為了一點親情，他盲目的去協助這位吸毒兼帶毒的生父……。從一個青年人的所作所為，進而牽引起一個複雜的家庭問題。逢星期一至五下午三時半到四時播出，由吳範霖編導。

「民間故事」彭公案之四「三盜九龍杯」，共十四回由五月十三日起播，何楚雲執導。提要：天下英雄以揚香武為首，赴京混入深宮，初盜九龍杯。皇上以賊猖獗，欲免黃三泰，共談捉賊之計。經過了重重困難，龍杯得而復失。

△「少年故事」逢星期一至五上午十時到十時半播出，張宛容主持，今日播「陶宛春風」，五月十一日起播。



圖片說明：（上）高寶盈致詞。（中）港督夫人頒獎品予少年警訊會員。（下）張文新勳爵第十五萬名少年警訊新會員。

（港台吳明林近照）說明：香港記者協會主辦，香港電台新聞組吳明林被選為本年度最佳記者獎。

港台第二台上午九時播出中國各地戲曲精選

五月十日（星期一）京曲：胭脂記之思兒（求方：吳玫（杜近芳）、葉盛蘭）。徐三害（李和曾、袁世海）。鎖麟囊（程艷秋）。四進士（周遇良）。十一日（星期二）紹興戲：二度放子（呂瑞英、張桂英）。何文秀之哭牌算命（尹桂芳、許金彩）。十二日（星期三）京曲：楊家將（陳大護）。羅成叫關（葉盛蘭）。望兒樓（李多奎）。霸波仙子（趙燕俠）。十三日（星期四）評彈：王魁負桂英（徐麗仙、周雲瑞）。十四日（星期五）京曲：玉堂春（張君秋、姜妙香、蕭盛萱）。雪[illegible]之坐[illegible]。盜馬（袁盛戎）。十五日（星期六）潮劇：狄青會母（方漢莊、陳熹芳）。

獅子山下 觀衆過百萬

王偉參加演出「葡萄糖」

在最近一次公開市場調查指出：由港台製作的「獅子山下」，觀衆收聽率，超過一百五十萬人。這公佈，對「獅子山下」全部工作人員而言，是一項鼓勵。一向「獅子山下」雖然是政府製作的節目，卻勝在沒有太多官方口吻之存在。也基於這種因素，港電視觀衆均樂意收看這節目。本週播出之「葡萄糖」，以幾年前本港一件「毒品案」真人真事改編拍攝。且獲王偉客串演出。此外，其他演員均為「獅子山下」基本演員，劇情講述一私人偵探，并得一孔姓人力支持，一手揭完成…

黃煜芬飛英深造 下午旋律節目監製

「下午旋律」節目監製黃煜芬，五月五日起由港台選派往英廣播訓練。黃在港台每日下午長達二小時另十五分之綜合性婦女節目，為她精心創作，深受女聽衆歡迎。她將離港四月，除三個月在英台深造外，另一月為她加盟港台多年積存假期。離港期間，下午旋律節目，暫以莊劉交由饒便利及冼通實三位負責。日後返港，實再努力，創作更新的廣播性節目云。目前，下午旋律節目，內容方面包括：短劇、歌曲、訪問、電影、電話詢問節目等。

粵劇與歌劇分別演出

▽龍翔劇團本週至下週，演出粵劇與場地如下：五月十一日演出「樊梨花與薛丁山」，李奎記全本。在大角咀朵梁街球場。十三日演出「恭喜發財」全本，在香港仔石排灣一號球場。兩日開鑼時間，均在晚上八時。

▽歌劇「寞床快婿」，週五（七日）晚在港實竹坑球場七時半上演。以一個父親為三名女兒選婿之趣事，其中加插歌曲，參加演出的演員，計有：陳炳球、黃以莊、勞鎖新、黃兆強、馮瑞珍、朱雪子、楊寶仙、熊良鍚、熊德誠。

播講波經

五月份播講足球賽節目如下：七日「足總盃賽」，晚八時在大球場，南華對東方。九日「足總盃賽」，下午四時三刻在大球場，東昇對光華。十二日「主席盃初賽」，下午五時半在花墟，流浪對加山。十三晚「聯賽」，八時在大球場，南華對元朗。

港二台播出精選粵曲

香港電台第二台「粵曲精選」如下：五月八日早十時半到十二時：金枝玉葉（麥炳榮、鳳凰女）；鶴橋仙（林家聲、李寶瑩）；燈花淚（冼劍麗）。當日下午三時三刻到五時五十分：琵琶記之贈髻繫郎心（任劍輝、崔妙芝）；狀元紅（新馬師曾、鄧碧雲、林家聲、余麗珍）；杜鵑啼落瀟湘月（陳錦紅）。十一日上午十時到十二時：玉寶釧（芳艷芬、羅劍郎）；無雙傳之消橋哭別俏女回生（任劍輝、李寶瑩）；花在隔簾香（鍾雲山）。十二日上午十時半到十二時：西廂記（文千歲、李香琴、林少芬）；潞宮恨（吳君麗、羽佳）；元宵夜夜白頭吟（何非凡）。十三日上午十時到十二時，歸來燕之柳毅傳書（鄧碧雲、麥炳榮）；蘇小妹之三難新郎（羅家寶、林小群）；秋[illegible]（任劍輝、紅線女）；鵲橋會（崔妙芝、鄭君綿）。

面面觀座談會討論教學用計算機問題

五月九日上午十一時播

計算機應否用於校內、課室內？實不容出現在用的問題？近期教育界人士就此，曾作研討。實在學校的數學教育，在於培養學生思考能力。如果學童對數學上之運算一律倚靠計算機，而不經心地去思考，則大失數學教育之本旨。但另一方面，數理科技之發展，由簡單之原理，漸而需要複雜的運算，故有必要發明。先有乘數表，後有對數表，中國有算盤，西方有計算尺及計算機。各種設計，均用以處理繁雜的算題。計算機確迅速，自有廣泛使用的必要。目前大家關心的是：計算機可用，但不能濫用。至於何時及何種情況下始准使用，現尚懸而未決。本週「面面觀座談會」即討論此問題，邀請有關人仕出席，由朱培慶主持。錄音後於週日（五月九日）上午十一時播出。

（圖片說明：上星期面面觀討論[illegible]問題。出席者右起：[illegible]、座談會主席朱培慶、星島日報李才強、[illegible]。）

中國旋律 本月播兩輯

「動人的中國旋律」，五月份為大家選播兩輯。（第一輯）五月九日第二台立體聲廣播，晚十時半播「黃明鐘演唱」特輯。五月十一日第一台八時播「徐德明口琴演奏」。

港姐張瑪莉加盟港電台

青春交響曲「第一時間」

新人不斷湧現的「青春交響曲」，最近獲得港會傳歌手生班那明主持「小小日記」後，又邀得去屆港姐張瑪莉加盟，担綱介紹美國流行曲榜每週最受歡迎二十首歌精選。以第一時間，向樂迷推薦好歌，新節目的名字就叫做「第一時間」。逢星期日下午四時半至五時，在「青春交響曲」節目內播出。張每次均以是週流行曲榜蓋讀，備受年輕樂迷口味之樂曲播放。

耳動聽」由上張瑪莉清脆優美的聲線，將為一上佳之音樂節目。張自五月始在港台主持「第一時間」，節目推出後，聽衆均表示張表現中規中矩，假以時日，必成大器云云。「第一時間」逢星期日下午四時半推出，喜愛流行曲的朋友，請勿錯過云。

港台第一台 舊曲重溫

五月八晚（星期六）九時〇三分至九時半：（一）李陵碑（黃鶴芬）；（二）寫情書（徐意先、李寶芳）。九晚（星期日）九時〇三分至九時半：（一）桂枝寫狀（馬師曾、紅線女）。（二）寶貴馬（梁天伯）。十晚（星期一）十時半至十一時：（一）文素臣（新馬、小燕飛）。（二）[illegible]上演缺）。十三晚（星期[illegible]）十時半至十一時[illegible]

醉人的音樂

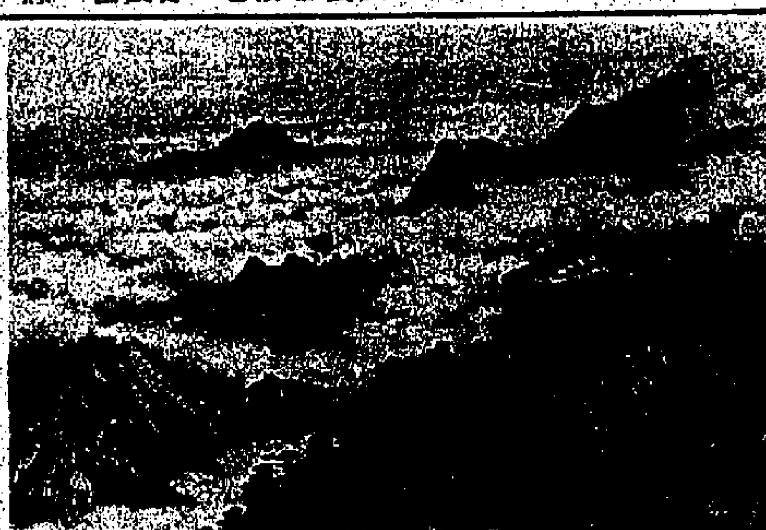
本週播出之內容

「醉人的音樂」逢星期一至五，每晚八時至九時（港台第一台）播出，[illegible]內容如下：七日—[illegible]「社鵑」、「愛爾蘭[illegible]之歌」[illegible]十日—[illegible]十二日—[illegible]十三日—印度[illegible]十四日[illegible]著名[illegible]

華僑文化

在香港酒店六樓 韓如晦女畫家展出精心近作

韓如晦女畫家，今（七）日起，假香港酒店六樓池邊酒吧舉行畫展三週，展出精心作品，包括山水、花、鳥、松竹等近四十幀。韓女士，湖北武昌人。生於民國卅八年。早年曾接受高等教育，爲上海滬江大學社會系學士。一九五一年來港，因言語關係，未能獲得適當之社會工作。少年有志繪描，乃從蔡佩珠老師專心學習國畫，花鳥山水及工筆仕女等無數觀。後助蔡老師執教於女青年會西婦國畫班達二年。因喜愛嶺南派花鳥之生動，乃師事趙少昂教授習畫。其所繪之雀鳥尤其神態活潑，栩栩如生；其松竹則雄渾有勁；山水畫則瀟逸自然。一九六八年間，韓挂深造，拜畫壇「一代宗師」黃君璧教授習畫。七零年，偕趙老師及歐豪年同學，同時在博覽畫廊舉行畫展。又於鄉村畫廊展出其作品，好評甚久。及後又習國畫構圖及創畫法於中文大學文學系李聖持教授，學不倦。韓氏又於一九七四年間，於香港酒店舉行個人畫展，甚爲成功，深受中外人仕讚賞。慕名而求習畫者，亦爲數不少。韓氏於稍後，往美國各地舉行個人畫展。韓女仕除喜國畫外，也繪油畫，亦善時裝設計，往往港擇一時裝設計中心。韓是二名兒女之母親，但仍對於旅行、音樂均感興趣，堪稱多才多藝云。


「白雲故鄉」黃君璧畫（現展出大會堂）

福音劇團在大會堂劇院 十六起一連三晚演新劇

（特訊）香港福音劇團，於本月十六、十七、十八，每晚八時，在大會堂劇院演出「繭」。此乃嶄新之三幕粵語話劇。劇作者蘇柔貞，以此劇於去年全港福音劇本創作比賽獲獎。此劇以現實手法描寫社會多類人物，刻劃出人性之基本弱點——罪性。由孫宏、林安樂導演；演員及工作人員，由劇團團員担任。該劇團成立五年，公演六次，由於對演出水準要求甚高，而每一團員工作態度嚴謹，故每次演出均獲好評。現「繭」劇籌備已逾四個月，演員都細心研習每個角色的性格表現，導演認真的排練各場戲，料必有精彩的演出。

門票已公售，訂購處：㈠尖沙咀德成街二號B福音閣門市部，㈡窩打老道五十號道聲出版社門市部，㈢般含道廿四八號福音閱覽室，㈣英皇道三一零號宣道書室，㈤大會堂售票處。（揚）

黃君璧先生年譜（一）

一八九八年（戊戌）：（夏曆戊戌年九月廿八日）生於廣東廣州市（南海）。

一九〇一年（辛丑）：父仰荀公去世。

一九〇四年（甲辰）：啓蒙入胡子晉先生私塾。

一九〇八年（戊申）：讀于崔蔡軒，由二伯父問渠公教讀。

一九一〇年（庚戌）：讀于伯父家，由易先生教讀。

一九一二年（壬子）：讀于傑貫之先生私塾，在家另聘馮子堅先生講授英文數學。

一九一四年（甲寅）：考取廣東公學，惟特愛繪畫，時得長兄少荃鼓勵指導。

一九一九年（己未）：廣東公學畢業。

一九二〇年（庚申）：從國畫家李瑤屏先生遊。

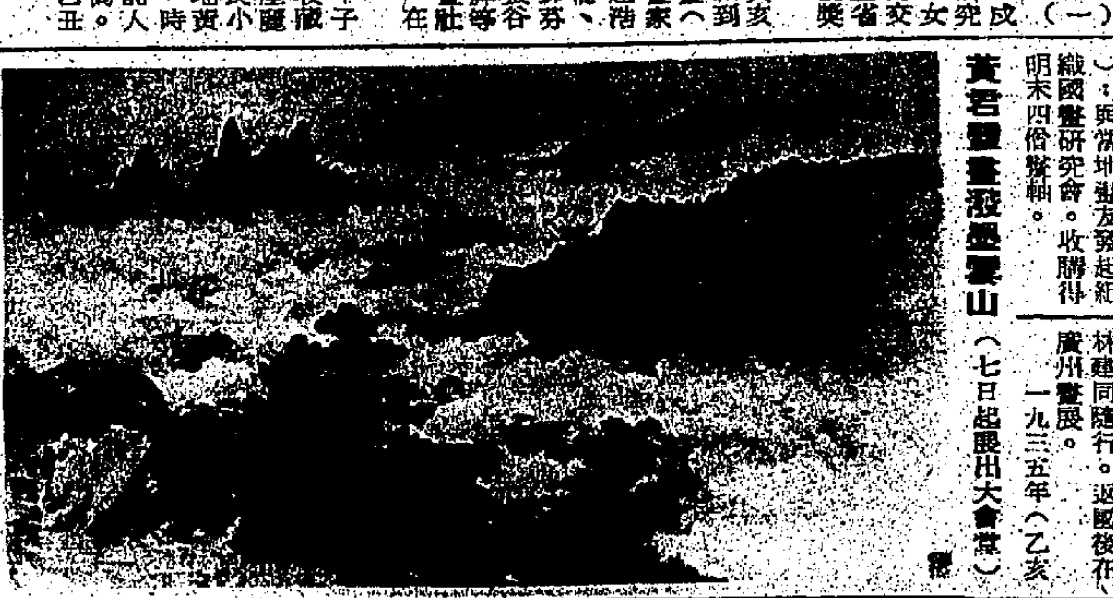
一九二二年（壬戌）：入楚庭美術院研究西畫，是年與吳麗瓊女士結婚。與張大千訂交於廣州。參加廣東全省美術展，得國畫最優獎。

一九二三年（癸亥）：李瑤屏先生介紹到廣州培正中學校教畫（任教十四年）並與畫家潘志中、黃少梅、趙浩公、盧鎮寰、盧觀海、盧子樞、何冠五、鄧芬、黃般若、羅卓、張谷雛、姚粟若、李瑤屏等十四人組癸亥合作畫社。在廣州舉行個展，在香港參加聯合畫展。

一九二四年（甲子）：得與廣東省畫收藏家三水何氏田溪書屋麗甫、冠五父子，劉氏小蘇館、劉玉笙，平地黃氏劬學齋、黃慕韓友善，時相往還，故得臨摹前人名迹，鑑別書畫真偽。

一九二五年（乙丑）

（黃君璧近影）


黃君璧潑墨雲山（七日起展出大會堂）

一九二六年（丙寅）：至上海得與黃賓虹、鄭午昌、易大厂、馬公愚、鄧秋枚等畫家交往。神州國光社出版其「仿人物山水花鳥畫集」。

一九二七年（丁卯）：任廣州市立美術學校教務主任。

一九二八年（戊辰）：兼任廣東省立第一師範及省立女子第一師範美術教員。

一九三四年（甲戌）：廣州市政府派赴日本考察藝術教育，弟子林建同隨行。返國後在廣州畫展。

一九三五年（乙亥）：香港畫展。

一九三七年（丁丑）：隨孫哲生、梁寒操遊桂林、湖南、上海而返南京。受聘于南京中山文化教育館任研究員，編撰中國繪畫史。與高燕如遊北平十三陵，出居庸關，八達嶺寫生。返南京在華僑招待所畫展。

一九三八年（戊寅）：抗戰軍興，隨國府入蜀，與郎靜山、楊子毅同遊青城峨嵋。在成都畫展二次。任國立中央大學藝術系教授（任教十一年），與徐悲鴻訂交。

一九三九年（己卯）：與張大千同遊峨嵋，留將月，始下山。

一九四一年（辛巳）：兼任國立藝專教授，兼國畫組主任。教育部聘爲美術教育委員會委員。（在重慶畫展二次）。全國美術展覽會國畫組審查委員。在嘉陵江畔沙坪壩江邊購得作畫別墅，梁寒操爲題名曰飲綠軒。

一九四二年（壬午）：母李德賢太夫人去世，爲紀念慈恩，故命齋名白雲堂。

一九四五年（乙酉）：西遊寶雞，經程兩月。並在西安舉行展覽。

一九四六年（丙戌）：與張大千、張目寒遊廣元寫生。

一九四七年（丁亥）：往遊西嶽華山，並暢遊石林。游終南山，得遇老友張研田。

一九四八年（戊子）：在香港畫展。（未完）

南菁藝文社及月報 辦中樂欣賞 廿三晚在大會堂舉行

南菁藝文社及南菁月報，爲籌募經費，本月廿三晚八時，在大會堂音樂廳舉行中國音樂欣賞會。精彩項目有蘇振波古箏獨奏「梁山伯與祝英台」；劉柏照琵琶獨奏「月下歌舞」；盧杏雲、林翠芬、何嘉頤古箏三重奏「北國春風」；林斯昆笛子獨奏「上游曲」；胡君玉古箏彈唱「湘江怨」；譚國宗、謝愛華高胡古箏合奏「漁舟唱晚」；關俊釗揚琴獨奏「紡織樂」，黃淑卿琵琶獨奏「蜀道行」；林斯昆、謝愛華洞簫琵琶合奏「塞上曲」；陳蕙英古箏獨奏「春到田間」；李少春古琴獨奏「憾古引」等。尚有大合奏名曲：青銅操，秋江夜月，人說山西風光好，江南八月桂花開等。集新舊樂曲於一爐，由南菁社國際組全人合作奏出。門票已於粵樂樂器行發售，十三日起在大會堂票房發售。

臻藝社舉辦青年美術攝影觀摩展

臻藝藝術社將舉辦公開青年美術及攝影觀摩展覽，係爲有興趣於攝影和美術的青年朋友而辦。旨在透過展覽，使對作品彼此間有認識，研究，對兩項藝術的推展，更進一步。歡迎以作品參加。因屬觀摩形式，故不設獎品。希留意容日發表的參加手續辦法云。

慧明精舍本週六 在大會堂續講經 去還原說如來降生紀念

慧明精舍佛學講座，本週六下午五時至七時，仍在大會堂北座舉行。上週六，慧明精舍在大會堂預祝如來降生紀念慶典，普請大衆，皆恭敬讚歎。首由法師開示，勉各善知識，當克盡佛子之責，以弘法利生爲己任。從聞思修三慧，直趨實所。并言：大佛頂經乃教網之宏綱，禪門之要領。因、果、人、法、行，於教、理，無所不攝，受持此經，得正知見，旋性顛倒，疾至菩提，中無迂曲。若能以此法門開示末學，方能普被我佛出世之本懷，令諸衆生開示悟入佛之知見，方能同證如來妙法身，是名真佛子。開示後，由法師領導進行浴佛儀軌。大衆同唱莊嚴柔和浴佛偈，秩序井然。本週六，在大會堂續講大佛頂首楞嚴經，暨藥師如來本願功德經，歡迎參聽，同霑法味。

「綠遊」顧媚作（本月十二至十六日，展出大會堂）

「花鳥」韓如晦畫（現展出香港酒店六樓池邊酒吧）

香港攝影學會 今晚舉辦講座 三月月賽揭曉

香港攝影學會，今（七）日下午五時半至七時，在大會堂九樓舉辦講座，主講「如何運用相機以表達攝影藝術」。免費入場，歡迎參加，并有幻燈片放映。

又該會三月份月賽，已于三月廿五日在該會舉行，由名家鍾文略、陳壽林、陳聲邦等評判，成績如下：（黑白照片甲組）一、張以強「危險的工作」。二、……

宗友社宗文講座 馮明之八日演講 美術發展的計劃

九龍何文田宗友社，本週六（八日）下午三時，在社由馮明之主講「人與藝術」。

博雅畫廊明起舉行 名家書畫扇面展覽 全新裝工七折優待

「山水」伍蘭石畫（五月十八日展出大會堂）

羅弼時爵士參觀何東工業女中學

其後並訪問教育司署

（港訊）布政司羅弼時爵士昨日下午訪問何東官立工業女中學，參觀學生學習各種手工藝之情形。

羅弼時爵士在教育司陶建陪同下，首先參觀在禮堂聯合上展出之八十餘款女裝衣裙、恤衫、針織衣物及時裝設計圖樣。

布政司於參觀該校時與多名學生傾談，對他們的學科表示濃厚興趣。

在展覽會展出之展品，包括一百件陶器，而該座六層高校舍之走廊牆壁上，亦陳列一百件藝術品。羅弼時爵士在巡視該校時，不時駐足欣賞該等展品。

該校校長羅慧明女士並引領布政司參觀學生所製的雕刻品、玩具及刺繡。由於時間所限，羅弼時爵士未有進入課室參觀學生的上課情形。何東官立工業女中學現有學生六百二十九人，教員中有五人爲該校舊生。

布政司旋即赴教育司署聽取及討論一套有關小學活動教學之影片片段，並獲悉初中社會科之最近工作進展，及該署私立中學組有待解決的問題。

羅弼時爵士在其兩小時的訪問中，曾分別與副教育司許瑜、何雅明及金偉樂，以及該署各組人員傾談。

香港學校的階級性

來論　阿夫

升中試就要取消了，但絕不可能取消學校的階級性，更加不能動搖香港社會的階級性。

小學一年級已經開始招生了，竟然有學校用二、三個鐘頭來考筆試，公然與教育當局的願望挑戰。教育當局心知肚明，因爲他們深知不能和香港的階級性對抗。

有學校在校收新生時，請「樂捐」新校建築費一千元，雖然當局提示警告，該校亦已提出解釋，但事情不會就此完結，因爲階級性存在，人人爭入名氣學府，自動樂捐是副產品，只不過將來比過去來得合法一點吧了。

免費的政府小學，多有空額，而名氣學府，大排長龍，一是平民化，一是貴族化，可知人心所趨了。

是不是名氣學府的教育好，而公校教育差？不，只不過是階級性！大家都希望自己的富貴階級能維持下去而已，非富非貴者却希望自己兒女的社會關係良好，爲自己兒子的將來階級努力，也爲自己將來的面子（階級）着想，於是名氣的幼稚園小學、中學，幾千人去爭三、四十個學位。

是否公校出身的全是品格低劣，毫無思想的？不，絕不，只不過他們沒有好的背景，父親只是個工人、小販、僱員……而已，毫無「良好的社會關係」。反之，名氣學校的家長是富商、銀行家、律師、醫生、船王……，有着極佳的「社會關係」。

歸根到底，學校的階級性只不過是社會的階級性的說明，上層階級，富貴階級的人，那會和下層階級，貧賤階級打上交道——交道是有的：服侍與受服侍的交道是有的。

所以升中試、初中試、大學入學試，只不過爲下層人而設，上層人是不會受到限制的，因爲他們的「社會關係」實在良好，而且不在本地讀書，大可飛渡重洋求學，學成而歸來，也可以投資落籍。下層的呢？移民海外，只可用「難民」二字，又不能不仰視富貴階級，因爲要仰賴他們的投資，恩澤惠顧。

所以，欲以此階級存在的社會去消滅學校的階級性，簡直是妙想天開。

聖保祿職業先修學校

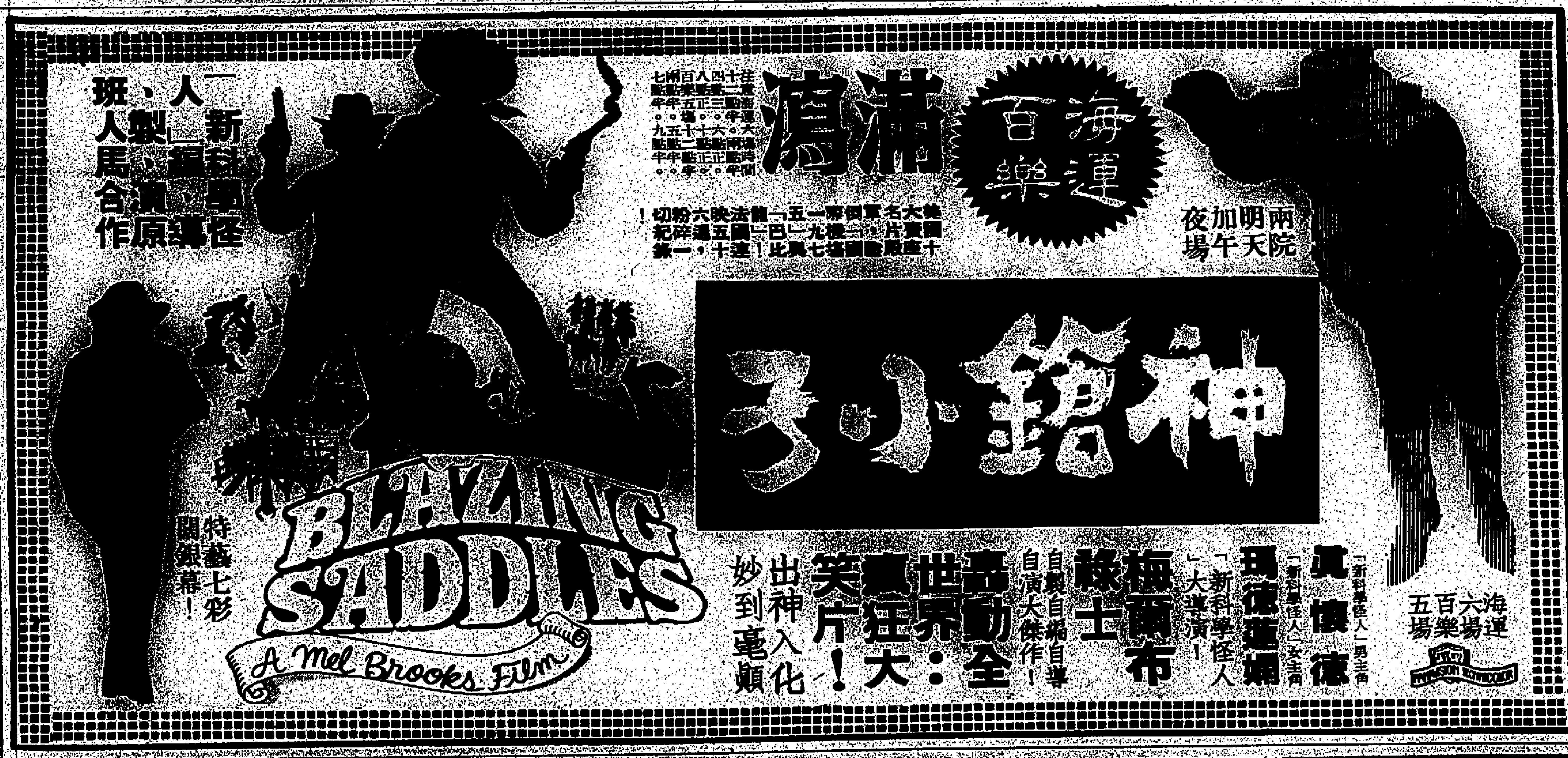
昨日舉行首屆開放日

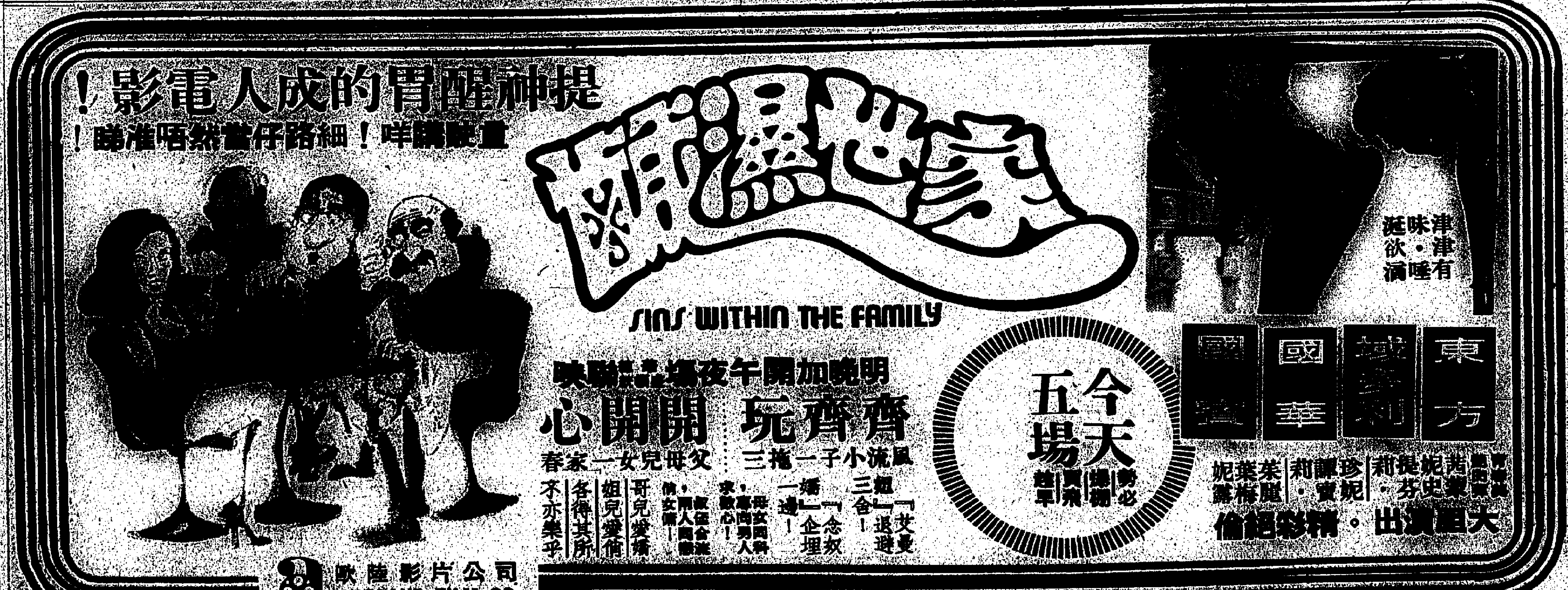
（港訊）長洲聖保祿職業先修學校，昨日首次舉行開放日，俾市民有機會參觀該校學生之作業成績。

剪綵儀式由離島理民官鄭國樑，長洲鄉事委員會主席[illegible]及香港明愛中心主席力理賢神父等聯同主持，副教育司（工業）金偉樂亦有到場參觀。

該校目前設有十三班，有學生五百二十人，該校爲學生提供三年中級職業先修課程，科目包括金屬與木工、紡織、裁剪、商業及電器等。

該校係於一九七四年十一月由教育司主持啓用禮。





工人世界

勞資審裁處有成效 處理案件二千多宗

一年內涉及賠償款項逾三百萬

勞資關係組處理勞資糾紛六千五百多宗

勞資審裁處在去年共處理了各項賠償申請二千〇廿七宗，涉及賠償款項超過三百萬元。在同年內，而勞工處勞資關係組亦經手處理了各項勞資糾紛共六千五百八十五宗。

勞資審裁處成立於一九七三年三月，主要是透過一種快、廉、簡的審案方式來解決勞資糾紛。自成立以來，成效卓越，很多由勞資關係組無法調解的勞資糾紛，都移交勞資審裁處處理。

在一九七五年內，勞資審裁處共處理由僱員提出之賠償申請一、九八七宗，由僱主提出之賠償申請四十宗。審裁處所判定之賠償款額共逾三百萬元。審裁處所處理的案件中，有百分之八八．六是由勞工處勞資關係組無法調解而移交處理的。

該年內，勞工處勞資關係組處理各類勞資糾紛共六、五八五宗，大多屬於個別僱員投訴性質，包括追討欠薪、遣散費、遣解僱時代替通知之工資及假日工資等。本年內，停工事件有十七宗，共損失一七、六〇〇個工作日，一九七四年的停工事件則有十九宗，損失一〇、七〇八個工作日。

關於處理勞資糾紛方面，去年八月一日開始生效之勞資關係條例，是香港勞資關係史上的一個里程碑，該條例旨在於有必要時，藉特別調解、自願仲裁、成立調查委員會，及頒佈最長可達六十天的冷靜期等措施，以改善勞資關係及使勞資糾紛於解決。

但只在遇有下列情形時才可採用冷靜期措施：即工業行動經已發生或有可能發生，及嘗本港經濟，大多數市民之生活，安全或健康或香港內部安全受到嚴重危害，而非採取此項措施不能使糾紛和平解決，依例中有關冷靜期之規定，須由總督會同行政局頒佈命令方能開始實施。（達）

各業工友工餘座談

追求異性 首重實際

冒充潤少 自吃苦果

時間：一九七六年五月二日。地點：深水埗小輪。人物：許淑、沈照、凌添、柳佑。

凌添：今早，昂若的時候，都是一男四女，都是年青人。席上，男的精精其談，力言自己了得，說夜裏駕翻不着覺，起身搽車，往新界遊一遍，才回來睡覺。又說：自己暫回家，力敵八個持刀歹徒，打到他們狼狽逃走。

許淑：在女孩子面前要第一，猶如孔雀開屏一樣，自炫其了不起，乃是十分常見的事。假如他所說的是真，則說者可能是一個神經衰弱的病患者，因常常失眠，多作幻想之故，所以便夜裏搽車遊新界，力敵八歹徒了。

柳佑：對了，將大得有點離譜，正一十三點。

沈照：有一些人，於追求異性時，其直覺的行爲，是相當可笑的。以我個人所知，鄰居曹仔，月入有千多元，不知如何的，在外邊結識了一個女友，一見便着了迷。這個撈女，一次向他開刀，哭哭啼啼，叫死嚟活，說有急用需錢八千元，如果找不到錢，就死左好過做人。那笨蛋聽了，借以爲眞。答允仗義幫忙，叫女方暫兩天內攪掂，叫女的不要傷心。

多年積蓄 化爲烏有

許淑：曹仔呢？

沈照：一定是叠水之人了。

柳佑：你估錯了。

沈照：當時，他所說的，不過是順口而出。事實上，他是乾瞪瞪呆仔，周日濟才實。但答允了女的，不能失信。怎辦呢？於是星夜找親戚，說有一單生意做，半個月可賺對開，一萬元便夠。他的親戚說：「慣防雞仔老友，不會騙我的，你不做，借錢我做吧。」他說了不少求助的話，他的親戚祇借五千元給他，當然不夠，回家向母親討，母親不給，他悻悻然的俟母親睡後，出去偷。（後來母親發覺，以多年積儲，化爲烏有，搥胸大哭）。這足了錢，去對女的獻心。

柳佑：一片痴心，發難得嚕。

沈照：可是好景不常，半過月之後，女的撇他了。當時他想找她的新相識的人，卻是一個「鐵演」，弄到他鐵羽而歸，叫死覓活。

女友嗚咽 不翻而去

沈：人自迷，何人色不迷。

淑：已賺得激氣，咁樣做法自誤，傷了母親的心，失信於親朋，點樣有面見人？正傻爪！

許淑：世界上乜嘢人都有。有一條傻仔，幾年前死死怪抵死，剩了幾十年錢，向一個少女追求，他甘願出錢給她去學，學成結婚。當然，傳便他日的化用三年之後，數目也不菲，其他鑽眼學業三年，找到事做，女的中又另識男友，激他不理，他氣憤之極，找他女友及其男友刀去斬，給同事勸住。事後，此種人，亦屬於唔止化個，第一、第二、知識非偶，相處在一起，有距離了，不容易，他一開始自已就錯了。近來不過，女的行爲出意外，亦屬不智之舉。

柳佑：知好色而慕少艾，乃人情之常，不過對於超事理的誇大，不情的要求，追求目標太理想，太長錢，都是值得仔細思量，才決定取捨。否則，往往是「多情自古空餘恨」的居多。（阿沛）

你想找尋工作嗎？

各業工廠招工人

（請按址逕往工廠接洽）

鍍殼工人 鍍殼廠請工模技工、訓練工、學徒、包裝女工數名。備相片身份證到葵涌葵秀路十二號安發工業大廈十一樓金星鍍殼廠采洽，住葵涌優先。

製衣工人 製衣廠請：（一）經驗指導員一名，須熟識車克皮牛仔布體恭絨織恤爲合。（二）熟手車各類機車位卅名。到青山道永明街一號恆昌工廠大廈九（字）樓大興製衣廠洽。

電子工人 電子廠請生熟手插機、雜工，男女裝配員。到旺角彌敦道七三〇號廣安銀行大廈十五（字）樓B座愛新電子廠洽。

鍍廠工人 鍍廠裝嵌部及各部門需青年女職工數十名，年廿五歲以下。備身份證，相片到觀塘駿業街四十一號新星工業公司五樓人事部洽。

電子工人 電子廠請女性生熟手裝配、插機、校機及檢機員。到筲箕灣道三二四號華利大廈九樓民正電子廠洽。

玻璃工人 金錢廠請吹玻璃大小泡工多名，每日上午九時至下午五時，電一二一八〇八六一洽。

製衣女工 大新製衣廠請車衣女工數十名，往元朗及洪水橋兩分廠工作。到廣東道一一二三號九樓，或電三一九二二二〇一、九二六六五五洽。

鞋廠工人 鞋廠請生熟手車鞋面及鞋底各數名，另包皮踭一名，請親臨觀塘偉業街二〇五號六樓接洽。

地下鐵路與工灰水粉飾行業被扯旺

每月開工保持廿天 工友收入仍逾千元

灰水粉飾工作今年淡季並不淡

本港灰水粉飾行業一向淡月，但今年而月來由於地下鐵路興建，若干工人目前該業慣常例行日常工作量分配仍充足。

據港九灰水職業工會理事長謝氏指出：灰水粉飾工作，每年除以一般慣常長期性工程外，另有固季節來臨而獲頗多臨時工作量。一般季節性之臨時工作種類頗多，其中較明顯者，有一般學校每年灰水粉飾，各大企業機構每年一度之粉飾，及一般建字農曆年底粉飾工程等。

這近兩月，由於此類臨時粉飾之工程未臨，故在目前時份，普被列入例淡月份。

據謝氏指出：可幸月來由於地下鐵路興建，一般「圍新板」張油漆，多項工程開工，故該業工人普通以時價而使其月內工作量分配較充足。所謂「圍新板」，亦即每凡被列爲地下鐵路工程之若干地盤，普以巨型方板將之圍起，而後各種木板美觀，故多聘由粉飾工人油漆一番，同時更圍上地下鐵路。（有關地下鐵工程範圍內油漆，除上述圍新板外，同時更有若干鐵器油漆，路牌油漆等。）其他一般慣常之工程，諸如裝修粉飾工程、建築地盤粉飾工程、住宅粉飾工程、工廠粉飾工程等，月來亦有多少。

由於換上述各類型工作粉飾，目前在業工人，其工作較月前稍減，但平均每月工作量約達廿天左右。

灰水粉飾工作期長短而定，每工，平均每人工作約五十多元。但個別熟練工，每工工價約三十數元。（以做散工者，平均每天便被業主聘請一人）工價約達六十元。（行）

工作盡力 公私分明 感情用事 招來怨聲

「×先生！」員工不滿，「我們因爲用不到足夠的工人，弄到你們服務不週之處，希望原諒。同時最近，希望你們屬下的工友，多做一點的工作，我們分勞，對大家都可以推行。」甲機構的負責人，向乙機構的負責人，委曲陳情。

乙機構的負責人是好先生，點頭說：「既然你們有困難，爲了取得合作，我在可能範圍內，擺給你們方便的。我盡知屬下的工友吧。」

於是，乙機構的負責人，到工場中吩咐工友：「你們要暫時幫忙甲機構工友的忙，代他們做一些工夫，使我們的工夫能夠順利執行。」

可是，話還未說完，有個子的工友立即抗議說：「他們出不起工錢，當然請不到人。請不到人，叫我們替他工作，那麼請問：我們幹的，是本機構的工，還是打甲機構的工，抑或受一份人工，要做兩份工作」？

「我們已人手不夠，怎能再加做工夫」？

另一位工友說：「我們祇知做本份工夫，外人的工夫，無理由我代他做，他自願的」。胖個子理直氣壯的抗辯。

工友的話是有理由的，凡事，公私要分明，最忌感情用事。乙機構的負責人因腰屈之故，結果弄到兩面不討好。（唐光）

最近工人消費 比去年底增強

本港月來由於工商業蓬勃發展，工人就業機動性大，若干行業人手不足，工價因而提高，尤以近日更見明顯。故近數月來，本港一般工人收入普遍增加，生活安定，消費力亦漸強。

工人工價提高，以製造業比較普遍，而一般體力勞動工人，收入更見優厚，但其工作知識程度並非一般人認爲高者勝任。

製衣業車工工價提升，主要由於過來發展過速，工人就業流動性大，工廠拉角搶聘工人所致。即是一般普通部門之日薪女工，近數月來，工價較之去年底亦普遍提高。

有關上述日薪女工，除製衣業外，尚有搪瓷、五金、塑膠或其他，如欲聘請足夠人手，惟有改善待遇。

去年底，一般日薪女工每日工價普遍徘徊於十七、八元之間，但月來日薪女工，年青者起碼達廿五元，年老者亦有廿一、二元。更有若干五金廠招聘日薪女工，出價高達廿七、八元。

勞資雙方 脣齒相依 脣亡齒寒 不可不知

一般體力勞動工人，其工價隨同經濟回旺，其收入會可望回復高峰。

體力勞動工人工價約五十至七十元，其他鋼木工人，熟練工工價五十至六十元，合金體力工人五十至六十元。

勞工教育中心

下旬開辦勞工課程

勞工教育中心，將於五月廿六日（星期三）開始舉行「解析社會與工人關係的課題」，一共七節，目的是用社會學的觀點來分析社會與工人之關係，及工廠制度對工人之影響。

此課程內容將包括：（一）研究社會之功能。（二）香港社會之工業面貌。（三）介紹不同社會制度下之不同分配原則。（四）工廠制度之介紹及分析。（五）工廠內之人際關係之問題。（六）介紹工人之組織及其力之重要。（七）社會與工人之關係。

金漢 監製·領銜

凌波·韓湘琴·金漢·唐威 領銜主演

歐陽莎菲 主演 金露 客串 華萱萱 插曲主唱

今日盛大獻映 新華午夜場光華下期加入

麗都 國華 民樂 寶石 北河 英華 觀塘 恒星 福星 聯邦 南昌 永華 龍華

闔府統請

擺脫俗套 創新風格

榮獲新聞局精選爲 本年度最優秀代表作 向六十國推薦

自然爆炸的催淚彈！不必辨你眼淚 但必難你忍淚

爲弟弟家破人亡 棄兄嫂負情義 茹苦辛待夫出獄 都爲了愛

生活中的眞人 誰都感親切

社會中的眞事 誰都會共鳴

CROSSROAD

十字路口

諾貝爾及普利沙文學獎金獎人 約翰史丹培克 又一鉅著搬上銀幕！原著被翻譯爲二十三國語言，全球學校列爲課本。

新光 普慶 今天五場獻映 擠擁空前

金像巨星 信寧寶 「鐵騎駝俠」主角 拉哈奧蓮慕 「無名小子」主角 達方利亨

天才童星 活侯連奇 主演

紅鬃烈馬

●巍峩山下，英雄氣短！
●紅鬃烈馬，飽受摧殘！
●抱打不平，迎戰壯漢！
●撲殺禿鷹，雪心頭恨！

氣勢如虹，絲絲入扣！

爲家庭含辛茹苦！爲兒子含冤抱屈！爲朋友粉身碎骨！

John Steinbeck's The Red Pony

●最受人讚揚的著作，最忠於原著的影片！

皇后 大平 大安 萬年 好景 元朗 油麻地 國際 金門

最巨型的武俠片

今天全綫五場 聯映 十八羅人班人馬

親密合作又一招牌戲

郭南宏 另一有功唔同係

成本超過 武功好過 場面大過 鬥志勝過！

上天入地 功夫神奇

三大奇功之一 天地

龍虎會 下大亂天

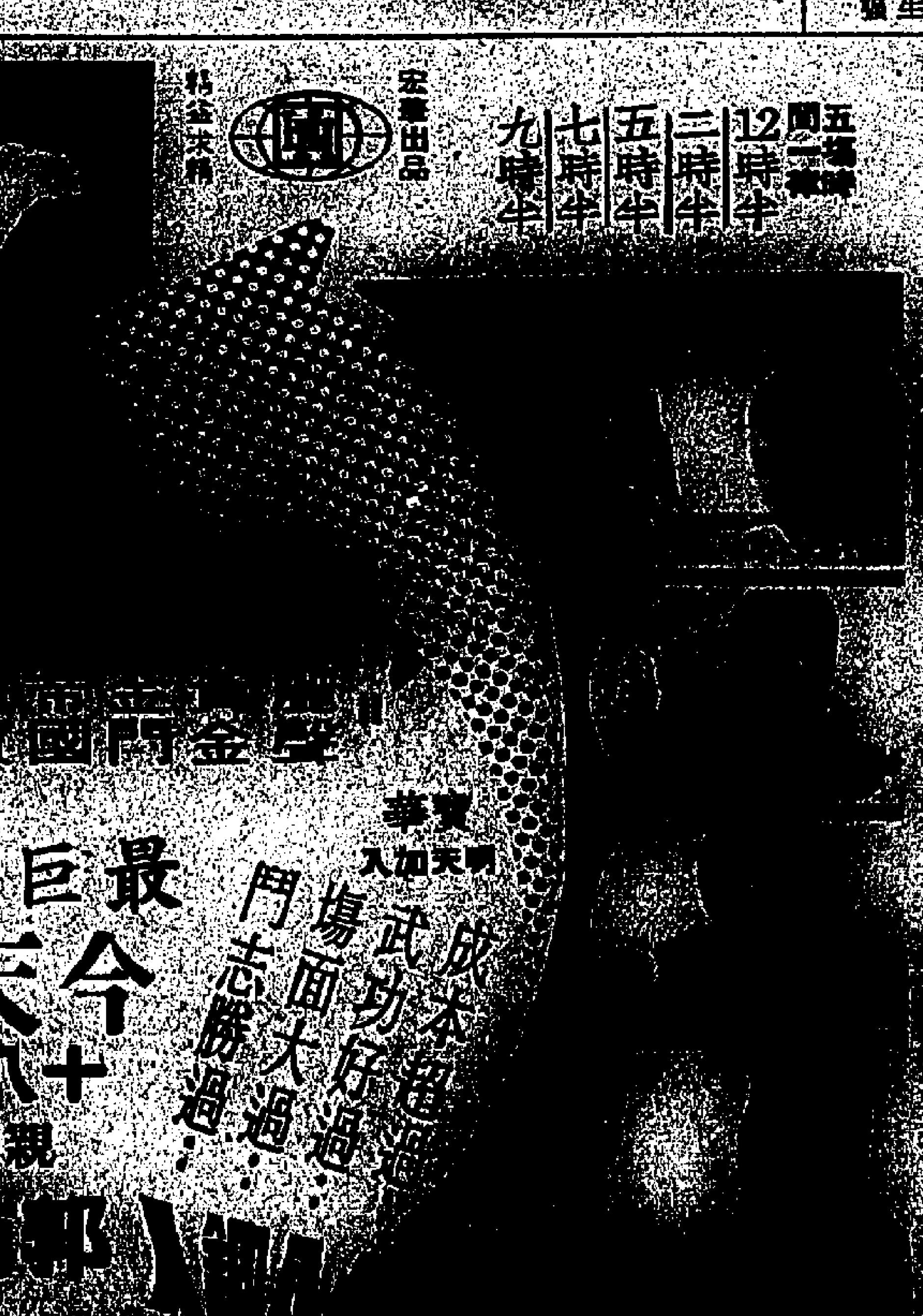
陰陽對 你死我活

三大奇功之二

三大奇功之三 龍虎會

宏華出品

五場 周一至周日 12時半 二時半 五時半 七時半 九時半



豪華・大華・華聲

明天

哥倫比亞公司巨獻

烏龍風趣惹笑色情大喜劇

盛大獻映・請即定座

本屆金像獎影帝：積尼高遜

雄大盜男主角：華倫比提

新進女星：史托克陳寧

三大巨星聯合主演

『畢業生』大導演 米克尼高斯 最新招笑傑作

男怕入錯行。女怕嫁錯郎。笑彈連珠，發笑到你瘋狂！

色情時，睇到你眉飛色舞！烏龍處，令到你笑口常開！

兩條滾友發橫財

七彩闊銀幕

兒童不宜看

THE FORTUNE

真情郎 假丈夫 權益衝突！起爭執 富家女 重情愛 綠楊移作兩家春！兩個老襟 言歸於好 實行合作 想發橫財 毒害嬌妻 奪承繼權 笑料如泉湧！

兩條滾友・滾紅滾綠・滾到入獄・笑到你仆

金門・油麻地

今天五場 郭南宏導演 十八銅人姊妹作 少林小子 上官靈鳳 黃家達 田鵬 張翼 主演 明早午夜場 特快列車大爆炸

少林小子 上官靈鳳 田鵬 黃家達 主演 飛龍山

普慶・新光 K849977 北角 H632959

今天五場續映 彩色文藝溫暖感人故事巨片 享利方達 慕蓮奧哈拉 賓信尊 奇連活侯 主演

紅鬃烈馬

The Red Pony

根據美國名家約翰史坦培克原著改編

國泰・太平・國際

今天獻映 少林小子 上官靈鳳 黃家達 田鵬 張翼 主演

最後一天 色情陷井 兒童不宜

京華・快樂・金冠

狂滿今五場 明晚加開午夜場

人紐 The Friends of Eddie Coyle 羅拔米湛新力作 兒童不宜

玉女情如火

皇后・皇都・麗聲・黃金

今天獻映 郭南宏導演再創新傑作 少林小子 THE SHAOLIN KIDS

皇都今天演：舞台粵劇

皇后明午夜場 特快列車大爆炸

港九影院聯合廣告

今天早場請 神將伏妖魔 JACK THE GIANT KILLER

少林小子 大奇功！

今天五場 隆重 梅花棍 ...

最後今天五場 明天獻映 ...

風流十八扯 電單車

第二週 美聯公司奇情冒險動作片 薛尼波達 米高堅 主演 The Wilby Conspiracy 兒童不宜

新華今晚午夜場 十字路口 新都

十字路口 凌波 金漢 威 唐菁 湘 主演 官人我要

十字路口 少林小子

南昌・國寶 K208917

速從看欲・天今後最 兩條滾友發橫財

兩院今天首映 十字路口 凌波 金漢 唐威 湘 主演

只映今天四場 女監獄

今天放映 十字路口 凌波 金漢 主演

色香味

今天獻映 王羽 主演 獨臂拳王大破血滴子

SINS WITHIN THE FAMILY

今天五場 大軍閥 許冠文 主演

南洋・南華 5 737388 3 881755

H 702412 K 678091

今天五場請早 東海艦隊・北海艦隊 王秀文 桑弧

今天全線五場獻映 十字路口 凌波 金漢 唐威 湘 主演 官人我要

逢滿必早 三個女話 靚都我要

今天五場獻映 南方影行彩色國防建設故事片 海戰場面 海上炮戰 魚雷快艇 天火 東海艦隊 北海艦隊

今天五場 迷途的羔羊

倫敦·利舞台·影都 今天五場獻映

EMI 集美法英影界精英演出感人肺腑社會悲劇·恩培羅鉅獻

華僑教育

「安子介報告書」非本來面目 可望於本月內公佈

該報告書本已完成多時　遲遲不發表原因　聞係因對教育當局與教育制度有所批評　該等部份經予修改　其中建議可望獲得接納者　包括改善教師工作環境　將每班學生人數減少等數點

（特訊）有關多年前本港小學教師罷課事件之「安子介報告書」，據消息來源透露：可望於本月內公佈。

該報告書雖經已完成多時，而有關當局遲遲不予以公佈，據聞是因部份內容對本港教育當局及教育制度有所批評。

據消息來源透露：「安子介報告書」內之其中一項建議，即是所有小學不再受教育司署管理。此點據聞已不爲立法局所接納，但據聞當局同意設立一個諮詢性質之機構，以便教育當局與教師、校長之間能有更密切之聯繫，以便交換彼此間之意見。

安子介係於一九七三年五月奉委爲三人調查委員會之主席，研究教師與教育司署之爭執及罷課原因，委員會於同年十一月向港督呈遞報告書，但基於多種原因，包括建議所涉及之財政問題等等，影響報告書到目前尚未能發表。

據聞：報告書內容其中有部份是對本港上任教育司簡寧及教育司署部份官員有所譴責，但此點據說在最後修訂時經已删去，而加入官方對各點之意見及評論。

又據聞：報告書之原文對教師新薪及罷課事件之發生，大部份歸咎於教育司署，同時又批評教育司署與教師之間缺少聯繫，以及該署對教師的態度強硬。

消息來源又透露：報告書其中之建議相信獲得有關當局所接納者，包括有改善教師工作環境、改善設施、將每班學生人數減少及准許程度低落而要留班有若干學生因程度低落而要留級的人數等。（琳）

小童群益會舉辦 兒童歌曲創作及歌唱賽

明日截止報名 初賽廿二日開始

（特訊）香港小童群益會爲推廣健康的兒童歌曲，啓發兒童對音樂的興趣，以及搜集及創作新的兒童歌曲，定本月舉辦一九七六年兒童歌曲創作及歌唱比賽，參加報名及交曲定明（八）日截止。

上述一九七六年兒童歌曲創作及歌唱比賽，將分爲兒童歌唱比賽組及兒童歌曲創作組兩組進行。甲、兒童歌唱比賽組：㈠獨唱：歡迎八至十四歲兒童參加。㈡合唱：A、公開組：歡迎各學校及團體參加，B、會際組：祇限該會屬下單位及附屬會參加。乙、兒童歌曲創作組：主題：健康，適合兒童歌曲。

參加資格：兒童歌唱比賽組——㈠歡迎八至十四歲兒童參加。㈡參加歌曲以中文爲主，可用國語或粵語唱出。㈢參加者限選唱歌曲一首，歌唱時間不能超過四分鐘。㈣合唱組每隊人數最少十五人。兒童歌曲創作組——㈠不分性別、年齡、職業，凡有興趣者均可參加。㈡曲譜必須自行創作及從未作公開發表。㈢如曲詞並非自行創作，必須註明詞者，並須得其同意。㈣創作之曲譜應用五綫譜寫出。

比賽日期：初賽定五月廿二日上午及下午在九龍界限街喇沙小學舉行。決賽則定下月六日上午九時半至下午一時假香港大會堂音樂廳舉行。

凡以個人或團體名義之參加者，可到該會總部或屬下各區單位索取報名表，塡妥後，於上述截止報名日期前寄或送交香港灣仔洛克道三號該會收，報名時須將曲名，曲詞及曲譜一併送出。每組比賽均設冠、亞、季軍獎各一名及優異獎數名。

賽會已邀請下列人士爲顧問：黃永熙博士，林聲翕教授，莊表康，楊羅娜女士，羅玉琪女士及凌金園女士等。歌唱組評判由黃永熙博士，楊羅娜，凌金園，羅玉琪，莊表康擔任，創作組評判則由黃永熙博士及林聲翕教授擔任。

生命英文中學 舉辦戲劇晚會

（港訊）生命英文中學定今日下午八時，在該校禮堂舉辦戲劇晚會，請香港福音劇團巡迴演出紐約校主演「六個死了的人」。該劇本爲美國眞光大學戲劇組世界巡迴演出之名劇，香港福音劇團獲准改編爲中文。內容極具警惕作用，使人遷善去惡。

此次戲劇晚會，特爲校外人士舉辦，免費入座，欲免向隅者，請早赴會。該校校址爲本港中區些利街二十號。（成）

讀者來函

升中試數學科 使用英文單位 先生沒有教過 學生手足無措

編輯先生：

我是應屆升中試考生，在升中試數學科中，有部份試題竟用英文單位（CM、G）等。由於老師向來沒有用這些單位來教授，及補充習題都是用中文，如（厘米，克）等，至令考試時手足無措，不知如何是好，所以沒有計算。其實這些試題應該用中文才能計算，不知教育司有無補救。

香港某商會小學一六年級學生上

五月四日

教署視聽中心 增加映片數輯

（特訊）在充實學校工藝科教學方面，教署視聽教育中心刻已增添下列映片，可供借用。

電動機第一輯（旋轉式電動機的基本構造及原理）（彩色）包括（一）基本零件，（二）發電機原理——直流電輸出，（三）發電機原理——交流電輸出，（四）直流電動機原理——電樞輸入，（五）電動機原理——交流電輸入，（六）電動機原理——同步工作，（七）電動機原理——感應工作。

電動機第二輯（旋轉式電動機的基本繞法）（彩色）包括：（一）固定磁場，（二）電動旋轉式磁場，（三）機動旋轉式磁場，（四）疊繞繞法，（五）波形繞繞法，（六）交流定子機繞法。

生產工程學共十輯（彩色），第一輯——工場的機器：包括車床，車床頭，一部鏃床，縱向鏃床，萬能鏃床。第二輯——鋼的生產和本質。第三輯——牛頭鉋床。第四輯——熱處理（一），包括表面熱化，加熱爐，熱能感應高溫計，電阻溫度計，光度高溫計。第五輯——熱處理（二）包括平衡示意圖，鋼的顯微結構，熱處理的溫度，回火顏色及應用，熱處理的各種問題，容報，變形等等。第六輯——量度儀器和設備：包括螺紋千分尺，游標卡尺，游標量角器，標度計和附件，卡塊和應用。第七輯——限度規的種類：包括規的種類，規的設計，配合及規的設計。第八輯——泰萊原理。第九輯——車床操作。第十輯——銑床，銑刀及操作。（成）

教署康體組創辦 青年棒球訓練班

黃大仙區辦羽毛球訓練班

（特訊）由教署康樂體育事務組黃大仙辦事處主辦之「黃大仙區初級羽毛球訓練班」，至由五月十日起開始，至六月底結束，逢星期一及三上課，每次上課時間爲晚上六時至八時，上課地點爲東啓德室內運動場，凡區內居民對羽毛球運動有興趣者，均可報名參加。報名由即日起辦理，報名表格可往民政司署黃大仙分處之康樂體育事務組索取，如未及報名者，亦可於五月十日自行前往東啓德室內運動場內報名。

又訊：爲提高本港青少年對棒球之認識及興趣，教署康樂體育事務組與香港少年棒球聯盟特聯合舉辦本港首次之「青少年棒球訓練班」，歡迎八歲至十三歲之少年參加，費用全免，所需用具，亦由康樂體育事務組供給，訓練期爲：（一）香港、九龍區——六月五日至九月五日（逢星期日）。（二）新界區——六月五日至六月卅日（逢星期三及六）。上課時間：星期日由上午八時卅分至下午一時（分三班）；星期三由下午五時卅分至七時，星期六由下午三時半至七時（分兩班）。上課地點：（一）香港區——銅鑼灣教育司署運動場，（二）九龍區——天光道英皇佐治第五校運動場，（三）新界區——荃灣楊屋道運動場。各學員受訓後，由該組選拔成績良好之學員，參加公開青少年棒球聯賽。報名由即日起至五月廿四日止，每班名額五十人（共八班），報名表格可向下列地點索取：（一）教育司署康樂體育事務組總辦事處；（二）各分區辦事處及民政府及其分處；（三）荃灣楊屋道球場。

圖爲布政司在教育司陶建陪同下參觀何東女校學生學習製陶器時，與教師廖鍾眉伍及校長羅重明女士傾談之情形。

明愛四間職業學校 派發入學申請表格

（新學社）過去數年間，均有大量學生輟學，由教會團體或志願機構介紹申請進入明愛屬下職業先修學校就讀，由於該會屬下之四間職業先修學校均爲政府津貼中學，大部份中一年級學生均由升中試選派，故此學生如希望就讀於上述任何學校，必須在塡寫「升中試選擇學校表格」時，包括該校在其選擇之列。不過，各校仍有少量學位可供投考，考生可以直接向鄰近考校報名。

明愛職業先修學校報名申請表格可向各校或各明愛中心索取，詳情可向下列學校查詢（一）明愛聖方濟各職業先修學校，香港堅道二號（電話：五——二四二〇七一）。（二）明愛聖高弗烈職業先修學校，香港仔田灣街二十號（電話：五——五二四二壹一）。（三）明愛聖若瑟職業先修學校，荃灣城門道（電話：一二——四四〇〇一三）。（四）明愛聖保祿職業先修學校，長洲山頂道（電話：五——九八一壹四四）。

佛教覺光書院招生

本校由佛教熱心人士創辦，社會名賢贊助，配合香港教育需要，培養優秀青年爲宗旨。

一、本學期招收　中一——中三、F.1　F.3上下午班及夜校男女生。（續辦至中六及U.6）

二、報名　由即日起，每日上午九時至下午六時　星期日照常。

三、考試　報名時通知。

四、開課　九月一日。

五、本校設置獎助學額多名，由熱心人士捐贈。

六、校址　九龍青山道25—35號（即嘉頓酒樓斜對面）

電話：三—七〇五九三六

簡章備索

附啓：本校徵聘各科專任及鐘點教員。

校董會主席兼校監　釋覺光　校長　許衍董

元朗中山紀念英文書院

本校擴建安寧路新校，將於本年九月即行啓用上課，共有課室三十間，另有生物、化學、物理實驗室三間及音樂、打字、康樂活動等室設備，連同正分校可容學生額二千六百名，即日開始接受新生報名。

班級：F.1—F.4（中一至中四）

試期：五月十六日（星期日）上午九時

校址：正校——元朗擊讓路　電話：一二—七七八八七〇

分校——元朗安寧路　電話：一二—七六九二〇〇

九龍總商會英文中學招生通告

班級：F.1（中一）全日制

報名表派發日期：五月十七日（辦公時間內）

入學試日期：六月十二日下午二時正

校址：何文田自由道二號　電話：三——〇四一七〇四

校監　謝伯昌

聖公會聖士提反堂幼稚園招生

招收級別：高初級及幼兒班

報名日期：五月十日至十四日（每日上午九時半至十二時下午二時至五時）

報名手續：交報名費二圓及相片兩張，塡寫報名表並繳閱出生證件

會見日期：五月廿二日（時間於取會見證時通知）

開課日期：九月六日

校址：香港般咸道七十一號　電話：四六一六一二一

代校長　招棣俊牧師

天主教 玫瑰書院 ROSARY GIRLS' COLLEGE

現接受本年度升中女生入學申請

班級：英文中學中一至中五（三年政府補助）

報名：即日起接受辦理

考試：日期在校內公佈

校址：香港堅道97號　電話：5-244787

（3.4.12.13.23.23A.23B.103巴士直達）

天主教 聖慈幼英文中學 香港知用中學 徵遠英文書院 招男女新生

班級：英文部「F1—F5」中文部小一至小六　幼稚園AB班幼兒班

考試日期：五月八日下午二時

校址：堅道六三號　電話二三六五三一

堅道九三號　電話二四一四三四

上環街市道吉仁街十九號　電話四五五二〇四

上環必列啫士街卅七號　電話四五九二二四

上環急庇利街1.3.5A號　電話四三八二〇四

雅各英文中學 招本年度秋季男女新生

班別：「F1」

報名日期：即日開始

考試：五月八日下午二時

校址：官塘通明街36號（官塘戲院對面）3-428728

官塘崇仁街5號　3-431885

校長：嚴定國

聖瑪利奧英文中學 招考新生

△全校課室裝置新式中央冷氣系統▽

招考班級：F1至F5上下午班男女生

報名日期：即日開始（逢星期一至六）每日上午九時至下午五時

考試日期：F1五月十六日（星期日）上午九時卅分　F2至F5另行通知

校址：九龍油蔴地南京街八至二十號

電話：三——三〇七〇八二　三——三〇五五四五

校監　金國柱

（英文夜中學及英專各級同時接受申請入學）

德明中英文中學 招生

中一入學申請　自即日起接受

考試日期：五月九日（星期日）上午九時

校址：九龍旺角山東街十八號（舊旺角碼頭海傍）

電話：三——三〇二三二五——七

本校校風優良管教嚴格並設有伯南獎學金全免半免學額百餘名

簡章備索　例假照常報名

校長　鄭潤才

同濟中英文中學

創辦於一九三六年爲政府補助學位中英文中學

招考英文部F1　中文部中一男女生凡持有升中試准考證者得免費試

報名：即日開始　試期：五月十五日上午九時正

校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上）

電話：五——二七〇六一七

監督兼校長　霍逸樵

元朗 伯裘英文書院 招英中一至大學預科班新生

開課日期：一九七六年九月一日（星期三）

入學試日期：一九七六年五月廿二日（星期六）

辦公時間：逢一至五，上午九時至下午四時，逢六，上午九時至十二時。

交通：本大埔、粉嶺、上水、屯門、荃灣及元朗區各綫巴士直達。

備註：本校師資優良、管理嚴格、校風淳樸，並具備五十座位之語言實驗室、科學實驗室、圖書館、演講室、乒乓球室及室內羽毛球場等以供學生上課及課餘活動使用。

校址：一正校：錦田大馬路。　一二——七六〇六一三

二校：元朗教育路一寶城樓。　一二——七七五六一二

三校：元朗康樂路一三三地段全座。　一二——七七九五六一

（設有三年及五年政府補助學位）

校長：譚萬鈞（香港大學英國文學士，教育文憑）

荃灣 嘉仁書院 招生

自即日起接受「F1」新生入學申請；F2—F5插班生（保送會考）入學試日期在校公佈。

校車接送・校風淳樸

校址：德士古道35—45號（舊荃灣遊樂場對面）

諮詢電話：12—二六一五三五　二五九二二二

葵涌 崇新英文書院 擴校招生

本校自去年於葵涌開設以來，來校就讀學生日衆，現特於石籬路擴設分校，計有課室卅六、物理、化學、生物實驗室三個，視聽室、打字室、音樂室、地理室、圖書室、康樂室等，全校冷氣調節，由即日起接受F1—F5各級新生入學申請。

考試日期：在校內公佈

校址：北葵涌和宜合道124—136號　電話：⑫二六一四〇四

北葵涌石籬路21號　電話：⑫二四八六八六

九龍砵蘭街55—59號　電話：③八五八四九一

九龍九龍城道175—177號　電話：③〇二〇六七九

交通：31　31A　31B　35　35A　36B　巴士直達本校

校監：趙光國

聖思定英文中學 ST. AUGUSTINE COLLEGE 招生通告

本校招考F1男女生於每日辦公時間派發報名表格

校址：正校：九龍佐敦道碼頭文英樓　3-856304

分校：牛頭角定業街44—54號　3-457744

葵涌 聖瑪加利女書院 ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE (KWAI CHUNG)

現接受一九七六年度新生入學申請

班級：英文中學中一至中五　英文夜中學暨英專初學班至會考班

報名：凡欲投考本校者，可於即日起到下列各校務處領取申請表格：

（一）葵涌興芳道二〇四至二〇八號（近葵涌道警署大廈，經葵涌道各綫巴士直達）。電話：12-256138

（二）太子道三四八至三五二號。電話：3-835252

（三）荔枝角道九十九至一〇一號。（近荔枝角道與太子道交界處）電話：3-966675

香港文法書院 九龍文法女書院

招考：F1新生（有五年及三年政府補助升中學額）

考期：五月八日（星期六）

香港銅鑼灣電氣道卅一號　電話：五——七一九八三二　五——七〇一一〇七

九龍深水埗元州街281號　電話：三——八六九八一六　三——八六六七七一

校監　鄭彧

[illegible] 新校落成 擴班招生

班級：「F1——F5」上下午班各級男女新生

報名：由即日起（每日上午九時至下午五時）

校址：新校址位於香港山道36號至40號。現暫在德輔道西404號舊校辦理招生。

電話：四六〇二六八號。

試期：五月十六日（星期日）上午十時。

附註：（一）本校爲教育司署核定三年及五年受助學位之英文中學。（二）本校自建新型獨立校舍，上蓋已經完成，內部裝修，正在加緊進行，本年七月即可全部完工啓用，計有標準課室二十八間，大禮堂，實驗室，圖書室，戶內運動室及特別室四間，設備完善，電車、巴士直達，交通方便。

監督：廖烈文　校長：陳瑋

華僑馬經

宏吉主編

快樂領隊已除名

最近又有馬四除名，蘇芬諾夫馬房旗下之第七班馬快樂領隊，已於前日下午宣佈除名充作脚馬之用，除名主因，乃係前肢脚病醫療無効，於是在馬主與練馬師同意下，乃提前退役，送給馬會作脚馬之用，現役馬於是又弱一匹。 ·華棟·

明天九場賽事 各駒狀態操練綜合報導

第一組 風告 一段廿八秒，馬身架近，毛色靚，顯有機會接近，東山領袖仍有佳態，當可接近，七寶半哩，走勢有力，於已在進步中，有拍試，冷機會縱蹤，可惜一路短，尚有水準，飛馬王子拍試後，馬位隨演說，但馬匹已在大家之後。

第二組 先李演 明試來見大勇，追趕閃佩火，走勢兵銳，見大有力，出冷，金碧仍見，天北星反覆又見，勇沉，求發拍驟，快駒試，兩駒均在臉案，馬金一段廿五秒，極之出色，馬蹄香尚算不俗，則較爲低落，幸運王子陳子銓走過見大勇，反而質次的金伯爵在大勇中。

第三組 雪蹄 弃李演明 試半哩，體育路時已起步，金碧緊跟踏檔，馬已大勇矣，故順利試六化郎，被大波士與勇將軍隨跑追趕，馬匹愈走愈快，騎者力留不住，馬已見勇，好消息已勇，幸運佳縱歐洲走過亦見靚，俱可威脅，小露寶馬身頗靚，但爛地未合，青春萬歲拍怪俠，兩駒均見好，但以怪俠更靚。

第四組 雅趣 指神助 走勢洶湧，神助顯有不如，雅趣已達頂點了，走勢永恆之光六化郎，走勢極佳，雖未見僻谷，但已有水準，好愉快且勇，核子天下一般而已，永福欠僻谷，但馬已上力十足，凱旋登平常。

第五組 奪標 試六化郎 步大力足，應可出路，丁財兩旺拍試，但欠快功夫，身仍嫌稍肥，幸運心聲馬身收實見靚，有半冷機會，威護四方仍見勇，凱旋亦有頂點勁態，征塞配告東尼，馬四勇態十足，當有力接近。

第六組 眞好 迎近期已見僻谷，機會最高的一匹，昨晨出試者有勤得及滿利駒見靚，發達起雖配告東尼，仍未見起眼，馬四爛地雖然出色，仍未宜過信，兩心知愈平，利加多行圈馬身紮實見靚，但仍感進度未足，小悄人近期有蠶動意，要提防的一匹。

第七組 早晨 告東尼半哩甚靚，仍有勇態，脚患似已消除，弄得試閘，前脚仍覺無力，是運拍發達起，無咎無響。未敢推崇，可勝見不俗，好好日已在大勇中，天秤座有火氣而欠力，未宜過信，從心所願較中背，値得盯緊。

第八組 金山 易仕拍試，外檔走勢極佳，應有機會出頭馬，紀錄日愈拚愈勇，夏遠昨早六化郎在臉案，好兄弟仍見佳態，交柴拍一段尚可保持，金來六化郎，似欠僻谷，未見大勇，安娜之質平常，福源腰肢無力，念多利一段尚好，但終難過勝者。

第九組 合時 試六化郎 一分卅二秒四，在大勇中，上將拍士皇帝，外檔走勢極佳，應有作爲，騰達有僻谷，捷馳浩德甚靚，神助拍跳一般，滿圖利行三圈，未熱，好馬告東尼已有佳態，但仍未僻谷，幾平。

塵哥

練馬師佐治舉亞（右）與騎師白禮傑（左），昨晨收操後，不約而同站在欄邊商議本週作戰大計，睇佢地兩人神情之緊張，見微知著，唔通明天佢兩人又有馬殺，有團爲豁，唔到各位唔信嘅。（棣攝）

場地愈跑愈見好 尾四場熱門馬多

上週末的第六場，四班馬一六五〇公尺「幸運兎」熱到離晒譜，結果，俾潘納與「快勇」放亂了陣脚，可惜，蘇佐治想在此賽方能追近「快勇」，不用羅國洲而用了潘納，須知潘納出冷門，永遠會左搖右擺，力門時坐鞍不穩，門後勁，已成習慣，連他自己都無法控制，（這是一般水皮騎師的通病）。跑到會員席之後，知道後面有馬追上來，（其實就是「幸運兎」也），一力催「快勇」就連轆皮都鬆晒，於是「快勇」便向外避出，阻住了後面「幸運兎」追前，令到小騾要拉向內面追上，結果「快勇」僅勝「幸運兎」一頸。

有目共睹，當然非但蘇事亮燈問話。小騾不控告是「豈有此理」，當然控訴成功，「幸運兎」調轉來變頭馬，獨彩祇派六元三角，還是運氣位，以「幸運兎」拖「狀元」，「蜂皇」，「超越日」與「快勇」，四十元能博到一百十四元也。

第七場四重彩，三班一六五〇公尺，「倫敦大橋」小告，「揚威」一大將」一早便成一，二熱門，紅燈時，傳出「神算子」與小騾可以放到，於是跳眾的倍數，跳到幾乎接近三，四熱門「百味」與「世界之寶」。

二大熱門，全程完全失準，「神算子」一出閘便窮放，「世界之寶」與「百味」一直遠遠的在二，三位，「同合」則在第四，因「神算子」放得太離，令到其除各駒，有心無力，就此魚貫跟返來。「神算子」大勝十乘，派到離大譜，四重彩出大冷門了。

第八場四班一二三五公尺，這一次羅國洲與「樂福」順利放到熱門客料一口氣了。

二、三熱門「福霸」敗地差，「智勇雙全」勝在地合，可惜的是「金麒麟」（馬彼得）出閘時馬頭高昂而後上不及跑第三，馬彼得騎馬，愈緊張則愈出毛病，這一次連Q都輸不到，就是出了這個毛病，「樂福」做出時間，與「金箭」差不多，升第三班當然跑短途仍可一爭，年輕應有進步之故也。

尾場因場地已乾而不太爛，「聰明女」就變成第一大熱門，「百花齊放」（長霸）二熱，三熱是「安弟弟」（小雅）與「提携」（浩德），這一場賽事，祗有四駒有眾，其除都差得遠，因而派彩乏味了。

「聰明女」一放而出，初初，「百花齊放」與「金元寶」「提携」跟得住，下山後，「聰明女」已遙遙放離，勝利在握，直路上「提携」跟第二到底，「金元寶」橫越「鴻勝」，甫去第三，「鴻勝」升上，按鈕員會按錯「安弟弟」第四，後來改正。

如果明天跑沙地 看剔出馬的機會

因爲天時睛雨不定，馬會當局，爲了穩陣起見，對明天的九場賽事，破天荒訂出一種「兩開」辦法，即是地快跑草地，地爛跑沙地。原定於昨天編出，也因而要改爲今天了。

於是乎就有定出兩種賽程，草地照原定而沙地另訂，同時，排位雨，看情形，仍會跑草地，這一下，頂苦的是我們寫馬人，跑草地馬多而且跑九場，星期四排位，我們可以多一天時間先寫好一部份稿件，假使明天跑沙地，馬少，我們趕稿沒有大問題，如果仍舊跑草地，馬多，我們就要趕稿趕到手騰脚罷了。

明天如果是跑沙地，因爲馬匹要減少關係，九場馬匹中，有四十四（後備馬不算）要剔出來。現在我將每場祭剔出馬的機會，分場來談一談。

第二班一〇三〇公尺，「雛蜜歐」機會平平。

第二班一〇三〇公尺，第二組，「乾隆」與「吉慶」一位置機會應有

第二班二〇〇〇公尺，「新旺」，「永恆之光」，「平渡」三四擬庭馬剔出，留下「凱旋登」與「一定好」，此兩駒跑沙地「凱旋登」可以佔先，「幸運時」沙地好，失了機會，「核子天下」有無都平平。

第三班一四〇〇公尺，「幸運佳」馬大勇又好沙地，此次換上羅國洲，機會好極，剔出來，可惜之至，希望天晴跑草地，此馬必入三甲，「女將」與「好順利」平平。

第四班二〇〇〇公尺，「鄉村俱樂部杯」，「蜂皇」，「幸運心爆」，「快勇」，「威僻四方」四駒，跑草地必有入三甲機會，可惜之至「笑哈哈」，「鄉村佳麗」，「征塞」機會稍次，但，「金色長牌」雖久未上陣，因馬見好而路合，有冷馬之望。

第四班二〇〇〇公尺，「獸心」地爛平平，跑沙地會差，但，如地好而跑草地，就不同了，「眞好運」已操好，沙地剔出可惜，「金牌」平平，「月球石」位材，「赤麒」，「好意」，「穩定世界」，「教父」，跑沙地「好意」與「教父」好一些。

第六班一四〇〇公尺，「好好日」，「天秤座」，「噴水池」中，沙地因「噴水池」已見好，剔出就可惜，「森林之寶」，「玉釵香」，「好威力」草、沙地皆嫌路長了少少。

第六班一六五〇公尺，「雲威鹿」，「金山」跑沙地前者較好，「柏花園」「紀錄日」中，後者沙地不錯。

「柏花園」出與不出一樣無機會。

A班馬「好馬」好馬而不出操，「滿圖利」未夠水準，出與不出一樣。

最後，我寧願今天多忙些，希望跑草地。

老敏

華僑文化

浴佛的功德（三）

高永霄

這就是因爲各地的風俗習俗不同，印度天氣潮濕炎熱，各物皆容易汚穢，故須常洗，以保持淸潔。我國北方地區，天氣乾燥寒涼，各物較爲淸潔之故。

三、浴佛的方法

浴佛的過程，行者應該以虔誠的心情，嚴肅的態度去作，以示尊敬佛陀之意。如「浴佛功德經」所說：

「若於如是諸佛如來，以淸淨心種種供養，香華瓔珞，幡蓋敷具，布在佛前，種種嚴飾，上妙香水，澡浴尊像，燒香薰遶，運心法界，復以飲食伎樂弘歌讚詠如來，不共功德，發殊勝願，廻向無上一切智海，所生功德，無量無邊，乃至菩提，常令相續（下略）。若浴像時，應以牛頭旃檀，白檀，紫檀，沉水熏陸，鬱金香，龍腦香，零陵藿香等，於淨石上磨作香泥，用爲香水，置淨器中，於淨處，以好土作壇，或方或圓，隨時大小，上置浴床，中安佛像，灌以香湯，淨潔洗沐，重澆淸水，所用之水，皆須淨濾，勿使損虫，其浴像水，兩指瀝取，安自頂上，名吉祥水，瀉於淨地，莫令足踏，以細軟巾拭像令淨，燒諸名香，周遍香馥，安置本處」。

在「佛說浴佛形像經」中，則說可以用青、赤、白、黃、玄五色水中之一種水用以浴佛。（未完）

「春的旋律」顧媚作（本月十二至十三日展出大會堂八樓）

「野趣」顧媚作（本月十二至十六日展出大會堂八樓）

佛陀嶽降有感

孝是福慧之源 行孝成道之本（下）

寬莊

行孝千頭萬緒，如何入手？以個人所見，約力行下列各點，孝道自無虧：

（一）養親：唯一在於恭敬，衣食猶次之。若能甘旨供養，固然甚好，或是粗糲蔬食，虔誠恭敬，親心也歡。

（二）順親：竭誠以達乎親之意願是爲順；蓋父母對於子女之期望爲善，所以爲人子女者，體順自然，無作行險以僥倖。

（三）安親：安親之道，應使父母暢快適活，無使其傷心。蓋父母對於兒女之要求者，最爲諒解；雖有不知自量，而作過份奢求。爲子女者，盡分盡力，善事奉侍，家庭自必溫暖，天倫有樂。

（四）顯親：榮華富貴，當然顯親，誰人不欲？然非早世種下善因，又何能今日收此美果？但是立身行道，正人君子，爲之本人，雖無大益於社會人羣，亦要不爲同羣之害；毋事檢點，無所敗壞祖父之聲名。立身行道，以顯父母，此亦大孝也。

（五）超親：古德云「恩重山丘，五刑三牲未足酬，親得離塵垢，子道方成就」。世人只識世間法，多不知有出世間法爲貴。若是智人，皈依大覺，自心研究眞理以期跳出三界，獲證無生法忍，圓成研究菩提。所以爲子女者：慈親早已皈依三寶，研究眞理；應隨慈親皈依，同一目標用功，互相影響，其力加速成就，家庭自必美滿。若是慈親未識，應該常說三界無安，猶如火宅，方期親得離塵垢，則子道方成就。

（六）普親：佛說「一切男子是我父，一切女子是我母，我生生世世無不從之受生」。可知天下衆生皆是我過去父母。是人我應敬之，重之，以平等心待之，普親事之。更有須要知：人自有生以來，衣，食，住，行，乃至日常生活，無不賴衆生成就，乃能資養我生。我既不能自織而着，自耕自食；然而應從各方面，盡己盡分，謀求社會安寧，以此大衆安寧，以報衆生，以孝勝封還親。

恭錄業報差別經作結語：佛告首迦：衆生惱亂父母，得多病報。供養自己父母尊長，得諸病人，得少病報。於父母所，無敬愛心，得醜陋報。敬愛父母及聖賢所，恭敬奉迎，得大威勢報。於己父母及聖賢所，無心奉侍，得少威勢報。善知敬父，善知敬母，得上族姓報。不知敬父，不知敬母，得下族姓報。於父母所，供養生業，得多資生報。於父母所，減撤生業，得少資生報。可知「孝」是諸佛聖賢所讚，仁者所欽。總之，只有奉行孝道，成道之本，可知「孝」是福慧之源。願天下人在佛阻領導孝德之下，遵從實踐，上行下化，方是眞正慶祝浴佛節。幸甚！最後者竊敬祝各界諸君佛陀快樂！（完）

科學

第一五七期

煤再成「燃料之王」？

由於世界能源不斷求過於供，美國希望煤（一度是燃料之「王」）將捲土重來，應付今後的燃料短缺情形。

煤是美國最豐富的燃料資源。據估計，美國煤藏達三萬二千億噸，佔全世界總蘊藏量約百分之四十八。數十年前，煤是美國的主要能源，但現在煤已遠在石油和天然氣之下，僅供應美國能源需要的百分之十七。

造成這種起落的主因，是石油和天然氣過去產量豐富，價格低廉，生產和使用時又較容易和淸潔。

現在石油和天然氣既然不再廉宜，供應也不像過去那樣豐富或可以預測，煤可能捲土重來。這在很大程度上要看某些生產和技術問題的解決而定。當然應該有一個現成的市場；預料煤的需求量到了一九八五年將增加一兩倍。

目前美國煤產每年大約六億噸，接近採煤業的採煤能力。這數字與三十年前的產量約略相等。美國是世界上第二大煤產國（僅次於蘇聯）。從歷史上的產量紀錄來看，自第二次世界大戰結束至一九五〇年代末期，美國的用煤量趨勢是逐漸減少。這一趨勢約在一九六〇年扭轉，主要是由於使用大量的煤作爲燃料的電力廠迅速增加。自一九六〇年至一九七〇年，煤產每年增加率爲百分之五點六。但自一九七〇年以來，儘管有大量新資金注入，煤產仍無變動。

賓夕法尼亞，西維珍尼亞及肯塔基三州，供應美國煤源百分之六十以上，其他主要生產者包括伊利諾，俄亥俄，維珍尼亞，印第安納，阿拉巴馬，田納西及科羅拉多等州。雖則已開採的煤有百分之九十以上是出自密西西比河以東的煤場，但東部的煤藏，只佔估計的總藏量約百分之四十。

採煤所使用的兩個普通方法是：（一）移土（露天）開採法，過去三十年，此法在美佔上風，（二）地底（深礦）開採法。在一九四五年，露天採煤佔總產量不及百分之二十；現在則約佔百分之五十。

所謂露天開礦，是在煤床接近地面的地方進行，以巨大的電動煤鏟或其他移土設備移去地面的泥土和石頭。然後將露出的煤打碎（通常是炸碎）運走。這種開礦法既迅速又有效，但會毀壞生活環境和一個地區的外表。因此，許多州已實施嚴格的條例，或完全禁止移土開礦。多年來，煤業已發展了各種墾地移土開礦區的方法，將開礦後地區改爲遊樂場或種植農作物及樹木。

地底開礦對環境的破壞少得多，但有其他問題：投資額和經營成本較高（需要較多人力），礦工健康和安全受影響。（地底開礦有數種，最重要的是豎坑、橫坑和斜坑。開鑿豎坑旨在使礦工可以到達距地面甚遠的地底煤床。開鑿時是在地面鑿一大洞直通煤床；然後由礦工開鑿幾個平行的進口，通入煤床。在美國，豎坑平均深度是二百六十呎（七六．二公尺）。開鑿橫坑旨在使礦工可以到達山腰的煤藏；進口處是位於煤口的水平面。斜坑亦旨在使礦工得以到達山區的煤床，但須從地面鑿一斜坑通至煤床口。

自第二次世界大戰以來，美國已發展精密的機器，以進行機械化的煤礦開採。一般而言，這種機器的使用，減少了意外事件和開礦費用，提高礦工的生產力，并使礦工的僱用逐漸減少。目前約有十五萬人從事煤礦開採工作。

大多數煤礦工人隸屬於美國礦工聯合會，是一個獨立的工會。在已故的約翰．劉易斯（一九六〇年退休）領導下，成了美國最強大的勞工組織之一。在該工會與礦主間目前的合約下，礦工每日（八小時工作）平均工資爲五十美元。他們還享有許多福利，例如有薪渡假及假期和一個寬大的退休計劃等。

煤產是否能提高，以應付擴增的需求，須視經濟及其他因素而定。聯合煤業公司操作事務執行副總裁拉普赫．貝利最近曾槪述這些因素稱：

「地下煤產增加的程度，須取決於煤業擴展的速度和遏止成本增加的能力。就長遠而言，新的開採方法可以導致生產增加。地面開採的盡量擴展，將需要擁有美國西部大部份煤的聯邦政府和州政府採取可以預測而又切實的一貫租借政策。同時，這又涉及有關開墾的態度，涉及側重開礦地區的適當復原而非禁止開礦的立法。好幾個因素將影響地下煤及地面煤的總產量。要使產量作必需的增加，將須投下巨額的資本。人力的多寡，也將是一個決定性因素。要取得必須的資本，顯將需要恢復煤業的適當利潤限量；要取得必需的人力，則須推行龐大的徵募及訓練計劃，不但要在礦工中，而且要在管理人員中推行。」

除了產量增加外，煤是以協助和緩能源短缺的程度，須取決於兩項技術因素，空氣汚染問題的解決，以及將煤轉化爲一種液體及氣體的實際方法的發展。

年來已發展數種裝置，以遏止燃煤工廠的煙囱噴出煤煙和灰燼。這些裝置包括吸收微粒的濾器，及以化學噴霧洗去微粒的設備。遠較困難的是消除烟囱氣體的氧化硫，以符合一九七〇年美國潔淨空氣法標準。幾種控制方法正在研究中，但其長期效力尚未確定，而且目前都不能符合經濟原則。

有關將煤轉化爲燃燒時較淸潔的液體和氣體燃料的研究已進行多年。十二種以上不同方法現正審查中。幾個試驗工廠已告興建，一般希望煤在商業上的氣化和液化工作能在一九七〇年代末期進行。

在這兩種轉化技術中，氣化技術目前更有希望。試驗工作是旨在產生：（一）一種可經由管道輸送，（二）一種供工業用途的低熱能氣體。此種氣體雖不能由管道輸送，但遠較廉宜。液化研究則旨在尋求將煤轉化爲含硫度低的燃油供應工業使用者的實際方法，并產生可提煉爲汽油及柴油的人造原油。

但是，煤在未來時期中担任的角色如何，雖然可能改變，目前它仍是能源緋情況中的重要部份。

歐洲最大水力發電站

靠近西德卡斯爾的華爾德克第二抽水站是愛德世電力站的一部份。它可以發出四億四千萬瓦特的電力，是歐洲中部最大規模的一個水力發電站。華爾德克第二抽水站可以說是世界上最大的人工岩洞，它可以輕易地容納一座十六層樓的辦公大廈，也可以讓一條九百公尺長的隧道排列其中，上面的池水流入一個有如幾個足球場那麼大的面積，把水從一個地方抽到另一個地方而產生力量，以致把水弄得很混濁，目前這個抽水站的水量大約有四百四十萬立方公尺。第二個洞穴用作炸藥炸破山洞，讓水流入山腰，以便產生四億四千萬瓦特的電力。

本來的愛德水壩在第一次世界大戰之前已經建好了，在一九四三年五月的一次空襲中被炸毀，當時水流泛濫。有四十七個人被淹死。華爾德克第一抽水站是一九二九年以前的第一個水力發電站。華爾德克第二抽水站利用其他電力站於夜間所發出的電力來補充白天的需求。

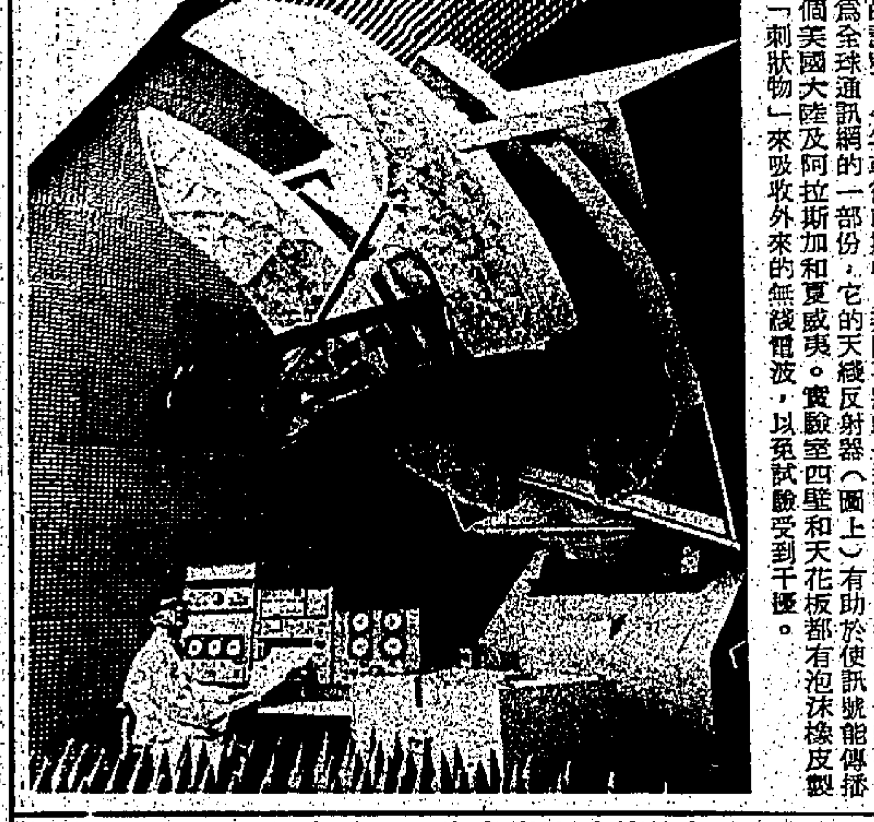
愛德世電力站中心已經把電力供應到很遠的地方，西柏林和西德北部的地方都依賴愛德世電力站的電力供應。昨夜的水抽入上面的水池，到了第二天即流入地下的洞穴以配合繁忙的需求。

這個洞穴有五十四公尺（一百七十七呎）高，一百零六公尺長和寬三十四公尺。它的頂部利用一千一百個錨來鑽孔裝埋着，這些錨長達三十公尺，深入到岩石裡以確保水壩的安全。每隔幾百碼就有一兩個固定的工作人員操縱着巨大黃色的輪機，紅色的發電機和藍色的導管。

工作人員要很小心地操縱水流的過程以確保上面的新水池不會遇到障碍。峻峭的堤防用欄柵隔開以防止那些正在爬山的野獸突然掉入一個人工湖裏。下流蓄水池的兩哩長的堤岸也栽了一萬二千棵灌木，讓鳥兒在那里築巢。

華爾德克第二中心花了整整六年的時間才修築完成。一千個工程師和建築工人投入了這個修築的隊伍。這項工程給這一帶地方帶來了更加美麗的環境，這個地方到了秋天顯得更加金光閃耀，再度把這個地方變成一個和平寧靜的天堂。雖然周圍的環境是很和平、寧靜，可是這個富有力量的蓄水池還能夠抽出二萬二千公尺或少過這個數字的水量經過十三哩流入波根愛德世電力站而把電力供應到全國各地。

通訊衛星試驗



在美國新澤西州普林斯頓的美國無綫電公司的無回聲實驗室內，技師試驗從「衛通」通訊人造衛星的工程模型（衛星將造此工程設計裝配）傳來的訊號，今年較後時期中，美國要將此一通訊衛星發射進入同步軌道，作爲全球通訊網的一部份，它的天綫反射器（圖上）有助於使訊號能傳播整個美國大陸及阿拉斯加和夏威夷。實驗室四壁和天花板都有泡沫橡皮製的「刺狀物」來吸收外來的無綫電波，以免試驗受到干擾。

世界性撲滅痲瘋運動

西德主要痲瘋病慈善機構DAHW在過去幾年裏曾籌到了一億三千萬馬克的捐款。這些捐款使到在非洲，亞洲與南美洲的四百名痲瘋病人獲得協助；這個相當驚人的數目字，是于一月廿六日在西德巴維利亞的烏茲堡舉行的世界痲瘋日之儀式上宣佈的。

在過去一段相當長的時期，已有對付痲瘋病的有效方法和措施，仍可是在許多國家痲瘋病然被認爲是一種災禍，而患上痲瘋的病人則自動地和他的社會脫離。

因此，對痲瘋病人的援助就必須花上相當多的同情，金錢與公衆的給予援助。在對痲瘋病人重要的目標就是讓公衆人士知道這種病症的眞實情形，並使痲瘋病人在獲得有效的醫藥治療後重返社會。

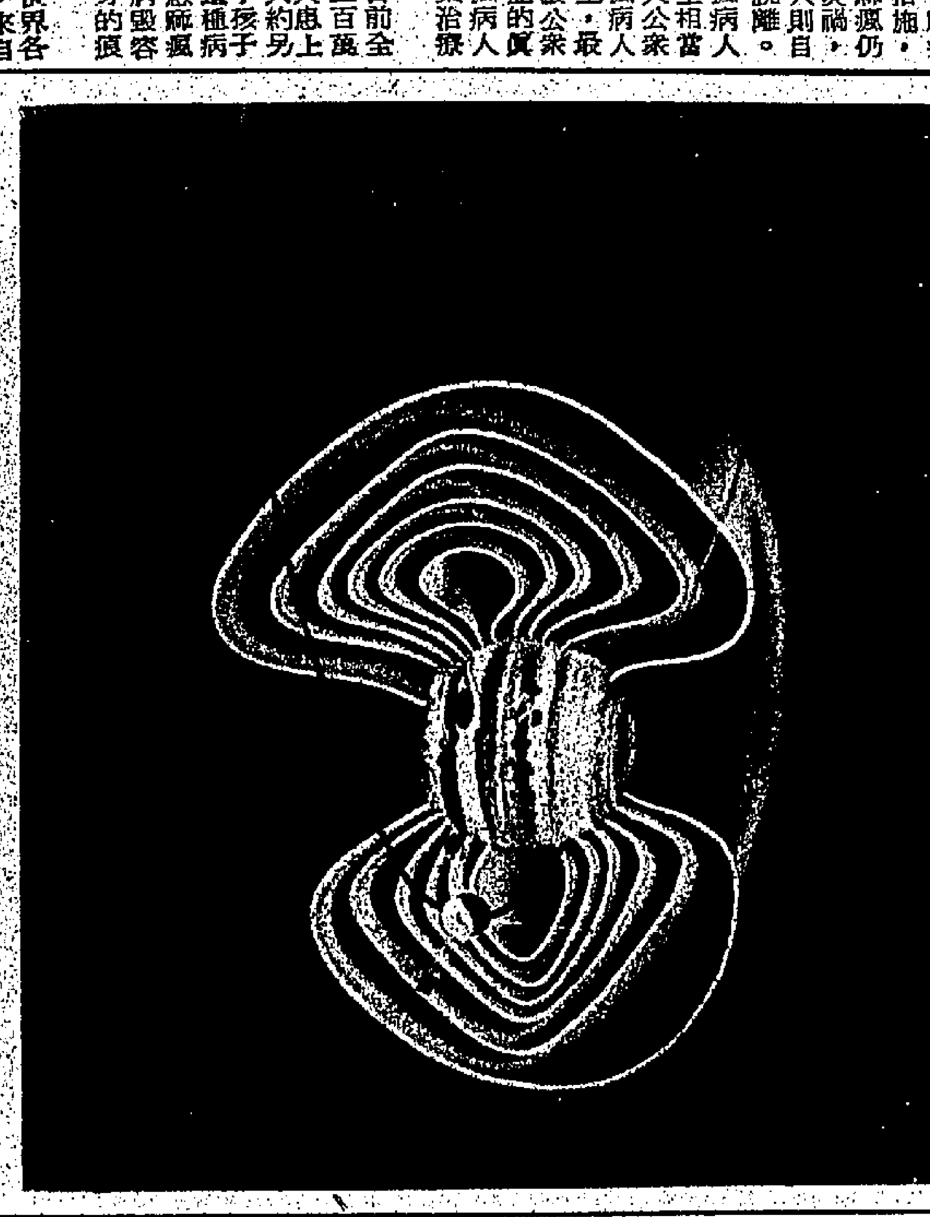
根據估計，目前全世界有大約一千二百萬到一千五百萬人患上痲瘋病，而且有的大約另一將有可能受到這種病症的傳染。一名患痲瘋病人將使到該疾病毀容，而且是一種終身的損跡。

爲了增加對世界各地痲瘋病援助，來自歐洲各國的痲瘋病慈善機構之代表，去年底曾在慕尼黑舉行會議，並起草了一些小冊子，以讓公衆人士了解醫學界對這類病症所具有的最新知識。參加該項會議的各國代表決定給予更多的財政援助，以便進行對歐洲的痲瘋病研究，使到更進一步的情況下能對這種病症有更深入一層的了解，這些代表們對德意志聯邦共和國波士特的一間痲瘋病研究所尤其感到興趣，該所利用一種結合的治療法來醫治痲瘋病人，結果這種治療處在非洲的好多地方獲得很大的成功。

目前研究工作者仍繼續研究撲滅痲瘋的方法，他們研究的重點是在血淸方面，接受血淸注射的人，可防止患上這種疾病，可說是一種防患未然的措施。

德意志聯邦共和國的DAHW痲瘋病慈善機構計劃將其活動推廣到其他痲瘋病盛行的國家去，該機構已在印度，泰國，馬拉威與烏干達等地設立痲瘋病症治療所，這種治療所亦即將在蘇丹設立。在去年，一座在蘇丹的痲瘋病治療與訓練的中心舉行奠基儀式，凱波恩的大使麥克裕．DAHW參加了該儀式。DAHW在這項計劃的投資不少過二百五十萬馬克，將使到蘇丹的痲瘋病人獲得必要的醫治。

木星的磁力圈



美國科學家根據太空探測用的「先鋒十號」及「先鋒十一號」傳囘的資料，判斷木星的磁力圈情形，形成這樣一種概念：「它和地球的磁力圈不同，直徑要大一百倍，體積要大百萬倍。它（像一個以木星爲軸的大車輪）和該行星一起旋轉，速度爲每時數十萬公里。木星的磁力圈和它的輻射帶一樣，分成兩區，內層磁力圈，由木星內部的磁場形成，狀如一個美式煎餅中空處正是該行星所在點，不安定的外層可說是內層的外延，形狀像是煎餅外部被坦平少許。它是由木星內部磁場加上磁場流作用形成的。它有如海綿，在「太陽風」中，狀如巨型水母，有時扭動，有時縮到祇有最大面積時的三分之一。內層像木星內外輻射帶那樣，長達二百九十萬公里，外層在收縮時直徑爲七百萬公里，伸展時達一千一百一十萬公里。圖中箭頭標示「先鋒」太空船的航綫，直綫顯示木星的旋轉和磁軸。一九七三年十二月，「先鋒十號」把第一批接近木星時拍的照片，傳囘地上。一年後，「先鋒十一號」飛近木星，作第二次探測。

電子檢查儀器

由西門子附屬機構西門子公司所製造的利用×射綫及電子儀器的機動檢查系統，已經担負起檢查行李的任務，旅客行李將×射綫影象經過照明及電子處理後，便在監測屏幕上出現，像淸晰的電視螢面一樣將行李內物件映現出來，（見圖中左角）。當行李放在這台系統的檢查架上時，×射綫透視機就會自動開動。

警方人員可以檢視所映現的影像，需要看多久就可以看多久，甄別針那樣小的東西都能看出來，有經驗的人員平均祇需三秒鐘即可檢查一件行李，在一分鐘內，可以檢查多至二十件的行李，旅客及檢查人員，不會受到輻射，行李裏面的菲林也不會受到磁壞，輻射劑量極小，即使非常感光的菲林也可以接受反覆輻照而不會受損。

花邊雜文

由大陸籃球將訪問日本談起

于立

中國大陸的男女國家籃球隊，將于下月份應日本之聘往比賽，日本籃球界是十分重視此事的，在日本人眼裏，中國大陸的球類運動中，像樣的是羽毛球與乒乓，稍高于日本的是男子籃球。籃球在亞洲人，因體型關係，是吃虧的，但日本仗着人口多與國民經濟好而營養好的，體型發展上進度最速，他們是希望領袖亞洲的，可是，去年亞洲杯的男子冠軍是中國大陸，但他們的女籃卻能代表亞洲區出席加拿大的「奧運」，自保值得高興的事。

去年亞洲杯男籃的冠軍隊，係中國大陸多年來最矮而稍微年輕的一隊，平均體高由一公尺九三至一公尺八九點五，亞軍日本的平均體高是一公尺八八，彼此相差極微，但日本隊中有兩個高逾兩公尺的長人，中國大陸隊中最高的僅一公尺九九。可是，當後來澳洲國家隊訪大陸時，大陸國家隊經過調動後，平均體高回復到一公尺九三，中國籃球史上第一長人，二公尺二〇的鋼鐵柱，他比澳洲最高的一位還超六公分，此外又有一個逾兩公尺的，這次主隊亦獲勝利，不知下月派往日本的國家男籃，是用那一種陣容？女籃平均稍高于日本，但體質不如。去年此隊征北美，成績不比台灣的強隊好多少，雖然都是勝多負少，但美國籃球界是男子好得多的，而職業隊的實力，每強隊都勝美國「奧運」代表隊呢。

中國大陸男子籃訪日，如果兩隊成績定要比女籃好些，戰績都不俗而平均年齡太老，會受到日本體育界重視的。以往大陸男女排球訪日，不僅輸得慘，並且成績又是一次低于一次，球員年齡太老，彼邦報紙上婉轉地提到了，又更婉轉地提到其中有「媽媽球員」，在禮貌上，日本報紙做得很好，其實總讓讀者知道大陸體壇沒有新血，無人接班，如果老將們成績出色，可稱老當益壯，與主隊比以卵擊石，則要令讀者可憐他們還要賣老命下去了。

一國一地區的體育運動是需寄希望于年輕一代的，根據這次亞青杯足球賽中香港隊的成績，任何人都知道香港足球決無前途，

中國大陸上在五十年代到六十年代上期，體育界亦可稱「百花齊放」，陳鏡開，穆祥雄與鄭鳳榮等人造創世界紀錄，乒乓與羽毛球世界第一了，可是，五十年代上期，足球是最差的運動，亦無世界迎歲之甚，這次亞青杯的中國小將能晉入複賽而作「八強」論，雖是終被淘汰出局，但根據以往歷史，這是差強人意。大陸有八億人口，要找合乎足球員標準的體型總是領袖亞洲吧？並且，足球運動在中國，亦可稱有較優秀的傳統，在遠東運動會時期已儼然老大哥了，這一項體育運動即應有前途，否則當是教練問題吧？

天下第一邪

第一回　名門正派何足道　刀風劍雨決輸贏

蔣博長於腿功，他的連環腿用上了，腿影縱橫，連綿不斷，而且源源不絕，把沙萬里由台中央迫到台角。

沙萬里雖然節節退避，但步法有條不紊，不亂陣脚，可見他的功夫絕不遜於對方，他擅長猴拳，精於小巧功夫，正好派上用場，用來對付蔣博的連環腿，實在是妙極了。

蔣博發腿狂攻，似是如水瀉地，密無縫隙。

但沙萬里的猴拳玩得實在好，雙手一伸一縮，兩脚尖向地，一落即起，如裝上彈簧，閃避來腿，落足點恰到好處，安然無恙。

如是過了二三十招，蔣博得不到半點便宜，氣餒了。因爲他用的是連環腿，勁力難以持久，能連攻至三十式不衰，他的功力已是十分了得了。

不過，蔣博自己比別人知道得更加清楚，似這樣用連環腿，必須速戰速決，若果十招之內無法成功，成功的機會已微，到二十招仍未得手，隨時就會敗下陣來。事實上他用到二十招，已紹汗流心跳，及至三十招，他自知難有勝望，他怕稍力用盡，難防對方反擊，他連忙改攻爲守，改用長拳進攻，出其不意的發拳，打在萬沙里的臀部，但勁度不大。

「好呀，你不用下面搵食，又用上面了。」沙萬里口頭上便宜。

蔣博當然瞧得出來，憤然罵道：「他媽的，老子不斃了你，不姓蔣！」

「不姓蔣有什麼關係，跟我姓沙好了，我不在乎！」沙萬里又佔便宜。

「哼，你姓沙有什麼好？你跟我姓蔣我也不要呢！就是你娘帶了你來，我也不要！」

兩人忽然吵起架來，引得不少人嘻哈大笑，有人皺起眉頭，更有人紅了臉，慍形於色！

熊兆侶也皺皺眉頭，他認爲比拳脚是比真實功夫，不該謾罵，更不應侮辱到對方父母。

熊兆侶對長輩十分尊敬，不容別人污言侮辱，如果有誰辱及他的長輩，一定要吃苦頭。他此時想，到自己和孔楠比武時，對方不知好歹辱及他的父母或姐姐，他怎辦？殺了他？還是罵回去？

「我要殺了他，不該罵回。」

熊兆侶自言說，別人下流，自己不應該跟着下流。

熊兆侶看台上，這時候，蔣博由於放棄再用腿功，沙萬里不用全力閃避，也就有機會施展自己的猴拳，攻守兼備，不再如先前那樣一面倒，處在捱打的境地了。

蔣博惡鬥沙萬里，已打到近百招了，沙萬里越打越勇，小巧功夫越出越精妙，漸漸蔣博處於下風了。

蔣博知道再打下去，亦難有勝望，因此，他把心一橫，決定冒險一拚。（九六）

香港竹枝詞

半個詩人

越柙

疑犯捉了，昨病逃去，又發生一宗。正是：

如何疏忽至于此
前事不忘後事師
失手被擒何必懼
逃生猶似脫蟬衣

大意

一位護士在午飯時間出去買了個假髮，因爲頭髮太亂，當下就把它戴上。在街上走的時候，身後一位太太對她說：「小姐，妳的頭髮上揹着價碼呢！」（梁）

僑樂村

偵探小說　復仇者

天風

愛夫拿出了自己的銀包，將它打開。「祗是今晚，」他說。他將一鎊交給那個大漢，跟着又從銀包裏拿出三張十鎊的鈔票，散開着握在手裏。

「彼德說：給你三十鎊，你就可以替我弄到一枝手槍回來。」

那個大漢背靠着走廊旁那滿是污漬的牆壁。他用肥胖的手摸了摸臉上的鬍子，跟着將雙手交叠着放在胸前。他頭上的灰髮好像鋼絲一般。

「也許我可以替你辦到，」他說：「你什麼時候要？」

「明天早上，當我離開這裏的時候，」愛夫答道。

那個大漢伸手接過那三張鈔票「看看我能否替你辦到此事。」他說着用大姆指指了指走廊盡頭的那間房。「這就是給你住的地方。」

次日，當愛夫回到當時住過的那條街時，已經是下午，記得在十六年前，他也是在這個時候被警方帶走，現在他已經長大成人，高了許多，同時他還穿一套整齊的西裝，在上裝的袋中放着一枝左輪。

這條街的情形並沒有多大改變，祗是環境比較陰沉一些。他從街頭走到街尾，內心充滿着矛盾的心裏。

當他來到一間鞋店前的時候，一團怒火不期然地起自心頭，十六年前他就是站在這裏看着哈利毆打那個年老的德國鞋匠。

「我是多麼的愚蠢，」他想。「哈利搶了老人的錢就跑掉，而我卻好心地去安慰那個老癲物。但那些賊贓我却一點也沒得到過。」

他記得第二天警方將他帶到醫院，那個老人指明他是劫匪的助手。他覺得最莫明其妙的是警方竟然從他的房裏找到了那隻空的錢袋，這一定是哈利的傑作，從那時起他將哈利憎恨到極點。

現在他回來了，十六年來的怒火正在猛烈地燃燒着。哈利絕不會仍然住在這裏。但這裏是他唯一可以得到關於哈利消息的地方。（三）

新的時代

何行

……就去。」張美西認爲是好的，美說：「那末現在我們下去。要早吩咐就是，沒有什麼菜，亦特別吩咐的，要出去散步，出去散步，是剛好吃飯。」

於是三個人起身，出大門轉過去，經過馬舍時，這些路是不少的，一會，然後去杏花村，現在的杏花村是不同了，空地上是搭了二座茅蓬式的飯廳，四週是可以上排門的，不是嚴寒天，即使是刮風打雨，亦可在內飲酒吃飯的，這裏佈置是十分簡樸，所有桌椅，都是白木的，用大竹筒裝竹筷，竹筷亦是潔白無比，由自己取用，碗碟匙羹等，都是白底藍花的粗碗，盤在大竹籮中，放在桌子一旁，由自己取用。同時有瓦罉，內裏裝豉油和醋，這些都是以前僻壤之區的小飯店風光，晚上點是用電燈，但燈飾卻是舊式燈籠亮蓋住。一進入這地方，宛如活回一二百年以前了。

這二個大茅蓬，是因爲來的客人太多了，他們無法不搭這二個大蓬，這些客人都是住客，而且都是老伯伯們，到時聚集，他們喝酒說笑，真可以說是高朋滿座的。

因此有十道菜是可預先做好，到時祗要裝出來就是，不必再炒或是煲的，因爲有的用文火在煨，有的是放在雪櫃中，這些都是家常小菜，譬喻說如煨豚發芽豆，蘿蔔煲肉，拌海哲皮，燻魚等，是現成的，都是送得酒的，而且這些東西，本輕利重，主要靠廚師的功夫。

張美西一到，酒家中人，立刻上前迎接，再見到琳達，慌忙把人定的座給他們坐，泡上茶來。因爲張美西衆人事經理，所有職員，沒有一個不對之尊敬的，何況老板夫婦都到，職員背後稱琳達是老板的。張美西要召廚師。

這時候飯店還未上市，廚師過來，張美西教導他三道菜，如何調味和火候，要早準備，明天中午要吃的，另外再點了幾樣菜，都是中午要用的，廚師應是。他們吩咐過喝了二口茶走，穆人傑笑說：「爲了約瑪麗和麥可吃飯，何必裝作這樣有事？當作普通事了。」

「無非是給瑪麗一個警告。」琳達笑笑說：「別以爲她是能幹，聽說三小姐的脾氣不太好，是不是？」

「瑪麗脾氣是不大好，這是她情緒不好才會發脾氣。」穆人傑笑說：「平時無緣無故是不會發脾氣的。」

「你知我近瑪麗是時常發脾氣，雖則是對麥可發，可是發的地點是在濱海地盤辦公室內。」琳達說：「他們之間有什麼不對，應該在家中發脾氣，不應該到辦公室的，因此張美西在担心，爲張美西衆人都知，發在張美西身上，你說是怎麼對付？」這是教穆人傑對之目怔口呆的，瑪麗是姊姊，張美西是自己老婆，那怎麼辦？

牛公正傳　咕片

千燈屋

西洋怪異錄

稚名

母親似乎和以前不同了，她穿着一套黑色的衫裙，走起路來，悉悉有聲，頭上戴着一頂帽子，妝扮起來就發雍容高貴。在一幢深深大廈裏面當管家，自然比起在我們那間僱幾百間的房子裏做主婦，其間是有距離的。

她是有點拘謹了，我想。當我們把着樓梯上樓時，我並不奇異於沒有聽到她走動前來，事關地毯是那麼的厚。我們沿着樓梯而上。這座樓梯之所以這樣設計，目的在每一層樓梯發現邊上的欄河都可以見到樓下的門廊。

「這真是一間宏偉的屋子哩，」我喃喃着說。

「你說得不錯，」她答。

她的房間在三樓——一間非常舒服的房間，四邊都圍了厚厚的帷幔，家具很名貴，雖然當時我並不知道那是什麼時代的古董，但後來我卻了解到這是協利威德（十八世紀末葉英國名家具店）的精心傑作，那裏所有的檯椅，都是刻了花的。

「本來我喜歡繼續使用我那些舊東西的，」我母親說，循着我的視線望去，跟着淺淺的笑了笑。「但梅汝納先生似乎對於我拋棄它，感到害怕，事實舊家具會使人覺得更舒服的。」

的確是一間美奐美輪的房子，但我卻感到缺乏了我們那間舊屋子的那種家庭氣氛，雖然那裏也有一隻小紅爐，爐上的壺子正在咳咳作響。

然後我母親把門關上，放聲大笑。她再次把我擁抱住，擺脫了管家的莊嚴態度，回復我的母親。

「告訴我你的近況吧，」我說。

她說：「稍等一會，壺裏的水滾了，」她說。「待會我在茶杯上面才慢慢的傾談吧，我以爲你不會到這裏來的。」

托盤上早已經放着兩隻杯子，她先把三茶匙左右的茶葉放了進去。「我們再等待一兩分鐘吧。好了。」她繼續說，「誰會想出這種辦法來的呢？待會的茶會變得很：很甘香的。」

「他是個怎麼樣的人？」我問。

「誰？」

「梅汝納先生。」

「他出門去了。」

我臉色一沉。「珍，你怎麼了？這是最好不過的事情嘛，現在整間屋子都是我們的了。」

「我要見見他。」

「我還以爲你要見我？」

我站起來吻了她一記。「你覺得快樂嗎？」我說。（八）

晚明俠隱記

第六回·春雨江南

滕甄

依依笑道：「錢先生，聽說你是讀書人，讀經治史，未知以何者爲主？」錢嘗萍道：「在下讀書廿載，對於經史之學，諸子百家之說，無不涉獵，不過學識淺陋，不堪承教。」依依道：「好，你對書法繪畫，未知有何心得？」

錢嘗萍道：「閒中也寫幾筆，頗有所好，但未達一流。」依依哈哈一笑，道：「你遇鑑別的本領也沒有，怎能達到一流，簡直是第九流。」

錢嘗萍臉上一熱，道：「姑娘之言，在下萬分不解，如能見教，幸甚。」依依一指壁上那畫，道：「這是我在閒中所繪，閒中亂塗，值一文錢。錢先生却居然賜以百萬金，小婢盈盈真是榮寵無比，多謝多謝。」

錢嘗萍大眼一睜，道：「姑娘，難道這不是朱徽宗的遺寶？」

依依道：「這是我繪的，我不是說過嗎？我摸臨他的筆法，你看像不像？」錢嘗萍大吃一驚，他自問對於書畫，是生平精研，非但能書，而且善畫。對於上代與及當代諸家的作品，他欣賞能力自問極強，明明是宋徽宗的遺寶，依依却說是出於她的摸臨。

錢嘗萍搖搖頭，那裏肯信。

盈盈道：「窮酸，你目光如豆，井底之蛙，真個是不學無術，你連最根本的東西也看不見，足見你功夫低微。」

錢嘗萍愕然道：「你這話何解，尚盼見教。」

盈盈笑道：「宋徽宗生於何代？」

錢嘗萍道：「他是北宋的皇帝，誰人不知？」盈盈道：「是呀，他在生之時，距離今多久了？」錢嘗萍屈指一數，北宋，南宋，元朝，直到明代，少說有四五百年了。盈盈道：「窮酸，我前年縫了一件衣服，到今年已經脫了色，又殘又舊，你看我穿的這一件，是新的還是舊的？」

錢嘗萍看了一眼，道：「新的。」盈盈又指錢嘗萍他自己的長衫，道：「你穿的是新的還是舊的？」

錢嘗萍道：「我這件長衫嘛，已穿了七八年啦，我對於舊有東西，總是捨不得拋棄。」

盈盈道：「這個誰理你，我是說新的舊的，區分起來，是不是天下最容易的事？」（二七）

兇案

黑人物收片，爲人斬死。

這孩子本身便是個悲劇人物。

地鐵

地下鐵是沿着彌敦道走。

人們爲什麼要走到地下呢。

交通

當局在各交通要衝建天橋隧道。

應該建天橋的地方，不要加了交通燈便算。

彩票

多寶彩一週開兩次。

每週一次，已够週身唔得閒矣。

醜美人

翠瑩

二十三·愛美是人之天性

「唔？」他把她摟得更貼。

「我——我會不會太瘦？」

「不，你這樣子剛好，再肥下去的話，我可不敢領教了。」

「你不喜歡肥的女孩子？」

「我——是的。」

「爲什麼？」

「——」黃思雲喃喃地說，「其實她……」

「誰是她？」林小宛仰起首問。

「沒……沒有呀！我是說，肥的女孩子多數很難看。」

「所以你不喜歡？」

「是的。」

林小宛突然幽幽地嘆了一口氣。

「小宛，你——爲什麼嘆氣。」

她幽怨地望他一眼：「你有些話瞞着我。」

「是嗎？」黃思雲口裏這樣說，心裏却在不知所措，他的確不善於做虛偽。

「你以前有過一個女朋友，她——很豐滿是不是？」

黃思雲點點頭。

「你現在沒有跟她來往了。」林小宛問，聲音那麼平和。

黃思雲搖搖頭。

「那是二年前的事了。」

「爲什麼？」

「她——她有點痴肥，人，也很平庸。」

「所以你不喜歡她？」

「我從來沒有喜歡過她。」

「因爲她長得不美？」

黃思雲毅毅地點點頭，林小宛站了起來，低聲問：

「你喜歡漂亮的小姐，是不是？」

「愛美是人的天性，那是無可厚非的，對不對？」

她轉身瞄了他一眼，重新在他身畔坐下來，沒有出聲。

「冷不冷？」黃思雲摸到她薄薄的毛衫。

「不，你呢？」

「今年的天氣怪得很。」黃思雲搖頭：「十二月的天氣還是這般溫和！」

林小宛緘默着不出聲。

「聖誕節將臨了，我們怎樣慶祝？」黃思雲又問。

「你是教徒嗎？」

黃思雲搖搖頭，說：「許多人都不是教徒，但在這個節日裏，仍然狂歡慶祝。」

「你有興趣在這個節日裏狂歡一下？」

「你——不讀成嗎？」

「不，我的意思是，有這個必要嗎？」

花鳥蟲魚集　飄出式

園叟

盆栽古樹有飄出式，是讓樹向盆外橫的飄出去，這種飄出式的盆栽有人稱爲「水影」，因爲它很像生長於河邊的樹，或者是池邊的，樹向水的中央飄出去，在靜止的水面上面留下一個優美的影子。

飄出式的盆栽，必須要有很多的地方，因此一般人是無法辦得到的，香港寸金尺土，那有如此多的地方去栽種這一種盆栽。

不過，飄出式的盆栽有它的優點，我覺得它跟懸崖有點不同，懸崖是一瀉千里的感覺，它使人有一種宏偉之感，飄出式的盆栽，它有一種飄逸，幽雅，出俗，很像是一個仙子，在空中隨風飄緲。

創作飄出式的盆栽樹本，不限於任何樹本，只要具有這種樹形，就可以去創作了。

我經常到郊野去游玩，在峭壁中亦不時見到有飄出式的樹，向空間飄出去，具有魅力。藝術沒有魅力是不會吸引人的。

因此，在盆栽藝術中，有不少附石式的盆景，都用樹木在石之頂，或石之中央伸展出去，樹根則盤附於石隙之中，這種樹形很有吸引力，所以，作爲飄出式的盆景，在盆中的比較少，在附石中卻最爲常見。

（附圖：飄出式的盆栽。）

幽默短篇　近視

西門穆

阿甲患近視，但他不願戴眼鏡，認爲戴眼鏡不美觀。一天，他在路上走，遇到一個中年男人，他向那人看了一會，上下打量，便啊一聲說道：「你是阿乙！你這些年來去了什麼地方？我找你找得好苦，却沒想到今天遇到你，真巧！」

那人道：「你要找我，找我做什麼？」

阿甲道：「乙兄，隔別了這許多年，你和我都好像是陌生人了。哈哈，你還記得我們最後的一次見面嗎？那時我們一同買了一張馬票，由我保管，後來真是中了獎，有三千元獎金，我們每人一千五百元，我到處找你，才知道你已去了外國，乙兄，你什麼時候回來的？」

阿乙笑道：「我們中了獎，哈哈，我是昨天回來的，正要找你呢！真是有緣千里相會了，哈哈！我請吃晚飯。」

於是，阿甲便和阿乙一同吃晚飯，在酒家，阿乙道：「你說我們的馬票中了獎，每人有一千五百元麼？」

阿甲道：「對了，我現在給你這一千五百元，可是，我沒有這麼多現錢在身，我開一張支票給你吧。」

於是，阿甲便開了一張一千五百元的支票交給阿乙。兩人分手時，阿乙說明天去找他。

可是，過了三天，阿乙沒有去找阿甲，阿甲只好去阿乙的家找他。

他去到阿乙的家，發覺阿乙剛剛下飛機回家，他與阿乙談及三天前的事，才知道是認錯了人，三天前所遇到的不是阿乙。阿甲白白的損失了一千五百元。

阿甲和老友阿丙談起這件事，阿丙也是個患了近視而不願戴眼鏡的人。

阿丙道：「我們還是一同去配副近視眼鏡吧！告訴你一件事，昨天我在路上遇到一個表叔，許久不見了，我上前和他打招呼，但細看之下，才發覺是認錯了人。那人笑笑道：「不要緊，但你得去配眼鏡，我是個驗眼配鏡專家，你和你的朋友來，收八折吧！」

高牆內外

圖：董培　文：信子

二二三·接機

平靜的早上，沒有什麼意外發生。佐治與金梅正在等候那意料中的報告，可是一切都十分正常，與平時沒有什麼分別。

假如出了什麼新聞，只有一些外國消息，自然有公佈的，他們大清早便收看新聞，最早的新聞報告，本地消息卻沒有什麼可觀的。佐治心下想，難道陳方出了什麼問題，他撥電話到陳方的家，對方說，他天亮便外出了，佐治又想，天未亮便外出了，必定爲了那事情。是的，那事情是在進行中了，只是未知結果如何。

即如往常一樣，他們上班去了。在上班之前，他駕車去看看各地盤，他並沒有進去，只是在外邊看看，也不停車，時光還早，地盤工人還未上班。

他的車子一通巡視過所有地盤，都是靜悄悄的，大門關上，一點也沒有異樣，見不到工人，更見不到陳方，佐治皺皺眉頭，究竟是發生了什麼事，地盤竟然如此平靜。

金梅道：「你的計劃不行了。」佐治道：「我也在懷疑，難道出了事。」金梅道：「找到了陳方，自然知道。」佐治道：「正要找他，可是他不在家。」金梅道：「他應該向你覆命。」佐治道：「他遲早也要上班的。」

他們巡視過地盤，上班去了。今天他們是晚了點，職員們都回來了。他們一進總裁室，便與陳方通話，可是陳方還未回來。

佐治心下暗奇，如何還未回來，陳方一向是守時的，如此看，工作可能出毛病了。他與金梅都皺上眉頭。過了半小時，陳方回來了，佐治已吩咐過，他一回來，便得進總裁室相見。

只見得陳方匆匆來了，佐治低聲道：「如何？」陳方搖頭道：「今天不行。」佐治道：「如何今天不行？」陳方道：「那個人呀，本來今天已約好了的，他臨時病倒了，不能上班。」佐治道：「真是那末巧。」陳方道：「世事便那末巧。」金梅道：「這是巧事，並不能說沒有可能。」佐治道：「豈非是延期。」陳方道：「那東西呢？一天都可以，他的小病，不過一天便好。」佐治道：「今天之後，那一天？」陳方道：「在他那兒，摔來摔去十分不便。」佐治點點頭。事已至此，也無別法了，今天既然不能，只好再等機會，雖然如今天幹出事來，金老爺又是今天歸來，那便最好，過一兩天，也不成問題，只要守秘。

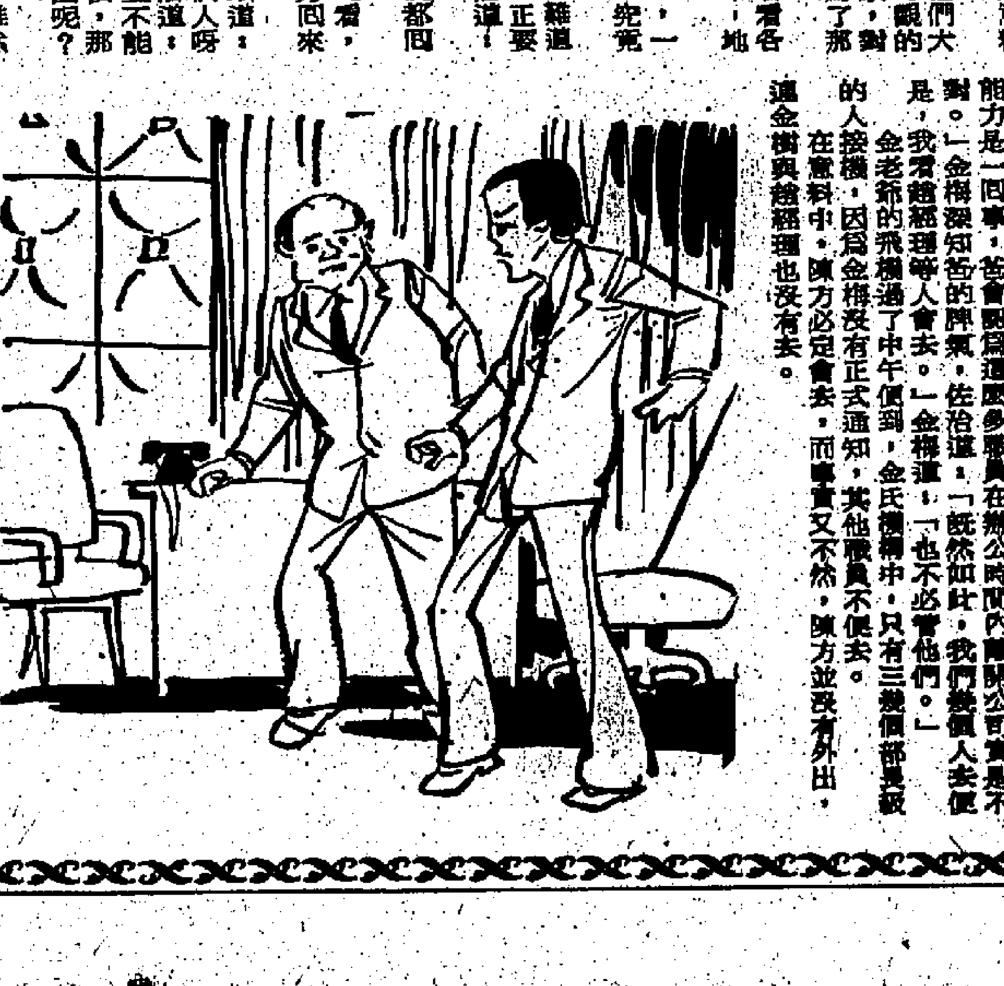
陳方又道：「那個人是肚子痛，已去看醫生了。」

肚子痛，在初夏的時候，也是常有的，事已至此，也無從改變了。佐治道：「明天再說。」陳方道：「明天那人若好了，再去進行。」佐治道：「明天再談便是。」他擇擇手，陳方自去了。

金梅道：「爸今午便回來了。」佐治道：「發動一下，多些人去接機。」金梅道：「不必了，爸未必高興。」佐治道：「這不管他高興不高興，我們要表現一下組織能力。」金梅道：「表現組織能力是一回事，爸會認爲這麼多職員在辦公時間內離開公司實是不對。」金梅深知爸的脾氣，佐治道：「既然如此，我們幾個人去便是，我看錢經理等人會去。」金梅道：「也不必管他們。」

金老爺的飛機過了中午便到，金氏機構中，只有三幾個部長級的人接機，因爲金梅沒有正式通知，其他職員不便去。

在意料中，陳方必定會去，而事實又不然，陳方並沒有外出，連金樹與錢經理也沒有去。



鐵石心腸

司馬紅

三五〇·神秘殺手出現

金保羅急急忙忙地把神秘客袋裏所有的東西搜出來，放在夾囊之內，同時帶些酒食，即時動程，希望快些離開險地。

他只能够走了十分鐘左右，又聽到另外一聲槍響了，最後果然有人追上來，那聲槍響大概是向他這邊射來，發出警告，因爲那個地方是乾硬的平原，寸草不生，無法躲避，故此，金保羅索性站定脚步。

他知道那個人有槍，自己沒有任何一種武器，對方未必見人就殺的，最低限度會走近他，跟他交談，故此，冒險站定脚步，讓他走近，此外，那個人快要走近之際，金保羅就伸出一雙手來，高舉過頭，表示他願意接受對方任何一種盤問，絕不反抗。

果然不出所料，他並不擺出備戰的姿勢，就快走過來的人，很是高興，雖然握着手槍，却沒有向他射擊的意思。此人走近距離他二十尺左右，忽然開口，說：「你是誰？」

「我是金保羅。」

「不，我並非想問你姓甚名誰，想知道你跟波倫有甚麼關係。」

金保羅聽了，即時懂得那個神秘客就叫做波倫，趕快回答：「波倫救我脫險，可是，我並非他的朋友。」

這傢伙似信不信，想了想，說：「金保羅，爲甚麼有這樣古怪的事情呢？既然你並非他的朋友，他卻把你從險地救出來，這件事情你可否詳細細的告訴我呢？再者，我必須警告你，我握着的手槍是有子彈的，如果我發覺到你說謊，就立刻射擊。」

金保羅從他的語氣推測，這傢伙說得出就定做得到，不敢怠慢，趕快把他跟波倫結識的情形和盤托出來。

金保羅當然可能以爲這個特務份子對他發生誤會，以爲他知道希特拉藏寶的秘密，因此把他救出來，希望對方聽了，轉移視線，不再責備他。

情劍劫

客海滄

五·溫柔鄉無溫柔

對這十二金剛，她顯然是以加了倍的尊敬，令這十二人都甘於受她指揮，不用說，也利用了她爹死去的枯骨，也正因石玉鳳功於心計，地獄門與旺起來，聲勢一大，她那門主之位也得而鞏固了。

白逸想着想着，竟心寒起來，不料他竟也被所迷惑，若然不是發生了淮海五友來襲之事，只怕他早晚亦會爲她所用，也聽命於她。可怕！

只聽那雲裏金剛道：「咱們這位門主，你們也是瞧着她長大的，她想要的，不到手，她會甘休麼。」忽然，雲裏金剛嘆了口氣，又道：「只不過，在這件事上，她的手段太毒辣了些，想當年……」

他身邊一人搖搖頭，說道：「休要提起，說真的，當年我等只道她與那姓史的有深仇大恨……」

一背未了，旁邊一人已急搖手，說道：「你不怕隔牆有耳麼，休再提起，你怎倒提起了，此事要被人知道了，咱們還能在江湖之上立足麼？」

這人一句姓史的，白逸心頭驀地一震，石玉鳳千方百計要得到他，這千方百計，這……

他剛聯想到楓冷谷的史凌風，却聽那雲裏金剛已又說了，道：「說真的，你們來了，咱們得想個甚麼法兒，這姓白的要是不同去地獄門，咱們是否也用同樣的法兒。」

一個背對着這面房的漢子道：「那也只有這麼辦了，雖然門主吩咐，但有一計可行，就不可相強，那意思不過是要得到這姓白的心，其實，我這姓白的要不是死了心，豈會離開她。」

雲裏金剛點點頭道：「其實，我這姓白的一覺醒來，身已在地獄門，那也不算是相強。」

白逸暗哼一聲，也暗叫一聲僥倖，若不是他加了份小心，只怕就會像那兩姑娘一樣，着了他們的道兒。（一九二）

今樂府

香港一台 [illegible]

香港二台 [illegible]

商業一台 [illegible]

商業二台 [illegible]

綠郵電台 [illegible]

麗的中文台 [illegible]

麗的英文台 [illegible]

翡翠台 [illegible]

明珠台 [illegible]

佳藝電視 [illegible]

主恩旅遊社
台灣 青年團 980元 八天 環島團 1350元 九天 敬老團 880元 五天
自置物業 西洋菜街鐵石酒家樓上請電K889002 大嶼山聯遊團 每位18元

台証$115
廉價百貨批發 廉價機票
台北$530 曼谷$700 日本$960 星加坡$1440 美國$1260
金航(香港)公司旺角彌敦道新興大廈五一二室電梯5字
3—858845 3—857745

美味旅行野餐服務中心
油麻地南京街8至20號德成行1102室
③303577 ③412459 ③425175
晚點盒 $2-80 雞翼 牛柳 腸仔 菠蘿腸仔
午餐盒 $4-00 雞翼 牛柳 豬扒 腸仔熱狗
燒烤包 $4-00 雞翼3 豬扒1 牛扒1 腸仔2
◀自助餐到會 菜色12款 每位消費由$8起
◀代客安排185人船河包括樂隊及晚餐$3000
◀新型舒適48座位旅遊車 $100至$170

特平機票
台灣馬尼拉遊覽團逢週末出發
台灣環島七天團$1,500 九天團$1,480
(台泰特快簽證) 馬尼拉五天遊滿$1,350
康樂旅遊公司 電話⑤441531 441867
香港中環先施公司對面世瑛大廈501室

豪華短程 旅遊澳門 東方 蒙地卡羅
逢星期日早上8時30分乘坐飛或水翼船晚上7時30分乘坐大船返港
全程收費:$115元豪華冷氣車遊覽來回船票早午晚餐◀歡迎參加▶
請到:永利堅有限公司(旅遊部)
香港干諾道西48號惠南大廈九樓(8字)D座
電話:⑥—442012 ⑥—436197

敬老會 旅遊 遊艇 出租 [illegible] ⑤7281030 ⑤7249989

歸化入籍
英國護照 台灣護照
綠印簡價 H611151

旅遊

台灣
帶百貨聯机票
快証 100
泰証 100
各國廉價机票百貨批發專人收購
東南旅遊貿易公司 3-855929 3-882709

遊艇租賃
船上設備豪華
可乘40至80位客
日夜電話 3-290827 3-29866 李洽

四季旅遊公司 廉機票
皇后大道中35號商業大廈906
H—254272・H—254276・H—260779
英國1300 加拿大1250 美國1150
星加坡930 澳洲1850 歐洲1640
台北450 日本580 曼谷360
馬尼拉450 紐約1600 耶加達950

威信旅行社 H—221267 H—220908
香港大道中余道生行504室
★各國特價機票★各地簽證★
曼谷芭提雅——(五天)遊覽團
菲島——(五、六天)遊覽團
台灣——(九天)遊覽團
泰馬星——(十、七天)觀光團

由美加回港
價廉可靠並非包機
◁五大公司任君選擇▷
興偉旅運社703室興瑋大廈TEL:5-220011

往台灣
可帶合法百貨
機票 $528
台證 $99
旺角彌敦道607新興大廈1817室電梯按18字
電話:K851245・K849562

星晨
旅遊有限公司
中環都爹利街8—10號
5-256973 5-249622

日本 ★八天超級豪華團★ 遍遊本洲名勝,住宿豪華酒店,膳食中菜爲主。8/5 29/5 特價$2750

台灣 ★九天超級豪華團★ 住圓山、希爾敦、阿里山賓館,全部一流酒店豪華膳食。逢星期六 九天1690・七天1490

菲律賓 ★碧瑤五天豪華團★ 住馬尼拉最豪華之洲際大酒店(HOTEL INTER-CONTINENTAL)五天特價$1650 12/5 19/5 20/5 2/6

日本 ★五天豪華團★ 特選行程超級享受住京王大酒店 16/5 30/5 13/6 27/6 特價$1790

泰國 ★巴提雅古城超級團★ 15/5 29/5 12/6 26/6

泰馬星 ★十天超級豪華團★ 五段飛機,全部豪華酒店 8/5 22/5 5/6 19/6 10/7 特價$3060

W $1250
直飛美國747機
環球旅遊公司
彌敦道494—496號晉利商業大廈22字余座
中環德輔道中127-131號有餘大廈201-3室
5—452157 3—304361

世界各國簽證
旅遊探親・商業考察(英加澳及歐美洲)美加升學・代辦入學手續及學生簽證・台證・泰證・星馬・(綠印身份證C・I・均可)

環球特價747機票
美國 1250 倫敦 1300
加拿大 1450 巴黎 1680
多倫多 1600 紐約 1600
溫哥華 1250 荷蘭 1680
曼谷 [illegible] 台北 530
雪梨 1860 星馬 1440
馬尼拉 750 曼谷 700
耶加達 1720 東京 1030

曼谷芭提雅五天$1250 5月15.30日・6月12.25日
台灣九天豪華團$1650 5月29日 6月19日 7月24日・30日

美加十日遊$5000
行程包括温哥華・三藩市・洛杉磯・迪士尼樂園・拉斯維加斯・三藩市・温哥華・全程超級・一流享受。
5月15日 6月22日・7月31日

巴西南美旅行團
觀光・旅遊・探親
5月11日・6月15日・7月20日
全部費用:HK$19000

歐洲旅行團
(A)倫敦・巴黎・比利時・荷蘭・德國・意大利 5月10日 6月21日 費用:HK$6300
(B)歐洲探親團 HK$5500 5月6日 6月18日 7月27日

澳洲探親團
・5月30日・6月28日
全部費用:HK$5500
專人負責領隊・信用超卓

四海包機
每日珍寶民航客機(非包機)
全港最平*信譽可靠
即電5-451094, 3-672118

美加 檀香山・紐約 三藩市・波士頓 西雅圖・多倫多 洛杉磯・溫哥華 華盛頓・滿地可 美加回港亦可
澳洲 雪梨 墨爾砵 栢斯 澳洲回港亦可
歐洲 倫敦 巴黎 比利時 荷蘭 歐洲回港亦可
東南亞 東京・吉隆坡 大坂・檳城 漢城・曼谷 台北・馬尼拉 星加坡・耶加達 東南亞到港亦可

一條財路:巨豐精藝公司
教授風英文字藝術。學費一千。日搵百餘。可出國。額滿即止。新界青山道二五〇地下英 電⑫—436363

商業

大道中82 寶珠石光 電話H 453101 453111

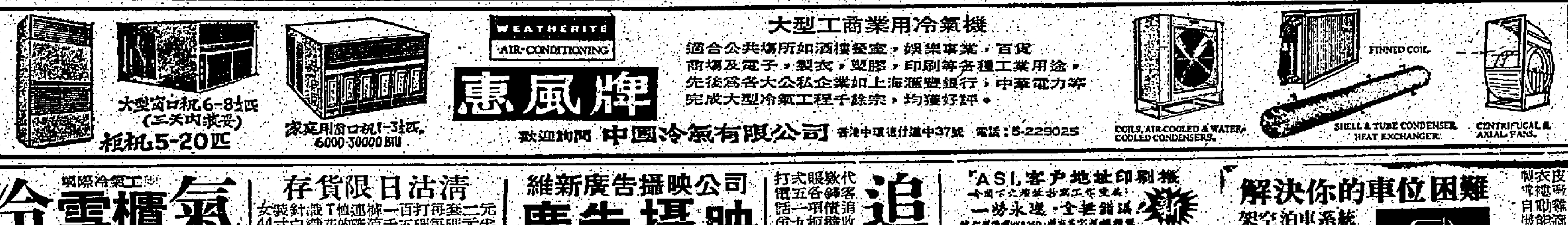
珠寶

美加 移民學生旅遊包機 特快簽證 平價機票 747 特平 成功旅運公司 歡迎詢問:5-440550 448271 專寄外埠行李

凱悅旅遊社 H436132 H447526
特快歐★美★加★台★泰證
英國 1320 加拿大 1450 台北 535
歐洲 1620 雪梨 1880 東京 980
美國 1300 星馬泰 1430 曼谷 710
德輔道中二四三號德祐大廈一三〇五室(假日照常)

台灣北海遊 四天 880

免費 專業協助代填寫及指導申請美、加、澳、英、法、荷等地各類簽証,循正手續絕不取巧
專售各大航空公司機票
遠洋旅遊(香港)有限公司



大型工商業用冷氣機
適合公共場所如酒樓餐室,娛樂事業,百貨商場及電子,製衣,塑膠,印刷等各種工業用途。先後爲各大公私企業如上海滙豐銀行,中華電力等完成大型冷氣工程千餘宗,均獲好評。
惠風牌
歡迎詢問 中國冷氣有限公司 電話:5-229025

洗衣機 電視 精修高級 英皇道1046A1地下 K-636726 利達工程

鋁窗 唯我一家 立單保證 防風防水
專利品電腦防盜大門太平門獨具風格 舖位自動門六千報價合理可分期付款 K684340 K693926尖沙咀漆咸道一號 夜間假期電K450111叫2203即覆電

冷雪櫃氣 國際冷氣工程
大批飛歌3匹半另1—10匹平 修理買賣大小冷氣改位拆裝 冷氣抽氣風喉雪種噴油換邊 H713301快捷要當 K330784

存貨限日沽清
女裝針織T恤連褲一百打每套二元 44寸白織花的確涼千五碼每碼元半 印花針織男裝T恤一百打每件四元 男裝裝身沖袖恤衫二百打每件八元 女裝印花滌士恤衫四百打每件四元 尚有恤布的確涼印花滌士一律平沽 合意者請到香港荷里活道31號一樓 占明武洋行或電H440274陳洽

維新廣告攝映公司
廣告攝映
自備映畫專業拍攝廣告貨辦結婚喜宴社團外映幻燈片及彩色沖曬黑白並兼收行貨收費廉宜惠顧來電即派員接洽香港大廈元州G座H796866

追債

ASI客戶地址印刷機 一勞永逸・全港銷售 新 電話:5-703007

解決你的車位困難
架空泊車系統
電永利香港公司
5-712783 5-713720
H713720 H712783

注意
製衣皮帶手袋業樓宇自動鎖眼機一機能鎖合任何鈕眼全自動或半自動縫釘機捆邊釘鈕打鈕機等
本公司代理世界各國二手定形印花紡織機械並針織圓筒各類機器如蒙賜教請列明牌子年份

一鳴製造廠
深水埗荔枝角道一四一號 電話:3-938050 3-936613

高尚住宅 北角半山 中區旺舖

租售

幼兒的書
全部彩色益智圖畫、精美膠面盒裝 每盒十冊、定價港幣十二元
新雅兒童教育出版社出版,英皇道659號五樓 書店有售 批發H620400新雅 K647565通利

書報

好運公司 3—937456 5—739828 專門搬屋

大東南搬運公司 3-955757 5-612002 ◁專門搬屋▷

忠誠搬屋公司 九.686673 港.665563

萬勝搬屋 K—951018 K—952870 H—796152 ◁大小歡迎▽

搬運

感情石飾物總批發
美國高級感情石介指、頸鍊、手扼及石面大量供應、變色多、顏色鮮艷、優廉、歡迎批發。出口電話:808323。

冷氣 榮達
買沖修安保換噴賣洗理裝養邊油 H713257

嘉年地產有限公司
香港中建大廈1602室
☎5-256051

樓宇租售 歡迎委託

香港代租 九龍代租 九龍代售 香港代售 [illegible]

蘇圖吊機車 汽車

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 威靈頓街39—41號 六基大廈寫字樓車庫 李寶龍台 萬昌大樓 接洽處

旺舖租售

高尚洋樓租售

洋樓出售或租

二樓租售

業主注意

旺舖洋樓

天樂里口

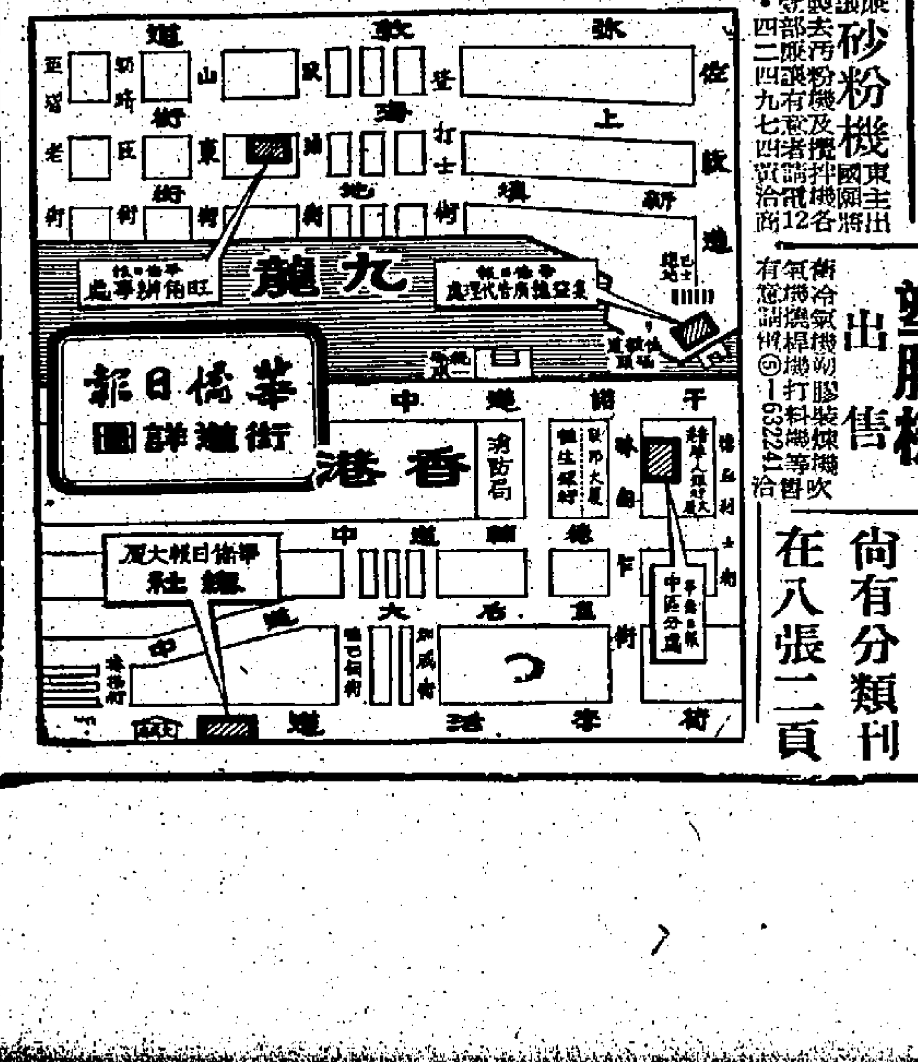
中環樓租售 商業

砂粉機 出讓遊艇 機器出讓 出讓 招頂 診所 梯口廉讓 茶餐廳讓 小食廉頂 出國急讓 石屋出讓 唐樓出讓 藥行招頂 出讓房樓 平治冷氣 72快意告披 72尾佳士拿出國廉讓

冷氣 塑膠機 出售 經紗織布機針 廉售 冷氣機 安裝批發 鋼枱工具售 舊畫字 工咭鐘讓 乒乓波枱 枱椅廉讓 結束貨尾 凍肉雪櫃 夜冷塑膠機 平沽

塑膠機平沽
10安全自動鏍旋直射電眼塑膠機一部特價廉售 機身全新尚未投入生產 有意請於辦公時間電:③—926937李君洽

瑞香園貨倉有限公司 貨倉



尚有分類刊在八張二頁

・華僑日報・分類廣告・◀請撥專用電話 賜洽▶
・專組人材・電話服務・H-221583
荷李活道一壹〇號
由上午十時至下午六時

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費三元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天拾二元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則每段廣告每天每個位收費四元計算）

大字四個　細字卅四個

每天三元

賜洽處：

①銅鑼灣怡和街六號（中僑國貨公司對面）
②九龍彌敦道七五〇號
③九龍旺角新填地街…
④美孚新邨…
⑤荃灣…
⑥灣仔軒尼詩道…
⑦西環…
⑧北角…
⑨筲箕灣…

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　西環：皇后大道西…號A西環街坊福利會　電話：5—461663
灣仔軒尼詩道　灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝翠軒文玩公司　電話：5—747766
北角海港道　北角：北角海港道36號（北角碼頭對面）香港琴行　電話：5—613913
九龍美孚新邨　美孚新邨：百老匯街15D三樓　電話：3—718532
荃灣眾安街　荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司　電話：12—429081
時間：每日上午十時至下午六時增設區內服務　既可省時　又免車費

待聘（各業）

經驗會計　搜集各業會計，記帳按月，按年，…結算報稅，可以任職，洽H472843

出口助理　男性，熟悉出入口手續，船務，文件，英文，…請函華僑日報信箱964

女傭待聘　…H四七三九…

粵廚求職　…

理帳報稅　…

帳稅　經驗各業　月報、清帳、記稅、報稅　K625293

帳稅劉君　…H438171　H457844

代客編製　…

專門報稅　會計師樓職員代客…　電K303895　K304625　謝洽

鐘點女傭　…留宿或九點至五點…九龍…5—260329

出口文件　專門代理出口文件…K444269

稅帳　理帳報稅　5-720862

帳稅　H221432　H223442

補習　倫大理科…　女師補習…　樹人預科…　精補數學…　中大畢業…　港大中大…　中大崇基…

SPECIAL LESSON CORRESPONDENCE COLLEGE
do you want to have a better result in the H.K.C.E.E.
（中學會考）?
we are sure that we can help you to get at east
a "credit" in each subject. Easy! & fast!
(Free of charge for detail information)
NAME:
ADDRESS:
send it to: 133 Electric Rd., 6th 7th floor
North point. Hong Kong

H.K.C.E.E.

崇基三年　中大升二　中大崇基　經驗補習　私人導師　精補中小　女畢業生　中大女生

廉英特數中　經驗教師　重啟發　升中

數英文會考　新速成　港大畢業　英數…F.4 F.5 會考英文　G.C.E.・TOEFL・ORAL　私家補習　每時起$60　可免費試堂　F.4.5.6　806775

中大數學　經驗補習　耐心補習　經驗補習　中大生誠　中大學生　經驗豐富

中大學生　經驗補習　中文大學　中大培正　浸會二年　廉價補習　港大預科　中大崇基　中大理科

貓狗　狼狗女平讓　狗貓 K961238　狗病貓 617042 617620 氏古　狗

聘請　聘請後生　助理文員　大廈主任　聘請　電子行街　聘請護士

港區津中　聘女文員　中區洋行　象牙打磨　美孚女傭　匹頭售貨　留宿女傭　半工讀生　售貨見習　女傭　招男女工　聘女文員　西區註冊　招請司機　聘女文員　外國發展　聘請書記　誠聘護士　女售貨員　請女煮飯　電器店員　聘練習生

疋頭絲綢店　洋服青年　招請　誠聘教員　請看樓員　招請抄寫　聘請職員　大　誠聘職員　牙科　冷氣補師　請女收銀　商業急請　珠廠招請　聘請助護　聘練習生　聘請教師　聘請女傭　聘女職員　聘女會計　聘請女傭　跟車送貨

急聘　請補數學　優聘　聘請後生　聘請後生　巴黎狄龍洋服增聘職員　荃灣某電子廠　新廠落成請大量男女見習生荃灣葵…居民優先錄用新高粮進升級快每年加新兩次有志者親函履歷近照寄本報1162信箱　協記洋行　聘文員　津貼中學聘請教師

某大地產公司　誠聘　會計主任及秘書需大學畢業能獨立結算全盤帳目有經驗者優先錄用　請親函履歷近照及要求待遇寄本報信箱五八三號。

電油站請油　某大洋行增聘　津小徵聘書記　聘請　見習推銷員　英資大商行擴展業務誠聘中學畢業…　C BOX 121 人事部…　會計助理　鋼琴教師家庭　出入口行　女機械繪圖

魚類統營處徵聘職員：　工廠誠聘女會計主任　誠聘女秘書　商業學校聘女文員　請男見習生　維修技工　請女湊仔　漂染練習生　有限公司

請女會計及文員　大製衣廠誠聘　①私家車駕駛員：無煙酒嗜好及具五年以上駕駛經驗者合。②收務員：須有駕駛執照及製衣廠工作經驗如具二年以上駕駛經驗者優先錄用。應徵者請函詳履歷稱要求待遇及聯絡電話寄本報信箱1169　聘女中級助理　大製衣廠生產部誠聘中級助理數名需英中會考畢業具有優良成績如有經驗者優先取錄。有意請具詳履歷相片電話要求待遇函九龍尖沙咀郵政信箱五九九七號洽　急聘售貨　尖沙咀區・象牙工藝店・擬聘售貨員兩名・需略懂英日語・年約二十以上・朝十晚七・休週拜・供膳食・無舖保・月薪七百起至一千二有意者請函華僑報信箱1168　高薪急聘

中央紗廠

招考機械技術生　包裝主管員　新蒲崗某大胸圍廠聘包裝主管記錄存銷付運監工請詳述履歷希望待遇函華僑日報信箱二一九號　聘助理文員　大廠寫字樓聘男候聘生一名18—22高中畢業待遇優有升職機會宜填區優先錄用請附像片履歷電話寄九龍郵箱九四二〇號洽

聘女職員　大製衣廠誠聘女文員查貨女職員須中學或同等程度懂裁剪樣細對工作能認真負責刻苦耐勞如有查貨經驗者更佳有意請具詳履相片電話函九龍尖沙咀郵政信箱五九八七號

美科電子公司招請　男女員工訓練成為助理科文，初中程度無需經驗，請攜身份證及有關證件相片親到官塘鴻圖道卅八號地下人事部洽。

請經驗繪圖員　茲欲請經驗繪圖員在則師樓負責銀行寫字樓及其他內部繪圖工作必須具良好英文程度請連同證件函香港郵政信箱第式百號申請。

營業代表　名牌旅行喼代理商誠聘營業代表以年青貌端待人誠實能刻苦有上進心函相片履歷上環郵箱三七五四號

商業　中國瓷器　裝修油漆　志誠裝修　專收傢俬　酸枝檯椅　女睡衣女童裙衫褲　水晶打臘　冷氣鴻基 K033319

商行註冊　註冊　誠捷　梳化床椅彈弓　球衫背心　情緒總匯　地板專門　清潔打臘　東方晒圖　防盜鐵門　順昌裝修　打臘　方浴缸　華昌裝修　雪櫃翻新　特快印刷　萬順裝修　海港裝修　專補漏水

業物按揭　打臘　中西文具　一雅文具製咭公司　出品．各類精美賀咭．歡迎出口　送貨電話：H236382　H23853　電視維修　打字機買賣修理　封口機充池機　漏水　宇宙防水公司

裝修專營樓房　H257501　H256498　H698020　K691892

新潮…中心　九龍大南街368號（近欽州街）永翔製品廠3-863401-12-236825

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：31 51 59 64 82 182 183 190 192 195 198 200 203 204 207 212 215 216 219 231 233 238 240 254 260 268 270 277 278 283 286 301 302 322 330 333 340 348 349 350 352 353 360 362 367 374

中區辦事處信箱號碼：882 883 884 886 888 889 891 895 896 897 403 404 405 410 411 412 413 415 418 419 428 429 430 431 433 435 440 443 445 446 447 451 452 455 456 461 464 466 467 468 469 473 474 476 480 481 483 485 489 490 491 492 496 497 498 501 503 504 507 509 510 511 512 517 521 522 523 531 534 536 537 540 541 547 550 553 555 557 560 561 564 565 566 567 571 572 582

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：907 910 914 916 918 921 931 933 934 944 935 939 943 946 947 948 954 957 958 959 960 961 992 999

旺角辦事處信箱號碼：1094 1095 1096 1097 1100 1106 1107 1124 1126 1129 1130 1131 1136 1138 1140 1141 1142 1151 1153 1154 1156 1159 1160 1161 1440 1441 1445 1447

情緒寶石　戒指・手鈪・垂飾　◁大量現貨供應▷　歡迎各出口商及本港批發商垂詢　總批發：福源寶石有限公司　香港都爹利街8—10號…602—4室…⑤234307

冷氣　永明行　買修風櫃清雪噴換賣理喉洗櫃油漆　H—753027　H—726005

收舊傢俬

(得力牌)麥精精　營養豐富含有麥精蛋白質及葡萄糖，係孕婦，發育兒童及運動員最佳補品，歡迎零沽批發。有祟置公司5-436594

通利琴行　＊鋼琴中心＊

獨家代理：西德 STEINWAY・PETROF・CALISIA　YAMAHA・DIETMANN・EDELSTEIN・ETC.
原裝進口世界名廠鋼琴，原價$5,400一，特價三千餘元，歡迎分期，保用十年。
香港：大道中69號萬宜商場U12號 5-222848，銅鑼灣軒尼詩道521號 TEL.：5-762733
九龍：尖沙咀金馬倫道6號 TEL.：3-661704　彌敦道389號B平安大厦 TEL.：3-843787
尖沙咀加拿芬道51號 TEL.：3-660927　髙士威金馬倫道8—9號 TEL.：3-675087

瑞生隆五金行　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　5-279625-6　5-280235

出國　皮褸　雪褸　九龍尖沙咀金馬倫道26號地下　特製防雪　學生特價　世界公司

印嘜　打字機　買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新　H437326夜H517034

專家漏補　K655677　K655733

平通港九

冷氣　價新保洗　錶機養機　最舊修安　平機理裝　K949301　安樂

刊在第八張第三頁　尚有分類廣告

大源陳列用品公司　專造百貨時裝店陳列衣架及飾架　電話：5-731923

東方公司　萬能角鋼窗簾美路

營業項目　郵購百貨

打字機油印機　香港文儀器材行　總行K962903　分行863565

冷氣　林立　買修安清雪噴換賣理裝洗櫃油漆　3-69388

租賃 港香

半山住宅

灣仔靚房

洋樓出租

中區吉舖

中環商業

荷李活

光猛唐樓

吉樓廉租

住宅招租

北角梗房

北角吉樓

海都洋樓

跑馬地

商住合適

靚寫字樓

工商大廈

自由大閣

維愛樓

舊石屎樓

德輔道西

寫字樓租

傢俬樓租

套房出租

千呎舖位

中區商業

寫字樓

北角梗房

商業樓租

堅道

千德道樓

靚寫字樓

石塘咀山

洋樓招租

清靜梗房

西環旺舖

吉樓招租

寫字樓

銅鑼灣加

西區靚樓

中區商住

商業二樓

禮頓道舖

石塘咀

獨立梗房

光猛梗房

港島半山

舖租千八

灣仔旺舖

中區寫字樓

街市旺舖

寫字樓招租

洋房招租

大笪地

七百元

中區梗房

中環金碧台租
管善里8至10號

舖位 商業二樓 出租
跑馬地禮頓道 25及25A地下舖位兩間約2,400呎 二樓商業每間約500尺 一連四個單位到本廈管理處引看洽:⑤451464 ⑤447474

招地 租庫

大佛口寫字樓招租

中環出租

出租
(一)康威園 1500呎
(二)藍塘道 1900呎
(三)牛津道 2200—2850呎
隆輝公司 H222233 H257519

中環寫字樓平租
威靈頓街88—90通濟大廈
二樓1645呎‧3,600元
823呎‧2000元
電話:H448388翁君 H233324鄧君 H430971陸君 管理員引看洽租

繼街園

唐樓廉租

地皇閣 平租數百元

大道中78號三樓

中環寫字樓招租
面積式千六百餘呎
香港中環昭隆街(永安公司側)
昭隆大廈式樓全層
知租處:電話⑤—221644

高尚住宅

高尚住宅 全部中帶出租 靜管理 銅鑼灣

寫字樓平租

中環寫字樓招租
德祐大廈
電話:⑤—227765 ⑤—441332

新工廠大廈招租
荃灣 三樓7500呎 K206261

花園洋房租

中區大廈寫字樓
三百餘呎‧七百餘尺‧廉租
(德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈)
電話:H244133內綫223或224
香港華人銀行租務部洽

中區寫字樓
近銀行區六百元起
文咸東街22—26 榮和大廈
博扶林道37號二樓數百尺
電話H437107 H493762馮洽

中區寫字樓

住宅樓宇 △招租▽

商業樓宇

旺舖

恒生銀行
信託有限公司
電話H255011內綫429‧235或244

花園洋樓
安慧苑
安碧苑
TEL. 5-452522 5-745437

住宅租售
怡華電話:5-229162

旺舖特價租售
怡華電話:5-229162

灣仔洛克道114—120號
嘉洛商業大廈
495呎起 特價租售
怡華電話:5-229162

吉舖招租
九龍林蔭街吉舖實用700尺樓底特高水電齊適合各行生意辦公時間
電K—683419

夏利文地產有限公司
洋樓出售
洋樓招租
商業樓

中環高尚住宅
請電:H—448405馮洽

中區萬宜大廈
德輔道中60—68號
大小寫字樓及舖位招租
請電5—239859

寫字樓租

九龍 租賃

跑馬地招租
成和坊四樓全層
2000餘呎(另天面)
租$3,000元
5—452522

廣播道貞能

沙田租屋

葵涌旺舖

光猛大房

商樓平租

吉樓廉租

旺舖招租

洋樓平租

元朗平租

大細梗房

最新唐樓

元朗舖位

上海街二樓

吉樓平租

吉樓出租

高尚住宅

尖沙咀樓

工場出租

招租舖面

秀竹園道

旺角商樓

荃灣旺舖

商業式樓

診所分租

免頂大單邊

亞皆老街

深水埗旺舖

碼頭大單邊

旺舖幾百

元朗界限街

洋樓廉租

九龍吉樓招租(住宅樓宇)

旺舖(商業用途)

旺舖廉租

工場廉租

現成製衣工廠
出讓荃灣區面積一萬二千呎生財機器傢俬裝修齊全部高級設備 工人易請即可繼續生產 因無暇兼顧願全部出讓可轉租單有意請電話⑨—841935

出售 港香

美的住宅

荷理活道

鰂魚涌吉

灣仔駱克道

北角清華

樓舖售

澳洲大廈

旺舖原價

北角唐樓

唐樓廉售

急售交吉

益昌樓售

中區商住

急售

北角洋樓

廠房吉售

德輔道西

地產

靚樓出售

麥當奴道

唐樓廉售

上環永樂街商住兩用樓

旺舖平售

告打士道

玫瑰新村

供樓平過租屋
貸款一萬月供$111.20
電話:H239186

雲景台出售

北角工廠平售
4200尺
5—742904

旺舖吉售

吉樓出售

軒尼詩道售

唐樓廉售

靚樓廉售

丹桂閣頂

旺舖廉售

廠房急售
黃竹坑3400至6800
特價每呎100元
H532187
H532259

碧瑤灣

港九旺區‧工廠‧住宅
有租約樓宇 ★廉售★
工廠:每呎由$110起
住宅:每呎由$180起
歡迎電H234523‧250834
協成行洽

黃竹坑工廠平售
面積:2350呎—6056呎
電話:5—253003 或5—534991

按揭樓宇

寫字樓酒家 餐廳夜總會出售

出售
香港美麗湖
金粟街11號
安荔苑
TEL. 5-452522 5-491705

九龍出售

粉嶺火車

八樓租售

紅磡七喜大

官塘廠房

美孚急售

元朗寶城

北海街19號

三樓吉平賣

山東街舖王

平賣十九萬

兆景樓J

粉嶺坪輋

單邊唐樓

花園平房

吉樓廉售

吉樓廉售

全間出售

特價平售

16萬

商業二樓

洋樓售

唐樓廉售

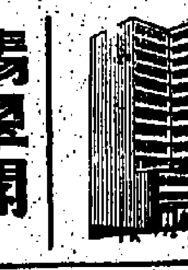
大單邊樓

葵涌平樓

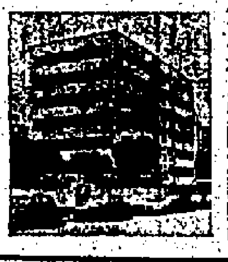
唐樓急售

官塘小型洋樓
商業中心,康寧道
金利大廈現貨即買即住只餘數伙一廳兩房只售$82,348
電話:5-253003‧3-437178

寶石大樓廉售



翡翠閣
有入伙紙 九折出售



旺角旺舖廉售
○○三或三一九五一八三三

鏡記

葵涌廠房

交吉廠房
葵涌大連排道三千餘呎廠房出售辦公時間電:12—225161李洽

吉樓售宇

瑞森廠厦 特價急售

新蒲崗地下廠房廉售

新界鄉村別墅
元朗八鄉警署後便
電話:⑫—662668 ⑫—662230 ⑫—900455

花園別墅出售
青山道18咪半
天龍
K674777伍洽

出國大平賣

醫藥

耳喉鼻

包脫墨痣
劉玉堂主理
洛克道一四一號12樓C座 H275134

醫

中國國醫學院長 譚寶鈞

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

有尚分類廣告 刊在第八張第四頁

讀者諸君:
倘如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格寄回本報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷
此致
華僑日報
　啓
一九七六年　月　日
刊户:
住址:
電話:

(請注意)如寄來支票請將「一郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去(付郵票請用面額二角者為荷)

每段大字四個　細字卅四個　每天三元

招生

學 泊位

新迷你車 748040 經驗指導 易學效速 歡迎急考 香港

李廿元保會 授舞 良丹妮 步法實用 成速法捷

美孚畫室 油畫招生 K718515

教修鐘錶

教授書法

中小補習

教授鐘錶

西洋拳班

教授游泳

順風車

游泳

托兒育嬰

遊艇班

亞洲裁剪

英文拼音

英文會

教授鋼琴

室內設計

日語英語

免費

百德會話

金燕裁剪

古箏 二胡 揚琴 琵琶 ⑤777127 ⑤814986 橫眉館

勤精專數

國語小姐

英語會話

日本女師

英婦

聖心教師

上門日語

英人

時代

英人小姐

英國小姐

英美學仕

英人學仕

電器修護

郭彬授舞

游泳

龍岩藝苑

余小姐 結他 鋼琴教

陳步禮 授舞

李瑞雅麗 授舞 廿元保會 步法實用 彌敦道326 A 百樂大廈十

鋼琴 樂理

特色工藝

顧定康 麗婷 授舞 保會 冷氣

女生 祇教

結他 流行歌 民門 入

視聽幻燈節目製作課程

首創自動化視聽幻燈節目製作課程・分兩期共二十講・課程包括素材處理幻燈製作・同步錄音・多聲面放映複製等逢週三晚八時北角上課・五月十九開始・每期一百五十元・辦公時間電話③—683247黎

德誠烹飪學院

本屆全港烹飪比賽本院學生易寶秀小姐榮獲冠軍

粵燒點油打荳素薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐

旺角彌敦道554至556號 寶鑒大廈十六樓

師資最好・新型冷氣・電話K849248

曾鯤洋 中醫學院招生 男女

傳授實用醫法，使能成為中醫師・傳授：內外科、婦科、脈學、跌打、奇難雜症院長：曾鯤洋

怎樣才能學好日文

學習日文往往今天背熟明天忘得一乾二淨最後中途而廢甚至懷疑自己聰明能力某日文專家說

街215德昌1104號中日文通訊中心

油畫 素描水彩 兒童畫

南方畫院方劍青教授

強身術

杜氏琴室 荃灣

謝禮卿教授書畫

科學方法分析嚴明 佐敦道37G統一大廈二樓A2．K858229

青年游泳班會 H435272—4

中國烹飪學院

—中午婦女班・適合出國謀生—

◀易學費平・頒發證書・空氣調節▶

粵點燒油禮西 西喇麵馬蛋豆 菜心烤器餅餐 餅花飽仔散腐

旺角彌敦道753號A三樓 索章電話 K810702 K883411

留學 簽證英文 一月速成

訓練簽證考試英文三年經驗自編講義晚間上課每周二次專家輔導保證速成名額有限月中開班註冊從速九龍尖沙咀星光行1227A室西太平洋海外升學指導中心K—684403 K—685845

YMCA 五月份 結他 西式裁剪

出入口 英打文字 商業信

洋行經理小組教授全套文件求職轉業升職速成兩科免費學打字港九商專晚七至九時K856918即開新班

人人可讀

招日夜校各科及商科中學各班新生

香港語言商科書院

各級英語會話・日文・劍橋大學
英文拼音班・法文・英文科文憑班
英文專修班・德文・GCE英文班
西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例
聽覺打字・中英簿記・出入口文員班
中英會計・數理專修・LCC文憑班
英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

英專班由字母班至F.1, F.2, F.3, F.4, F.5 班畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校並介紹就業

保証成功

正校九龍彌敦道603-609新興大廈三樓3-858440＊二校彌敦道593-601廖創興銀行大廈五樓3-859364＊三校彌敦道687-689三樓3-945747＊四校灣仔軒尼詩道439-445號香島大廈二三樓5-796835

國英法日 德荷葡西

會話錄音翻譯 韓意等語各國人授個別小組到府來 校電K671900 K691892

◁教 製▷ 電解模型

理論實習短期學成致用設備簡單小本創業詢問 3—332422 馮達德

日文 導正

旺角 德信烹飪 分校

擴校招男女生▲優待學員十名

憑此廣告五月底前要學班八折優待 校址：旺角道50—56號新旺樓四樓

電話：3-968771 索取簡章 免費寄到

校長鄧之 英皇賽助烹飪學會會士

港九 德信烹飪 學校

達海烹飪學院

前任希爾頓酒店大廚師（李華主理）◀增設週日燒烤班（週末班）▶

粵西燒點打油薄豆喇麵西腸菜餐烤心麵器餅腐花包餅粉

灣仔軒尼詩道273號按4字（高雅酒樓右隣）索章電話⑤七四六三七七

私家教授游泳 泳池 曾河福

旺角官塘 廚師訓練中心

校長梁明受中心廚師夜班教師 ——李響國際飲食業顧問——

分校・官塘協和街151二樓P招夜班電話894872

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話3-679356

香港法文專科商業管理學校

航空 航空地勤班 TICKETING AND RESEVATIONS

電腦 IBM電腦全科 電腦打咭班

英婦 英婦會話 英文專科．拼音

日婦 日文專科 日婦會話

日文法文 國語德文 TOEFL GCE 醫學英文 會考英文口試補習班

商科 簿記速記 出入口文員班

香港標準商科外文學校

商科 打字 簿記 會計 信扎 速記 英語 日語 國語

皮蛋 醬料

海燕藝術學院 歌唱 鋼琴 結他

語言中心

泰語 韓語 荷語 意語 阿語 德語 葡語 西語 法語 蘇語 日語 英語 附設翻譯

領事館出國口試

中華烹飪 女校

點心 文憑全科 速成班一月畢業 北角中心大廈⑤716111開瑪教授科

香港工科學校

機械 建築 廣告 室內

會話 F1-F5 P4-P6 拼音

電機 冷氣 電報 工程

香港婦女補習學校 香港補習夜校 英文會話 打字拼音

國語

社交舞班 YMCA

英語小組

中心 箏古琵琶 港九 鋼琴 童畫 素描 油畫 國畫

國際聯邦書院 ◁續招▷

樂聲琴行

金峰美術

會文法 發音 倫話 考大

自我催眠

小提琴

時裝畫

雪莉裁剪 帽 ◁個別教授▷ ◁時間任擇▷

香港職業攝影學校

徵求

凱鯊游泳學院

K651023（章程備索）

聖嘉諾書院暨所屬各校招生

紅磡：蕪湖街46—56A　電話：3—651834　3—643882
幼稚園高低班　小學P.1—P.6　中學F.1—F.5(保送會考)　夜英專ABC—F4
——附錄：本校徵聘各科教師——

徵舊電視機　誠徵屋地　君子好逑　徵友　誠徵女友　專買酸枝

幸福婚姻服務公司

中年女友

英國配額 大量徵求配額第八類 電5_254437葉先生洽

徵求旺舖

徵淑女求

最高價收電視音響

徵求配額

誠徵女友

專買傢俬

專買酸枝

徵求工業豬油

遺失聲明

遺失聲明

遺失

誠徵女友

真善美婚姻服務公司

美滿婚姻

良友婚姻

誠徵女友

徵求荷蘭

高價收購

徵求存貨 本公司徵求各類存貨不限數量現金交易請携同樣本到尖沙咀海防大廈12樓三室九龍公園側B ANGBANG樓上

收買酸枝

承退股聲明

香港上環文咸東街53號地下祥興染料布疋店因甲方（葉家榮、葉煊、區槙、梁添、陳滿）等人自願退股店中貨物用具均由乙方黎金昌（即黎昌）承受登報日起生效，今後祥興號生意盈虧乃係乙方之事與甲方無涉。
承股人：黎金昌（即黎昌）
退股人：葉家榮、葉煊、區槙、梁添、陳滿 謹啓

元朗墟五合街街坊互助會有限公司通告

茲定於本年五月十一日（星期二）下午八時在本會所召開本年度同人大會報告上年度事務省覽上年度年結及聘請下年度會計師等事項務請各會員依時蒞臨參加除分函通知外特此通告
理事長：陳保生 王世傑 鍾佩堯

頂讓啓事

快樂之道

通沙田社 收欵知

啓事

「茲有關位於香港銅鑼灣渣甸街57號地下御門樂聲文泰電業工程公司前負責人林海明君無暇兼顧由七六年4月1日起該職由張維功君負責主理公司職務特此告知各同業」

啓事

遺失聲明

遺失聲明

承讓聲明

領帛金　佳聯會　鳴謝

鳴謝 西區街坊會

西區友聯 鳴謝

倘有分類刊在八張一頁